معجم

مصطلحات العلوم التربوية

عربي - إنجليزي

إنجليزي ـ عربي

د. شوقي السيد الشريفي

مكتبة العبيكان

ⓒ مكتبة العبيكان، ١٤٢٠هـ

فهرسة مكتبة الملك فهد الوطنية أثناء النشر

الشريفي، شوقي السيد محمد

معجم مصطلحات العلوم التربوية - الرياض.

٤٢٢ص، ١٧×٢٤ سم

ردمك: ٠-٦٤٤-٢٠-٩٩٦٠

١- التربية - معاجم أ - العنوان

ديوي ٣٧٠,٣ ٢٠/٣١٦٣

ردمك: ٠-٦٤٤-٢٠-٩٩٦٠ رقم الإيداع: ٢٠/٣١٦٣

الطبعة الأولى

١٤٢١هـ / ٢٠٠٠م

حقوق الطبع محفوظة للناشر

الناشر

مكتبة العبيكان

الرياض - العليا - تقاطع طريق الملك فهد مع العروبة.

ص.ب: ٦٢٨٠٧ الرياض ١١٥٩٥

هاتف: ٤٦٥٤٤٢٤، فاكس: ٤٦٥٠١٢٩

Dictionary

of

Educational Sciences Terms

English - Arabic

Arabic - English

Dr.

Shawki El-Sayed El-Sherify

Obeikan Bookshop

تقديم

على امتداد عملي في التدريس لطلاب الجامعة والدراسات العليا، الذين يُعَدون للعمل في الحقل التربوي أو البحث فيه، كنت ألمس حاجة شديدة لديهم لمعرفة وتمثل المصطلحات التربوية والنفسية. ذلك أن المصطلح يتضمن مفهوماً يعكس مجموعة من الأفكار. وإثراء الحصيلة التربوية للفرد يعتمد على مجموع ما يعرفه ويعيه من مصطلحات.

ويستخدم المتعلمون كثيراً من المصطلحات التي تُعَبِّر عن مفاهيم عميقة، لكن استخدامهم لتلك المصطلحات يعكس عدم القدرة على سبر أعماق المفاهيم التي تحويها تلك المصطلحات. وقد يفسر ذلك عدم تقدمهم وإجادتهم للعلوم التربوية والنفسية، وبالتالي صعوبة وندرة الإبداع فيها.

وقد حاول المعجم الحالي أن يقدم حشداً من المصطلحات التربوية والنفسية التي تضم علوماً مختلفة، مثل المناهج، وطرق التدريس، وفلسفة التربية، وعلم النفس بفروعه المختلفة، وتكنولوجيا التعليم، وكذلك مصطلحات من علوم مرتبطة بالعلوم التربوية والنفسية، مثل: الفيزياء، والاجتماع، والاقتصاد، وعلم الإنسان، والطب.

وحيث إن غرض المعجم أن يكون مرجعاً لطلاب وباحثي العلوم التربوية النفسية، قد ركَّز على هذا البعد من معاني الألفاظ، وأغفل المعنى العام الذي قد تتضمنه. وقد استخدم الهجاء الأمريكي في كتابة المصطلح الأجنبي، حيث إن هذا الهجاء أوسع انتشاراً في الأدبيات التربوية. ويحتوي المعجم أيضاً على تعريف بكثير من أعلام التربية وعلم النفس، ويأتي اسم كل منهم في ترتيبه الأبجدي داخل

المعجم. كذلك يحتوي على العديد من الاختصارات المستخدمة في المجال التربوي والنفسي.

وقد تم شرح المصطلحات عند ترجمتها من الإنجليزية إلى العربية، أما عند ترجمتها من العربية إلى الإنجليزية فقد اقتصرت الترجمة على المصطلح دون شرح، ويمكن لمن يرغب في معرفة مضمونه الرجوع للشرح المذكور.

وقد لاحظ المؤلف أن الطلاب والباحثين يحتاجون إلى استشارة أحد المراجع عند ترجمتهم لملخصات الخطط البحثية من اللغة العربية إلى اللغة الإنجليزية، لذا يضم المعجم الحالي نسخة للمصطلحات مترجمة من اللغة العربية إلى اللغة الإنجليزية.

ويجدر التنويه إلى أن المصطلحات المركَّبة من كلمتين تبدأ كل منهما بـ"ال" التعريف قد رُتبت على أساس أن أولاهما خالية من أداة التعريف مثل "التربية الإسلامية"، فقد ذكرت في حرف التاء. كما أن الكلمات العربية المنقوصة مثل "هاوٍ" كتبت تامة "هاوي"، دون حذف الياء عند الحاجة تجنباً للبس.

والمعجم في طبعته الأولى جهد متواضع من المأمول أن يزاد ويُنَقَّح في طبعاته اللاحقة تحقيقاً للإفادة.

والله من وراء القصد، وهو يهدي إلى السبيل.

الرياض - ديسمبر ١٩٩٩م

د. شوقي السيد الشريفي

A

absenteeism غياب متكرر

abstract مجرد

abstract intelligence ذكاء مجرد

abstraction تجريد

abstraction level مستويات التجريد

academic أكاديمي

academic ability قدرة أكاديمية

academic achievement

إنجاز (تحصيل) أكاديمي

academic aptitude استعداد أكاديمي

academic aptitude test

اختبار الاستعداد الأكاديمي

academic authorityb سلطة أكاديمية

academic course مقرر أكاديمي

academic curriculum منهج أكاديمي

academic dress ثوب أكاديمي

A level مستوى متقدم

O level (مقارنة بالمستوى العادي)

AB = abstract مستلة؛ مستخلص

abacus عداد يدوي

ABC method الطريقة الهجائية

ABE = adult التعليم الأساسي للكبار
basic education

ability قدرة

ability grouping

تكوين مجموعات قدرة؛ وفقا للقدرات المتنوعة للمتعلمين.

ability test اختبار قدرة

able student طالب ذو قدرة

abnormal child طفل غير عادي

abnormal psychology

علم نفس غير العاديين

absence record سجل الغياب

accelerated course (program)

مقرر (برنامج) متسارع:
يقدم للطلاب ذوى القدرة العالية، فينقلون لمستوى أعلى من التلاميذ ذوى القدرة المتوسطة قراءة متسارعة:

accelerated reading

تدريب على زيادة سرعة القارئ دون التقصير في الفهم.

تسارع؛ إسراع: acceleration
زيادة معدل الإنجاز لبعض التلاميذ مما يؤدى إلى اجتيازهم الامتحانات العامة قبل أقرانهم العاديين، أو انتقالهم من السنة الثانية إلى السنة الرابعة مباشرة.

نبر: accent
رفع الصوت عند نطق مقطع معين من كلمة.

تحديد عينة المفردات:

acceptance sampling

شكل من أشكال الضبط الإحصائي، فيه تفحص وتختبر عينة من المفردات، مما يمكن مصمم الاختبار من تقرير ما

تعليم أكاديمي academic education

صفوة أكاديمية academic elite

فشل أكاديمي academic failure

حرية أكاديمية academic freedom

غرض أكاديمي academic goal

تعليم أكاديمي academic literacy

academic productivity

إنتاجية أكاديمية

مدرسة أكاديمية academic school

جهاز أكاديمي academic staff
(في مدرسة أو كلية مقارنة بالجهاز الإداري)

مستويات أكاديمية academic standards

academic tenure

تثبيت في الوظيفة الأكاديمية

عام أكاديمي academic year

موهوب أكاديميا academically gifted

(١) عضو أكاديمية academician
(٢) باحث متميز

النسبة بين المستوى المتوقع للأداء والمستوى المقاس فعلا.

محاسبة: accountability

أي أن المدرسة والمعلمين مسئولون عن النواتج التربوية، وينبغي أن يقوموا من خلال مراجعة ما حصل عليه الطلاب من درجات في الامتحانات.

اعتراف؛ معادلة accreditation (شهادة علمية)

تثقيف acculturation

تراكم accumulation

دقة accuracy

دقيق accurate

تحصيل achievement

اختبار تحصيلي achievement test

العمر التحصيلي: achievement age

يحسب بمتوسط الدرجات في اختبار تحصيلي يحصل عليه الطلاب من متوسط عمر معين.

منحنى التحصيل achievement curve

دوافع الإنجاز achievement motives

إذا كان سوف يقبل أو يرفض المفردات كلها.

توفر accessibility

accessory materials

(الفرص أو مواد التعلم)

مواد (تعليمية) إضافية

أخطاء عارضة: accidental errors

أخطاء في التجارب راجعة لعوامل غير معروفة تؤثر في النتائج.

عينة عرضية accidental sample

يوائم: (عند بياجيه) accommodate

يعدل في البناء العقلي بحيث يدرك المفهوم الجديد.

المواءمة: accommodation

(عند بياجيه) أحد مبادئ تكوين المفاهيم.

إنجاز؛ تحصيل accomplishment

age accomplishment

العمر التحصيلي: يحسب بمتوسط الدرجات في اختبار تحصيلي

accomplishment quotient

معامل التحصيل:

الدراسات الاجتماعية والعلوم والرياضيات.

تعلم الأداء action learning

مشروع عملي action project

بحث إجرائي: action research
عادة ما يكون غير مقنن، هدفه التطبيق المباشر في موقف ما، مثل البحوث التي يجريها المعلمون داخل فصولهم.

نشيط ؛ فعال ؛ إيجابي active

التعلم بالأنشطة active learning

القراءة النشطة : active reading
تكوين المعنى من النص المقروء بربط المعلومات الواردة في النص بالمعلومات والخبرات الموجودة لدى القارئ.

المفردات النشطة: active vocabulary
مجموعة الكلمات التي يستخدمها الفرد عند التحدث أو الكتابة.

نشاط activity

تحليل النشاط activity analysis

كتاب الأنشطة activity book

منهج النشاط activity curriculum

معامل الإنجاز (التحصيل) : achievement quotient
النسبة بين المستوى المتوقع للأداء، والمستوى المقاس فعلا.

نسبة الإنجاز achievement ratio

درجة التحصيل achievement score

مجتمع الإنجاز : achievement society
(في علم الاجتماع) تعبير يبين حالة مجتمع تحدد فيه مكانة الفرد على أساس إنجازه، وليس على أساس أشياء أخرى.

الطريقة السمعية: acoustic method
استخدم في تعليم الصم السمع والحديث، عن طريق تنمية حساسيتهم لذبذبات الصوت.

علم الصوت: acoustics
دراسة انتقال واستقبال الموجات الصوتية.

اكتساب acquisition

اكتسابي acquisitive

خلال المناهج: across the curriculum
كأن تقدم القراءة من خلال مناهج

إدارة administration

administrative personnel

هيئة الإداريين

نظام إداري administrative system

موظف إداري administrator

(في مؤسسة تعليمية) مثل أمين المخازن

قبول admission

(طالب في مدرسة أو جامعة)

سن القبول (الالتحاق) admission age

مرشد التحاق : admission counselor

يوجه الطلاب الجدد للأقسام والتخصصات المتاحة.

معايير القبول admission criteria

مكتب الالتحاق admission office

مراهقة adolescence

أدب المراهقين adolescent literature

(١) بالغ (٢) شخص بالغ adult

adult basic education

التعليم الأساسي للكبار

activity learning method

طريقة التعلم بالنشاط

طرق النشاط activity methods

برنامج النشاط activity program

تعديل adaptation

برنامج مرن adaptive program

(قابل للتعديل)

ملاءمة adequacy

ملائم adequate

أستاذ مؤقت: adjunct professor

يعمل جزءا من الوقت أو وفق نظام تعاقد.

تكيف؛ تعديل adjustment

أدلر، الفرد Adler, Alfred

م: تلميذ فرويد وصديقه،(1870 - 1937) اختلف معه، ترجع شهرته إلى نظريته عن عقدة النقص، أسس علم النفس الفارق وعلم العلاج النفسي، من كتبه "التطبيق والنظرية في علم النفس الفارق" و "تعليم الأطفال".

يدير administer

الأصلي، بغرض تيسير فهم النص الأصلي.

advanced **متقدم ؛ رفيع المستوى**

advanced course **مقرر متقدم** (رفيع المستوى)

advanced learner **متعلم رفيع المستوى**

advanced level **مستوى متقدم**

adventure story **قصة مغامرات**

advisor **موجه ؛ مرشد ؛ مستشار**

aesthetic awareness **وعى جمالي**

aesthetic reading **قراءة جمالية :** (من إسهامات روزينبلات) نمط من القراءة يكون التركيز فيه على ما يثيره النص من أفكار وانفعالات أثناء التفاعل معه، ولا يكون التركيز على المعلومات المباشرة التي يحتوى عليها.

aesthetic values **قيم جمالية**

aesthetics **علم الجمال**

affect **(١) يؤثر عاطفة (٢)**

affection **عاطفة ؛ تأثر**

adult development program

برنامج تنمية الكبار

adult education association

رابطة تعليم الكبار

adult education programs

برامج تعليم الكبار

adult education **تعليم الكبار**

adult learners **المتعلمون الكبار**

adult library service

خدمة مكتبية للكبار

adult literacy **محو أمية الكبار**

adult school **مدرسة للكبار**

adult tutor **معلم الكبار**

adult vocational education

التعليم المهني للكبار

adulthood **نضج**

advance organizer **منظم متقدم :** (من إسهامات أوزبل) أداة تعليمية يقدم فيها نص كتابي مختصر قبل النص

الضعاف في المواد المختلفة عن طريق أقرانهم المتميزين أو معلمين.

عمر ؛سن age

معادل العمر : age equivalent

العمر الذي فيه تعتبر درجة ما في اختبار ما درجة متوسطة.

مجموعات سنية (عمرية) age groups

المتوسط العمري (السني) : age norm

الأداء المتوسط في عمر زمني معين.

ميزان العمر age scale

فاعل (لغويات) agent

عدوان aggression

فقدان الذاكرة : agnosis

نتيجة لتلف المخ، لا يستطيع الشخص تذكر الأشياء أو تمييز المعاني.

عجز كتابي: agraphia

نتيجة لتلف المخ، لا يستطيع الشخص أن يكتب بالرغم من أنه قد تعلم ذلك من قبل.

تربية زراعية agricultural education

مدرسة معانة aided school

غاية aim

انفعالي ؛عاطفي ؛وجداني affective

affective culture content

المحتوى الانفعالي للثقافة

affective domain

المجال الوجداني (الانفعالي)

affective education

التربية الوجدانية:

خبرات تعليمية وتعلمية، يكون محور اهتمامها تنمية الجوانب الانفعالية والعاطفية في سلوك التلميذ.

مدرسة ملحقة affiliated school

(بمدرسة أكبر، أو بكلية بغرض تدريب المعلمين الطلاب)

انتماء affiliation

الحاجة إلى الانتماء affiliation need

وفرة ؛كثرة ؛ثراء affluence

رعاية لاحقة after-care

after-school activity

أنشطة بعد المدرسة

after-school tutoring

تعليم بعد المدرسة: يقدم للطلاب

معرفتهم بحروف الأبجدية عن طريق المزاوجة بين الحرف وصورة شئ يبدأ بهذا الحرف.

alphabetic method

الطريقة الأبجدية :

إحدى طرق القراءة، فيها يتعلم التلاميذ أسماء الحروف قبل أن يقرءوا الكلمة كلها.

نسخة بديلة alternate form

alternate-form reliability

(من اختبار مثلا)

ثبات النسخ البديلة: إحدى طرق حساب ثبات الاختبار.

بديل alternative

نشاط بديل alternative activity

تعليم بديل : alternative education

نظام تعليمي يختلف عن النظام المؤسسي التعليمي، مثل التعليم في المنزل، في الشارع، ...الخ.

مدرسة بديلة : alternative school

تقدم بدائل للمفاهيم والممارسات

عجز قرائي alexia

(بسبب اضطراب في وظائف الجهاز العصبي المركزي)

اغتراب alienation

بغض القراءة aliteracy

(بالنسبة لمن تعلموا القراءة)

نظام لكل القدرات all-ability system

مدرسة لكل الأعمار all-age school

مدرسة اليوم الكامل all-day school

رسم الحرف allograph

(مثلا حـ ، ح)

صوت لغوي allophone

ألبورت، ج. و. Allport, G. W

(1897 - 1967م) عالم نفس أمريكي تتمثل شهرته في دراسته للشخصية، ومن أهم مؤلفاته "الشخصية: تفسير نفسي".

أبجدية alphabet

كتاب تعليم الأبجدية : alphabet book

كتاب يساعد صغار الأطفال على تنمية

analogy

(١) تشابه عام (٢) تشابه جزئي

تحليل analysis

analysis of covariance (ANCOVA)

تحليل التباين المشترك

analysis of variance (ANOVA)

تحليل التباين

تحليلي analytic

طريقة تحليلية analytic method

analytic phonics

المدخل الصوتي التحليلي: مدخل لدراسة الكلمة يبدأ بالكلمة كلها ثم ينتقل إلى الحروف.

analytic synthetic method

الطريقة التحليلية التركيبية

مدخل تحليلي analytical approach

حكاية أنانسي: Anansi tale

سلسلة من القصص الشعبي، ذات أصل أفريقي، تصف مغامرات أنانسي، وهو اسم عنكب مراوغ، هدفها تعريف الطفل بثقافات الشعوب المختلفة.

التربوية التقليدية، كأن تستخدم مدخل الاكتشاف.

أثرة : altruism

وضع المصلحة الشخصية بعد مصلحة الآخرين.

خريجون alumni

تعليم الخريجين: alumni education

برامج تقدمها الكلية للخريجين.

خريج (مدرسة أو كلية) alumnus

هاوي ؛ غير محترف amateur

استخدام اليدين بمهارة ambidexterity

(كاستخدام كلتي اليدين في الكتابة)

ambiguous figures

أشكال متعددة التأويل

تأرجح انفعالي: ambivalence

إحدى خصائص فترة المراهقة.

مرض النسيان amnesia

كلمة جناس كتابي: anagram

كلمة لها نفس حروف كلمة أخرى لكن أعيد ترتيبها من جديد.

الكلمات وأسماء الأشياء والأشخاص ...الخ.

(١) اضطراب القيم anomie

(داخل الفرد أو الجماعة أو المجتمع)

(٢) اغتراب ثقافي: سمة للأفراد الذين يعانون من العزلة الفكرية داخل المجتمع الكبير.

علم الإنسان: anthropology

درس السمات الفيزيائية للإنسان، وتطوره الثقافي، والبيئي، والاجتماعي، كما يدرس التوزيع التاريخي، والجغرافي والسلالي.

نظرية الأنسنة: anthropomorphism

إضفاء صفات البشر على الحيوان والنبات والجماد.

مناهضة الفكر: anti-intellectualism

الاتجاه نحو مقاومة الفكر والمنطق، وازدراء المفكرين.

antisocial behavior

سلوك مناهض للمجتمع

قلق anxiety

إحالة لما سبق anaphora

قلب الجملة: anastrophe

تغيير الترتيب الطبيعي لجملة ما لهدف بلاغي.

هيئة معاونة ancillary staff

(داخل مدرسة أو كلية)

علم تعليم الكبار andragogy

anecdotal evidence

دليل الوقائع المنفصلة:

استخدام معلومات مبنية على وقائع منفصلة وتعميمها على مواقف اكبر.

سجل الوقائع anecdotal record

annotated bibliography

قائمة مفصلة بالمراجع

سنوي annual

annual curriculum cycle

الدورة السنوية للمنهج

فقدان الذاكرة: anomia

تتمثل في فقدان القدرة على استدعاء

applied linguistics **علم اللغة التطبيقي**

applied research **بحث تطبيقي**

appraisal processes **عمليات تقدير**

apprehension **قلق؛ خـــوف**

apprehension span **درجة القلق**

apprentice **صبي متدرب**

apprentice teacher **معلم متدرب**

apprenticeship **تدريب الصبية**

apprenticeship system

نظام تدريب الصبية

approach **مدخل**

appropriate **ملائم**

appropriateness **ملاءمة**

approve **يعتمد ؛يعترف بـ**

aptitude **استعداد**

aptitude test **اختبار الاستعداد**

archaeology **علم الآثار**

archive **السجل العام؛ الأرشيف**

anxiety scale **مقياس القلق**

aperior knowledge **معرفة حدسية:**

تسبق أي استقصاء أو تجربة.

aphasia **اضطراب الكلام:**

اضطراب في فهم أو إخراج اللغة نتيجة لمرض أو إصابة في المخ.

aphonia **احتباس الصوت**

aphraxia **اضطراب الذاكرة**

aposterior knowledge

معرفة استدلالية:

تنتج عن دراسة الوقائع وتتبع التجارب.

appealing **مقبول**

appendix **ملحق**

apperception **إدراك واضح**

apperception test **اختبار إدراك:**

نوع من الاختبارات الإسقاطية للشخصية، يتضمن تقديم سلسلة من الصور للمفحوص ليخلق منها قصصا.

application **تطبيق**

applied arts **فنون تطبيقية**

arm-hand steadiness test

اختبار ثبات اليد والذراع: (نوع من المهارات النفس حركية)

army alpha test

اختبار ألفا الحربي: (أحد اختبارات الذكاء الجمعية)

اختبار بيتا الحربي: army beta test

(اختبار الذكاء للأميين)

article

(١) مقالة (٢) إحدى مواد القانون

نطق articulation

القدرة على النطق articulation ability

ذكاء اصطناعي artificial intelligence

(١) لغة اصطناعية: artificial language

لغة مخترعة من اجل استخدام خاص مثل الأسبرانتو.

(٢) نظام من الرموز المجردة، والإشارات، والأرقام: مثل لغة برمجة الكمبيوتر مثل كوبول، وفورتران.

فني artistic

area and block sampling

عينة العناوين: يختار من يقوم بالمقابلة الشخصية أفراد العينة عن طريق إرسال المسح أو الاستبيان إلى عناوين محددة تختار حسب محل الإقامة.

جادل argue

جدل argument

ارسطو (٣٨٤- ٣٢٢ ق.م.): Aristotle

فيلسوف إغريقي درس مع أفلاطون في أكاديمية اثينا، وقد كان معلما للاسكندر الأكبر، من أعماله المتعلقة بالتربية كتاب "علم الأخلاق" و "علم السياسة".

علم الحساب arithmetic

قدرة حسابية arithmetic ability

عمر حسابي: arithmetic age

متوسط عمر التلاميذ الذين يحصلون على درجة معينة في اختبار مقنن للحساب.

متوسط حسابي arithmetic average

متوسط حسابي arithmetic mean

اختبار استدعاء association test

assumed information

معلومات افتراضية

افتراض؛ زعم assumption

تعليم افتراضي : assumptive teaching

نوع من التعليم، يفترض فيه المعلم أن الطلاب لديهم المتطلبات الفعلية من مهارات وخبرات ومفردات تمكنهم من الاستفادة من هذا التعليم.

في خطر at risk

طفل في خطر: at risk child

معرض للفشل الدراسي.

كنعاني: athetoid

شخص يعاني من حركات لاإرادية في الأطراف والرأس والوجه.

نظرة ذراتية (تفتيتية) atomism

ضمور atrophy

إنجاز attainment

عمر إنجازي attainment age

اختبار إنجاز (تحصيل) attainment test

عجز الاتصال asemasia

(بالكلام أو الإشارات)

طفل غير اجتماعي asocial child

مظاهر ؛ جوانب aspects

طموح aspiration

مستوى الطموح aspiration level

يقيس : assess

يجمع البيانات لمعرفة نقاط القوة والضعف في تعلم الطالب.

قياس assessment

assessment center

مركز القياس (التربوي)

(١) واجب؛ مهمة assignment

(٢) تعيين يتمثل: assimilate

عند بياجيه يهضم ويكامل المتعلم بين الخبرات الجديدة والبنى الفكرية المنظمة سلفا، أو ما يعرف بالأطر الذهنية.

تمثل assimilation

association

(١) استدعاء (٢) ارتباط (٣) رابطة

audio-aids **معينات سمعية**

audio-equipment **أجهزة سمعية**

audio-visual aids (AVA)

معينات سمع بصرية

audiolingual methods

طرق سمعية شفهية

audiometer **مقياس قوة السمع**

audiotape **شريط تسجيل صوتي**

audiotyping **طباعة صوتية:**

طباعة ما يسمع على شريط تسجيل.

audiovisual instruction

تدريس سمعي بصري

audit **يَحضُر كمستمع**

(درسا، محاضرة)

auditor **مستمع:**

شخص يحضر بغرض الاستماع فقط وليس للحصول على درجة علمية.

auditory discrimination test

اختبار التمييز السمعي

attendance **حضور**

(اجتماع، درس، محاضرة، ...الخ)

attention **انتباه**

attention span **مدى الانتباه:**

طول المدة التي يمكن للشخص أن يركز فيها على موضوع معين.

attention-deficit disorder (add)

اضطراب عملية الانتباه

attitude **اتجاه**

attitude measurement **قياس الاتجاه**

attitude scale **مقياس الاتجاه**

attitudes test **اختبار اتجاهات**

attribute **سمة؛ صفة**

atypical learner **متعلم مغاير لأقرانه:**

يختلف عنهم جسميا أو عقليا أو انفعاليا.

AU = author **مؤلف**

audience **جمهور الحاضرين**

(من المستمعين أو المشاهدين)

audio **سمعي**

authoritarian classroom climate

مناخ فصل تسلطي

authoritarian personality

شخصية تسلطية

تسلطية authoritarianism

سُلطة authority

auto-instructional aids

معينات التعليم الذاتي

autobiographical method

طريقة السيرة الذاتية

سيرة ذاتية autobiography

تحكم ذاتي autocontrol

autocratic institution

مؤسسة أوتوقراطية: تتركز فيها السلطة في أيدي كبار العاملين، بينما لا تتاح الفرصة للآخرين للاشتراك في أي عمل تنظيمي.

تعليم ذاتي autoinsruction

automated programmed instruction

تعليم مبرمج آليا

تمييز سمعي auditory discrimination

ذاكرة سمعية auditory memory

auditory memory span

مدى الذاكرة السمعية

سمعي aural

تعليم سمعي: aural learning

خاص بالأطفال شبه الصم، يساعدهم على تعرف أصوات الكلام.

نص حقيقي: authentic text

مأخوذ من الواقع دون تعديل مثل نشرات الدواء، تذاكر السفر ...الخ.

مقعد المؤلف: author's chair

يجلس فيه الطالب عند قراءته لما كتبه، بينما يستمع إليه زملاؤه ويناقشونه، أي أنه يتقمص دور المؤلف الحقيقي.

نظام التأليف: authoring system

برنامج للكومبيوتر يتيح للمستخدم استعمال اللغة الطبيعية في كتابة برامج أخرى.

تسلطي؛ متسلط authoritarian

فصل معاون : auxiliary class

(في كندا على وجه الخصوص) فصل يخصص للأطفال غير العاديين؛ الموهوبين أو المتخلفين.

لغة مساعدة : auxiliary language

لغة أو لهجة أجنبية تستخدمها جماعة لغوية من أجل الاتصال، أو التجارة، أو التفاهم مع غيرها من الجماعات اللغوية، مثل اللغة الإنجليزية في نيجيريا.

سمعي بصري AV = audiovisual

متوسط average

ذكاء متوسط average intelligence

درجة متوسطة average score

وعي awareness

بديهية axiom

استخدام الآلة automation

استرجاع آلي (تلقائي) automatization

autonomic nervous system (ANS)

الجهاز العصبي الذاتي: الذي ينظم الاستجابات اللاإرادية المختصة بالأنشطة الحشوية.

autonomous learner

متعلم مستقل بذاته: يعتمد على نفسه في اختيار مقرراته، ومحتواها، ووقت التقدم للامتحان فيها.

استقلال ذاتي autonomy

اعتماد على النفس

فصل الخريف : autumn term

أول فصل في العام الجامعي، يأتي في شهور سبتمبر وأكتوبر ونوفمبر.

* * *

B

backward chaining **تسلسل راجع**

backward child **طفل متخلف**

backwardness **تخلف (دراسي، عقلي)**

balanced bilingualism

ثنائية لغوية متوازنة:

كفاءة متساوية فرضية في استخدام لغتين.

banding **توزيع وفق القدرة**

Bartlett, Sir Frederick

بارتلت، سير فردريك (١٨٨٦-١٩٦٩م):

عالم نفس تربوي شهير بكتابه "التذكر: دراسة تجريبية واجتماعية"، وكذلك بكتابه "التفكير: دراسة تجريبية واجتماعية".

basal age **العمر القاعدي:**

العمر الذي يتخذ كنقطة البدء في الاختبارات النفسية.

BA **ليسانس الآداب**

babbling **مناغاة:**

مرحلة من مراحل النمو اللغوي للطفل، عادة ما تبدأ في الشهر الرابع أو الخامس، وفيها يلعب الطفل بالأصوات المتحركة والساكنة.

baby sitter **جليس (جليسة) أطفال**

bachelor's degree **(١) درجة الليسانس**

(٢) درجة البكالوريوس

back-runs **مجموعات الأعداد الماضية**

(من دورية أو مجلة)

back-to-basics **العودة للأساسيات:**

دعوة إلى مراجعة القضايا والممارسات الأساسية.

back-to-nature **العودة للطبيعة**

background **خلفية**

background knowledge

معرفة مسبقة (سابقة)

مهارة أساسية basic skill

تدريب أساسي basic training

بطارية اختبارات: battery of tests

مجموعة اختبارات، تقدم عادة معا، وتعطى نتائجها صورة شاملة عن المفحوص.

beginners class

السنة الأولى؛ فصل المبتدئين

معلم مبتدئ beginning teacher

سلوك behavior

تعديل السلوك behavior modification

أنماط السلوك behavior patterns

مشكلات سلوكية behavior problems

علاج سلوكي behavior therapy

إرشاد سلوكي behavioral counseling

أهداف سلوكية behavioral objectives

السلوكية: behaviorism

مدخل في علم النفس، يرتبط تاريخيا بالعالم واطسن ثم بالعالم سكنر، وفيه يعارض علماء النفس التجريبيون الطرق

كتاب القراءة القاعدي: basal reader

كتاب أو برنامج لتنمية مهارات القراءة الرئيسية، وهذا الكتاب أو البرنامج تتزايد صعوبته تدريجيا خلال سني الدراسة.

قراءة قاعدية: basal reading

استخدام برنامج منظم للقراءة يؤدى إلى دراسة متقدمة باطراد.

مجموعة ضابطة baseline group

أساسي ؛ قاعدي basic

مقرر أساسي basic course

تعليم أساسي basic education

Basic English

أساسيات اللغة الإنجليزية:

المفردات الأساسية في اللغة الإنجليزية وعددها ٨٥٠ مفردة، جمعها أوجدن عام ١٩٤٨م في محاولة لتعليم اللغة الإنجليزية بصورة مبسطة.

basic environmental structure

التركيب الأساسي للبيئة

بحث أساسي basic research

يستخدمه مجموعه من الأطفال للقراءة معا.

مدرسة ثنائية: bilateral school

تقدم مسارين في التعليم الثانوي، مسار عام ومسار فني، تحولت بعد ذلك إلى المدرسة الشاملة.

تعليم ثنائي اللغة bilingual education

ثنائية لغوية bilingualism

ثنائية القراءة والكتابة: biliteracy

قدرة الفرد على القراءة والكتابة بلغتين.

مقياس بينيه: Binet scale

من السلاسل الأولى لاختبارات القدرات العقلية المقننة، رتب حسب الأعمار مع زيادة في الصعوبة.

بينيه، ألفريد Binet, Alfred

(1857- 1911)م: عالم نفس فرنسي، أسس أول دورية علمية في علم النفس، وكان إسهامه الأكبر في قياس الذكاء.

طريقة السيرة biographical method

سيرة biography

معدل المواليد birth rate

الاستبطانية ويدافعون عن الدراسة الموضوعية للسلوك الملاحظ.

عالم نفس سلوكي behaviorist

منحنى جرسي bell-shaped curve

انتماء belonging

اختبارات بينيت: Bennett tests

مجموعة اختبارات أعدها ج. ك. بينيت منها مقياس الاستعداد أو المهارة اليدوية، واختبارات الذكاء الجماعي.

برنشتاين، بازل: Bernstein, Basil

أستاذ اجتماعيات التربية، شهير بدراسته عن النمط اللغوي الذي تحدده بيئة الفرد وأثره على تعليمه فيما بعد.

ثنائي الاتجاه bi-directional

قائمة المراجع bibliography

علاج بالقراءة bibliotherapy

bicultural education

تعليم ثنائي الثقافة

كتاب كبير: big book

نسخة مكبرة من كتاب القراءة للمبتدئين، ذو خط كبير ومصور،

board of education

مجلس شئون التعليم: (في مدرسة، أو إدارة تعليمية، أو محافظة، أو على المستوى القومي)

board of examinations

مجلس شئون الامتحانات: (على المستوى القومي)

مدرسة داخلية boarding school

boarding subsidy

دعم الإسكان الطلابي

مفهوم الجسم: body concept

رأى الفرد عن سماته الجسمية.

صورة الجسم: body image

تصور الفرد لصفاته الجسمية.

لغة الجسم: body language

استخدام حركات الجسد للتعبير والاتصال.

بنك الكتب: book bank

نوع من المكتبات يتخصص في إعارة الكتب المقررة للطلاب الذين لا يقدرون على شرائها.

(١) مزج الأصوات blending

(دون تغيير يذكر في كل صوت)

(٢) مزج الكلمات (لتكوين كلمة جديدة مثلا:

(breakfast + lunch = brunch)

مكفوف blind

تعليم المكفوفين blind education

block practice

تدريب ميداني متصل؛ تربية عملية متصلة

وقت مجمع: blocked time

وقت يشمل عددا من الحصص المتتابعة لتدريس مادة بعينها.

بلوم، ب. س.: Bloom, B. S.

عالم نفس وحجة في علم المناهج، من أشهر أعماله "تصنيف الأهداف التربوية".

بلو، سوزان: Blow, Susan

رائدة من رواد تعليم الأطفال، أول من أدار روضة للأطفال في التعليم العام في الولايات المتحدة.

قائمة الكتب booklist

مدمن قراءة bookworm

حد فاصل borderline

شباب الكشافة Boy Scouts

فترة الصبا boyhood

كتابة برايل: Braille

نظام للكتابة يعتمد على أرقام، وحروف وعلامات ترقيم على هيئة نقاط بارزة تسمح للمكفوفين بالقراءة عن طريق اللمس.

دماغ؛ مخ brain

قشرة المخ brain cortex

تجفيف العقول: brain drain

تعبير يقصد به رحيل الخبراء المتميزين عن بلادهم لبلاد توفر دخلا وظروفا معيشية أفضل.

غسيل مخ: brain washing

(١) إخضاع شخص لضغوط نفسية وجسمية للحصول على معلومات معينة

كشاف (كتالوج) الكتب: book catalogue

قائمة تعدها المكتبة عن الكتب الموجودة بها.

نادى الكتاب: book club

(١) قسم في دار النشر لتشجيع القراء على الاشتراك في شراء كتب بسعر رخيص.

(٢) تنظيم في مدرسة أو فصل لتشجيع الطلاب على القراءة.

(٣) مجموعة من الطلاب في الفصل تكلف بقراءة وكتابة تلخيص لكتاب ما.

معرض الكتاب book fair

تعلم من الكتاب: book learning

الاعتماد على الكتاب فقط.

مكتبة متنقلة: book mobile

(تحمل بالسيارة)

عرض كتاب: book talk

يقوم به معلم ما، أو أمين المكتبة، أو طالب ليحث الآخرين على قراءة هذا الكتاب.

ألمعي؛ شديد الذكاء bright

ألمعية؛ شدة الذكاء brightness

متألق؛ شديد الذكاء brilliant

broad fields curriculum

منهج المجالات الواسعة: منهج تجمع فيه المواد الدراسية في مجال جديد للدراسة، كأن تجمع مواد مثل التاريخ والجغرافيا والاقتصاد في مجال الدراسات الاجتماعية.

درس عبر الإذاعة broadcast lesson

إذاعة broadcasting

بيت محطم؛ broken home

فيه الوالدان منفصلان أو مطلقان، وترك أحدهما أو كلاهما الأطفال في عزلة.

وقت القراءة الحرة؛ browsing period

جزء من اليوم الدراسي يقضيه الطالب في القراءة الخاصة في الفصل أو المكتبة.

برونر، ج. س.؛ Bruner, J. S.

(٢) عملية إعادة التوجيه لتغيير المعتقدات.

عصف ذهني؛ brainstorming

إحدى فنيات استكشاف الحلول الممكنة لمشكلة ما، يهدف هذا التدريب إلى الحصول على منظومة عريضة من الحلول وجعل المشاركين يكتشفون أفكارا جديدة مثمرة.

برنامج تفريعي؛ branching program

تعليم برنامجي، خلاله يمكن للمتعلم أن يخرج عن أطر البرنامج الرئيسي كي يدرس برنامجا علاجيا مساعدا.

انتهاء الدراسة breaking up

(وبداية العطلة)

طفرة تعلم؛ breakthrough to literacy

مشروع في إنجلترا لتعليم القراءة والكتابة، قائم على تشجيع الأطفال على الكتابة في سن مبكرة، ثم استخدام هذه الكتابات كمادة للقراءة.

مقرر عبور؛ bridge course

مقرر يبدأ في مرحلة تعليمية، وينتهي في مرحلة تعليمية لاحقة.

صراف bursar

خزينة (في مدرسة، كلية...الخ) ursary

بيرت، سير سايرل Burt, Sir Cyril

(1883 - 1971)م: عالم نفس تربوي إنجليزي. شهير بدراسته عن الذكاء، والابتكارية، والاختبارات النفسية، والإحصاء التربوي.

تعليم تجاري business education

كتاب أنشطة: busy book

يستخدم أساسا في المدرسة الابتدائية فيقوم التلميذ بحل تدريبات قصيرة بين الحصص أو عندما يكون المعلم مشغولا مع تلاميذ آخرين.

عالم نفس أمريكي، اشتهر بكتابيه "عملية التربية" و"دراسات في النمو المعرفي".

نظام الزمالة: buddy system

فيه يتعلم الفرد من زميله في العمل فيما يعرف بـ "اجلس بجوار نيلي" حيث نيلي ذات خبرة ومران أكثر.

بوهلر، شارلوت: Buhler, Charlotte

عالمة نفس أمريكية شهيرة بنظريتها عن اللعب وإسهاماتها الأخرى في علم نفس الطفل، تقسم اللعب إلى ثلاثة أنواع: اللعب الوظيفي، واللعب التخيلي، واللعب البنائي.

لوحة إعلانات bulletin board

* * *

C

ترجمة لفظية للصورة: captioning

كتابة كلمة أو عبارة تصاحب أحد مناظر فيلم أو احدى الصور، وذلك لمساعدة ذوى السمع الضعيف أو المشاهدين فى فهم الرسالة اللغوية المنطوقة أو المكتوبة.

رعاية؛ عناية care

مهنة المستقبل career

career awareness

الوعي بمهنة المستقبل: نوع من التربية للمستقبل عادة ما تستخدم في السنوات الأولى من التعليم المدرسي حيث تقدم للأطفال فكرة أساسية عن المهن المختلفة للمستقبل.

تعليم مهن المستقبل career education

كلام ولي الأمر: caretaker speech

صيغة مميزة للكلام تستخدمها الأمهات وغيرهن من الكبار عند تحدثهن لصغار

عمر زمني CA = chronological age

تلفزيون كوابل: cable television

فيه يكون استقبال الإرسال عن طريق كبل وليس عن طريق البث الإذاعي.

CAI=computer-assisted instruction

تعليم بمعاونة الكمبيوتر

فن الخطوط calligraphy

مدرسة مخيم: camp school

مدرسة مقامة داخل أحد المخيمات عادة ما تركز على الدراسات الريفية.

مخيمات camps

سعة؛ قدرة؛ كفاءة capacity

capacity of educational system

كفاءة النظام التعليمي

capacity of learning

كفاءة عملية التعلم

اختبار قدرة capacity test

السببية: causality

نظرية تحاول تفسير العلاقة بين السبب والنتيجة.

cause-effect relationship

علاقة السبب بالنتيجة

CCTV= closed circuit television

دائرة تلفزيونية مغلقة

قرص مضغوط CD = compact disk

(يستخدم على الكمبيوتر)

سقف: الحد الأعلى للأداء مثلا. ceiling

ceiling and floor

الحدان الأعلى والأدنى

(للأداء في اختبار ما، وذلك للتمييز بين المتحنين)

متعلمو السقف: ceiling reachers

وصلوا إلى أقصى إنجاز يمكنهم الوصول إليه، ولا يمكنهم إحراز أي تحسن بعد ذلك في الأداء.

خلية: cell

نقطة تقاطع صف مع عامود في جدول أو مصفوفة.

الأطفال. وتتسم هذه الصيغة بالنحو المبسط، والتنغيم المبالغ فيه مما يجعل الكلام سهلا في الفهم بالنسبة للطفل.

معاون caretaker

(في مدرسة أو كلية، مسئول عن أعمال النظافة والصيانة)

تاريخ الحالة case history

طريقة دراسة الحالة case method

دراسة الحالة case study

كشاف؛ قائمة catalogue

(كتب، بيانات ...الخ)

فئات categories

تقسيم فئوي categorizing

تفريغ شحنة عاطفية: catharsis

عن طريق التعبير عن التوتر الانفعالي يشعر الشخص بالراحة.

كاتل، ر. ب.: Cattell, R. B.

أستاذ علم النفس، حجة في بحوث الشخصية. من بين أعماله "الشخصية والدافعية" و"التحليل العلمي للشخصية".

عدة مثيرات واستجابات وتعمل كمثير واستجابة واحدة.

تسلسل chaining

رئيس قسم chairman

(في الولايات المتحدة)

حديث الطباشير: chalk-talk

إحدى طرق التدريس، حيث يقدم المعلم الدرس دون إشراك التلاميذ بل بالتحدث والكتابة على السبورة فقط، مستخدما مجموعة من الصور الرمزية.

علاقة الصدفة chance relationship

شخصية: character

اصطلاح يشير إلى سمات طيبة مثل العطف والأمانة، وأحيانا يشير إلى سمات ثابتة نسبيا سواء طيبة أو رديئة. ولا يفضل علماء النفس هذا المصطلح بسبب دلالاته الأخلاقية.

اختبار الشخصية character test

هالة: charisma

سمة شخصية تساعد الفرد على التأثير في الآخرين.

إحصاء؛ حساب عدد. census

ميئيني (إحصاء) centile

نزعة مركزية central tendency

مركزية: centralisation

احتفاظ الجهات الإدارية المركزية بسلطة اتخاذ القرار.

cerebral dominance

غلبة جزء دماغي: (في نشاطه ووظائفه)

أحد شطري المخ cerebral hemisphere

نشاط المخ cerebration

(واع أو غير واع)

مخ cerebrum

شهادة ؛ مؤهل certificate

certification

منح الشهادات؛ منح المؤهلات

سلسلة chain

(من الكلمات، أو من الأفعال، ...الخ)

تعلم متسلسل: chain learning

(في علم النفس السلوكي) حيث ترتبط

ذاته هو محور الاهتمام وليست المعرفة التي تقدم.

تمركز حول الطفل child-centeredness

child-experience approach

مدخل خبرة الطفل

تربية الطفل المنزلية child-rearing

طفولة childhood

راعية أطفال: childminder

أم ترعى أطفالا دون سن الخامسة بجانب رعايتها لأطفالها.

أدب الأطفال children's literature

تعليم الأطفال children's education

تشومسكي، أ. ن.: Chomsky, A. N.

مربى وعالم لغويات أمريكي، شهير بنظريته في النمو وعلاقة اللغة بالفكر، ولبحوثه تطبيقات مهمة في علم المعلوماتية.

قراءة جمعية choral reading

(يرددها كل الفصل)

عمر زمني chronological age

تذكر بالتجميع: chunking

ذو هالة charismatic

مدرسة خيرية charity school

قائمة مراجعة: checklist

تستخدم لتقويم مهارات أو أنواع سلوك معينة، وذلك بوضع علامة عن طريق الفاحص.

مربع كاي (إحصاء) chi-square

طفل child

سوء معاملة الطفل child abuse

رعاية الطفل child care

مركز رعاية الطفل child care center

نمو الطفل child development

توجيه الطفل child guidance

الطب النفسي للطفل child psychiatry

علم نفس الطفل child psychology

دراسات الطفولة child studies

child-centered curriculum

منهج مركزه الطفل

child-centered curriculum

تعليم مركزه الطفل: بمعنى أن الطفل

عبء تدريسي class load

أم الفصل: class mother

أم أحد أطفال الفصل، تمثل حلقة الاتصال بين معلمي الفصل وأولياء أمور الأطفال.

مشروع الفصل: class project

عمل يشترك فيه جميع تلاميذ الفصل.

جدول دراسي class schedule

class-based assessment

تقويم داخل الفصل

classical conditioning

ارتباط شرطي تقليدي

منهج شكلي: classical curriculum

منهج الفنون السبعة في العصور الوسطى.

classical humanism

الإنسانية الكلاسيكية: حركة في العصور الوسطى حاولت استعادة تدريس الأعمال الكلاسيكية اليونانية واللاتينية، وكذلك إنسانيات عصر النهضة.

تجميع المفردات في مجموعات بحيث لا يزيد عدد المفردات في كل مجموعة عن ٧، لتيسير حفظها وتذكرها.

معلم دوار: circuit teacher

يقسم هذا المتعلم وقته بين مدرستين أو أكثر.

زمن الدورة: circuit time

(في التعليم عن بعد) الوقت المستغرق بين طرح المتعلم لسؤال ورد المعلم عليه.

نشرات تعليمية circulars

مواطنة citizenship

تعليم المواطنة citizenship education

منهج مدني civic curriculum

تربية مدنية civic education

علم السياسة للمبتدئين: civics

يقدم ليعرف الطالب بالمجتمع الذي يحيا فيه.

(١) فصل دراسي (٢) صف دراسي class

(٣) دفعة من الخريجين (٤) فئة من الدرجات (٥) حصة (٦) طبقة من الناس (٧) مادة دراسية

الفصل الدراسي في إطارها الحقيقي.

classroom furniture

أثاث الفصل الدراسي

تفاعل صفي: classroom interaction

التفاعل داخل الفصل الدراسي.

classroom observation techniques

فنيات الملاحظة الصفية

دار المحفوظات: clearinghouse

(في مجال التربية) مؤسسة تعنى بجمع البحوث والدراسات التربوية من مصادر عديدة. ومن أمثلتها في الولايات المتحدة نظام. ERIC

طريقة إكلينيكية: clinical method

(عند بياجيه وآخرين) طريقة تشخيصية للحصول على استنتاجات خاصة بالنمو العقلي.

clinical psychology

علم النفس الإكلينيكي: يختص بنظرية تعرف وعلاج الاضطرابات النفسية.

سؤال مغلق: closed question

أعمال كلاسيكية classics

تصنيف classification

خطة للتصنيف classification scheme

فصل دراسي classroom

أنشطة فصلية classroom activities

معاون الفصل: classroom aide

معاون للمعلم لم يمنح المؤهل بعد، يؤدى أعمالاً غير التدريس مثل تصحيح الواجبات، وتجهيز الوسائل التعليمية.

سعة الفصل classroom capacity

classroom climate

مناخ الفصل الدراسي: نمط السلطة والعلاقات الانفعالية والاجتماعية داخل المجموعة التدريسية.

classroom curriculum

منهج الفصل الدراسي

classroom dynamics

حركية (دينامية) الفصل الدراسي

classroom ecology

بيئة الفصل الدراسي: تتناول مشكلات

يساعد القارئ على تعرف معنى كلمة ما، مثل سياق الجملة وتركيبها وبناء النص.

(١) تتابع لغوي cluster

(صوتي أو نحوي) (٢) مجموعة لغات (أو لهجات، مترابطة جغرافيا) (٣) مجموعة متغيرات مترابطة

تجميع المفردات: cluster grouping

(داخل مجموعة من الأشخاص أو الأشياء)

مؤلف مشارك co-author

تعليم مشترك co-education

يتعاون co-operate

co-twin control

الضبط المشترك للتوائم: إحدى الفنيات التي تستخدم في دراسات نمو الأطفال، وتتمثل في دراسة أثرتربية التوائم في بيئات مختلفة.

(١) مدرب رياضي coach

(٢) معلم مهارات (لغوية، اجتماعية، ...الخ)

مفردة في اختبار تتطلب عبارة أو معنى واحدا.

اختبار مغلق: closed test

يستخدم فقط في الاختبارات العامة وغير متاح سوى لخبراء الامتحانات.

closely related disciplines

علوم وثيقة الصلة

اليوم الأخير closing day

(في الفصل الدراسي، أو العام الدراسي)

إغلاق: closure

(في علم نفس الجشطالت) ميل الشخص إلى إدراك الأشكال المغلقة. كالدوائر، والمربعات والمثلثات بصورة أسهل من إدراكه للأشكال المفتوحة.

اختبار التتمة: cloze test

هدفه قياس فهم المقروء، وذلك بإضافة كلمات مناسبة بدلا من تلك التي تم حذفها.

مفتاح: clue

معرفي cognitive

نمو معرفي cognitive development

cognitive disciplines

أنظمة معرفية؛ علوم

تنافر معرفي؛ cognitive dissonance

حالة من التوتر ناتجة عن عدم الاتساق في الاتجاهات، أو المعتقدات، أو المعارف.

مجال معرفي cognitive domain

تعلم معرفي؛ cognitive learning

اكتساب الشخص للحقائق، والمفاهيم والمبادئ من خلال إعمال الفكر.

مستوى معرفي cognitive level

خريطة معرفية؛ cognitive map

إطار ذهني افترض طولمان وجوده، وظيفته حفظ وتنظيم المعلومات التي تتجمع في موقف تعليمي بطريقة منظمة.

أهداف معرفية cognitive objectives

عمليات معرفية cognitive operations

(١) تدريب رياضي coaching

(٢) تدريب مهاري : تدريب على اكتساب مهارات مختلفة.

(١) مخزون المعلومات code

(يمكن الشخص من استقبال وإرسال الرسائل) (٢) مجموعة رموز (في الحاسب الآلي لتحويل نظام إلى نظام آخر) (٣) أسلوب لغوى (في علم اللغة الاجتماعي) (٤) شفرة (٥) مجموعة قواعد أخلاقية

coefficient of correlation

معامل الارتباط

قهر؛ إجبار coercion

من أصل واحد؛ cognate

كلمة أو لغة تشترك في أصلها مع كلمة أو لغة أخرى.

اكتساب المعرفة؛ cognition

مصطلح شامل لعمليات الإدراك، والاكتشاف، والتعرف، والتخيل، والتذكر التي من خلالها يحصل الفرد على المعرفة.

تعلم مشترك: collaborative learning

التعلم عن طريق العمل معاً في مجموعات صغيرة لفهم معلومات جديدة أو لابتكار منتج جديد.

(١) كلية (٢) مدرسة ثانوية college

(في بريطانيا)

عميد كلية college dean

حلقة نقاشية colloquium

مسلسل فكاهي مصور: comic strip

سلسلة من الرسوم والحوارات تظهر عادة في الصحف، تحكي قصة أو حادثة مسلية.

command teaching style

أسلوب التدريس التلقيني

احتفال التخرج: commencement

(في الولايات المتحدة)

التزام (بقضية أو مهمة): commitment

تفاني (في إنجاز مهمة)

لجنة committee

عمل اللجنة committee work

(١) مدرسة ابتدائية common school

cognitive psychology

علم النفس المعرفي

استراتيجية معرفية: cognitive strategy

خطة ذهنية للدراسة، لحل مشكلة أو للتعامل مع موقف ...الخ.

بناء معرفي: cognitive structure

تنظيم التفكير في نسق ما، كما هو الحال في نظرية الأطر.

أسلوب معرفي: cognitive style

طريقة يفضلها الشخص للإدراك وتنظيم المعلومات والاستجابة للمثيرات.

نظرية معرفية cognitive theory

متـرابط coherent

(وفقاً لتفسير القارئ للنص)

مترابط cohesive

(لوجود أدوات ربط في النص)

ترابط نحوي (للنص) cohesiveness

عينة مختارة cohort

(على أساس معيار معين لغرض الدراسة، كأن يكون الأساس هو تاريخ الميلاد)

سيطرة المحليات: community control

تحكم الآباء والمواطنين في المدرسة.

community education

تربية المحليات: الخطط والبرامج التعليمية التي تضم الآباء، والمعلمين، والأطفال وغيرهم من أفراد الإقليم في عملية التعلم.

تلفزيون محلي community TV

commuter schools

مدارس (كليات) المسافرين يوميا: حيث ينتقل الطلاب يومياً من وإلى المدرسة أو الكلية.

مدرسة شركة: company school

تمتلكها شركة ما، خاصة في الأماكن النائية حيث لا تتوافر مدارس عامة، فتنشئ الشركة مدرسة لتجذب العمال للعمل لديها.

تربية مقارنة comparative education

تعويض: compensation

ما تقوم به آليات الدفاع لإخفاء ضعف أو عيب لدى الشخص فيبالغ في

(في الولايات المتحدة في مرحلة سابقة) (٢) مدرسة متعددة المراحل: (في كندا) تضم المرحلة الابتدائية والثانوية معاً.

تواصل؛ اتصال communication

فنون الاتصال communication arts

communication skills

مهارات اتصالية

communicative competence

كفاءة اتصالية: القدرة على استعمال شكل من أشكال اللغة تتلاءم مع متطلبات المواقف الاجتماعية.

communist education

التربية الشيوعية: نظام للتعليم المدرسي، يهدف إلى تشكيل نظرة مادية للعالم خالية من الطبقات الاجتماعية.

مجتمع محلي community

كلية المجتمع: community college

كلية متوسطة نظام السنتين للطلاب الذين انهوا المرحلة الثانوية، تلبي احتياجات المجتمع المحلي.

اختبار تكملة: completion test

اختبار به مفردات ناقصة أو غير كاملة على الممتحن أن يكملها.

تعبير كتابي: composition

عملية أو ناتج ترتيب الأفكار لتكوين انطباع واضح وموحد من أجل خلق رسالة، والأشكال الأربعة للتعبير الكتابي هي: الكتابة الجدالية، الكتابة الوصفية، الكتابة الروائية، والكتابة التفسيرية.

فهم: comprehension

استخلاص المعنى من اللغة المكتوبة أو المنطوقة.

comprehension strategy

إستراتيجية فهم: (في القراءة) تسلسل منظم لخطوات استخلاص المعنى من النص.

اختبار فهم comprehension test

مدرسة شاملة: comprehensive school

مدرسة ثانوية تقدم مقررات أكاديمية، وفنية، وتجارية، وزراعية.

تعليم إلزامي: compulsory education

استعراض جانب أكثر قبولاً في شخصيته.

compensatory education

تربية تعويضية: برامج وطرق تربوية، تحاول إصلاح العيوب التعليمية لدى الأطفال الذين يتخلفون في التحصيل أو النمو العقلي بسبب ظروف اجتماعية أو فطرية.

اختبار كفاية: competency test

يهدف إلى قياس مدى تعلم مهارات معينة.

competency-based education

تعليم قوامه الكفايات: (في إعداد المعلم) تعليم يدرب ويختبر طلاب التربية في مهارات محددة داخل مواقف تعليمية حقيقية وتمثيلية.

منافسة competition

omplementary studies

مواد دراسية تكميلية: تضاف أو لا تضاف إلى المواد الأساسية حسب رغبة الطالب أو النظام الدراسي.

تركيز concentration

الطريقة المتمركزة: concentric method

وفيها يعرض موضوع ما ثم يعاد عرضه في مراحل لاحقة لكن بعمق وتفصيل أكثر في كل مرحلة.

مفهوم: concept

فكرة ذهنية عامة عن الأشياء أو الأحداث، يتوصل إليها الفرد عن طريق عمليات التصنيف والتمييز، وتستخدم المفاهيم كأساس للفكر، ويتم التعبير عنها من خلال لغة رمزية.

تحليل المفهوم concept analysis

بناء المفهوم concept building

بطاقات مفاهيم: concept cards

مجموعة بطاقات تحويها المواد التعليمية، توضح كل منها مفهوماً ما، والغرض من البطاقات توجيه انتباه الطلاب إلى المفاهيم الأساسية في موضوع دراسي ما.

فيلم المفهوم: concept film

فيلم قصير لعرض وتوضيح أحد المفاهيم أو الأفكار.

لابد أن يحضره الأفراد تنفيذاً لقانون بلد ما، ويحدد القانون سن بدء التعليم وسن تركه، وقد يعنى التعليم الإلزامي أن يحضر الأفراد التعليم للوصول إلى مستوى أدائي محدد بصرف النظر عن عدد السنوات.

computer assisted examination

امتحان بمعاونة الحاسب

computer assisted instruction

تعليم بمعاونة الحاسب: برامج تعليمية تقدم خطوة خطوة باستخدام الحاسب الآلي يستجيب لها المتعلم، وتقَوم إجاباته آلياً، وتوجد اختيارات يتتبعها المتعلم.

computer assisted learning

تعلم بمعاونة الحاسب

ثقافة الحاسب الآلي: computer literacy امتلاك المهارات والمعرفة الضرورية لتشغيل الحاسب الآلي.

يتصور؛ يتخيل؛ يفكر conceive

يركز concentrate

(عند بياجيه) إحدى مراحل النمو العقلي، فيها يحدث أول تنظيم للفكر المنطقي، وعادة ما تحدث ما بين سن ٧ إلى ١١، وتعتمد على التفاعل المباشر للطفل بالعالم العياني الواقعي.

تفكير عياني concrete thinking

تجسيد؛ تجسد concreteness

مقررات متزامنة: concurrent courses

مقرران أو أكثر في نفس التخصص تقدم في نفس الوقت، لكن يقدم واحد منها لمجموعة من الدارسين ، بينما يقدم الآخر لمجموعة أخرى.

concurrent teacher education

إعداد تزامني للمعلم: حيث تقدم للطالب الذي يعد لمهنة التعليم مواداً أكاديمية وتربوية في نفس الوقت.

تكثيف: (عند فرويد) condensation

مزج فكرتين أو أكثر من أفكار اللاوعي، مما ينتج عنه فكرة ما في العقل الواعي. (وعند جاكسون وميسيك وهما من الباحثين في الإبتكارية) أحد معايير

تكوين المفهوم concept formation

تعلم المفاهيم: concept learning

يتم تعلم المفهوم عند جانيه عندما يستجيب الفرد لمجموعة عريضة متنوعة من المثيرات تنتمي لنفس الفئة أو التصنيف.

مفهوم المنهج concept of curriculum

شريط تسجيل للمفهوم: concept tape

شريط تسجيل قصير لعرض وتوضيح أحد المفاهيم أو الأفكار.

إدراك المفاهيم conception

سلوك إدراكي conceptual behavior

(للمفاهيم)

تمثل المفاهيم conceptualization

concrete

مجسد؛ عياني؛ ملموس؛ محسوس

concrete materials

مواد (تعليمية) عيانية

concrete operations

عمليات عقلية عيانية:

confidence testing

اختبار مستوى الثقة (في الاختبارات)

configuration **تشكيل؛ تصور؛**

(في علم نفس الجشطالت) مصطلح يصف تركيباً معرفياً، يتوصل إليه الفرد من خلال عملية الاستبصار.

conflict **صراع**

conflict management **إدارة الصراع**

conflict resolution **حل الصراع**

conformity **(١) مطابقة (٢) إذعان**

confusion **اضطراب؛ فوضى**

congenital factors

عوامل خِلقية (فطرية)

congruence **تطابق؛ توافق**

conscience **ضمير**

conscientization **تنمية وازع الضمير**

conscious **واعي**

consciousness **وعي**

consecutive teacher education

إعداد تتابعي للمعلم

الابتكار، حيث يتصف المنتج الابتكاري باحتوائه على العديد من المعاني المكثفة، والتي لا تتضح سريعاً لغير المبتكرين.

conditioned reflex **فعل منعكس شرطي**

conditioned response **إستجابة شرطية**

conditioning **إشراط؛ تشريط؛**

عملية أو ناتج ربط مثير ما مع استجابة ما تنتج أساساً من مثير مختلف.

conduct **سلوك شخصي (جيد أو سيئ)**

cone of experience **مخروط الخبرة؛**

ابتدعه ادجار ديل، وهو تمثيل مرئي يوضح تطور الخبرات التعليمية من الشكل المباشر الأولي إلى التمثيل التصويري وأخيراً التعبير الرمزي المجرد.

conference

(١) مؤتمر (٢) لقاء (٣) تشاور

conference call ; teleconference

مؤتمر تليفوني؛ ربط عدة تليفونات معاً في نفس الوقت حتى تتم المناقشة الجمعية، ويستخدم في برامج التعليم عن بعد.

كلمة مركبة من كلمتين أو جملة مركبة بصورة ما.

لعب بنائي هادف constructional play

(في نظرية بوهلر عن اللعب، كأن يساعد طفل أمه في تجميع الملابس لغسلها)

النظرية البنيوية: constructivism

تقوم على فلسفة كانط القائلة بأن الحقيقة توجد فقط في عقل الإنسان، يفسرها ويشكلها حسب إدراكه الذاتي، وتركز البنيوية على كيفية تشكل المعرفة لا على محتواها أو منتوجها.

مستشار؛ استشاري consultant

consumable rewards

مكافآت استهلاكية: (كأن يثاب طفل المدرسة على أداءه الناجح بأن يعطى ما يأكل أو يشرب كحلوى مثلا)

الفلسفة الاستهلاكية consumerism

قيم استهلاكية: consumption values

الحرص على إنفاق الدخل في إشباع الحاجات اليومية بحيث يمثل ذلك الحرص معتقدا ثقافيا رئيسيا.

اتفاق(في الرأي أو المشاعر) consensus

نتيجة؛ عاقبة consequence

احتفاظية: conservation

(في نظرية بياجيه) قدرة التفكير المنطقي على الاحتفاظ في العقل بخاصية ثابتة لشيء ما بالرغم من تغير الظروف الإدراكية، فمثلا يحتفظ الأطفال بخواص نوع المادة ووزنها وحجمها في أعمار مختلفة ويحتفظ الأطفال بمفهوم الحجم في عمر ١١ أو ١٢.

ثبات: constancy

مصطلح يستخدم في عمليات الإدراك، يعني رؤية شئ ما كما هو في الواقع حتى عندما يكون في أشكال غير معتادة.

محددات؛ ضوابط constraints

تركيب عقلي: construct

مفهوم افتراضي قائم على ما يلاحظه الباحثون من ظواهر فيساعدهم على تحليل وفهم بعض جوانب البحث.

تركيب لغوي: construction

تعليم المواجهة: contiguous teaching

أن يكون المعلم والمتعلم في نفس المكان، وذلك بخلاف التعليم عن بعد.

احتمال (وقوع حدث ما) contingency

جدول الاحتمالات contingency table

(لوقوع حدث ما)

تعليم مستمر continuing education

استمرار؛ استمرارية continuity

تقويم مستمر continuous assessment

متغير متصل continuous variable

متصل: continuum

أي متغير ينظر إليه على أنه مستمر ويمكن وصفه بشكل نسبي ومتدرج.

عقد؛ تعاقد contract

بحث تعاقد: contract research

نوع من البحث لصالح هيئة تتولى الإنفاق عليه، ولذا فان الهيئة المنفقة تحدد موضوع البحث، وقد تشترط ألا تعطى نتائج البحث لغيرها من الجهات.

تناقض؛ تباين contrast

زمن الاتصال: contact time

الزمن الذي يقضيه المعلم والطالب في موقف تدريسي وجها لوجه.

معاصر contemporary

ثقافة معاصرة contemporary culture

محتوى content

تحليل المحتوى: content analysis

وصف كمي لمعطيات كيفية كأن تصنف مفردات لغوية أو أفكار محددة ثم يحسب عدد تكرارها في نص ما.

content area reading

قراءة المواد الدراسية: (كالتاريخ، والعلوم، والرياضيات)

فهم السياق: contextualization

(في نظريات القراءة) فهم النص من خلال السياق اللغوي، والاجتماعي، والنفسي، فينظر هنا للقراءة على أنها مصفوفة كلية.

قانون التقارب: contiguity

أحد قوانين نظرية التعلم، ويعنى انه يحدث ترابط في التعلم عندما تقع حادثتان متقاربتان في المكان والزمان.

(في علم النفس) تغيرات أساسية في اتجاهات ووجه نظر الشخص.

تعلم تعاوني cooperative learning

شكل من أشكال تنظيم الفصل الدراسي، يسمح للطلاب أن يعملوا معا من أجل تحقيق أهداف كل فرد فيهم، عن طريق تبادل المعلومات فيما بينهم، ويكون كل فرد مسئولا عن تعلمه الذاتي، وكذلك عن مساعدة أقرانه.

لعب تعاوني: cooperative play

فيه ينظم الأعضاء بصورة واعية الأنشطة والغاية المستهدفة.

تآزر؛ تناسق coordination

محور؛ لب core

مقرر محوري: core course

مقرر يطلب من المعلم الالتزام بالإطار العام للمحتوى لكن يعطي المعلم الحرية في اختيار طرق التدريس التي يراها ملائمة.

ثقافة محورية: core culture

الجزء من الثقافة الذي يتقاسمه كل أفراد مجتمع ما، أو جماعة ما.

يسهم؛ يساهم contribute

ضبط؛ تحكم control

مجموعة ضابطة control group

تجربة منضبطة controlled experiment

controlled sampling

اختيار منضبط للعينة

مفردات مقيدة: controlled vocabulary

تقديم الكلمات الجديدة للتلميذ في كتاب القراءة وفق تدرج مدروس.

conventional curriculum

منهج تقليدي

تقارب؛ تجمع convergence

تفكير تقاربي: convergent thinking

أسلوب تعلم، اقترن بآراء جيلفورد حيث يبحث المتعلم عن إجابة واحدة صحيحة أو تقليدية لسؤال ما.

متعلم تقاربي: converger

يجيد البحث عن إجابة واحدة صحيحة لمشكلة ما.

تحول جوهري: conversion

يربط بين المواد المختلفة ذات الصلة مخترقاً الحدود التقليدية بينها، مثل دراسة الظواهر النحوية في عدة لغات، أو دراسة فترة تاريخية من واقع دراسة التاريخ والأدب أيضا، ويلاحظ في هذا المنهج أن كل مادة دراسية تحتفظ بهويتها.

ارتباط: correlation

إجراء إحصائي لتحليل المدى الذي يقترن عنده أحد المتغيرات بمتغير آخر أو أكثر.

معامل ارتباط correlation coefficient

correlation matrix

مصفوفة الارتباطات: جدول إحصائي يوضح كل الارتباطات الممكنة بين مجموعة من المتغيرات.

مراسلة correspondence

مقرر بالمراسلة correspondence course

correspondence education(instruction)

التعليم بالمراسلة

منهج محوري: core curriculum

منهج قائم على المواد التي تعتبر أساسية لجميع الطلاب، بغض النظر عن تخصص بعينه كاللغة القومية والعلوم والرياضيات.

برنامج محوري core program

ركن: corner

مساحة في الفصل الدراسي مخصصة لمهمة محددة، مثل ركن القراءة أو ركن الرسم.

corporal punishment

عقاب بدني (جسمي)

correction for chance

تصحيح عامل الصدفة: حذف جزء من الدرجة الكلية للاختبار في صورة إحدى معادلات التصحيح.

correction for guessing

تصحيح عامل التخمين

قراءة تصحيحية: corrective reading

تعليم القراءة لضعاف التلاميذ داخل الفصل الدراسي المعتاد.

منهج تلازمي: correlated curriculum

رصيد المقرر: course credit

إفادة باجتياز الطالب لمقرر ما، وهو أساس ما يعرف بنظام الساعات المعتمدة.

course guidelines

الخطوط العامة للمقرر

متطلبات المقرر: course requirements

المؤهلات المطلوبة للتسجيل في مقرر ما.

مقرر بالحاسب الآلي courseware

تباين متزامن: covariance

ميل أحد العوامل أن يتغير في نفس الاتجاه مع عامل آخر.

استجابة خفية covert response

(ليست ملحوظة)

مثير خفي: covert stimulus

مثير داخلي مثل الشعور بالجوع، فلا يمكن ملاحظة الشعور ذاته.

مدينة النشر: CP = city of publication

(حيث نشر الكتاب)

correspondence schools

مدارس المراسلة

correspondence study

الدراسة بالمراسلة

معلم عالمي: cosmopolitan teacher

يرى دوره ومستقبل مهنته في سياق أوسع من حدود مدرسته ومجتمعه، ويعتبر تربية العالم مهمته.

تكلفة cost

إرشاد counseling

برنامج إرشادي counseling program

مرشد (نفسي) counselor

اسم معدود (في اللغة) count noun

كتاب الأعداد: counting book

كتاب لصغار الأطفال لتنمية مفهوم العدد وذلك باقتران رسم العدد بصور أشياء بمقدار هذا العدد.

مقرر: course

عدد من اللقاءات لفصل دراسي واحد، ويشمل كل مقرر على دراسة مادة دراسية واحدة.

أنشطة مثل الرسم والرقص والأدب، والتي تعطي الفرصة للتعبير الذاتي.

أهداف ابتكارية creative objectives

تدريس ابتكاري creative teaching

تفكير ابتكاري: creative thinking

عمليات الفكر التي تتسم بقدرات خاصة لتعرف المشكلات، وتكوين الفروض، وتقديم أنواع الحل.

ابتكارية creativeness

ابتكار؛ إبداع creativity

اختبارات الابتكارية: creativity tests

اختبارات نفسية للتفكير التباعدي، تحوي أسئلة مفتوحة، ومن أمثلتها اختبار تداعي الكلمات، وتكملة قصص، وتسمية استخدامات غير مألوفة لأشياء مألوفة.

رصيد: credit

عدد من الدرجات تحسب للطالب.

مقرر ذو رصيد: credit course

تحسب درجات الطالب إذا نجح فيه

النسبة الحرجة CR = critical ratio

تدريب حرفي: craft training

تدريب على مهارة حرفية عن طريق تعليم الصبيان عادة، ثم يستكمل التدريب في مراكز التدريب المهني.

عامل ماهر craftsman

حشو: cramming

(١) جمع معلومات كثيرة وتذكرها من أجل الامتحان (٢) سرد معلومات كثيرة غير أساسية في الكتاب.

مقرر عاجل: crash course

يعد من أجل التدريب على مهارة محددة بسرعة غير مألوفة.

اختيار الصفوة: creaming off

عملية توجيه الطلبة ذوي القدرات العالية إلى مدارس معينة بخلاف غيرهم من الطلاب، مثل اختيار الأوائل للالتحاق بمدارس أو فصول الفائقين.

تربية ابتكارية creative education

تعبير ابتكاري: creative expression

في تغيير تلك العلاقات والتحرر من تلك السلطة.

تعليم ناقد: critical pedagogy

يهدف إلى مساعدة الطلاب على تنمية المهارات التحليلية والمبادأة في تغيير النظام الاجتماعي السائد، وليس مجرد خدمته.

فترات حرجة: critical periods

فترات معينة في حياة الفرد تكون أنسب الفترات لتعلم مهارة ما، وإذا لم يتم التعلم خلال هذه الفترات يصبح التعلم صعبا فيما بعد.

قراءة ناقدة: critical reading

عملية إصدار الأحكام على ما يقرأ واستخدام التحليل المنطقي، والتساؤل عن قيمة النص، وذلك في ضوء مقياس متفق عليه.

تفكير ناقد critical thinking

القيمة الحرجة: critical value

(في اختبار إحصائي) القيمة الحدية كجزء من برنامج لحصوله على درجة علمية.

معاق crippled

أزمة crisis

معايير criteria

معيار: criterion

مستوى معترف به للأداء تقارن به درجات الفرد.

criterion-referenced test

اختبار مرجعي المعيار

(١)حرج (٢)نقدي؛ ناقد critical

critical creative thinking

تفكير ابتكاري ناقد

critical literacy

القراءة والكتابة الناقدة: القدرة ليس فقط على القراءة والكتابة ولكن الحكم على النصوص من أجل فهم العلاقات التي يستمد منها النص سلطته، مما يؤدي إلى أن يتعلم الفرد كيف يشارك

كلام اشاري: cued speech

نظام يعتمد على الإشارات اليدوية للتعبير عن الأصوات اللغوية، ويستخدم لتعليم الصم قراءة الكلام.

عصي كوزينير: Cuisenaire rods

مجموعة عصي ملونة ذات أطوال تتراوح من ١ سم حتى ٢٠ سم، وكل عصا تتوافق مع أحد الأعداد، وتستخدم في تكوين مفهوم العدد عند الأطفال.

ثقافي cultural

cultural aesthetic awareness

الوعي الجمالي بالثقافة: القدرة على تذوق أشكال الفنون في الثقافة.

خلفية ثقافية cultural background

حرمان ثقافي cultural deprivation

تنمية ثقافية cultural development

فجوة ثقافية: cultural discontinuity

حيث تكون ثقافة المدرسة في صراع مع الخلفية الثقافية التي يكتسبها الطفل من البيت.

التي تفصل بين قبول أو رفض الفرض الصفرى.

درس النقد: criticism lesson

ما يسمى الآن بالتدريس المصغر، وفي هذا الدرس يختار أحد الطلاب ليقدم درسا لزملائه ثم يسمع لنقدهم.

cross age teaching (tutoring)

تعليم الكبار للصغار: فيه يعلم طالب أكبر سنا في فرقة أعلى آخر أصغر سنا في فرقة أدنى.

cross-cultural education

تربية الثقافات المتعددة: أن ينشأ الطفل في ثقافة ما ثم يتلقى تعليمه في مدرسة لها قيم ثقافية أخرى.

درجة خام crude score

مفتاح: cue

(١) يساعد القارئ على معرفة معنى كلمة، مثل سياق الجملة، وتركيبها، وبناء النص (٢) (في التعليم المبرمج) يساعد المتعلم على الوصول للإجابة الصحيحة على مفردة ما.

تقاليد ثقافية cultural traditions

انتقال الثقافة cultural transmission

(من جيل إلى جيل)

ثقافة culture

مدخل الثقافة: culture approach

إحدى مداخل اختيار محتوى المنهج، ويعتمد على انتقاء المحتوى من بين مكونات ثقافة المجتمع.

خلفية ثقافية culture background

القيد الثقافي: culture boundedness

عدم قدرة فرد يعيش في ثقافة معينة على فهم أو إدراك وجهة نظر أصحاب ثقافة أخرى.

صراع الثقافات: culture conflict

منازعات تنشأ بسبب عدم الاتفاق في القيم والمعتقدات وأنواع السلوك المقبولة إما بين جماعات مختلفة داخل ثقافة ما أو بين ثقافات متعددة.

نظريات نشأة الثقافات culture development theories

خبرة ثقافية cultural experience

عزلة ثقافية cultural isolation

cultural liaison teacher

معلم التواصل الثقافي: مسئول عن تنمية علاقات جيدة بين البيئة والمدرسة والتركيز على الأنشطة خارج المناهج الدراسية.

محو الأمية الثقافية: cultural literacy

امتلاك المعلومات الأساسية الضرورية للفرد كي يعيش في العالم المعاصر.

قهر ثقافي cultural oppression

مراهقة ثقافية: cultural puberty

الصعوبة التي يجدها المراهقون عند قبول وتبني العادات والاتجاهات والقيم التي يقبلها الكبار.

تجديد ثقافي cultural renewal

ثورة ثقافية cultural revolution

تحول ثقافي cultural shift

صدمة ثقافية cultural shock

نضال (كفاح) ثقافي cultural struggle

curriculum dialogue **حـــوار المناهج**

curriculum dissemination

توزيع المنهج؛ نشر المنهج

curriculum engineering

هندسة المناهج

curriculum entries **قـــوائم المناهج**

curriculum evaluation **تقـويم المنهج**

curriculum functions **وظائف المنهج**

curriculum guide **دليل المناهج:**

خطة مكتوبة تصف المنهج الأكـاديمي لإحدى المدارس أو للنظام المدرسي.

curriculum implementation

تنفيذ المنهج

curriculum inquiry

البحث في المناهج

curriculum integration **تكامل المنهج**

curriculum laboratory **معـمل المناهج:**

مركز للمواد التعليمية يمكن للمعلمين استخدامه.

curriculum planner **مخطط مناهج**

culture pattern **نمط ثقافي**

curiosity **حب الاسـتطلاع**

current **حالي؛ قائم؛ حاضر؛ جاري**

current educational theory

النظرية التربوية الحالية

currere **طريق؛ مجرى**

curricular status quo

الوضع الحالي للمناهج

curricular thought **الفكر المنهجي**

curricularist **عـالم المناهج**

curriculum **منـهج**

curriculum activities **أنشطة المنهج**

curriculum building **بنـاء المنـهج**

curriculum content **محتوى المنهج**

curriculum crisis **أزمـــة المنهج**

curriculum decisions **قرارات المنهج**

curriculum delivery **تقديم المنهج**

curriculum design **تصـميم المنهج**

curriculum development

تطوير المنهج

كتابة متلاصقة cursive script

(خط مشبك) بخلاف كتابة المطبعة أو الخط المطبوع

منحنى الاحتفاظ: curve of retention

تمثيل خطي لما يتبقى في الذاكرة، يظهر تكرار الاسترجاع الصحيح للمعلومات المكتسبة عبر فترة من الزمن أو عدد من المحاولات.

عادة جمعية custom

نقطة حدية (قطعية): cut-off point

نقطة على قائمة ترتيب أو قائمة درجات بعدها يرفض اختيار التلاميذ لأغراض معينة، مثل: ناجح / راسب، مقبول / غير مقبول.

علم الضبط الذاتي: cybernetics

دراسة أساليب الاتصال والضبط، والتفاعل بين الإنسان والآلة.

حلقة cycle

(دراسية، مثل الحلقة الأولى والثانية من التعليم الأساسي)

منهج حلقي: cyclical curriculum

تترابط وحداته عبر سنوات الدراسة.

تخطيط مناهج curriculum planning

سياسة المنهج curriculum politics

إصلاح المناهج curriculum reform

curriculum research

البحث في المناهج

مراجعة المنهج curriculum revision

curriculum specialist

اختصاصي علم المناهج

curriculum strategy

استراتيجية بناء المنهج

نظام بناء المنهج curriculum system

curriculum theorists

منظرون في المناهج

تنظير المناهج curriculum theorizing

نظرية المنهج curriculum theory

curriculum thinkers

علماء (مفكرون) المناهج

سيرة ذاتية curriculum vitae (CV)

curriculum workers

مشتغلون بعلم المناهج

D

اللامعات داخل بيوتهن لتعليم الأطفال مبادئ القراءة والكتابة.

بيانات: data

(في الإحصاء) مصطلح عام لتسجيل الملاحظات عن فرد أو جماعة.

معالجة البيانات: data processing

وضع الدرجات وغيرها من البيانات في صورة جداول، وتتضمن طرق معالجة البيانات استخدام البطاقات المثقبة، والتي تصنف يدويا وآليا.

day boy (or girl)

طالب نهاري (أو طالبة نهارية): في مدرسة داخلية لكن يقيم في المنزل.

معسكر (تعليمي) يومي day camp

مركز الرعاية اليومية: day care center

مركز لرعاية أطفال ما قبل المدرسة.

فصل يومي: day class

فصل خاص للأطفال صعاب التكيف،

كتابة الأصابع: dactylology

استخدام الأصابع للتعبير عن الكلمات، يستخدمها الصم البكم.

Dale-Chall readability formula

معادلة ديل-شول للانقرائية: طريقة لقياس مستوى الصعوبة في قراءة النص، وصفها ديل وشول عام ١٩٤٨، وأدخلت عليها عدة تعديلات فيما بعد.

طريقة دالتون: Dalton Plan

خطة للتدريس، صممتها هيلين بنكهرست في مدرسة دالتون الثانوية بولاية ماستشوستس عام ١٩٢٠، وفي ظل هذه الخطة يعطى الطلاب مهاما شهرية في كل مادة دراسية، ويسجل إنجازهم على بطاقات.

مدارس سيدات المجتمع: dame schools

مدارس كانت تقيمها سيدات المجتمع

عميد كلية dean

غريزة الموت: death instinct

(من أفكار فرويد) ميل فطري لدى الفرد للنضال من أجل دماره وموته.

مناظرة؛ مناقشة: debate

(أحد أساليب تعليم الفنون اللغوية الشفهية)

تناقص؛ ضعف؛ تضاؤل: decay

مصطلح يستخدم في البحوث في دراسة التذكر، حيث يكون الاسترجاع أقل كفاءة كلما طالت الفترة بين تقديم المعلومة واستدعائها.

نزعة لامركزية: decentralization

(في الإدارة التعليمية) إعطاء مسئولية اتخاذ القرار للوحدات الفرعية للنظام التعليمي بدلا من السلطة المركزية.

إدراك التشتت: decentration

(عند بياجيه في تكوين المفهوم) قدرة الطفل على الإلمام بجوانب عدة لشيء أو حدث ما في نفس الوقت.

يقدم لهم تربية خاصة بعيدا عن مدرستهم العادية.

دار حضانة يومية: day nursery

(حيث يترك أطفال ما قبل المدرسة أثناء عمل الوالدين)

day release scheme

مشروع راحة اليوم (إحدى خطط التعليم المستمر)

راحة اليوم: day release

يعطى العامل إجازة لمدة يوم كل أسبوع لحضور برامج تعليمية وتدريب مهني.

موصف: DE = descriptor

أحد البيانات التي يغذى بها الحاسب الآلي عند القيام بالبحث عن موضوع علمي معين في قواعد المعلومات.

دي بونو، إدوارد: de Bono, Edward

مؤسس ومدير وحدة البحوث المعرفية بجامعة كامبردج، وحجة في الابتكارية والتفكير غير العادي.

تعليم الصم deaf education

التفكيكية: deconstruction

نظرية في النقد الأدبي، انتقدت النظرية التركيبية، حيث يرى أنصار النظرية التفكيكية أن النظرية التركيبية ذاتها تفرض المعنى على القارئ فرضا، وأنها تقبل اللغة على أنها تعبير أمين عن العالم بينما هي ليست كذلك،، وتدعو النظرية التفكيكية إلى الشك في قيمة الأعمال الأدبية الكبرى، وعلى تحرير القارئ من الأحكام العامة على هذه الأعمال، وتشجيعه على تكوين الحكم الخاص به.

تشتت ثقافي: deculturation

مصطلح يصف الجوانب السلبية لعمليات التغير الاجتماعي التي تحدث عندما يتأثر مجتمع ما عن طريق الاتصال المكثف بثقافة أقوى، فتتغير قيم المجتمع ومعتقداته وأسلوب حياته.

استنتاج؛ استنباط: deduction

الانتقال من القضايا العامة إلى الخاصة.

استنتاجي؛ استنباطي deductive

عُشر: decile

(مقدار عشرة بالمائة، أي عشر العينة موضع الدراسة)

decimal classification

تصنيف عشري: (لترتيب المكتبات عند ديوي)

نظام عشري: decimal system

(في الرياضيات) اتخاذ رقم عشرة كأساس للمحاسبة.

اتخاذ القرار decision making

شجرة القرارات: decision tree

نوع من اللوحات تلخص البدائل العديدة المتاحة في عملية معقدة تحتاج لاتخاذ قرار ما.

يفك الشفرة: decode

يفسر المعنى من رموز كتابية أو شفهية أو سلوك ما.

decomposition method

الطريقة التفكيكية: تستخدم في تعليم الطرح، وتتضمن الاستلاف من رقم عشري مجاور.

definitional propositions

قضايا خاصة بالتعريف

احتفال التخرج degree ceremony

درجة علمية degree

(مثل دبلومة، وليسانس، وماجستير)

degrees of freedom (df)

درجات الحرية: (في الإحصاء) عدد القيم الإحصائية القابلة للتغيير، وتحسب هكذا: إجمالي عدد القيم - المحددات الثابتة.

إلغاء النزعة الإنسانية: dehumanization

التجرد من الجانب الإنساني في البحث، وفي الدراسة، ...الخ.

استدعاء مؤجل: delayed recall

تذكر المادة التعليمية بعد مدة من دراستها.

مندوب delegate

جنوح؛ انحراف delinquency

جانح؛ منحرف delinquent

delivery of subject matter

تقديم الدرس

طريقة استنتاجية deductive method

(استنباطية): تعتمد على الانتقال من القاعدة أو المبدأ العام إلى الأمثلة والتطبيقات المحددة.

المعنى العميق: deep structure

(في النحو التوليدي التحويلي) المعنى الناتج عن المعالجة المعرفية العميقة لتركيب الكلمات كما وردت في الظاهر.

عيب؛ خلل defect

آليات الدفاع: defense mechanisms

(عند فرويد) الأساليب التي يستخدمها الأنا أثناء الصراعات، والتي تؤدي إلى العصاب ، مثل آلية التسامي وآلية الإسقاط.

إذعان deference

نقص؛ عجز deficiency

تعريف definition

(مكونات التعريف هي: المصطلح المراد تعريفه، ثم شرح المصطلح)

definitional problem

مشكلة في التعريف

داخل كليـة للمـعلمين، أو تتـبع كليـة للتربية، وهدفها إتاحة الفرصة للطلاب المعلمين للتـــدرب على الملاحظة والتدريس.

شـرح بالعـروض demonstration

معـيد demonstrator

الكتابة الدموطيقية: demotic script
(عند قدماء المصريين)

مقام؛ قاسم مشترك: denominator
(في الرياضيات)

مـعنى دلالي: denotative meaning
(إشاري) المعني الحرفي لكلمة أو جملة ما.

قـسم department
(أكاديمي في مدرسة أو كلية)

تجـزيء؛ تقسيم departmentalization

متغير تابع dependent variable

depersonalization
إغـفـال الجـانب الشـخـصي: (في طرق التدريس) التحرر من العنصر الذاتي.

حـرمـان deprivation

مدخل دلفاي: Delphi approach
الاعـتـمـاد على فـريق من الخـبـراء في تخصصات مختلفة، يطلب من كل منهم وضع تصـور لمسـتـقـبل ظاهرة مـا أو قـضـيـة مـا، ثم تجـمع هذه التـصـورات وتحلل في شكل تقرير مشترك.

مشروع دلتا: Delta Project
مـشـروع سـويدي لتـدريب المعلمين أثناء الخدمة، ويعتمد على استخدام التعليم عن بعد بالمراسلة والتليفزيون والراديو.

democratic education
تربية ديمقراطية

democratization of education
صبغ التربية بالديمقراطية

demographic variables
عوامل ديمغرافية: (سكانية) مثل النمو السكاني

demonstration method
طريقة العروض

demonstration school
مدرسة تدريب:

مسح وصفي: descriptive survey

مسح علمي يهدف إلى جمع الحقائق عن موضوع معين، دون تفسير تلك الحقائق.

موصف: descriptor

أحد البيانات التي يغذى بها الحاسب الآلي عند القيام ببحث عن موضوع علمي معين.

المساواة بين الطلاب: desegregation

عدم التفرقة بينهم، مثلا في الالتحاق بمدارس معينة أو ركوب سيارات عامة ...الخ.

تصميم design

نقد التصميم: design criticism

(التجريبي)

تعريف التصميم: design definition

(التجريبي)

تدريب مكتبي: desk training

(لتنمية المهارات التجارية والمكتبية)

عدم تنمية المهارات: deskilling

دور المعلم ليس تنمية الجانب المهاري

طفل محروم deprived child

علم نفس الأعماق: depth psychology

(عند فرويد وأولر وماكدوجل) يركز على الدوافع اللاشعورية.

وكيل (مدرسة أو كلية) deputy

وكيل مدرسة deputy principal

ديكارت، رينيه: Descartes, Rene

فيلسوف فرنسي، واحد القوى التي حررت الفكر التربوي، ذو شهرة في تاريخ الرياضيات حيث اسس الهندسة التحليلية.

إلغاء التعليم المدرسي: deschooling

حركة ظهرت في الولايات المتحدة، وانتشرت في بريطانيا وغيرها، تزعم أن التعليم المدرسي لم يعد ملائما، ويجب أن يحل محله التعلم الذاتي بتوفير المكتبات ومصادر التعلم.

وصف description

وصفي descriptive

بحث وصفي: descriptive research

يعنى بجمع المعلومات.

حتمية: determinism

الاعتقاد بأن قيم الفرد واتجاهاته وسلوكه واستجاباته الانفعالية تحددها عوامل بيئية في ماضيه وحاضره.

منع؛ ردع: deterrence

نوع من العقاب، هدفه منع أو إعاقة تكرار سلوك ما كان سببا في العقاب الأصلي.

detour behavior

سلوك التفافي (ملتوي):

تحقيق أحد أهداف التعلم بطرق غير مباشرة.

ينمو develop

متقدم؛ تزايد نموه developed

نامي؛ متنامي developing

تقويم النمو development assessment (بغرض التشخيص)

مركز تطوير: development center

(المناهج مثلا) حيث تقوم فيه المناهج بغرض تطويرها.

لطلابه، بل يناط هذا الدور لتكنولوجيا التعليم، إلا أن دور المعلم يتخذ بعدا آخر، حيث يوكل إليه إعادة تشكيل قيم واتجاهات طلابه من أجل مشروع اجتماعي أشمل.

مجموعة مستهدفة: destination group

المجتمع الذي يعد الطالب له من أجل أن يحيا فيه مستقبلا.

توزيع مختلط القدرات: destreaming

تسكين الطلاب ذوي القدرات المختلفة في نفس الفصل.

مركز الجانحين: detached center

يحضره الجانحون من الطلاب لتقديم تعليم خاص بهم، بناء على أمر المحكمة.

توقيف؛ حجز: detention

نوع من العقاب، يتمثل في حجز التلاميذ بالمدرسة بعد ساعات اليوم الدراسي لأداء عمل معين.

detention home

بيت توقيف؛ بيت حجز:

مؤسسة يقيم فيها المخالفون، انتظارا للمثول أمام محكمة الأحداث.

developmental psychology

علم نفس النمو

قراءة نمائية: developmental reading

برنامج مدرسي شامل لتدريس القراءة العلاجية وغير العلاجية لجميع الطلاب.

مرحلة نمو: developmental stage

فترة في حياة الشخص، تتميز بمجموعة من السمات أو بإتمام مهام سلوكية معينة.

دراسة نمائية: developmental study

تبحث تحول وتبدل المتغيرات عبر الشهور والسنوات.

مهمة نمائية: developmental task

تتطلب كل مرحلة من مراحل النمو من الشخص النامي أداء مهام معينة للوصول إلى حالة الرضا، فمثلا من مهام مرحلة المراهقة تحقيق الاستقلال عن الكبار.

انحراف: deviance

(في علم النفس الاجتماعي) سلوك يختلف عن المعيار الاحصائي.

تربية تنموية: development education

تهدف أساسا لتحسين النمو الاقتصادي والسياسي والاجتماعي للوطن أو للمجتمع المحلي.

طريقة نمائية: development method

(في التدريس) نوع من التدريس يمر فيه التلميذ بمراحل متدرجة في الصعوبة.

نمو:(في علم النفس) development

تغيرات في العمليات السلوكية، ناتج عن الكبر في السن خلال حياة الانسان.

نمائي؛تنموي developmental

عمر نمائي: developmental age

مستوى النمو، يعبر عنه كمعادل للعمر الزمني، مثل العمر الاجتماعي أو العمر القرائي.

مدخل نمائي developmental approach

developmental lag

بطء (تخلف) نمائي:

تأخر في نضج واحد أو أكثر من جوانب النمو، ويكون هذا البطء مؤقتا.

تشخيص: diagnosis

عملية تعرف طبيعة خلل أو عجز ما من خلال الملاحظة والفحص.

تعليم تشخيصي: diagnostic teaching

يهدف إلى تشخيص قدرات التلاميذ.

اختبار تشخيصي: diagnostic test

يهدف إلى تعرف نقاط القوة والضعف في التحصيل الدراسي، يستخدم على وجه الخصوص في تشخيص المهارات الأساسية للقراءة والكتابة والحساب، أو حيث يكون التعليم العلاجي مطلوبا.

إمكانية الاتصال الرقمي: dial access

للحصول على معلومات سمعية ومرئية عن طريق الاتصال برقم معين، فترسل المعلومات إلكترونيا إلى جهاز استقبال.

دراسات اللهجات: dialect studies

تعنى بالصور المتنوعة التي تنطق بها لغة ما في مناطق جغرافية مختلفة.

علم دراسة اللهجات dialectology

حوار: dialog

محادثة بين شخصين أو أكثر، أو بين

منحرف؛ جانح deviant

انحراف: (في الإحصاء) deviation

مصطلح يشير إلى مقدار اختلاف درجة فرد ما عن قيمة مرجعية تسمى المتوسط.

Dewey decimal classification

تصنيف ديوي العشري:

نظام للتصنيف داخل المكتبة، يصنف المعرفة إلى عشرة أقسام، ثم يقسم كل قسم إلى أقسام أخرى عشرية.

ديوي، جون: Dewey, John

(١٨٥٩-١٩٥٢) عالم نفس وفيلسوف أمريكي، مشهور بدفاعه عن الفلسفة البراجماتية، كان ينظر إلى التربية على أنها تدريب على ممارسة الديمقراطية.

مهارة استخدام اليدين: dexterity

(وأيضا الأصابع والذراعين)

تفضيل اليمنى: dextrality

(عند الكتابة أو تناول الأشياء مثلا)

df = degrees of freedom

درجات الحرية

علم النفس الفارق: أحد فروع علم النفس، معني بطبيعة وأسباب الفروق الفردية في السمات النفسية لسلوك الإنسان والحيوان.

differential reading instruction

تدريس فارق للقراءة: إيجاد مواقف متنوعة لتدريس القراءة، مثل القراءة للفصل بأكمله، والقراءة للمجموعات الصغيرة، والقراءة للطلاب منفردين بهدف تلبية احتياجات الطلاب في مستويات الكفاءة القرائية المختلفة.

differential sampling

اختيار فارق للعينة: (في الإحصاء) مصطلح لعينة من المجتمع الأصلي لكنها منحازة عن قصد، بهدف لفت الانتباه لعنصر معين في المجتمع الأصلي.

عتبة فارقة: differential threshold

أقل فرق ممكن يمكن إدراكه بين مثيرين، مثل درجتين للون ما.

differential-aptitude test

اختبار الاستعدادات الفارق: اختبار

شخص وشيء آخر مثل الحاسب الآلي، يستخدم أحيانا في تدريس اللغات.

صحيفة حوار: dialog journal

محادثات مكتوبة، يتبادل فيها الطلاب أفكارهم مع بعضهم البعض ومع معلميهم، وقد تدور هذه الأفكار حول استجاباتهم لنص أدبي.

مذكرات يومية: diary

يكتبها المعلم يصف فيها أداء الطلاب في الفصل أو في الواجبات المنزلية، ويكتبها الطلاب لوصف أدائهم هم أنفسهم.

متغير ثنائي: dichotomous variable

ذو قيمتين فقط؛ مثلا ذكر / أنثى، ناجح / راسب.

إملاء: dictation

نص شفهي يقدمه المعلم، ويكتبه الطلاب.

مادة تعليمية didactic material

علم التدريس (التعليم) didactics

differential psychology

حكاية لا تنتهي بخاتمة بل بموقف محير، تروى أو تقرأ للأطفال فتثير قدرتهم على التفكير.

اجتهاد؛ مثابرة diligence

تعايش ثقافي؛ dinomia

تعايش وتكامل ثقافتين داخل مجتمع واحد، تكون إحداهما سائدة.

صور مضيئة؛ دايوراما؛ diorama

نماذج وصور يصنعها التلاميذ لتوضيح جوانب من دروس الجغرافيا والتاريخ، وتشاهد من خلال نوافذ زجاجية.

دبلومة diploma

الطريقة المباشرة؛ direct method

(في تعليم اللغة الأجنبية) استخدام اللغة الأجنبية نفسها، دون استخدام اللغة القومية، والاعتماد على المعينات السمعبصرية.

خبرة موجهة؛ directed experience

يعد لها المعلم، بخلاف الخبرة العابرة.

directed reading activity (DRA)

نشاط القراءة الموجهة

directed reading instruction

موضوعي مقنن، يقيس جوانب عقلية عدة كلا على حدة.

مؤشر الصعوبة؛ difficulty index

(في الاختبارات) النسبة المئوية للأفراد في إحدى المجموعات الذين يجيبون على إحدى مفردات الاختبار إجابة صحيحة.

درجة الصعوبة؛ difficulty score

درجة تشير إلى أعلى مستوى للصعوبة يصل إليه شخص ما في أحد المتغيرات.

تعميم؛ diffusion

نشر استخدام منهج جديد أو طريقة تدريس جديدة.

ازدواجية التعبير اللغوي diglossia

(مثل استخدام العربية الفصحى في الكتابة، واستخدام العامية في الحديث اليومي)

حرف مركب؛ digraph

حرفان يندمجان ليكونا صوتا واحدا.

حكاية الاختيار الصعب؛ dilemma tale

(ناتجة عن عدم انضباط التلاميذ)

discipline-oriented teaching

تعليم النظم المعرفية: لا يتخذ حاجات التلاميذ منطلقا له بل يتخذ العلوم كمحور له.

خطاب: discourse

(في علم اللغة) أي شكل من أشكال الاتصال الكتابي أو الشفهي يتعدى حدود الجملة الواحدة.

تحليل الخطاب: discourse analysis

(في علم اللغة) دراسة الوحدات اللغوية ذات المعنى، التي تتعدى حدود الجملة الواحدة.

اكتشاف discovery

تعلم بالاكتشاف: discovery learning

(عند أوزبل) موقف تعلمي لا يعطى فيه المفهوم المراد تعلمه للتلميذ، بل عليه أن يكتشفه بنفسه قبل أن يتمثله ذهنيا.

متغير غير مترابط: discrete variable

تتباعد قيمه بدرجات متمايزة، ولا توجد به قيم وسطى.

تدريس القراءة الموجهة: عملية تقديم درس قراءة خطوة خطوة، بهدف تنمية مهارات القراءة بالتدريج بصورة متنامية.

تفكير موجه directed thinking

directional null hypothesis

فرض صفري موجه

مدير (مؤسسة تربوية) director

عجز؛ عدم قدرة disability

disadvantaged child

طفل محروم (تعليميا أو اجتماعيا)

disadvantaged group

جماعة محرومة (تعليميا أو اجتماعيا)

(١) نظام: discipline

مصطلح يشير إلى ضبط المعلم للفصل الدراسي، وكبح سلوك التلاميذ

(٢) نظام معرفي: فرع من فروع المعرفة كاللغة والتاريخ.

discipline centered scheme

خطة النظم المعرفية (في إعداد المنهج)

مشكلات نظامية discipline problems

تقيس تركيز أو توزيع المفردات، وتظهر في التوزيع التكراري والانحراف المعياري.

إزاحة: displacement

إحدى آليات الدفاع عند فرويد، حيث يستبعد المصدر الأصلي للتوتر ويحل محله شخص أو شيء آخر.

(النشرات والقرارات وغيرها، من السلطة المركزية للإدارات التعليمية المختلفة)

رسالة علمية: dissertation

دراسة مبتكرة عن مشكلة ما، للحصول بها على درجة جامعية عليا أو لاستكمال متطلبات الحصول عليها.

تنافر: dissonance

اضطراب الفكر أو السلوك، ناتج عن تداخل فكرتين لا يمكن التآلف بينهما.

تعليم عن بعد: distance education

حيث يكون المعلم والطلاب في غير اتصال وجها لوجه، لكنهم يتصلون عن طريق المراسلة، أو الراديو، أو

تمييز: discrimination

القدرة على إدراك الفروق الطفيفة بين المثيرات أو الأشياء، منه التمييز السمعي بين الأصوات اللغوية.

مؤشر التمييز: discrimination index

(في الاختبارات) قياس قدرة اختبار ما على التمييز بين الطلاب الذين يحصلون على درجات عالية، والآخرين ذوي الدرجات المنخفضة.

مدير الجلسة: discussant

(في المؤتمرات العلمية) من يعلق وينظم المناقشة لورقة علمية يقدمها أحد الباحثين.

مناقشة discussion

طريقة المناقشة: discussion method

إحدى طرق التدريس، يقوم فيها المعلم بدور المرشد.

تفكك disintegration

(أحد عيوب منهج المواد الدراسية المنفصلة)

تشتت: dispersion

(في الإحصاء) القيم الإحصائية التي

حل واحد صحيح، مما يولد أفكار جديدة أو تفسيرات بديلة.

شخص تباعدي التفكير diverger

تنوع: diversification

أحد أساليب التعليم الفردي بأن يتنوع المحتوى طبقا للفروق الفردية بين التلاميذ.

قسم؛ تقسيم؛ قسمة division

درجة الدكتوراه doctor's degree

(درجة أكاديمية)

رسالة دكتوراه doctoral dissertation

رسالة دكتوراه doctoral thesis

تحليل الوثائق document analysis

اعتقاد: dogma

رأي يعتبره صاحبه ملزما وصحيحا بالضرورة، دون دليل من العلم أو التجربة الشخصية.

لعب بالدمى: doll-play

استخدام الدمى في تجارب نمو الأطفال، حيث يعايشون مواقف حياتية

التليفزيون.

تعلم عن بعد distance learning

دراسة عن بعد distance study

مشتتة: distracter

(في بناء الاختبار) إحدى الاستجابات غير الصحيحة في اختبار الاختيار من متعدد أو اختبار المزاوجة.

توزيع: distribution

(في الإحصاء) مثل التوزيع التكراري، وتجميع البيانات في فئات

مدير إدارة تعليمية district superintendent

تباعد: divergence

تفرق أو انفصال في الأفكار والأشياء والأحداث والسلوك ...الخ.

اختبار التفكير التباعدي divergent thinking test

تفكير تباعدي: divergent thinking

أسلوب في التفكير، يؤدي إلى إيجاد حلول عديدة للمشكلات التي ليس لها

متحركة من الورق بحيث تكون أشكالا معينة.

double sitting

الامتحان في جلستين: يمتحن الطالب نفس المادة على مرتين.

(٢) الطعام على فترتين : يتناول الطلاب غذاءهم في المدرسة على مرتين.

double translation method

طريقة الترجمة المزدوجة: إحدى طرق تعليم اللغات الأجنبية، فيها يترجم الطالب النص من اللغة الأجنبية إلى اللغة القومية، ثم يعيد ترجمة النص من اللغة القومية إلى اللغة الأجنبية، ثم يقارن ترجمته بالنص الأصلي.

دوجلاس، ج.و.ب.: Douglas, J. W. B عالم نفس بريطاني شهير بدراساته المطولة عن نمو الأطفال.

داونتج، جون: Downing, John تربوي أمريكي، حجة في تعليم القراءة، خاصة تعليم الأبجدية.

توزيع هابط: downstreaming

تقدم لهم من خلال اللعب بالدمى.

اقتصاد منزلي domestic economy

سيادة؛ سيطرة؛ غلبة dominance

مورث (جين) سائد: dominant gene

الجين الذي يحمل دائما السمات الوراثية الظاهرة، بخلاف الجين المتنحي.

dominant operations

عمليات (عقلية) سائدة

اختبار الدومينو: dominoes test

نوع من اختبارات الذكاء غير اللفظية، على المفحوص فيها أن يكمل سلسلة من قطع الدومينو.

زميل don

(أحد أعضاء هيئة التدريس بالجامعة)

سكن جامعي للطلاب dormitory

dos and don'ts in teaching

أوامر ونواهي التدريس

اختبار التنقيط: dotting test

اختبار للسرعة والدقة، يطلب فيه من المفحوص أن يضع نقطا على قطعة

الحصول على معلومات عن أسباب المشكلات الانفعالية لدى الشخص.

عرف الملبس: dress code

النظام المدرسي الذي يحكم مظهر المعلمين والطلاب من حيث الملبس، والشعر، والحلي ...الخ.

تدريب مقيد: drill

يقوم على تكرار نشاط ما بغرض اكتساب إحدى المهارات.

تدرب وممارسة drill-and-practice

(خطوتان لتعليم اللغات)

دافع drive

drive reduction theory

نظرية خفض الدافع: (في علم النفس) يتم التعلم عندما يخفض الحافز بعد إشباعه.

متسرب: drop-out

من يترك التعليم قبل إتمام مرحلته الأساسية

تسرب dropping out

تعليم تجنب المخدرات: drug education

عملية يوزع فيها التلاميذ من فرقة أعلى إلى فرقة أدنى بسبب الرسوب.

downtown school

مدرسة الأحياء القديمة: إحدى مدارس المدينة، في منطقة محرومة ثقافيا، عادة ما تكون في مبنى قديم متآكل، ولا توجد بها خدمة ملائمة، كما أن معلميها دائما في تبديل.

DRA = directed reading activity

نشاط القراءة الموجهة

إعداد المسودة: drafting

وضع الأفكار كتابة في صورة مبدئية، ثم إعادة صياغتها قبل النشر.

اختبار رسم رجل: draw-a-man test

من تصميم جودإنف، يستخدم الرسم لتقويم ذكاء الأطفال من سن ٣ حتى سن ١٨ سنة، نشر أول مرة عام ١٩٢٦م.

تحليل الأحلام: dream analysis

إحدى طرق التحليل النفسي، حيث يتم استكشاف محتوى الحلم من أجل

مدة التثبيت: duration of fixation

طول الزمن الذي تستقر فيه العينان على كلمة أو عبارة مقروءة أثناء الفحص البصري، وعادة ما تقدر بخمس الثانية.

دوركهايم، إ.: Durkheim, E.

فيلسوف وعالم اجتماع فرنسي، درس مختلف الأنظمة الاجتماعية، وكان يعتقد أن عدم المساواة في توزيع الثروة يمكن أن يدمر المجتمع، وكتب عن القيم والمؤسسات التربوية.

تفاعل ثنائي: dyad interaction

سلوك تفاعلي بين شخصين فقط.

منهج حركي: dynamic curriculum

(دينامي) قابل للتغير باستمرار، والاستجابة لحاجات المتعلم والمجتمع والجديد في المعرفة.

dynamic cycle of schooling

دورة حركية (دينامية) للتمدرس: مرونة في السلم التعليمي والتشعيب واختيار المواد والقيد ...الخ.

dynamic psychology

دراسة تهدف إلى تزويد الطلاب بالمعلومات عن المخدرات وأخطار الإدمان، ووسائل الوقاية منه.

منهج مزدوج: dual curriculum

قائم على افتراض أن أي نشاط تعليمي يمثل فرصة لتدريس معلومة في أحد المواد الدراسية من ناحية، وتدريب لغوي كذلك من ناحية أخرى.

قيد مزدوج: dual enrollment

أن يقيد الطالب في مدرستين أو معهدين في نفس الوقت.

ازدواجية: dualism

(في الفلسفة) النظر إلى الوجود على أنه مزيج من الخير والشر. (في علم النفس) دراسة الفرد من بعدين: جسمي وعقلي.

طفل بليد: dull child

طفل بطيء التعلم، محدود الذكاء بالفطرة، ولا يتحسن في المستقبل حتى لو تلقى تدريبا متخصصا.

بلادة dullness

صعوبة في الكتابة بسبب مرض أو إصابة في المخ.

عسر قرائي: dyslexia

ناتج عن خلل عصبي يؤدي إلى صعوبة قراءة الحروف والكلمات والجمل، وهو عيب خلقي وقد يورث.

ذو عسر قرائي dyslexic

صعوبة تذكر الكلمات: dysnomia

(كأسماء الاشخاص والأشياء والأحداث)

بريد إلكتروني: e-mail

علم النفس الحركي (الديناميي): يرى أن العلاقة بين المثير والاستجابة ليست علاقة خطية بل تتعدى إلى العالم المحيط بالشخص.

dynamic

حركي؛ ديناميي؛ متغير باستمرار

فقدان الطلاقة: dysfluency

الحديث المكرر المتردد.

عسر كتابي: dysgraphia

* * *

E

الفصل الدراسي الثاني

استجابة الصدى: echoic response

إحدى طرق تعليم اللغات عند سكنر، يكرر التلاميذ بعد المعلم كلمة كلمة وكأنهم صدى الصوت.

منهج انتقائي: eclectic curriculum

قدمه شواب قائلا أنه لا ينبغي أن يؤسس المنهج على نظرية واحدة من نظريات العلوم السلوكية، بل عليه أن يعكس التفاعل المعقد بين كل نظريات علم النفس وعلم الاجتماع وغيرهما من العلوم السلوكية.

ecological curriculum

منهج العلوم البيئية

علم البيئة: ecology

يدرس العلاقة بين الكائنات الحية والبيئة الفيزيائية التي تحيط بها.

economics of education

إرسال واستقبال الرسائل بين أجهزة الحاسب الآلي.

التحاق مبكر: early admission

التحاق التلميذ بالمدرسة قبل السن المعتادة، أو قبل الحصول على متطلبات الالتحاق.

مراهقة مبكرة: early adolescence

فترة المراهقة من سن ١٢ سنة تقريبا حتى سن ١٦ سنة.

early childhood education (ECE)

تعليم قبل المدرسة: تعليم الأطفال قبل التحاقهم بالمدرسة الابتدائية، ويشمل مؤسسات تعليمية مثل دور الحضانة، ورياض الأطفال، ومراكز الرعاية اليومية.

قارئ مبكر: early reader

طفل قادر على القراءة قبل دخول المدرسة.

Easter term (spring term)

خاص.

تربية: education

(طبقا لتعريف اليونسكو) تعليم منظم ومقصود، يهدف إلى نقل المعرفة وإكساب المهارات النافعة في كل مناشط الحياة.

إدارة التعليم education management

طالب تربية: education student

طالب يعد للعمل كمعلم.

education voucher

منحة مجانية للتعليم

(تعطى للطلاب المتفوقين أو غير القادرين ماليا)

educational acceleration

إسراع (تعجيل) تعليمي: أن تتاح للطالب المتفوق فرصة إنهاء دراسته لمرحلة ما في عدد من السنوات أقل من أقرانه العاديين.

educational accountability

محاسبة تربوية: (المسئولية عن تحقيق

اقتصاديات التعليم: دراسة اقتصاديات الموارد البشرية والتعليم المخطط المرتبط بأهداف اقتصادية محددة تتناول الاستثمار، والموارد، والإنفاق فيما يتعلق بالأنظمة التعليمية. وتحاول اقتصاديات التعليم تحليل القيمة الاقتصادية للأنظمة التعليمية.

نظام بيئي: ecosystem

وحدة أساسية في علم البيئة، تضم مكونات حية وغير حية تتفاعل كي تنتج نظاما مستقرا.

Edinburgh reading tests

اختبارات ادنبره للقراءة: مجموعة اختبارات لقياس عدة مهارات منظمة في الكفاءة القرائية.

قابلية للتعلم educability

قابل للتعلم educable

طفل قابل للتعلم: educable child

طفل حدي أو لديه تخلف عقلي متوسط الشدة يمكنه من إنجاز قدر محدود جدا من الكفاءة في تعلم الأساسيات على أن يتم ذلك في فصل

تقويم تربوي: educational assessment (بقصد تشخيص مشكلات التعلم التي تواجه الطفل، والدعم التربوي العلاجي المطلوب)

educational background **خلفية تعليمية**

شهادة تعليمية educational certificate

تحدي تربوي educationalchallenge

تغير تربوي educational change

خيار تربوي educational choice

educational community: مجتمع تربوي **جموع المهتمين بالقضايا التربوية.**

educational complexes **إشكاليات تربوية**

educational consciousness **وعي تربوي**

educational counseling

إرشاد تربوي: توجيه الطلاب عند اختيار المهنة أو التخصص.

أزمة تربوية educational crisis

نقد تربوي educational criticism

نتائج محددة للتلاميذ)

educational administration

إدارة تعليمية: إدارة وتنظيم المؤسسات والنظم التعليمية.

شئون تعليمية educational affairs

عمر تعليمي: educational age (EA)

يتوافق مع مستوى التعليم لطفل متوسط في عمر زمني معين، كما تحدده اختبارات التحصيل المقننة.

معونة تعليمية educational aid

غاية تعليمية educational aim

بدائل تعليمية educational alternatives

خطط للتعليم غير التعليم النظامي التقليدي، مثل التعليم في البيت، والتعليم في الشارع، والتعليم وسط المجتمع المحلي.

educational anthropology

علم الإنسان التربوي: تطبيق مفاهيم علم الإنسان وطرقه لدراسة العمليات والمؤسسات التعليمية.

تميز تربوي educational excellence

فيلم تعليمي educational film

تمويل التعليم educational finance

educational foundations

أصول تربوية

مباراة تعليمية educational game

educational gerontology

علم المسنين التربوي: أحد فروع علم المسنين، ويتناول إعداد الأفراد الذين يتعاملون مع المسنين، والمسائل التربوية المتعلقة بهم.

أغراض تربوية educational goals

إرشاد تربوي educational guidance

educational gymnastics

رياضة تعليمية: نوع من التربية الرياضية، يركز على التدريب الفردي والتوجيه، بدلا من التمرينات الآلية المكررة.

إعاقة تعليمية educational handicap

مثال (نموذج) تربوي educational ideal

educational infrastructure

رقص تعليمي: educational dance

رقص يهدف إلى تنمية فن الحركة عند الأطفال من خلال لغة متناغمة منظمة.

نقاش تربوي educational debate

مطالب تربوية educational demands

educational development

تطوير تربوي: تغيير في سمة أو أكثر من سمات النظام التربوي في اتجاه إيجابي في ضوء معيار ذي قيمة.

تشخيص تربوي : educational diagnosis

وصف طبيعة ومستوى الطالب فيما يتعلق بقدراته ومهاراته.

خطاب تربوي educational discourse

عقيدة تربوية educational doctrine

educational dynamics

حركية (دينامية) تربوية: تفاعل مستمر وتغير دائم لقضايا التربية.

educational effectiveness

فاعلية تربوية؛ تأثير تربوي

مشروع تربوي educational enterprise

أخلاق تربوية educational ethics

والأقراص المضغوطة، ...الخ.

متحف تعليمي educational museum

أهداف تربوية educational objectives

educational opportunities

فرص تعليمية

نواتج تعليمية educational outcomes

حديقة تعليمية educational park

فلسفة تربوية educational philosophy

تخطيط تربوي: educational planning

رسم وإعداد الخطط لمواجهة الاحتياجات التربوية المتوقعة في المستقبل.

عملية تربوية educational process

educational psychologist

عالم نفس تربوي: يعمل في القضايا التربوية، ويعنى بالنمو الشخصي والتعليمي للفرد.

educational psychology

علم النفس التربوي: الدراسة النفسية للعمليات التربوية بهدف تحسين فاعلية التعلم.

بنية تحتية تربوية

تجديد تربوي educational innovation

educational institution

مؤسسة تربوية

قضايا تربوية educational issues

سلم تعليمي: educational ladder

مصطلح استخدمه الفيلسوف البريطاني ت. هـ. هكسلي لوصف كيفية انتقال الطفل من المرحلة الابتدائية إلى مرحلة أعلى في التعليم.

إجازة دراسية educational leave

educational measurement

قياس تربوي: تصميم وتطبيق الاختبارات أو أية مقاييس أخرى، بهدف تحديد مقدار أية صفة إنسانية لها صلة بالسياق التربوي.

وسائط تعليمية: educational media

مختلف الوسائل لنقل مادة تعليمية مثل الصور المتحركة، والشرائح الفيلمية، والصور الفوتوغرافية، والتسجيلات، والتليفزيون، والمواد المطبوعة،

محطة تعليمية educational station

educational strategy

استراتيجية تربوية

نظام تعليمي: educational system

جميع الإجراءات والطرق التي بها يتيح المجتمع لأعضائه تعليما منظما ومنضبطا في مختلف جوانب النشاط الإنساني، بهدف المحافظة وتقبل الأبنية الاجتماعية والقيم التي تبرر وجودها.

educational technology

تكنولوجيا التعليم: تعني أساسا استخدام وإنتاج وإدارة الوسائط التعليمية.

educational television

تليفزيون تعليمي

نظرية تربوية educational theory

فكر تربوي educational thought

تقاليد تربوية educational traditions

مربي educative

بيئة مربية educative environment

مجتمع مربي educative society

إذاعة تعليمية educational radio

بحث تربوي: educational research

دراسة النظم والعمليات التربوية من خلال استقصاء جميع فروع نظرية التربية باستخدام طرق مثل المسح التاريخي، والتحليل الفلسفي، والدراسات التجريبية، والأساليب الإحصائية، ...الخ.

educational resources information center (ERIC)

مركز مصادر المعلومات التربوية

خدمات تربوية educational services

educational sociology

علم الاجتماع التربوي: تحليل مجموعة العلاقات المتغيرة والمتنامية بين التربية والجوانب الأخرى للبناء الاجتماعي كالنظم الاقتصادية، والسياسية، والمدنية، والعسكرية، وكذلك دراسة المدارس والكليات لنظم اجتماعية قائمة.

educational standards

مستويات تعليمية

عند فرويد، وهو مفهوم مركزي في علم نفس الشخصية والدافعية.

الوعي بالذات ego consciousness

تكامل الذات (الشخصية): ego integrity

القدرة على تقبل الذات كما هي، وكما يمكن أن تصبح، والقدرة على إتباع أثر القيادات الملائمة في مختلف مناحي الحياة، وأيضا التصرف كقائد مسئول عندما يكون ذلك ممكنا.

متمركز حول الذات egocentric

لغة ذاتية: egocentric language

(عند بياجيه) كلام لا يتلاءم مع وجهة نظر الآخرين وغير موجه لهم، مثل حديث الأطفال لأنفسهم أثناء اللعب.

egocentricism ; egocentricity

تمركز حول الذات: عدم القدرة على رؤية الأشياء من وجهة نظر شخص آخر.

تصور ذهني: eidetic imagery

القدرة على استرجاع صورة مفصلة لواقعة عيانية، مثل تذكر صفحة في

علم التدريس: educology

يهتم بالإطار النظري لمهارات التدريس والتدريب الميداني.

قراءة تأثيرية: efferent reading

يركز فيها الانتباه على تجريد وتحليل وتركيب المادة المطلوب اختزانها بعد قراءتها، كأن تكون معلومات أو تعليمات لأداء سلوك ما.

كفاءة: efficiency

نسبة المخرجات إلى المدخلات.

EFL English as a foreign language

اللغة الإنجليزية كلغة أجنبية: عندما تدرس اللغة الإنجليزية في مجتمع لا تكون اللغة الإنجليزية هي لغته الأصلية.

مذهب الناس سواسية: egalitarianism

القول بأن الناس متساوون أساسا إما بالفطرة أو بالحقوق الاجتماعية، خاصة في النواحي التعليمية والسياسية.

ذات (أنا): ego

أحد المصطلحات في علم نفس الأعماق

صفوة: elite

فئة من المجتمع تمتلك المراكز العليا والمكانة والقيادة من خلال أنشطة معينة وحقوق مؤسسة على المولد أو التعليم، ويتمكنون من تولي المناصب العليا في المستقبل.

emancipatory literacy

محو الأمية التحريرية: يتجرد فيها الفرد من الجهل المعرفي والثقافي والسياسي، ويسهم في تغيير علاقات القوى الاجتماعية.

معلم الضرورة: emergency teacher

(في الولايات المتحدة) معلم يمنح ترخيصا مؤقتا لمزاولة مهنة التعليم، وذلك عندما لا يتوفر العدد الكافي من المعلمين المؤهلين جيدا.

منبثق؛ انبثاقي emergent

emergent literacy

القراءة والكتابة الانبثاقية: معرفة مفاهيم القراءة والكتابة عند صغار الأطفال، والتي تسبق التعلم المنظم ثم تندمج مع المعرفة التقليدية للقراءة كتاب أو رسم.

مقررات اختيارية: elective courses

مقررات يمكن للطالب الاختيار من بينها.

عقدة إلكترا: Electra complex

موقف افتراضي عند فرويد عن علاقة الطفل في سنواته الأولى بوالديه من الناحية النفسية والجنسية، فيه تغار الفتاة من أمها وتنافسها في حب الوالد.

تربية مكهربة: electrified education

تعبير صيني عن التعليم عن طريق الراديو والتليفزيون.

ثقافة إلكترونية: electronic culture

التعامل والتفاعل مع مصادر المعرفة التي تنقلها أجهزة الاتصالات الحديثة.

ابتدائي؛ أولي elementary

تعليم ابتدائي elementary education

مدرسة ابتدائية elementary school

عناصر المنهج elements of curriculum

استنطاق elicitation

empirical psychology

علم النفس الإمبريقي (التجريبي)

empirical research

بحث إمبريقي (تجريبي)

المذهب الإمبريقي empiricism

(التجريبي): وجهة نظر فلسفية ترى أن الأفكار كلها نتاج الخبرة، وهي مدرسة مهمة في نظرية المعرفة، ولها تطبيقات في نظريات التعلم ونمو الطفل.

تعظيم: empowerment

(في علم التدريس الناقد) تمكن الطلاب من أن يفهموا ويندمجوا في العالم المحيط بهم، وأن يمارسوا الشجاعة على تغيير النظام الاجتماعي عند الضرورة.

تمثيل فاعل: enactive representation

(عند برونر) أولى مراحل النمو اللغوي، حيث يحول الطفل الاستجابات الآلية المتكررة إلى أطر ذهنية تجعل من تلك الاستجابات عادة.

يرمز؛ يشفر: encode

والكتابة.

قراءة انبثاقية: emergent reading

التفاعل المبكر للطفل مع الكتب والمواد المطبوعة الأخرى ابتداء من القراءة التظاهرية حتى المجهودات الحقيقية لفهم طبيعة ومعنى الكلمة المطبوعة.

أستاذ متفرغ emeritus professor

انفعالي emotional

تكيف انفعالي emotional adjustment

emotional disturbance

اضطراب انفعالي

نمو انفعالي emotional growth

ثبات انفعالي emotional stability

انفعالات emotions

مشاركة وجدانية: empathy

توحد فرد مع اهتمامات واتجاهات فرد آخر أو جماعة، فيشعر أنه واحد من تلك الجماعة.

إمبريقي؛ تجريبي: empirical

قائم على بيانات مستمدة من الملاحظة والتجربة.

(ESL)

الإنجليزية كلغة ثانية: تدريس اللغة الإنجليزية في بلد ناطق بها، لطالب ليست اللغة الإنجليزية لغته الأولى.

English for special purposes (ESP)

الإنجليزية للأغراض الخاصة دراسة اللغة الإنجليزية بغرض دراسة مواد أكاديمية مختلفة مثل الطب والهندسة والتاريخ أو بغرض الإعداد المهني.

برنامج إثرائي: enrichment program

(١) إعطاء خبرات تعليمية إضافية تكمل الأنشطة الصفية المعتادة، وتهدف إلى تعميق معرفة الطالب وتجويد مهاراته بعد إتقانه المهارات الأساسية. (٢) برنامج يقدم للأفراد المحرومين ثقافيا لتعويضهم كبرنامج علاجي. (٣) برنامج يحوي أنشطة متقدمة للطلاب المتفوقين.

قيد؛ تسجيل enrollment

سلوك الدخول: entering behavior

(١) وصف المهارات والمفاهيم المتطلبة يصوغ فكرة في كلمات.

ترميز؛ تشفير: encoding

صياغة فكرة ما في كلمات وجمل.

دفقة ختامية: end spurt

(في عملية التعلم) ميل المتعلم لزيادة الجهد في نهاية فترة العمل.

مقرر تكميلي: endorsement

(كأن يطلب من طالب الماجستير النجاح في مقرر معين بجانب إعداد الرسالة)

اندماج؛ انخراط؛ انهماك: engagement

(في القراءة مثلا) الاندماج الانفعالي للقارئ في عملية الاستجابة لمحتوى القراءة، كما يحدث في الاستغراق الكامل عند قراءة قصة أو مسرحية.

English as a foreign language (EFL)

الإنجليزية كلغة أجنبية: تدريس اللغة الإنجليزية في بلد غير ناطق بها، لطالب ليست اللغة الإنجليزية لغته الأولى.

English as a second language

المتعلم، وفيه تتكامل دراسة الأدب، والتاريخ، والجغرافيا، والعلوم، ...الخ. (٢) (في المرحلة الجامعية) منهج يضم مجالات العمارة، وتخطيط، القرى والمدن، وتلوث الجو، والضوضاء.

يرى رؤية العين envision

(كأن يعايش المتعلم شخصيات رواية ما لدرجة الاعتقاد أنه يراها)

رؤية العين envisionment

قسم الولاء: ephebic oath

يؤديه طلاب الكلية عند تخرجهم التزاما بالولاء للوطن.

epistemological skepticism

شك معرفي: الشك في حقيقة المعرفة.

علم المعرفة: epistemology

دراسة البناء المنطقي للمعارف.

equal-appearing interval scale

مقياس متساوي الأبعاد: مقياس للاتجاهات، فيه تعطى كل مفردة قيمة، ويكون البعد بين كل قيمة وأخرى متساو.

للبدء في نشاط تعليمي ما (٢) مستوى أداء الطالب عند بدء برنامج ما.

نظام تعاقدي: entrepreneurial system

يختار فيه أولياء الأمور ما يناسب أبناءهم من بين مجموعة من الأساليب التربوية.

بيئة environment

تربية بيئية: environmental education

منهج يشجع على فهم وتقدير البيئة من خلال موضوعات مثل التلوث، وإدارة المرور، وتخطيط المدن، والعمارة.

عوامل بيئية: environmental factors

أي عوامل يتعرض لها الفرد من فترة الحمل حتى الوفاة، مثل حجم الأسرة.

مطبوعات البيئة: environmental print

جميع المواد المطبوعة الموجودة في البيئة الفيزيائية للفرد، كإعلانات الشوارع، وقوائم الأسعار، والإعلانات التجارية التليفزيونية، والإعلانات على المباني.

دراسات بيئية environmental studies

(١) منهج مدرسي يتركز حول بيئة

أوروبا في القرن السادس عشر، ومؤسس المدخل الإنساني.

ميل فطري: erg

(في نظرية الشخصية عند كاتل) مثل الميل الفطري للأمن وحب الاستطلاع.

علم التشغيل: ergonomics

(١)في علم النفس المهني) دراسة العلاقة بين الإنسان وعمله، والمعدات التي يستخدمها، والبيئة التي يعمل بها. (٢) الهندسة البشرية. (٣) (في مجال التربية) بيئة التعليم والعمل للمعلم والتلميذ.

مركز مصادر المعلومات التربوية: ERIC

(في الولايات المتحدة) نظام للتوثيق التربوي يموله المعهد الوطني للتربية، وله فروع في جميع الجامعات، ويمكن الحصول منه على مستخلصات البحوث.

ريكسون، إ.: Erikson, E

عالم نفس أمريكي، عني بمرحلة المراهقة وعلاقتها بأزمة الهوية.

مساواة equality

equality of educational opportunities

مساواة الفرص التعليمية

حالة توازن: equilibrium

(عند بياجيه) التوازن بين العوامل الوراثية والبيئية في النمو العقلي للطفل.

عدل اجتماعي: equity

قد لا تكون المساواة في الفرص التعليمية كافية، بل يحتاج الأمر إلى الانحياز لطبقات محرومة لأسباب تاريخية.

مجموعات متكافئة: equivalent groups

تعطي نفس التوزيع في متغير ما، أي لها نفس الدرجة القصوى والدنيا والمتوسطة ولها نفس الانحراف المعياري.

اختبار متكافئ equivalent test

erasmus, Desiderius

إرازمس، ديزديريس:

مفكر هولندي، قائد نهضة التعليم في

اختبار مقال: essay test

يتطلب كتابة مطولة عن موضوع ما، واختبار المقال يكشف عن قدرات المناقشة، والتحليل، والتلخيص، والنقد، والتقويم.

النظرية التأسيسية: essentialism

ترى أن هناك مجموعة من المعارف والمهارات لا يمكن الاستغناء عنها ولا عن تدريسها لجميع الأفراد وبدرجة عالية من الإجادة.

ET = educational television

تليفزيون تعليمي

نسبية أخلاقية ethical relativism

علم الأخلاق: ethics

أحد فروع ا الفلسفة، معني بالتمييز بين الخير والشر.

دراسات عرقية: ethnic studies

للجماعات الثقافية المتمايزة.

تعصب عرقي (سلالي) ethnocentrism

ethnographic research

بحث بشري: ثقافي . اجتماعي (في التربية) دراسة طبيعية داخل

خطأ القياس: error of measurement

أية مغايرة في القياس قد ترجع إلى مرض المفحوص، أو تعبه، أو سوء تطبيق الاختبار أو ثباته.

نزعة الهروب: escapism

الرغبة في تجنب الأشياء غير السارة. إلا أن هذه النزعة أحيانا قد تطلق العنان للخيال والإبداع.

ESL = English as a second language

الإنجليزية كلغة ثانية

ESOL = English for/to speakers of other languages

الإنجليزية لغير ناطقيها

ESP = English for specific/special purposes

الإنجليزية للأغراض الخاصة

لغة الاسبرانتو: Esperanto

لغة اصطناعية عالمية مؤلفة من مكونات شائعة في مختلف اللغات الأوربية.

esprit de corps

روح الجماعة؛ الشعور بالتضامن

الصفات البشرية.

خبرة الاكتشاف: eureka experience

مشتقة من اللفظة اليونانية التي صاح بها أرشميدس عند اكتشافه قانون الطفو ومعناها "وجدتها"، وتشير إلى الشعور بالإنجاز عندما يتعامل الفرد مع مشكلة ما ويقدم لها حلا خاصا به.

رقص إيقاعي: eurythmics

طريقة من طرق التربية الرياضية، قائمة على الموسيقى، استخدمت في أواخر القرن التاسع عشر بواسطة أميل جاك دالكروز.

تقويم: evaluation

حكم قيمي مبني على الملاحظة واختبار للأداء، أو أية بيانات أخرى مباشرة أو غير مباشرة.

أداة تقويم: evaluation instrument

(اختبار أو غيره يستخدم في التقويم)

بحث تقويمي evaluative research

فصل ليلي: evening class

(للكبار أو للصغار الذين لم يتموا تعليمهم النظامي)

المواقف التعليمية والتعلمية في الفصل الدراسي من خلال الملاحظة الفعلية.

علم الأجناس: ethnography

يدرس أصول وتطور الأجناس البشرية المختلفة.

علم الثقافة المقارن: ethnology

وصف ومقارنة الثقافات البشرية، وهو علم مهم للتربويين بسبب الاتجاهات الحديثة في دراسة المؤسسات الاجتماعية بما فيها المدرسة.

علم أسباب السلوك ethology

روح العمل المدرسي: ethos

الأحاسيس السائدة في مدرسة ما.

علم أسباب الأمراض etiology

إقليدس: Euclid

عالم رياضيات إغريقي، عاش في القرن الرابع قبل الميلاد، مؤسس علم الهندسة وصاحب نظريات في الهندسة والفلك.

علم الوراثة التطبيقي: eugenics

يهدف إلى دراسة تحسن أو تدهور

سارتر وكيركيجارد، والوجودية في مجال التدريس تعني التركيز على الواقع والسماح للطلاب باتخاذ قراراتهم وتوضيح النتائج المحتملة لسلوكهم.

مستوى التوقع: expectancy

ما يتوقعه المعلم من أداء للطالب في ضوء تاريخه الماضي.

إجابة متوقعة: expected response

(في تحليل أخطاء القراءة الجهرية) هي قراءة صحيحة لنص ما.

تكلفة expense

خبرة؛ تجربة حياتية experience

مدخل الخبرة: experience approach

مجموعة من البرامج التعليمية قائمة على حاجات واهتمامات الطلاب بدلا من الاعتماد على مواد المنهج المعدة سلفا.

لوحة الخبرات: experience chart

يعدها المعلم في ضوء خبرة الطلاب.

تحليل ارتجاعي: ex post fact analysis

إحدى طرق البحث، تعتمد على فحص الأحداث التي وقعت بالفعل أملا في الوصول إلى تعميمات منها، وتستخدم أساسا عندما يكون التحليل التجريبي المنضبط مستحيلا.

قلق الامتحان exam anxiety

توتر الامتحان exam stress

رسم الامتحان: examination fee

رسم يفرض لتغطية كل أو بعض تكلفة إجراء الامتحان.

نظام الامتحان examination system

exceptional student

طالب الحاجات الخاصة: (إما أن يكون موهوبا أو معاقا عقليا أو ذهنيا)

برنامج تبادل: exchange program

ترتيب لتبادل الطلاب والأساتذة.

الوجودية: existentialism

فلسفة تنظر إلى كل فرد على أنه حر ومسئول ومتفرد، وقد عبر عنها في مجال الأدب أشخاص مثل جان بول

تعليم تجريبي experimental education

مجموعة تجريبية experimental group

طريقة تجريبية experimental method

experimental psychology

علم نفس تجريبي: استقصاء الموضوعات النفسية باستخدام الطرق التجريبية مثل دراسات الانتباه، والتعلم، والذاكرة، والإدارة.

مدرسة تجريبية: experimental school تختبر فيها المناهج، وطرق التدريس، ونظم الامتحانات، ...الخ.

خبير expert

خبرة (معرفة) واسعة expertise

شرح explanation

غاية معلنة (صريحة) explicit aim

exploratory method

طريقة استكشافية

كلام استكشافي : exploratory talk

(في تعلم اللغة) مجهودات الطفل الأولى للوصول إلى استراتيجية الاتصال والاندماج في المحادثات.

منهج الخبرات: experience curriculum

قائم على خبرة واهتمامات الطلاب.

منحنى الخبرة: experience curve

منحنى التعلم، يسجل مقدار التحسن في مجال العمل بعد نهاية التدريب الرسمي.

تعلم خبري: experiential learning

تعلم يكتسب في مكان العمل أو في المواقف الحياتية اليومية بدلا من التعليم المدرسي الرسمي، وهو معني بالخبرات الذاتية للأفراد وتقديرهم الواعي للسلوك.

تجربة: experiment

(في البحث التربوي) حيث يضبط الباحث المتغيرات بدلا من أن يدرس موقفا ما كما هو موجود.

تجريبي experimental

تصميم تجريبي: experimental design

وصف خطوات التجربة؛ الفرض، وأفراد العينة، والإجراءات، والمعالجة الإحصائية، والأهمية التربوية.

فصل نهائي: expulsion

حيث يطرد الطالب نهائيا من المدرسة أو الكلية كإجراء نظامي في أعقاب الخروج الخطير عن قواعد السلوك.

تعليم ممتد: extended education

تعليم بعد سن الإلزام الرسمي.

يوم دراسي ممتد: extended school day

في الولايات المتحدة وفي المناطق المحرومة اجتماعيا حيث تعمل كثير من الأمهات، تفتح المدارس أبوابها مبكرا وتغلقها متأخرا عن اليوم الدراسي المعتاد، ويتلقى الأطفال مزيدا من الأنشطة الرياضية والثقافية.

مركز التعليم الموسع: extension center

تقيمه الجامعة لتقديم دراسات عن بعد، خارج الحرم الجامعي.

تعليم موسع: extension education

أنشطة تقوم بها المؤسسات التعليمية لخدمة أفراد غير طلابها المنتظمين.

طريقة انتشارية extensive method

قراءة موسعة extensive reading

شهادة من الخارج: external degree

تعليم تقريري expository teaching

كتابة تقريرية: expository writing

الكتابة النثرية التي تتناول التعريفات، ووصف العمليات، و التعليمات، وتوضيح الأفكار والمبادئ في لغة مباشرة وبعيدة عن العاطفة.

تعبير: expression

صوغ فكرة ما أو انفعال ما في كلمات كتابة أو شفاهة.

المدرسة التعبيرية: expressionism

حركة فنية وفكرية ظهرت في بداية القرن العشرين في ألمانيا، وهي ترفض الحقيقة الموضوعية، وترى أن الحقيقة هي حياتنا الداخلية.

فنون تعبيرية: expressive arts

(مثل المسرح، والموسيقى، والرياضة. حيث يجد الناس فيها تعبيرا عن شخصياتهم)

أهداف تعبيرية expressive objectives

كتابة تعبيرية: expressive writing

(كتابة مذكرات شخصية، ويوميات، وسيرة ذاتية، ...الخ)

انبساط الشخصية: extroversion
بُعد في الشخصية، فيه يتصف الفرد بالإقبال على الجماعة، ودرجة معينة من العدوانية.

eye-hand coordination

تآزر اليد والعين

eye-movement camera

كاميرا حركة العين: (تصور حركة العين أثناء القراءة)

eye-movement pattern

نمط حركة العين: النمط الذي تتخذه العينان أثناء القراءة مثل عدد التثبيتات، وطولها، وحالات الرجوع إلى الخلف.

فارق الصوت والعين: eye-voice span
متوسط عدد الكلمات التي تسبق بها العين صوت الشخص في القراءة الجهرية.

آيزنك، هـ. ج.: Eysenck, H. J
عالم بريطاني من علماء الشخصية، ومصمم الاختبارات النفسية التي تحمل اسمه، وقد اهتم فيما بعد بالعوامل الوراثية وبالفروق المعرفية في الذكاء.

تمنح لطالب لم يدرس ولم يسجل كطالب في المؤسسة التي تمنح الشهادة، بعد امتحانه كطالب من الخارج.

ممتحن خارجي: external examiner
ليس من أعضاء هيئة التدريس في المؤسسة التعليمية التي تمتحن الطلاب، ودوره هو العمل على توحيد مستويات التقويم في عدد من المدارس والكليات.

طالب من الخارج: external student
استنفد مرات القيد وفُصل.

انطفاء: extinction
(في عملية التعلم) العملية التي تضعف فيها الاستجابة لمثير ما مع مرور فترة من الوقت حتى تتوقف تماما.

مقتبس؛ مقتطف: extract
نص يؤخذ من كتاب أو مقال ...الخ.

extracurricular activities

أنشطة مضافة للمنهج: أنشطة تمارس بجانب المقرر الدراسي المعتاد.

دافعية خارجية: extrinsic motivation
حيث تأتي الإثابة من المعلم، مثل إعطاء درجة عالية أو ميدالية.

F

لكن لا يتدخل برأي فيها.

مؤشر السهولة: facility index

نسبة الأفراد الذين يجيبون على أحد مفردات الاختبار إجابة صحيحة، وتتراوح النسبة بين ٢٥٪ و ٧٥٪ إذا ما أريد لهذه المفردة أن تمايز بين الأفراد.

عامل: factor

أي وجود افتراضي، مثل مهارة ما أو قدرة ما أو إحدى سمات الشخصية، ويفترض أنها تحدد وتؤثر في الاختبارات.

تحليل عاملي: factor analysis

إحدى طرق تحليل الارتباطات البينية للاختبارات، وتوضع قيمها على مصفوفة.

مصفوفة العوامل: factor matrix

مصفوفة تستخدم في التحليل العاملي، وهي عبارة عن جدول لمعاملات

النسبة الفائية: F-ratio

(إحصاء) مؤشر لدلالة الفرق بين متغيرين، فيها يقسم المتغير الأكبر على المتغير الأصغر.

حكاية خرافية: fable

حكاية قصيرة نثرا أو شعرا، تقدم درسا أخلاقيا، وعادة ما تكون شخصياتها من الحيوان أو الجماد.

اختبار الحكاية الخرافية: fables test

لقياس الابتكارية، وفيه يطلب من المفحوص أن يشرح ويفسر إحدى الحكايات.

صدق ظاهري: face validity

الاعتماد على القدرة الظاهرية لاختبار ما، على قياس ما وضع لقياسه.

ميسر؛ مسهل: facilitator

أحد أدوار المعلم، حيث يبدأ قيادة المناقشة الجماعية فيثيرها وينشطها

تهدف إلى الارتقاء بالحياة الأسرية وإنجاحها، وقد تهدف إلى إعداد الشباب للزواج وتربية الأطفال.

بيئة أسرية family environment

محو الأمية الأسرية: family literacy

أنشطة وجهود لتعليم القراءة والكتابة يشترك فيها أكثر من جيل واحد: الأطفال، والآباء، والأجداد.

جدوى feasibility

دراسات جدوى feasibility studies

مصاريف:(الدراسة مثلا) fees

تغذية راجعة: feedback

معلومات عن مدى التقدم في التدريس والتعلم يتم الحصول عليها من خلال طرق متعددة للقياس.

feedback marker

علامة التغذية الراجعة: علامة لفظية أو غير لفظية يلقيها أحد المتحدثين للآخر أثناء المحادثة، كأن يبتسم أو يهز رأسه يمينا أو يسارا أو يقول "حسنا" أو "نعم".

(١) منحة مالية: fellowship

الارتباط بين الاختبارات والعوامل المتضمنة.

(١) أعضاء هيئة التدريس: faculty

(١)في مدرسة أو كلية) (٢) كلية جامعية (٣) ملَكة ؛ قدرة ذهنية (مصطلح قديم)

نظرية الملَكات: faculty theory

نظرية تقول بأن العقل مؤلف من ملَكات متمايزة عدة، يمكن تدريب كل منها باستخدام تمرينات محددة.

نسبة الرسوب: failure rate

نسبة الأشخاص الذين لم يحصلوا على درجة النجاح في أحد الاختبارات.

الفصل الدراسي الأول: fall semester

(في الولايات المتحدة) ويبدأ في الخريف في بداية السنة الأكاديمية.

رعاية أسرية نهارية: family day care

حيث تتولى بعض الأمهات رعاية الأطفال بينما تذهب الأمهات الأخريات إلى أعمالهن.

تربية أسرية: family education

يفصلون بين مكونات الشيء المدرك والشيء ككل كما يفعل الأفراد المشتغلون بنفس المجال.

مجال الدراسة field of study

مشروع ميداني field project

بحث ميداني: field research

(في المجال التربوي) بحث في المواقف التعليمية الفعلية أو في الظروف التي تتم فيها.

دراسة ميدانية: field study

عمل أكاديمي بحثي، يجري في بيئته الطبيعية بدلا من الفصل الدراسي أو المعامل المدرسية.

نظرية المجال: field theory

إحدى نظريات التعلم، اعتنقها علماء نفس مثل ليفين وطولمان، ويعتقدان أن كل أنواع السلوك توجهها الأهداف، وأن الفرد ينظم مجاله الإدراكي بقدر ما يستطيع.

رحلة ميدانية field trip

عمل ميداني: field work

نشاط طلابي خارج الكلية، عادة ما (لطالب الدراسات العليا كجزء من نفقات الدراسة) (٢) مؤهل : شهادة مؤهلة للعمل في كلية أو جامعة.

أطفال وحشيون: feral children

أطفال يتربون في سنواتهم التكوينية الأولى في عزلة عن البشر؛ في غابة مثلا، وهؤلاء الأطفال ذوو أهمية كبيرة لعلماء اللغة النفسيين، حيث يمدونهم بفرصة لدراسة أثر الحرمان اللغوي على النمو اللغوي في السنوات الأولى الحرجة للنمو.

مجال الدراسة: FI = field

تظهر في بحث الحاسب الآلي عن موضوع ما، ويقصد به مجال أحد الموضوعات البحثية.

أدب خيالي: fiction

أساسا رواية أو قصة قصيرة، وقد تكون مسرحية أو شعر روائي.

field dependence

الاتكال على المجال : أحد الأبعاد التي تقيس الإدراك النفسي للمجال أو الأفراد الذين يعتمدون على المجال، ولا

حركات العين.

أبجدية الأصابع: finger alphabet

أبجدية تتشكل باستعمال أصابع اليد أو اليدين.

finger dexterity

مهارة استعمال الأصابع: إحدى المهارات النفسحركية، وتشير إلى قدرة الفرد على التناول المنضبط للأشياء باستعمال الأصابع.

لغة الأصابع finger language

قراءة الأصابع: finger reading

القراءة باللمس كنظام برايل.

الدرجة الجامعية الأولى first degree

(مثل الليسانس أو البكالوريوس)

سنة مالية fiscal year

جلسة إناء السمك: fishbowl session

أحد أساليب المناقشة الجماعية، فيه يجلس عدد من الطلاب داخل دائرة يشكلها بقية طلاب الفصل، ويعقد الطلاب الجالسون داخل الدائرة نقاشا حول موضوع ما بينما يلاحظ طلاب يكون على مستوى الخريجين وطلاب الدراسات العليا.

لغة مجازية: figurative language

لغة تثريها الصور البيانية والكلمات الموحية.

رسم؛ شكل figure

الشكل والأرضية: figure-ground

إدراك شكل ما متمايز على خلفية غير محددة، مثل إدراك صوت مألوف داخل قاعة صاخبة، وعادة ما يتفاعل الشكل والأرضية ويؤثر كل منهما على الآخر، بل قد يحل أحدهما محل الآخر، مثل الشكل المقلوب عند روبن.

قصاصة فيلمية filmstrip

تمويل finance

نتيجة finding

فنون جميلة: fine arts

(الرسم، والنحت، ...الخ)

fine motor coordination

توافق حركي دقيق: التحكم في مجموعات العضلات الإرادية الصغيرة، كتلك التي تستخدم في الكتابة أو في

رقم أو حرف أو كلمة، ثم تعرض على المتعلم لوقت قصير. هدفها تركيز الانتباه، وتنمية تعرف المادة المكتوبة.

Flesch readability formula

معادلة فليش للانقرائية: طريقة لتقدير مستوى صعوبة المادة القرائية للكبار، ابتكرها فليش عام ١٩٤٣، وتقوم على حساب طول الجملة على أساس عدد الكلمات، وعدد المقاطع المضافة، وعدد الإحالات الشخصية، وذلك في عينات من المادة القرائية، طول كل عينة مائة كلمة. وقد تعرضت المعادلة للعديد من المراجعات.

مرونة: flexibility

تنوع الاستجابة في اختبارات التفكير التباعدي، كما ينظر إليها كأحد عوامل القدرة على تكيف الشخصية.

flexible grouping

تكوين مرن للمجموعات

لوحة قلابة flipchart

لوحة تنامي flowchart

طلاقة: fluency

الدائرة المناقشة، يتبع ذلك تعليق طلاب الدائرة على المناقشة.

five point scale

مقياس النقاط الخمس:

مقياس ذو خمسة أبعاد من ١ إلى ٥ أو من "أ" إلى "هـ".

تثبيت: fixation

توقف حركات العين مثلا عند مشاهدة صورة ما، أو عند القراءة، ويلاحظ أن الإدراك البصري يتم أثناء نقاط التثبيت وليس بين نقطة وأخرى.

سبورة وبرية: flannelboard

إحدى الوسائل التعليمية البصرية، ذات استخدامات عديدة، مثل تعلم الهجاء وتكوين الجملة.

العودة للماضي: flashback

إحدى الفنيات، فيها يختلف الترتيب الزمني للأحداث الروائية بالانتقال إلى فترة زمنية سابقة، وذلك لإعطاء القارئ أو المشاهد مزيدا من المعلومات.

بطاقة خاطفة البصر: flashcard

إحدى الوسائل التعليمية، يكتب عليها

"الفلكلور".

حكاية شعبية: folk tale

شكل روائي كالملحمة، والأسطورة، والقصة الخرافية. قيلت وتقال على مدى أجيال متعاقبة ويعاد حكايتها.

إجراءات تتبعية: follow-up procedures

أنشطة يقوم بها المعلم لمتابعة نواتج التعلم بعد وحدة تدريسية ما.

دراسة تتبعية: follow-up study

تعنى بتتبع النتائج التي توصلت إليها الدراسة الأصلية.

مؤسسة فورد: Ford Foundation

مؤسسة خيرية أمريكية تأسست عام ١٩٣٦ لدعم التعليم.

لكنة أجنبية: foreign accent

تنتج عن انتقال سمات صوتية من اللغة الأم إلى إحدى اللغات الأخرى التي يتعلمها الفرد فيما بعد.

حديث الأجنبي: foreigner talk

نوع من الحديث يستخدمه المتحدث بلغته الأصلية، عند حديثه مع شخص أجنبي عن تلك اللغة، ويتميز حديث القدرة على تناول الأفكار بطريقة سريعة ومرنة ومنطقية، وقد اعتبر ثرستون الطلاقة اللفظية أحد عوامل نظريته في الذكاء، كما يعتبر جلفورد الطلاقة إحدى سمات التفكير التباعدي. والطلاقة إحدى القدرات المهمة في الابتكارية، والطلاقة في القراءة هي القدرة على إخراج الكلمات والوحدات اللغوية الأكبر في فترة زمنية محددة.

قارئ طليق (طلق): fluent reader

يفوق أداؤه التوقع المعتاد بالنسبة لعمره وقدرته، وهو يقرأ بسلاسة ودون تردد وباستيعاب.

رسوب flunking

فصل من الدراسة: flunking out

(بسبب الرسوب)

focused free writing

الكتابة الحرة المركزة: المقيدة بفترة زمنية تتم فيها.

تعليم شعبي: folk education

معني بالثقافة والتقاليد الشعبية

الكتابة) تعليم الطلاب إتقان أنواع معينة من الخطاب مثل القالب الروائي، أو القالب التقريري.

قياس رسمي: formal assessment

جمع البيانات باستخدام إجراءات واختبارات مقننة تحت شروط منضبطة.

منهج رسمي: formal curriculum

جميع الأنشطة المنظمة في المدرسة، والمسجلة في جداول الحصص.

formal education

تعليم رسمي (نظامي): التعليم الذي يتلقاه الفرد في المدرسة، وفيه تكون أدوار كل من المعلم والطلاب محددة، ويتحمل المعلمون مسئولية تعليم الطلاب.

لغة رسمية: formal language

مصطلح استخدمه برنشتاين، ويعني استخدام اللغة بصورة تتسم بالبعد عن النزعة الذاتية، والحرص في تنظيم المحتوى والنطق والبناء النحوي.

عمليات شكلية: formal operations

الأجنبي بأنه ينطق ببطء ووضوح وعناية، كما يمتاز بسهولته في النحو والألفاظ.

تشبه بالأجانب foreignism

(عن طريق استخدام لفظة أو تعبير بلغة أجنبية أثناء الحديث أو الكتابة باللغة القومية، بهدف التأثير على المستمع أو القارئ، أو بهدف استعراض نوع ما من المعرفة)

نسيان: forgetting

انطفاء التذكر بسبب تلاشي أو تداخل الأفكار.

منحنى النسيان: forgetting curve

تمثيل كتابي لمعدل تقهقر استدعاء مادة متعلمة حتى يتم نسيانها أو حتى يمكن استدعاؤها.

(١) فرقة دراسية: form

(مثل الفرقة الأولى، الثانية) (٢) فصل دراسي

مدرس فصل form teacher

form-oriented instruction

تدريس موجه للصياغة: (في تعليم

بيت تبني: foster home

حيث يعيش طفل ما تحت رعاية أسرة غير أسرته الأصلية.

دراسات تأسيسية: foundation studies

مقررات إعدادية للالتحاق بمقررات أعلى أو أكثر توسعا.

foundation year

سنة إعدادية (تمهيدية): دراسة لمدة سنة تسبق دراسات السنوات اللاحقة، والأصل أن تكون السنة الإعدادية عامة تسبق التخصص في السنوات اللاحقة.

foundations of education

أصول التربية:

مصطلح يستخدم في برامج إعداد المعلم، يعنى بالدراسات المتكاملة للمشكلات التربوية.

تجزيء fragmentation

إطار: frame

وحدة مفردة لمادة تعليمية مبرمجة وعلى المتعلم الاستجابة لها.

إطار مرجعي: frame of reference

بناء معرفي يؤلف بين مجموعة من (في نظرية بياجيه عن النمو اللغوي) شكل منظم من التفكير المنطقي يظهر عادة عند الأطفال ما بين سن ١١ سنة و١٥ سنة، ويتضمن عملية التحليل المجرد ووضع واختبار الفروض اللغوية.

تدريب شكلي: formal training

(في نظرية الملَكات)

تعليم شكلي: formalism

الممارسات التربوية التي تحددها عوامل جامدة، ومنها الجداول الدراسية، والفواصل بين المواد الدراسية، والمقررات المقيدة، والفرض الصارم للنظام.

formative evaluation

تقويم بنائي (تكويني): الدراسة المستمرة لعملية التغير في البرنامج التعليمي في حركته نحو تحقيق أهدافه، وذلك عن طريق مراقبة التقدم التعليمي للمشاركين في البرنامج.

يصوغ (الأهداف مثلا) formulate

صوغ؛ صياغة formulation

جامعة أقامها مجموعة طلاب من الولايات المتحدة في الستينيات احتجاجا على ما اعتبروه عدم جدوى الجامعات الرسمية.

كتابة حرة: free writing

غير مقيدة بشكل أو أسلوب أو محتوى أو هدف، وهي إحدى الفنيات التدريسية تساعد الطالب كي يعبر عن فكره الشخصي.

منحنى تكراري: frequency curve

تمثيل كتابي لتوزيع تكراري، ترتبط فيه نقطة المنتصف لتكرار كل فئة متتابعة مع ما يليها عن طريق خط متصل.

توزيع تكراري: frequency distribution

عدد مرات احتمال وقوع حدث ما في فئة من الفئات، مثل التوزيع التكراري لدرجات الطلاب في سنة دراسية.

طالب جامعي مستجد fresher

freshman

طالب جامعي (أو ثانوي) مستجد

freshman stasis

الأفكار والمعلومات، ويستخدم كمعيار يقوم في ضوء خصائص أو سمات شيء ما.

إطار ذهني framework

توائم متآخية (أخوية) fraternal twins

ترابط حر: free association

تدفق الأفكار والانطباعات والكلمات بلا ترتيب أو ضبط، وهو أحد الأفكار التي طورها فرويد عن التحليل النفسي.

تعليم مجاني free education

حصة قراءة حرة free reading period

استدعاء حر: free recall

أحد مهام التذكر، فيها يعطي المفحوص سلسلة من المفردات، ثم يطلب منه استرجاعها بأي ترتيب.

free response test

اختبار الاستجابات الحرة: يجيب فيه المفحوص مستخدما لغته وألفاظه بدلا من الاختيار من إجابات معطاة له.

جامعة حرة: free university

(في بريطانيا) تنظيم من المواطنين العاديين لمساعدة المدرسة بمختلف الطرق رسمية أو غير رسمية داخل المجتمع المحلي.

فروبل، فردريك: Froebel, Friedrich

مفكر تربوي ألماني، أسس مدارس خاصة به، كما أسس كلية للتربية ومدرسة تجريبية، اشتهر باهتمامه بالمراحل الأولى للتعليم، ابتكر طرقا لتعليم الأطفال الملاحظة والفهم والتعبير عن النفس.

إحباط frustration

frustration reading level

مستوى الإحباط القرائي: مستوى انقرائية تكون عنده مادة القراءة من الصعوبة بدرجة يعجز طالب ما عن قراءتها بنجاح، حتى بعد تقديمها في الفصل الدراسي المعتاد. ويتباين مستوى الإحباط القرائي للطلاب، إلا أن المستويات المقبولة غالبا هي أن يتعرف الطالب على الكلمات بدرجة دقة أقل من ٩٠٪، وأن يفهم المقروء بدرجة اقل من ٥٠٪.

اضطراب الطالب المستجد

(نتيجة للفارق بين قيود ونظام المرحلة الثانوية والبيئة الجامعية)

أسبوع الطلاب الجدد: freshman week

قبل تسجيل الطلاب الجدد في مواد اختيارية يحضرون برنامجا يتعرفون فيه على نواحي الدراسة قبل الاختيار.

فرويد، آنا: Freud, Anna

ابنة سيجموند فرويد، اشتهرت بحضانة الأطفال التي أنشأتها للأطفال المشردين أثناء الحرب العالمية الثانية، وقد مارست التحليل النفسي، وهي مدافع بارز عن العلاج عن طريق اللعب.

فرويد، سيجموند: Freud, Sigmund

مؤسس التحليل النفسي مع برودر، وأصبح القوة الحاسمة في مجال علم نفس الأعماق، أثر في الفكر التربوي على مدار القرن العشرين، استخدم الإيحاء والتنويم المغناطيسي وتفسير الأحلام والتداعي الحر لتحليل السلوك.

اصدقاء المدرسة: friends of the school

التي تعبر عن حافز عام للسلوك، وفي نهاية السنة الأولى يحرك الطفل الدمى ليعبر بها عن السلوك، وذلك ما يسمى باللعب التخيلي.

قراءة وظيفية: functional reading

(١) أنشطة قرائية تقدم كامتداد لأنشطة القراءة داخل الفصل، ذات أغراض عملية مثل الحصول على معلومات (٢) مستوى المهارة في القراءة الضروري للفرد ليواكب مجتمعه.

تفكير وظيفي functional thinking

كتابة وظيفية: functional writing

مدخل تعليمي لا يقدم الكتابة على أنها تكوين جمل نحوية بل على أنها عملية تنظيم أفكار.

مدخل وظيفي : functionalism

(في التربية) هدف التعليم إمداد الفرد بالمعرفة والمهارات الضرورية للحياة الفاعلة داخل المجتمع.

تعليم أساسي fundamental education

تعليم إضافي: further education

كلمة وظيفية: function word

تستخدم للتعبير عن علاقات نحوية، مثل حروف الجر وأدوات العطف.

وظيفي functional

منهج وظيفي functional curriculum

تعليم وظيفي: functional education

برنامج تعليمي يركز على المعرفة والمهارات التي يحتاجها الفرد في حياته اليومية.

نحو وظيفي: functional grammar

نظرية في النحو، تتبنى وجهة نظر عملية، حيث تنظر للغة على أنها تفاعل اجتماعي، ويركز النحو الوظيفي على الوحدات الوظيفية في بناء الجملة.

functional literacy

محو الأمية الوظيفية:

المستوى الضروري لمعرفة القراءة والكتابة، حتى يمكن للتلميذ أن يقوم بدوره بصورة طبيعية وفعالة في مجتمعه.

لعب وظيفي: functional play

تعبير استخدمته بوهلر في نظريتها عن اللعب، فيه يستمتع الرضيع بحركاته

يجمع بين مادتين دراسيتين أو أكثر، ويدرس العلاقات المتداخلة بينها، مثل منهج الحضارة الذي يتضمن مناهج للأدب والتاريخ واللغة.

عالم مستقبليات futurist

تعليم لكل أو بعض الوقت لمن ترك الدراسة النظامية، وعادة ما يكون غرضه التدريب المهني أو الترفيه.

منهج اندماجي: fused curriculum

* * *

G

وقواعد محددة، وغالبا ما يكون تنافسيا.

دراسات الجنسين: gender studies

التي تقارن بين الذكور والإناث في تعلم مهارة ما أو سمات شخصية معينة.

عام general

اتفاق عام general consensus

general culture course

مقرر ثقافي عام:

مقرر غير تخصصي يهدف إلى إعطاء فكرة عامة عن مجال ما من مجالات الدراسة.

General Education Development Test

اختبار النمو التعليمي العام: معادل لاختبار الثانوية العامة، يعطى للكبار ويؤهلهم للالتحاق بالتعليم العالي.

تعليم عام: general education

مجالات المعرفة والخبرة التي ينبغي أن

جانيه، ر.م: Gagne , R. M

عالم نفس أمريكي، اشتهر بنظرياته في التعليم وأداء المتعلم.

درجات مكتسبة: gain scores

درجات توضح التحسن في أداء المفحوص بعد فترة من التعليم عما كان عليه قبل بدء هذا التعليم، وتحسب عادة بطرح درجات الاختبار القبلي من درجات الاختبار البعدي.

Galton, Sir Francis

جالتون، سير فرانسيس: اشتهر في التربية بدراساته عن العبقرية الموروثة، كما أنه مؤسس علم الإحصاء النفسي، وله طرق في قياس الذكاء، وهو أول من طبق الارتباط ومنحنى التوزيع الاعتدالي على البيانات النفسية.

مباريات: games

(في التربية) لعب منظم ذو أهداف

القراءة والكتابة، وأن يعلم الآباء الأجداد كذلك.

مـــورثات: genes

حـــامـــلات العـــوامل الوراثيـــة في الصبـغـيـات، وبالتـالي في الوحـدات الرئيسيـة لنقل الصفـات من الآباء إلى الأبناء والأحفاد.

هندسـة وراثيـة: genetic engineering

تعـديل التـركـيب الوراثي فـي الكائنات الحية.

عـوامل وراثيـة genetic factors

genetic predeterminism

حـتـمـيـة وراثيـة: النظرية القـائلة بأن الصفـات الوراثيـة سـائدة في الكائنات البشـرية، وأن سيـادتها يفـوق أثرها أثر العوامل البيئية.

عـلـم الـوراثـة: genetics

فـــرع من فـــروع علم الأحـــيـــاء، يعنى بالوراثة وتنوعات الصفات الوراثية.

مـدرسـة جنيـف: Geneva school

اسم يطلق أحيانا على بياجيه وأتباعه.

تتوفـر لكل التلاميذ، والتي تعـدهم لأخذ مكان المسئولية في مجتمعهم.

ذكـاء عـام general intelligence

g eneral intelligenc test

اختبار الذكاء العام

علوم عـــامـــة: test general sciences

توليـفـة من علوم الفـيـزياء والكيـمـيـاء والأحياء تدرس كمادة واحدة.

مـعـلم شـامل: generalist

لا يتـخـصص في فـرع مـعين أو مـادة معـينة بل لديه اهتمـامات بالعـديد من المواد.

تعـمـيم: generalization

(مثل استجابة ما لم يتعلمها الفرد عن طريق الاقتران المباشر بمثير معين)

فجوة بين الأجيال: generation gap

الاغـتـراب وسـوء الفـهـم بين الأجـيـال المخـتلفـة بسـبب النزاعـات حـول القـيم والمعتقدات والاتجاهات والسلوك.

generational literacy

محـو أميـة الأجـيـال: أن يعلم الإبن أبويه

Gestalt psychology

علم نفس الجشطالت: يرى أن الفرد يدرك الموقف ككل قبل أن يدرك أجزاءه، وأن الكل أكثر من مجموع أجزائه.

إيماءة: gesture

أكثر أشكال الاتصال غير اللفظي شيوعا، وقد تستخدم مصاحبة للكلام بهدف توكيده، ويأخذ شكل حركة جسدية خاصة من اليدين والذراعين.

موهوب: gifted

ذو قدرة عالية أكاديمية أو فنية أو رياضية. وقد درس تيرمان وعلماء نفس آخرون نمو الموهبة وخصائص الموهوبين.

طفل موهوب: gifted child

عند بعض العلماء نسبة ذكائه ١٣٠.

قارئ موهوب gifted reader

تربية كوكبية: global education

تعنى بالنظر إلى العالم على أنه كل متفاعل ينبغي فهمه واستيعابه.

عبقري: genius

شخص ذو قدرة عقلية عالية ويظهر قدرات ابتكارية فائقة أو أداء ماهر متميز، ويقول بعض العلماء أن نسبة ذكاءه ١٤٠ أو اكثر.

جنس أدبي: genre

إحدى الفئات التي تستخدم لتصنيف الأعمال الأدبية حسب شكلها أو محتواها أو فنياتها، مثل الرواية والمقالة والقصة القصيرة والمسرحية.

Gessell observation dome

قبة جيزل للملاحظة: حجرة مكونة من مرايا تسمح بالرؤية في اتجاه واحد، يمكن من خلالها ملاحظة أنشطة الأطفال وردود أفعالهم في مواقف مختلفة.

جيزل، آرنولد: Gessell, Arnold

عالم نفس أمريكي، يعتبر رائد علم نفس الطفل، اشتهر بملاحظاته الدقيقة على نمو الأطفال وباختباراته للأطفال العاديين والمعاقين.

أن تتجه الدرجات عبر السنوات المتلاحقة للارتفاع في امتحان ما.

مستوى الفرقة الدراسية: grade level

كأن يقرأ طفل في الفرقة الثالثة بصورة تعادل مستوى قراءة طفل الفرقة الخامسة.

كتاب قراءة متدرج: graded reader

كتاب يعلم القراءة في مستوى صعوبة معينة يسبقه كتاب آخر في مستوى صعوبة أقل ويلحقه كتاب قراءة ثالث في مستوى صعوبة أكبر.

graded word list

قائمة مفردات متدرجة:

قائمة مفردات تتدرج لتلائم كل فرقة دراسية، أو حسب أي مستوى آخر لتقدير الصعوبة والتعقيد، وتستخدم عادة لقياس كفاءة الطالب في تعريف الكلمات، ومعرفة معانيها وهجائها.

grading system

(١) تدريج الفرق الدراسية

(٢) تقدير الدرجات الامتحانية

خريج: graduate

طريقة كلية: global method

مصطلح سابق لمدخل "أنظر وقل" في تعليم القراءة، والذي يركز على التعرف الفوري للكلمات ككليات وليس بتحليل مكوناتها.

عولمة globalism ; globalization

غرض: goal

هو إما تعميمات ذات مستويات عليا وعندئذ تسمى غايات، أو عبارات محددة للسلوك الذي يتوقع من الطلاب القيام به وعندئذ تسمى أهداف.

اختبار جودإنف: Goodenough test

(أحيانا يسمى اختبار رسم رجل)

مجلس الأمناء: governors

يديرون مدرسة ثانوية أو كلية، ويعينون عن طريق السلطة المحلية، بينهم ممثلون عن المعلمين وأولياء الأمور ورجال الصناعة وكذلك الطلاب أحيانا.

(١) فرقة دراسية grade

(٢) درجة في الامتحان

تضخم الدرجات: grade inflation

حائط النقوش: Graffiti wall

وسيلة لتعليم التعبير الكتابي، عليها يكتب المتعلمون أفكارهم بحرية ليمارسوا الطلاقة التعبيرية، ويمكن لمتعلم أن يضيف أو يعلق على كتابة زميله، وقد تخصص إحدى حوائط الفصل الدراسي لهذا الغرض.

مدرسة ثانوية عامة: grammar school

(في بريطانيا) مدرسة ثانوية غير فنية أو مهنية مدتها ثمان سنوات.

صحة نحوية: grammaticality

اتفاق عبارة مكتوبة أو شفهية مع قواعد اللغة.

(١) رسم بياني (٢) رمز مكتوب graph

رسم الصوت: grapheme

كتابته في صوره المختلفة.

grapheme-phoneme correspondence

توافق الكتابة والنطق: الاتفاق بين رسم الحرف وصوته.

فنون تشكيلية graphic arts

علم الخطوط: graphology

من حصل على درجة من كلية أو معهد أو مدرسة ثانوية.

شهادة عليا graduate degree

Graduate Record Examination (GRE)

امتحان تقدير الخريجين: امتحان تشخيصي يعطى لخريجي الجامعات في الولايات المتحدة الراغبين في الالتحاق بإحدى كليات الدراسات العليا.

كلية للدراسات العليا: graduate school

تتبع الجامعة غالبا، مخصصة للدراسة والبحث لطلاب الدراسات العليا.

graduate student

طالب الدراسات العليا:

خريج جامعي يدرس الماجستير أو الدكتوراه.

دراسة عليا: graduate study

(بعد المستوى الجامعي)

يوم التخرج: graduation day

احتفال المدرسة أو الكلية بتوزيع شهادات التخرج.

امتحان يحضره مجموعة من الطلاب في نفس الوقت وليس طالب واحد.

تعليم جمعي group instruction

اختبار جمعي group test

علاج جمعي: group therapy

نوع من العلاج، فيه تجتمع مجموعة من الناس ذوي مشكلات أو حاجات مشتركة، كي يساعد كل منهم الآخر، عن طريق مناقشة تلك المشكلات أو الحاجات تحت إشراف قائد مدرب.

عمل جمعي: group work

حيث يعمل التلاميذ في مجموعات صغيرة بدلا من أن يعمل جميع تلاميذ الفصل معا، وعادة ما تختار المجموعة أعضاءها وتوزع الأدوار عليهم.

تجميع: grouping

تقسيم الطلاب على الفصول حسب السن، أو المقدرة، أو التحصيل، أو تقسيم الطلاب إلى مجموعات داخل فصل ما حسب القدرات.

نمو: growth

يدرس خط اليد، وقد يتناول معرفة شخصية الكاتب من خط يده.

مرحلة التناول اليدوي: grasping stag

ما بين الشهر الخامس والسادس يصبح الرضيع واعيا بالمكان، ويتعلم التحكم في بيئته المباشرة، بأن يقبض على الأشياء التي في متناول يده.

أمهات الكتب: great books

قائمة بالكتب الأساسية في كل مجالات المعرفة: الأدب والتاريخ والعلوم والفلسفة، والتي تعد مصادر رئيسية للتعليم.

تفاعل المجموعات group interaction

نقاش المجموعة: group discussion

طريقة للتعلم، تتم فيها مناقشة مفتوحة لموضوع ما داخل مجموعة صغيرة من الطلاب.

group dynamics

حركية (دينامية) المجموعة: دراسة سلوك مجموعات الأفراد والتفاعل بينهم كأعضاء في مجموعة.

امتحان جمعي: group examination

مجموعة الكتب التي ينصح المعلمون بها كقراءة إضافية.

جلفورد، ج. ب: Guilford, J. P

عالم نفس أمريكي، حجة في مجال الذكاء والقياس النفسي.

مقياس جتمان: Guttman scale

أحد مقاييس الاتجاهات، يتبع نظام الاستجابة بنعم أو لا لعدد من العبارات تتدرج في التطرف.

(١) مدرسة ثانوية: gymnasium

تقدم منهجا للدراسات القديمة في بعض دول أوربا .(٢) صالة ألعاب رياضية

التغيرات الطبيعية في التطور البشري نحو النضج الجسمي والعقلي.

تخمين: guessing

الإجابة عن مفردات الاختبار إجابة صحيحة عن طريق الصدفة.

إرشاد (نفسي ومهني) guidance

اكتشاف موجه guided discovery

قراءة موجهة: guided reading

(١) أسلوب لتعليم القراءة، فيه يحدد المعلم غرض القراءة وخطواتها وطريقة الاستجابة للمادة القرائية، كما يحدث في معظم برامج القراءة الرئيسية. (٢)

H

الاستخدامات، ومنه يمكن استنتاج غلبة أحد شطري المخ)

معاق handicapped

(مثل المكفوف، وضعيف البصر، والأصم، وضعيف السمع، والمعاق جسميا)

أشغال (حرف) يدوية handicrafts

مواد بمتناول اليد: hands-on materials

مواد تعليمية متاحة للمعلم وسهلة الاستخدام.

خط يد handwriting

مقياس الخط: handwriting scale

مجموعة منظمة وقياسية من عينات الخطوط، تستخدم في الحكم على وضوح خط فرد ما.

جهاز hardware

تناغم harmony

عادة: habit

استجابة متعلمة آلية وعفوية لموقف معين، وتشبع حاجة الفرد.

اضطرابات العادات: habit disorders

إحدى سمات عدم التوافق وخلل الوظائف، مثل التلعثم والمشي أثناء النوم.

تكوين العادات habit formation

أثر الهالة: halo effect

(من إسهامات ثورنديك) يعني تأثر الفاحص بأحد المظاهر الذاتية عند تقييمه للمفحوص، كأن يعطي درجة عالية في التحصيل لطالب مهذب السلوك.

كتاب وجيز: handbook

دليل تعليمي مختصر.

تفضيل إحدى اليدين handedness

(في الكتابة أو غيرها من

زائرة صحية: health visitor

مدربة على التمريض والرعاية الاجتماعية، ترعى عيادات الأطفال، وتزور المنازل لتقديم رعاية ما بعد الولادة، فتربط بين الخدمات الصحية والخدمات الاجتماعية.

إعاقة سمعية hearing impairment

مبدأ اللذة: hedonism

(في علم الأخلاق) مصطلح يستخدم ليصف الاعتقاد بأن اللذة هي الهدف الأسمى للحياة، كما أنها مصدر الفضيلة.

هيجل، فلهلم: Hegel, Wilhelm

فيلسوف ألماني، تتمثل إسهاماته في التربية في نظرية المثالية، ورأيه في أن التربية هي التنمية المثالية للنفس.

وراثة: heredity

عملية منظمة في علم الأحياء، عن طريقها تنتقل الصفات الوراثية من الآباء للأبناء.

علم التفسير: hermeneutics

أثر هوثورن: Hawthorne effect

يرجع التحسن في التعلم إلى تقديم فنية جديدة، وذلك لأن المتعلم تزداد دافعيته عند تقديم ما هو جديد له، وقد يطلق المصطلح على التحسن في التعلم عند قدوم معلم جديد للفصل.

رائد (رائدة) الفصل: head boy (or girl)

(في المدارس الثانوية في بريطانيا، ويكون للرائد وظائف خاصة يؤديها في المناسبات الرسمية في المدرسة)

ناظر headmaster

(في بريطانيا وأحيانا في المدارس الابتدائية في الولايات المتحدة)

ناظرة headmistress

(١) ناظر مدرسة headteacher

(٢) مشرف مادة : مدرس أول أو رئيس قسم.

تربية صحية: health education

جانب من جوانب المنهج، يقدم معلومات ومواداً عن السلوك والاتجاهات الصحية.

(في الولايات المتحدة) وتغطي الفرق من السابعة حتى الثانية عشرة، حيث يتراوح سن المتعلمين من ١٢ حتى ١٨ عاما. وقد تقسم إلى مدرستين: المدرسة الثانوية المتوسطة للفرق ٧ و٨ و٩، والمدرسة الثانوية العليا للفرق ١٠ و١١ و١٢.

high-frequency word

كلمة كثيرة التكرار: تظهر مرات عدة أكثر من معظم الكلمات الأخرى في اللغة المكتوبة أو المنطوقة، وتوجد في قوائم الكلمات الرئيسية.

تعليم عالي: higher education

ما بعد الثانوية، كالتعليم الجامعي.

higher mental processes

عمليات عقلية عليا: الوظائف العقلية التي تتطلب تنظيما ذاتيا، وإدراكا واعيا، واستخداما للرموز.

دراسات عليا higher studies

(ما بعد المرحلة الجامعية)

تفسير المعاني، أو محاولة معرفة ما قصد إليه الكاتب.

heterogeneous grouping

تكوين مجموعات متباينة (غير متجانسة): نظام من التربية المتكاملة، يتعلم فيها كل الأطفال في نفس المدرسة، وقد يستثنى من ذلك المتخلفون والموهوبون، أو هو تعليم الطلاب ذوي المستويات المختلفة من الذكاء والتحصيل.

استجلائي؛ استيضاحي heuristic

منهج خفي: hidden curriculum

(في سياسة المنهج) الافتراض بأن تحت السطح في أي تعليم مدرسي هناك هدف لتطبيع المتعلمين بالنظم الاقتصادية والسياسية القائمة.

ترتيب هرمي hierarchical order

hierarchy of needs

ترتيب هرمي للحاجات: (مثل هرم ماسلو للحاجات)

متفوقون في التحصيل high achievers

مدرسة ثانوية: high school

إلـزام: holding power

حق المدرسة في إبقاء الطفل بها حتى إتمام سنوات تعليمه الأساسية.

إجـازة؛ عطلة: holiday

(مثل عطلة نصف العام)

تعلم شـمـولي: holist learning

(وفقا لباسك) أسلوب للتعلم يتضمن إدراك وفهم وهضم المادة المتعلمة ككل.

شـمـولي: holistic

قائم على مقولة مفادها أن الكل يختلف وأكبر من مجموع أجزائه، فعند تعرف الكلمة يتم تعرفها كوحدة واحدة بغض النظر عن مكوناتها كحروف.

مدخل شمولي: holistic approach

(١) يتم فيه تدريس المادة كوحدة وليس كأجزاء مثل تدريس المهارات اللغوية معا: التحدث والاستماع والقراءة والكتابة. (٢) محاولة الربط بين الحياة الشخصية والانفعالية للمتعلم بالمادة التعليمية المقدمة.

تقدير شامل للدرجات: holistic scoring

historical method

منهج البحث التاريخي: يستخدم لإعادة بناء وتفسير أحداث الماضي، ويعتمد على بيانات من مصادر مكتوبة أو شفهية، أو أية مواد أخرى يمكن الحصول عليها ممن شاركوا أو شاهدوا الأحداث موضوع الدراسة.

منظور تاريخي historical perspective

بحث تاريخي historical research

تاريخ التربية: history of education

دراسة تطور النظم التعليمية في الماضي، والنظريات التربوية، والمؤسسات التعليمية في الإطار التاريخي العام الذي يضم التغير الثقافي والاجتماعي والسياسي.

هـوايـة: hobby

نشاط ترويحي في وقت الفراغ بعيدا عن العمل. ويشمل الحرف، والرياضات المختلفة، والمسرح، والموسيقى ...الخ.

إعادة السنة: holding back

أن يضطر تلميذ ما لإعادة السنة الدراسية.

متجانس homogeneous

homogeneous grouping

تكوين مجموعات متجانسة: طلاب يتشابهون في الذكاء والتحصيل والدافعية ...الخ.

لوحة شرف: honors board

سبورة توضع في مكان بارز عليها أسماء الطلاب الأوائل السابقين والحاليين.

مرتبة شرف honors degree

انتقال أفقي: horizontal transfer

لا يتعلم فيه الفرد مهارات عليا جديدة بل يطبق مهارة اكتسبها في مهمة جديدة بنفس مستوى صعوبة المهارة المكتسبة.

هل، س. ل: Hull, C. L.

عالم نفس أمريكي، معروف بنظريته عن السلوك والعوامل الوسيطة بين المثير والاستجابة، وكذلك التعزيز الأولى والثانوي وتكوين العادات.

عند تقدير درجات التعبير وغيره من الأنشطة الكتابية، تعطى درجة واحدة على أساس أنها تمثل عديدا من المهارات الفرعية للكتابة.

حرف منزلية: home crafts

دراسة أو ممارسة المهارات الأسرية والمنزلية.

home economics (homec)

اقتصاد منزلي

تعليم بالمنزل home education

قراءة بالمنزل: home reading

مقرر يقرؤه المتعلم بالمنزل ويناقش فقط بالمدرسة.

دراسة بالمنزل: home study

(كأن تكون بالمراسلة مثلا)

homeschooling

التعليم المدرسي بالمنزل:

افتراض مسئولية أولياء الأمور عن تعليم أطفالهم بالمنزل.

واجب منزلي homework

وطول السطر، وجلسة القارئ، وبعد المادة المقروءة عن العين، ...الخ.

نشاط مفرط: hyperactivity

حالة مرضية من عدم الثبات والتشتت والحركة المبالغ فيها وإحساس بالإحباط.

دقة تعبير مفرطة: hypercorrection

كما يحدث للعامة عند استخدامهم للفصحى، أو لمن يتحدث لغة أجنبية، ولدى الأطفال في المراحل التكوينية الأولى للنمو اللغوي.

تنويم مغناطيسي hypnosis

خمول: hypoactivity

مستوى نشاط أقل من المعتاد.

فرض: hypothesis

زعم لم يختبر، يضعه الباحث لشرح ظاهرة ما، يلاحظها ثم يختبرها عن طريق التجريب.

hypothetical population

مجتمع افتراضي: عدد من الأفراد يفترض وجودهم إحصائيا، وذلك في حالة عدم وجود مجتمع إحصائي محدد أو معروف.

human resources development

تنمية الموارد البشرية: لم تعد عملية التنمية مقصورة على الموارد الطبيعية، بل امتدت إلى الموارد البشرية المتمثلة في إطلاق طاقات المواطنين لبناء مستقبل أفضل.

تربية إنسانية: humanistic education

تناول المواد الدراسية المختلفة بشكل يتيح وعيا أكبر للفرد بذاته، وكذلك تفاهما مشتركا بين الناس والثقافات.

علوم إنسانية؛ إنسانيات: humanities

دراسات تتناول الإنسان كاهتمام رئيسي مثل الآداب والتاريخ واللغات.

هتشنز، ر. م: Hutchins, R. M.

عالم أمريكي بارز يتميز بتحليلاته العميقة للقضايا التربوية.

hygiene of reading

العوامل الصحية للقراءة:

دراسة العوامل الجسمية التي تؤثر على وضوح النص والتي قد تسبب الإرهاق في القراءة، مثل حجم الطباعة، والمسافات بين الحروف والسطور،

I

تقمص؛ توحد: identification

أحد آليات الدفاع في نظرية الشخصية عند فرويد، وهي عملية مهمة في تكوين الشخصية، فيها يأخذ شخص ما سمات شخص آخر.

هوية: identity

(١) يعرفها تشارلز رايكروفت بأنها شعور الفرد بوجوده المستمر ككائن متوحد متميز عن غيره من الأفراد، وينطبق المصطلح على المجتمعات كانطباقه على الأفراد. (٢) الهوية عند بياجيه هي أن يظل الشيء هو نفسه بصورة رئيسية رغم التحولات التي تطرأ عليه.

أزمة الهوية: identity crisis

مصطلح استخدمه أريكسون عن مرحلة المراهقة وبداية النضج، تصف حالة الفرد إلى أن يعيد تحديد هويته، خاصة

نفس المرجع؛ مرجع سابق ibid.

مزيل الخوف: ice-breaker

(في التربية) سؤال يعطى للطلاب لتعويدهم على جو الامتحان قبل بدء الامتحان الفعلي، وذلك لمساعدتهم على تجنب التوتر العصبي والخوف من الامتحان.

تمثال؛ صورة: icon

ما ينوب عن الشيء الأصلي، مثل صورة كلب تنوب عن الكلب ذاته.

الهوَ: id

أحد الأنظمة الثلاثة للشخصية عند فرويد، ويمثل الجانب البيولوجي للسلوك أو الطاقة الغريزية، ومهمتها إزالة التوتر عن طريق تعظيم اللذة وخفض الألم.

مُثل ideals

توائم متماثلة identical twins

أمـي: illiterate

(تعريف اليونسكو عام ١٩٧٨م) شخص لا يستطيع أن يقرأ بفهم، أو أن يكتب فقرة قصيرة بسيطة عن حياته اليومية.

وهم: illusion

إدراك زائف للحقيقة، وأشهر وهم بصري هو توهم أن الخطوط المتوازية ذات أطوال مختلفة بينما تكون في الحقيقة متساوية الأطوال.

صورة ذهنية: image

مصطلح نفسي للمدرك الذي يستدعيه الفرد بعد اختفاء المثير.

رفيق خيالي: imaginary playmate

(في خبرات الأطفال) عندما يتخيل الطفل صديقا له ذا سمات ثابتة، يحادثه ويتفاعل معه أثناء اللعب.

خيال؛ تخيل imagination

تعبير تخيلي: imaginative expression

كتابة القصائد، والقصص، والمسرحيات، وكذلك ارتجال المسرحيات المدرسية.

في علاقته مع ماضيه ومستقبله ومع والديه ومجتمعه، وينطبق المصطلح أيضا على المجتمعات كانطباقه على الأفراد.

كتابة رمزية: ideography

نظام للكتابة يستخدم فيه الرمز لتمثيل فكرة أو معنى ما، بدلا من الحروف التي تمثل صوتا أو كلمة، كأن يستخدم السهم " " بدلا من كلمة "إلى"، ينطبق ذلك على اللغة الهيروغليفية والصينية.

ideology

منظومة فكرية؛ أيديولوجية:

مجموعة المعتقدات والمثل التي يعتنقها فرد أو مجتمع ما.

عَتَه؛ بله idiocy

إليتش، إ. د: Illich, I. D

حجة في بدائل التعليم المدرسي تلبية للمجتمع التكنولوجي الجديد.

أمية: illiteracy

(تعريف اليونسكو عام ١٩٨٨م) عدم القدرة على استخدام القراءة والكتابة بسهولة في الحياة اليومية.

استخدام أي وسيلة أخرى للاتصال غير اللغة الأجنبية التي تدرس.

أثر؛ تأثير impact

تنفيذ؛ تطبيق implementation

(تجربة، بحث ميداني، ...الخ)

تضمين؛ implication

استنتاج أو توقع يمكن التوصل إليه منطقيا، مما يعرضه المؤلف في النص بصورة غير مباشرة.

غاية ضمنية implicit aim

معنى ضمني؛ implied meaning

معنى يدرك تلميحا ولا يصرح به المؤلف.

مهمة عقابية؛ imposition

تمرين أو مهمة تعطى للطالب كنوع من العقاب، وكي تحرمه من الاستمتاع ببعض وقت فراغه.

غير عملي impractical

طريقة انطباعية؛ impression method

(في تقدير درجة الإنشاء أو المقال)

لعب تخيلي؛ imaginative play

(عند بوهلر في نظريتها عن اللعب) يعطي الطفل فيه معنى لتصرفه، كأن يمثل دور الأب أو الأم، ويسود بين الثالثة والرابعة من العمر.

أبله؛ معتوه؛ imbecile

من تتراوح نسبة ذكائه بين ٢٥ و٥٠.

بلاهة؛ عَتَه imbecility

تقليد؛ محاكاة imitation

خبرة مباشرة؛ immediate experience

(في تكنولوجيا التعليم) الاستكشاف الحسي المباشر للعالم، كأن يربي المتعلم كلبا بدلا من أن يقرأ عن الكلاب أو يرى صورها.

immediate feedback

تغذية راجعة فورية

استدعاء فوري؛ immediate recall

تذكر المادة المتعلمة فور دراستها.

طمر؛ غمس؛ immersion

(في تعليم اللغات الأجنبية) عدم

أثناء إجازة من العمل أو بعد اليوم المدرسي أو في المساء.

حافز: incentive

دافع خارجي للعمل بالمدرسة، مثل إعطاء هدايا أو درجات للأطفال.

تعلم عرَضي: incidental learning

تغير في السلوك غير مقصود أو مخطط له.

ميل: inclination

استعداد فطري يحدد القدرة في المستقبل.

ضم؛ اشتمال: inclusion

(في التعليم) يتواجد جميع الأطفال ذوو القدرات المختلفة، حتى المعاقون والمتخلفون، في نفس الفصل الدراسي بغض النظر عن درجة الإعاقة.

حضانة؛ تخمر: incubation

(في التفكير الابتكاري) الفترة التي توضع فيها فكرة ما جانبا، ويسمح للعوامل اللاشعورية بالتعامل معها.

تعلم مستقل: independent learning

الاعتماد على الانطباع العام للممتحن بعد قراءة ما كتبه التلميذ دون تقويم عناصر الكتابة من مفردات وتراكيب لغوية وترتيب للأفكار ...الخ.

وسم؛ دمغ؛ تشكيل: imprinting

أن يتعلم الحيوان أو الطير استجابات سلوكية معينة، ثم تصبح تلك الاستجابات ثابتة وتتواجد في الأجيال المتعاقبة لذلك الحيوان أو الطير، وتحدث للأطفال في سني الحياة الأولى عن طريق تقليد والديهم أو أي نموذج آخر.

improvement curve

منحنى التحسن (في التعلم)

باعث؛ دافع impulse

impulsive behavior

سلوك اندفاعي (فوري وبلا تدبر أو إرادة)

تدريب داخل المصنع in-plant training

تدريب أثناء الخدمة: inservice training

فروق فردية individual differences

تعليم فردي individual instruction

علم النفس الفردي:

individual psychology

أسسه أدلر الذي كان له أكبر الأثر في مجال التربية والعلاج النفسي.

اختبار فردي: individual test

يطبق على فرد واحد في كل مرة عن طريق ممتحن مدرب.

تفريد: individualization

مواءمة الأنشطة التعليمية والتعلمية لتلبية حاجات الطلاب، إما كأفراد أو كمجموعات.

individualized instruction

تعليم تفريدي

تعلم تفريدي: individualized learning

يعتمد على إتاحة مصادر التعلم للفرد.

قراءة تفريدية: individualized reading

أحد مداخل تعليم القراءة، استخدم في الخمسينيات بديلا عن تعليم القراءة يتقدم فيه المتعلم بسرعته الخاصة مستقلا عن غيره من طلاب الفصل، معتمدا على برامج التعليم الفردي.

independent reading level

مستوى القراءة المستقلة: مستوى الانقرائية أو الصف الدراسي لمادة ما مقروءة، يمكن لطفل ما أن يقرؤها بدرجة عالية من الفهم، وبقليل من المشكلات.

متغير مستقل: independent variable

يتضمن المثير الذي يراد دراسة أثره على عامل متغير أو أكثر.

تخطيط مشترك: indicative planning

عن طريق الاتفاق بين أطراف العملية التعليمية، وتحديد الأهداف المرغوب تحقيقها، بدلا من فرض القرارات من سلطات عليا.

طرق غير مباشرة: indirect methods

(في التعليم) تعنى بخلق مواقف تحفز الطلاب على التعلم بدلا من استخدام المدخل السلطوي الذي يوجهه المعلم.

ومـلاحظة المعلمين ذوي الخـبـرة في أوقات أخرى.

استقرائي inductive

طريقة استقرائية inductive method

تعليل استقرائي: inductive reasoning

تكوين مفهوم عن طريق التجريد من المواقف الخـاصـة والوصـول إلى تعميمات.

تعليم صناعي industrial education

علم النفس الصناعي

industrial psychology

غير قابل للتعلم: ineducable

مـصطلح يشـيـر إلى الطفل الذي لا يستطيع أن ينتفع من التعليم المدرسي.

طفولة مبكرة: infancy

عادة من عمر عام حتى عمر ستة أعوام.

مدرسة أطفال: infant school

(في بريطانيا) مدرسة للأطفال من سن الخامسة حتى سن السابعة، ملحق بها روضـة للأطفـال من سن الثـالثـة والرابعة.

من كـتـاب رئيسي واحد، ويؤكد هذا المدخل على اختـيـار الطلاب للمـواد القـرائيـة ومـعظمـهـا يبـاع بالأسـواق، وكذلك على السرعة الذاتية لكل طالب، ولقـاء الطلاب بالمعلم في مـجـمـوعـات صغيرة وبصورة فردية.

individually prescribed instruction

تعليم بالتقنيات الفردية: مـجـمـوعـة دروس تعطي لفـرد مـا على أسـاس اسـتـجـاباته لعـدد من الاختـبـارات التشخيصية.

غرس؛ تلقين: indoctrination

(في التعليم) إجبار الطفل على قبول وجـهـة نظر مـا، ورفض غـيـرهـا من الأفكار أو القيم المعارضة.

استقراء: induction

الوصول إلى قاعدة أو قانون أو نظرية عن طريق التـعـمـيم من مـجـمـوعـة ملاحظات فردية.

سنة تدريبية: induction year

أول عـام في حـيـاة المعلم، يتـحـمل مـسـئـوليـة التـدريس لبـعض الوقت،

يحوي حقائق ومفاهيم عن موضوع ما أو أكثر.

انفجار معرفي: information explosion

مصطلح يستخدم أحيانا للتعبير عن تزايد المعرفة في النصف الأخير من القرن العشرين، وإلى المشكلات الناجمة عن ذلك والخاصة بتبادل وتخزين واسترجاع المعلومات.

تلوث معلوماتي: information pollution

مصطلح ذو أصل ياباني، يعني أن هناك معلومات كثيرة متاحة لصناع القرار، لدرجة أنه يصعب عليهم تعرف المعلومات الصحيحة في الوقت المناسب.

information processing

معالجة المعلومات: عملية تنظيم وتناول المعلومات، إما عن طريق العقل البشري، أو عن طريق الوسائل الإلكترونية والآلية.

information retrieval

استرجاع المعلومات: عملية استعادة المعلومات، إما من ذاكرة الإنسان أو من مخزون إلكتروني أو آلي.

طفولي infantile

سلوك طفولي: infantilism

حيث يسلك البالغ سلوكا كسلوك الطفل.

استدلال؛ استنتاج inference

استدلالي؛ استنتاجي inferential

عقدة النقص: inferiority complex

مصطلح ارتبط بأدلر، يصف مجموعة الأفكار والمشاعر النابعة من الإحساس بالنقص.

قياس غير رسمي informal assessment

منهج غير رسمي informal curriculum

تعليم غير نظامي informal education

informal reading inventory

قائمة استرشادية للقراءة: تحليل لقدرات الطفل في القراءة والصعوبات التي يواجهها، قائم على ملاحظة أدائه القرائي.

علم المعلومات؛ المعلوماتية informatics

كتاب علمي: information book

من ناحية أخرى، بغرض تيسير القراءة للمبتدئين.

حروف أولى initials

(من اسم شخص ما أو مؤسسة ما)

مبادأة؛ مبادرة initiative

اختبار بقع الحبر: ink blot test

اسم آخر لاختبار رورشاخ.

مدرسة قاع المدينة: inner city school

مدرسة في الأحياء الشعبية داخل مدينة كبيرة.

حديث داخلي: inner speech

(عند فيجوتسكي) عملية اختزال عقلي، تمثل التفكير عند الطفل دون استخدام الكلمات.

تجديد: innovation

تقديم أفكار أو ممارسات جديدة في التربية والتعليم، خاصة فيما يتعلق بالمنهج.

input-output analysis

تحليل المدخلات والمخرجات: ابتكر هذا

information technology

تكنولوجيا المعلومات

شبكة معلومات information web

معلوماتية informationalism

تسلية ذهنية (معرفية): infotainment

جعل اكتساب المعرفة عملية مسلية.

كف: inhibition

(في علم النفس الشرطي) مصطلح يشير إلى توقف ظهور استجابة ما بعد تقديم المثير المرتبط بها، وقد يحدث الكف نتيجة للعقاب أو الفرض.

initial teaching alphabet (i.t.a.)

الأبجدية الأولية للتعليم: أبجدية ابتكرها سير جيمس بيتمان وآخرون في الخمسينيات من القرن العشرين، وفيها أضاف عددا من الحروف والعلامات ليزيد التوافق بين الأصوات المنطوقة وهي ٤٤ صوت في اللغة الإنجليزية من ناحية، وبين الحروف المكتوبة وهي ٢٦ حرف في نفس اللغة

تمثيل حسي لفكرة مجردة.

غـــريزة: instinct

ميل فطري غير متعلم، يجعل الفرد يتصرف بشكل معين استجابة لحاجاته البيولوجية والاجتماعية.

نظرية الغـرائز: instinct theory

أشهر نظرية للغرائز أسسها ماكدوجل، وحدد فيها ١٤ غريزة، منها: غريزة حب الاستطلاع وغريزة العدوان، وقد طور لورنز هذه النظرية فيما بعد.

معـهـد: institute

مؤسسة أو وحدة تعليمية أو بحثية.

مؤسسة: institution

(في التـربيـة) مـصطلح عـام يعني مدرسة، أو كلية، أو جامعة، أو غيرها من المنشآت التعليمية.

تعليم: instruction

مصطلح يعني تعليم مهارات معينة أو معارف محددة، وبهذا فهو يختلف عن مـصطلح التـربيـة بمعناه الواسع.

الأسلوب العالم واسيلي ليونتيف في الثلاثينيات والأربعينيات من القرن العشرين، وتتبناها معظم الحكومات كوسيلة لحل مشكلاتها الاقتصادية. وفي المجال التربوي يستخدم في اقتصاديات التعليم.

مدخل الاستقصاء inquiry approach

تعليم أثناء الخدمة:

inservice education

تعليم المعلمين الذين يمارسون أعمالهم بغرض إعادة تأهيلهم.

استبصار: insight

أحد عناصر حل المشكلات، فيه يظهر حل ما فجأة، وهو أحد مفاهيم نظرية الجشطالت.

مفـتش: inspector

مصطلح عام لموظف مهمته المتابعة والإشراف على المعلمين والمؤسسات التربوية، ويستخدم المصطلح في مختلف الدول بمعاني مختلفة وفي مستويات مختلفة.

تجسيد: instantiation

مواد تكنولوجيا التعليم من مطبوعات، وأفلام، وشرائط، وتسجيلات.

instructional technology

تكنولوجيا التعليم: تصميم وتطوير عمليات التعلم التي ثبتت فعاليتها باستخدام الوسائط التعليمية ومزايا التعليم البرنامجي.

instructional television

تليفزيون تعليمي

معاون لهيئة التدريس: instructor

شخص يعد رسالة الدكتوراه في الجامعة ويقوم في نفس الوقت بالمعاونة في التدريس للطلاب، وقد يسمى معيدا أو مدرسا مساعدا.

اشتراط وسيلي:

instrumental conditioning

يعتمد على مبدأ مكافأة أحد جوانب السلوك العشوائي.

أدوات البحث: instrumentation

مجموعة الاختبارات والملاحظات والمقابلات الشخصية وإجراءات جمع

تعليمي instructional

معينات تعليمية instructional aids

alternatives instructional

بدائل تعليمية

instructional corrective program

برنامج اتقاني للتعليم: استراتيجيات تعين على تحقيق التعلم الإتقاني، منها التدريس في مجموعات صغيرة وإعطاء التلاميذ نصوصا وكتبا إضافية والتعليم الفردي.

مباريات تعليمية instructional games

مادة تعليمية: instructional material

مصطلح عام يعني المعينات السمعية والبصرية والنصوص المطبوعة التي تساعد في عمليتي التعليم والتعلم.

instructional materials center

مركز مواد تعليمية: مكان في المدرسة، عادة ما يكون في المكتبة، يضم موادا تعليمية ومعدات تتيح خبرات جمعية وفردية متنوعة.

وسائط تعليمية: instructional media

(لتعليم القراءة) حيث تكون القراءة أداة لزيادة اهتمامات ونشاط الأطفال، وتشكل القراءة والمواد الدراسية الأخرى المهام التي يكلف بها الأطفال داخل المدرسة وخارجها بصورة طبيعية.

علوم متكاملة integrated science

تكامل: integration

(في نظرية المنهج) تجميع المواد الدراسية المختلفة في محتوى واحد.

قدرة عقلية؛ فكر intellect

عقلي؛ فكري intellectual

شجاعة فكرية intellectual courage

نمو عقلي: intellectual development

أحد مظاهر نمو الطفل، يصف التغيرات المختلفة في البنى المعرفية للطفل، وتحدث تلك التغيرات في مراحل متلاحقة من عمره.

حرية فكرية intellectual freedom

حياة فكرية intellectual life

ذكاء: intelligence

البيانات الأخرى المستخدمة في أحد البحوث العلمية.

تقويم متكامل: integrated assessment

تقويم شامل لعينة كبيرة من الأداءات في مادة دراسية ما.

منهج متكامل: integrated curriculum

تنظيم المنهج بغرض تجميع المفاهيم والمهارات والقيم التي تحتويها مواد دراسية منفصلة، فمثلا في الفنون اللغوية المتكاملة يدرس الطلاب مهارات الاستماع والتحدث والقراءة والكتابة كمحور للمفاهيم والأنشطة.

يوم مدرسي متكامل: integrated day

ينظم فيه المنهج بحيث يستغنى عن جدول الحصص الجامد للمواد الدراسية، ويعتمد على تفريد التعلم والتعليم.

تربية متكاملة: integrated education

نظام تعليمي يضم جميع الطلاب في نوع واحد من المدارس، دون الحاجة لمدارس التربية الخاصة.

طريقة متكاملة: integrated method

قراءة مكثفة: intensive reading

تهدف إلى استيعاب جميع الأفكار الواردة بالنص.

بين الأجيال: inter-generation

مصطلح يستخدم في علم نفس الطفل في سياق الفروق في الاتجاهات بين الأجيال.

تفاعل: interaction

تأثيرات متبادلة بين الأفراد أو الجماعات، عادة فيما يرتبط بالسلوك الانفعالي والاجتماعي.

تحليل التفاعل: interaction analysis

مصطلح في ديناميات الجماعة، يعني التحليل المنظم وتسجيل تفاعل كل فرد في مجموعة ما مع غيره من أعضاء المجموعة.

تفاعلي: interactive

ذو تأثير متبادل بين الأشخاص بعضهم البعض، أو بين الأشخاص وبعض الوسائط، مثل الحاسب الآلي والتليفزيون.

مصطلح واسع الانتشار، يعني القدرات العقلية العامة، لكنه من أكثر المفاهيم النفسية والتربوية إثارة للجدل، وله العديد من التعريفات البيولوجية والنفسية والإجرائية.

intelligence measurement

قياس الذكاء

intelligence quotient (I.Q.)

نسبة الذكاء: نسبة العمر العقلي الفعلي إلى متوسط العمر العقلي لعمر زمني معين مضروبة في ١٠٠.

اختبار ذكاء: intelligence test

اختبار مقنن لقياس الذكاء، يتكون من عدة أجزاء، ويطبق بصورة جمعية أو فردية، ويهدف إلى قياس القدرة العقلية العامة أو الاستعداد الدراسي.

مقصود؛ متعمد intended

مخرجات مقصودة intended outcomes

مقرر مكثف: intensive course

ينجز في عدد أكبر من الساعات كل يوم وفي عدد قليل من الأيام والشهور.

اهتمامات: interests

(في علم النفس) أنشطة تختار اختيارا حرا، وتشد انتباه الفرد، وتكون مصدراً للشعور بالرضا والسرور.

تداخل: interference

(١) (في مجال التعلم والتذكر والنسيان) أن يسبب تعلم شيء ما أولا كفاً لتعلم شيء آخر يلحقه، ويعتبر التداخل سببا رئيسيا للنسيان. (٢) (في حالة تعلم لغات عدة) الأثر السلبي للغة الأولى على ما يتعلمه الفرد من لغات لاحقا.

intergenerational literacy

التعليم بين الأجيال: يشير هذا المصطلح إلى الجهود التي يبذلها الأبناء والأحفاد المتعلمون في عائلة ما لتعليم بقية أفراد العائلة القراءة والكتابة.

لغة بينية: interlanguage

(١) (في تعلم لغة ثانية) لغة مرحلية يستخدمها المبتدئ في تعلم تلك اللغة قبل أن يتقنها. (٢) لغة مصطنعة للاتصال الدولي مثل الاسبرانتو.

interactive-compensatory hypothesis

فرض تفاعلي تعويضي:

طوره ستانوفيتش لتفسير الفروق الفردية في عملية القراءة، مؤداه أن النموذج التفاعلي في القراءة يعني أن الفهم يحتاج إلى تجميع معلومات عن طريق مستويات التحليل المختلفة: المستوى النحوي، والدلالي، واللفظي. ويمكن لأية عملية في أي مستوى أن تعوض عن أوجه النقص في أي مستوى آخر.

intercultural education

تربية الثقافات البينية: تربية تهدف إلى إزالة التعصب والتفرقة، وإلى تنمية التفاهم المشترك بين الشعوب.

بيني: interdisciplinary

يضم مجالين أو أكثر من مجالات الدراسة.

قائمة اهتمامات: interest inventory

تستخدم في اختيار الأفراد والإرشاد التربوي للحصول على معلومات عن اهتمامات الطلاب والمتقدمين للعمل.

international understanding

تفاهم دولي

شبكة معلومات دولية internet

فترة الاختبار: internship

يقضيها المعلم حديث التعيين.

تفسير: interpretation

عملية استنتاج ما وراء المعنى الحرفي في اتصال ما، والتفسير هو جانب التفكير في عملية الفهم، ويتضمن التفسير التحليل اللغوي والتحليل الدلالي للنص.

قراءة تفسيرية: interpretive reading

قراءة تتطلب مهارات تفسيرية وليس مجرد فهم حرفي.

روابط بينية interrelations

علاقة بينية interrelationship

intersensory integration

تكامل بين الحواس:

الجمع بين المعلومات التي تستقبلها حاستان أو أكثر في نفس الوقت.

مدرسة متوسطة: intermediate school

(في الولايات المتحدة) تشمل الصفوف السادس والسابع والثامن.

معلم حديث التعيين intern teacher

internal consistency

اتساق (تجانس) داخلي: أن تقيس كل مفردات الاختبار نفس القدرة.

استدخال: internalization

جعل القيم والأفكار جزءاً من ذات المتعلم عن طريق التعلم والتمثل.

تعاون دولي international cooperation

منهج دولي international curriculum

International Literacy Day

اليوم العالمي لمحو الأمية: الثامن من سبتمبر كما حددته الأمم المتحدة عام ١٩٩٠م.

International Phonetic Alphabet (IPA)

الأبجدية الصوتية الدولية: مجموعة شائعة الاستخدام من الرموز المكتوبة تمثل أصوات الكلام في أية لغة.

التعلم البرنامجي، فيه تحدد استجابة المتعلم لمهمة سابقة المهمة التي ينتقل إليها، وقد تكون تلك المهمة جزءا من التتابع الأصلي أو مهمة أخرى جانبية، وتتخذ هذه الاستجابات صورة الاختيار من متعدد.

دافعية داخلية intrinsic motivation

استبطان: introspection

(في البحوث النفسية) بيانات يحصل عليها الباحث عن طريق ملاحظة الذات.

انطواء: introversion

جزء من نظرية ايزنك عن الشخصية، ويقصد به استغراق الفرد في أفكاره ومشاعره الذاتية بدلا من النظر إلى غيره من الأفراد والجماعات.

منطوي introvert

الهام؛ حدس: intuition

معرفة أو إدراك فوري ومباشر لا يخضع للتفكير والتأمل.

إلهامي؛ حدسي intuitive

مقياس ذو نقاط interval scale

متغير دخيل: intervening variable

متغير افتراضي متضمن في العلاقة بين متغير مستقل ومتغير تابع، مثل التعب كمتغير دخيل بين عدد الساعات التي يقضيها القارئ في قراءة مستمرة وقدرته على الاستمرار في تثبيت العين بوضوح على الصفحة.

مقابلة شخصية: interview

إحدى طرق تقويم القدرات أو الشخصية ...الخ، عن طريق المناقشة وجها لوجه بين الفاحص والمفحوص.

intervisitation program

برنامج تزاور بيني:

تبادل المعلمين للزيارات بالمدارس للتعرف على الأفكار الجديدة، والتي يمكن نقلها من مدرسة لأخرى.

شبكة معلومات قومية: intranet

تربط أجزاء البلد الواحد.

intrinsic branching program

برنامج تفريعي ضمني: شكل من أشكال

غير مرئي invisible

نسبة الذكاء IQ = intelligence quotient

غير متصل بالموضوع irrelevant

رقم الإيداع الدولي ISBN = International Standard Book Number

التصنيف الدولي للتربية: ISCED = International Standard Classification of Education ابتكرته اليونسكو كأداة لجمع الإحصائيات عن التعليم في مختلف الدول وعلى مستوى العالم.

تربية إسلامية: Islamic education النظرية والتطبيق لقيم ومبادئ الإسلام.

عزلة؛ انعزال؛ عزل isolation

قضية؛ مسألة issue

مفردة: item

مكون واحد من مكونات الاختبار، وعادة ما تكون المفردة سؤالا أو جزءا من سؤال.

المرحلة الحدسية: intuitive stage

إحدى مراحل تكوين المفاهيم، استخدمها بياجيه في نظريته عن النمو العقلي، وتشمل سنوات العمر العقلي من ٤ إلى ١٧، وتسمى بالمرحلة الحدسية لأن الطفل يعتمد فيها على إدراكات سطحية ويكون أفكاره عن طريق الانطباعات.

مخترَع؛ مبتكَر invented

هجاء مخترَع: invented spelling

طور فكرته ريد، ويستخدم في دراسة وعي الأطفال بأنماط الهجاء التقليدية عند الكتابة، وكذلك كاستراتيجية لتعليم القراءة للمبتدئين حتى يصل الطفل إلى الهجاء المعياري للكلمات.

قائمة مفردات: inventory

مجموعة عبارات أو أسئلة لقياس السلوك، أو الاهتمامات، أو السمات الشخصية،..الخ.

ارتباط سالب inverse correlation

استقصاء؛ فحص investigation

تحيز المفردات: item bias

أن تكون المفردات صعبة نسبيا لمجموعات من المفحوصين ذوي الخبرات والثقافات المختلفة عن غيرهم.

مدى صعوبة المفردات item difficulty

(في مفردات الاختبار)

item discrimination

مدى تمايز المفردات: (في مفردات الاختبار)

تحليل المفردات: item analysis

مصطلح عام يستخدم في إعداد الاختبارات، يشير إلى فنيات تحديد قيمة مفردات معينة، وذلك لمعرفة درجة صعوبتها أو سهولتها وقدرتها على التمييز بين المفحوصين.

بنك الأسئلة: item bank

مجموعة من مفردات الأسئلة تستخدم في إعداد الاختبارات، وتصنف طبقا للمحتوى ودرجة الصعوبة ...الخ.

* * *

J

التعليم للعمل job education

سوق العمل: job market

فرص التوظيف ومستوى الطلب على العاملين.

التدريب على العمل job training

صحافة journalism

حُكم judg(e)ment

محكمون: judges

أفراد ذوو معرفة متخصصة، يراجعون صدق اختبار أو استبيان أو برنامج في البحث التربوي.

يونج، س. س: Jung, C. C

رفيق فرويد وأدلر في مدرسة التحليل النفسي، اختلف مع فرويد في تفسيره للجوانب النفسية تفسيرا جنسيا، وفسر الشخصية من منظور فلسفي، وطور مفاهيم اللاشعور الفردي واللاشعور الجمعي.

جيمس، وليام: James, William

عالم نفس أمريكي، يلقب عادة بـ"أبي علم النفس التجريبي"، من أوائل من أسس معامل علم النفس في العالم، وربما تكون أعظم إسهاماته في علم النفس نظريته عن الذات.

معاون المدرسة (أو الكلية): janitor

المسئول عن النظافة والصيانة.

مفردات اصطلاحية jargon

(لفئة مهنية أو علمية معينة، مثل المفردات التي يستعملها البحارة أو النجارون أو التربويون أو الأطباء)

دورية علمية: JN = journal

تنشرها جمعية أو رابطة أو مؤسسة.

تحليل العمل: job analysis

يستخدم هذا المصطلح في علم النفس الصناعي والتوجيه المهني لوصف تحليل مكونات عمل معين.

(في كلية مدة دراستها أربع سنوات)

محَكِم juror

(في بحث، أو دراسة، أو مجلة علمية)

مجموعة محكمين jury

تبرير justification

كتب الفتيان والفتيات juvenile books

(للأطفال والمراهقين)

juvenile delinquency

انحراف الأحداث

حـــــدث: juvenile

لم يبلغ سن المساءلة الجنائية بعد.

كلية متوسطة: junior college

سنتان بعد الثانوية العامة، وقد يسمح لبعض الطلاب الذين يتمونها باستكمال سنتين أخريين للحصول على شهادة جامعية.

روايات الشباب: junior novels

قصص تناسب الشباب من الجنسين.

مدرسة ابتدائية: junior school

(في بريطانيا) للأطفال الذين تتراوح أعمارهم من سن ٧ حتى سن ١١ سنة.

السنة الثالثة junior year

* * *

K

مراقبة الأطفال: kidwatching

ملاحظة المعلم لسلوك الطفل بغرض دراسة نموه اللغوي.

Kilpatrick, William Heard

كلباتريك، وليام هيرد: من رواد التربية الأمريكيين، ركز على الأنشطة الحياتية للأطفال، بل إنه طابق بين كلمتي التعلم والحياة.

kindergart(e)ner

(١) معلمة (معلم) رياض الأطفال (٢) طفل الرياض (في الولايات المتحدة)

روضة أطفال: kindergarten (kg)

أسس رياض الأطفال التربوي الألماني فريدريك فروبل عام ١٨٣٧م، ويمثل اللعب مدخلا أساسيا في عمل الرياض.

الاتصال غير اللفظي: kinesics

كاندل، إ. ل: Kandel, I. L

تربوي أمريكي من رواد التربية المقارنة.

كانط، إيمانويل: Kant, Immanuel

فيلسوف ألماني بارز، تأثر بجان جاك روسو، وكمربي يوصي بضرورة كبح الغرائز الطبيعية عند الطفل وتعليمه آداب السلوك.

الكلمة الرئيسية keynote

(في مؤتمر علمي)

طريقة الكلمة الدالة: keyword method

طريقة في التعليم، تركز على مصطلح معين يقدم له بكلمة دالة، مثل طريقة العصف الذهني.

الكلمات الأساسية: keywords

التي تختار لأهميتها في بدء تعليم القراءة، وذلك في ضوء التحليل العلمي لرصيد الطفل اللفظي.

كان يحدث في كتاتيب تعليم القرآن الكريم، وهي قراءة جهرية يقرأ فيها المعلم آية ما، بينما يردد بعده الأطفال ناظرين إلى ألواح خشبية مدون عليها تلك الآية نفسها، وبالتكرار يحدث اقتران بين أشكال الحروف والكلمات بأصواتها.

كتاتيب: Koranic schools

تعلم القرآن الكريم والثقافة الإسلامية.

KWL = Know Want Learn

استراتيجية ع. ر. ت.= عرف أراد تعلم:

ابتكرتها دونا أوجل، وتستخدم في تعليم قراءة النصوص التقريرية مثل النصوص التاريخية والجغرافية والعلمية، ويشير حرف "ع" بالعربية إلى عبارة "ماذا أعرف بالفعل؟"، ويشير حرف "ر" إلى عبارة "ماذا أريد أن أتعلم؟"، ويشير حرف ت" إلى عبارة "ماذا تعلمت بعد القراءة؟".

عن طريق الإشارات غير اللفظية المستخدمة أثناء الكلام، مثل تعبيرات الوجه وتقابل العيون واستخدام اليدين.

kinesthetic method

التعلم بالحركات الجسمية: اقتران حركات الجسم بتعلم القراءة والكتابة، ويسمى هذا النوع من التعلم أحيانا "طريقة اقتفاء الأثر"، فيها يتم التعلم عن طريق أن يمر المتعلم بإصبعه على الكلمة وينطقها.

اقتران الكلام بالحركة kinethetics

kit of learning materials

حزمة مواد تعليمية

مهارة (براعة) في الأداء knack

مهارة الأداء know-how skill

(نتيجة للخبرة العملية)

معرفة knowledge

بناء المعرفة knowledge construction

الطريقة القرآنية: Koranic method

طريقة لتعليم القراءة، تعتمد على ما

L

مدرسة تجريبية: laboratory school

مدرسة ابتدائية أو إعدادية أو ثانوية، يكون كل معلميها أو بعضهم من طلاب كليات التربية الذين يتدربون على التدريس، وتكون تحت إشراف أحد معاهد أو كليات إعداد المعلمين.

المذهب الحر: laissez-faire

مصطلح ظهر في القرن الثامن عشر، رفع مبدأ عدم تدخل الحكومة في الأنشطة الفردية، وكان شعاره "دعه يعمل. دعه يمر".

قدرة لغوية language ability

اكتساب اللغة: language acquisition

عملية التمكن من استخدام اللغة، وتتم هذه العملية في الصغر بالنسبة للغة الأم داخل المدرسة وخارجها.

language acquisition device

جهاز اكتساب اللغة: (في نظرية اكتساب

لغة LA = language

عمل labor

التعليم للعمل labor education

سوق العمل labor market

مدرسة لتعليم العمال: labor school

مدرسة ليلية تحت إشراف الاتحادات العمالية وتقدم خدمتها للعمال.

طريقة معملية: laboratory method

إحدى طرق تدريس العلوم، فيها تفحص أية ظاهرة طبيعية من حيث أسبابها وطبيعتها وخواصها، عن طريق الخبرة العملية والتجربة في ظروف منضبطة.

بحث معملي: laboratory research

بحث يجرى بهدف اختبار مجموعة من الفروض أو النظريات، وفيه تحدد المتغيرات المستقلة بوضوح ويكون القياس دقيقا.

(١) جوانب المنهج الدراسي التي تهتم بتنمية القراءة والكتابة والتحدث والاستماع. (٢) فنون الاتصال اللغوي: الخطابة والتحدث لوسائل الإعلام واستخدام الصور المتحركة.

language arts approach

مدخل الفنون اللغوية: مدخل يؤكد على التكامل بين مختلف جوانب الاتصال اللغوي، بدلا من التركيز على مكون واحد.

مركز اللغة: language center

مناطق موجودة في النصف الأيسر للمخ، تعمل مجتمعة أو منفردة في عمليات استقبال وفهم وإنتاج اللغة.

كفاءة لغوية: language competence

قدرة كامنة لاستخدام اللغة، ويميز تشومسكي بين الكفاءة اللغوية والأداء اللغوي، والذي يقصد به الحد الذي تتحقق عنده الكفاءة اللغوية في الواقع.

تطور اللغة: language development

تغيرات في سمات لغة ما بمرور الزمن اللغة) يشير إلى السمات المعرفية التي تمكن الطفل من استخدام البيئة اللغوية المحيطة، كي يصبح مستخدما متمكنا للغة، وهي التي تفسر قدرة طفل الثالثة على استخدام اللغة بطلاقة تعادل طلاقة الكبار، وهو جهاز افتراضي من أفكار تشومسكي.

language across the curriculum

اللغة خلال المناهج: مدخل ظهر في إنجلترا في الستينيات من القرن العشرين، يشجع على دراسة اللغة وتدريسها من خلال التناول اللفظي للمعارف المختلفة، والتركيز على اللغة كمصدر لتعلم المواد الدراسية، فالمهارات اللغوية المختلفة خاصة القراءة والكتابة مطلوبة للحصول على المعرفة في مختلف المناهج الدراسية.

استعداد لغوي: language aptitude

فطرة طبيعية لتعلم إحدى اللغات، ويمكن قياس هذا الاستعداد باستخدام اختبارات معينة، مثل اختبار بمبسلير للاستعداد لتعلم اللغة الأجنبية.

فنون لغوية: language arts

مهام معينة، مثل كتابة طلب تعيين في وظيفة، أو استخراج جواز سفر.

مباراة لغوية language game

إعاقة لغوية: language handicap

قصور، سواء كان بصورة خفيفة أو حادة، في الطريقة التي يتحدث بها فرد ما أو يستمع أو يقرأ أو يكتب بها، أو أي مظهر آخر يتدخل في قدرة الفرد على الاتصال بأقرانه.

تعليم اللغة language instruction

معمل اللغات: language laboratory

مكان مجهز بأجهزة تسجيل وأجهزة فيديو وحواسب آلية وخلافه، يستخدم في تعليم واختبار الطلاب في استخدام اللغة، سواء القومية أو الأجنبية، ويمكن للطلاب استخدامه أثناء ساعات الدراسة أو في غيرها من الأوقات.

أقلية لغوية: language minority

عدد من الأفراد في مجتمع ما يستخدمون لغة غير اللغة التي يستخدمها معظم الناس في هذا بسبب الاتصال بلغات أخرى، أو بسبب التقدم التكنولوجي ...الخ، كظهور المصطلحات الفنية في اللغة الإنجليزية بعد الثورة الصناعية.

اضطراب لغوي: language disorder

إعاقة في الفهم أو التحدث أو الكتابة أو القراءة، وقد يتضمن الاضطراب أحد مكونات اللغة مثل النحو أو الصرف، أو المحتوى اللغوي، أو الدلالة، أو إحدى الوظائف اللغوية.

language experience approach

مدخل الخبرة اللغوية: تسجيل الموضوعات الشفهية التي يناقشها الطلاب، ثم استخدامها كمادة لتعليم القراءة والكتابة والتحدث والاستماع.

عائلة لغوية: language family

أية مجموعة من اللغات يفترض أنها تطورت من أصل واحد، مثل لغات العائلة الهندوأوربية.

وظائف لغوية: language functions

كيفية استخدام الأفراد للغة لإنجاز

قراءة الحِجر: lap reading

القراءة للطفل وهو جالس في حِجر القارئ، وهي من أولى الخبرات التي يمر بها الطفل فيما يتعلق بالكتاب.

أطفال البيوت المغلقة: latchkey children

الذين يعودون من المدرسة فيجدون آباءهم وأمهاتهم لا يزالون في العمل خارج البيت.

فترة كمون: latency period

(في التحليل النفسي) إحدى فترات النمو النفسجنسي، تبدأ من سن الخامسة أو السادسة وحتى البلوغ.

تعلم كامن: latent learning

لا يظهر في الأداء إلا عندما تحين الفرصة لاستخدامه.

سيطرة جانبية: lateral dominance

(كأن يستخدم الفرد دائما إحدى رجليه أو إحدى يديه أو إحدى عينيه في أداء المهام)

تفكير جانبي: lateral thinking

مصطلح استخدمه دي بوتو في عرض

المجتمع، مثل اللغة الفرنسية في إقليم كوبيك بكندا.

أداء لغوي language performance

تخطيط لغوي: language planning

استخدام سلطة الحكومة أو الدولة أو أية سلطة أخرى في ضبط بنية اللغة واستخدامها ومكانتها، مثل دور المجمع اللغوي أو الأكاديمية الفرنسية.

إجادة اللغة language proficiency

اختبار إجادة اللغة

language proficiency test

برنامج لغوي language program

languages for special purposes

اللغات للأغراض الخاصة: عندما يدرس الطلاب لغات أجنبية بغرض مواصلة الدراسة في أحد فروع المعرفة في بلد أجنبي، أو للحصول على وظيفة، ...الخ.

اللغة المستهدفة: langue

(عند دي سوسير) نحو ومفردات لغة ما في مجتمع ما تتناقلها الأجيال، وهي بخلاف اللغة المستعملة.

عندما يكون الفرد مستعدا ليتصرف بصورة معينة فانه يشعر بالرضا إذا ما أدى العمل، ويتضايق إذا مالم يؤده، وبالعكس عندما يطلب منه أداء عمل ما لا يكون مستعدا لأدائه فإنه يشعر بالضيق.

قانون الحداثة: law of recency

عند تساوي العوامل الأخرى، فإن آخر ما يتعلمه الفرد يكون أسهل في الاستدعاء.

قوانين التعلم laws of learning

LC = Library of Congress

مكتبة الكونجرس (الأمريكي)

LCSH = Library of Congress Subject Heading

عنونة مكتبة الكونجرس

قيادة leadership

أسلوب القيادة: leadership style

يشير ليفين إلى ثلاثة أساليب للقيادة: الأسلوب الديمقراطي، والأسلوب السلطوي، والأسلوب الفوضوي.

فكره عن التفكير والإبداع، وفي رأيه أن حل أية مشكلة يتضمن تفكيرا جانبيا، بمعنى أن يترك الفرد التفكير في المشكلة ثم يعود إليه من وقت لآخر ليختبر افتراضا جديدا كل مرة، وذلك بدلا من الاستغراق في استخدام أسلوب واحد في محاولة الحل.

قانون law

قانون عدم الاستعمال: law of disuse

أحد قوانين التعلم، كلما قل التدريب على إرتباط المثير بالاستجابة، كان من الصعب استرجاع الاستجابة.

قانون الأثر: law of effect

(عند ثورنديك) الاستجابات الناجحة تقوي الارتباطات بينما تضعفها الاستجابات الفاشلة.

قانون التدريب: law of exercise

فرصة ظهور استجابة معينة ناتجة عن مثير معين تعتمد على عدد المرات التي اقترن فيها المثير بالاستجابة قبل ذلك.

قانون الاستعداد: law of readiness

محددة، يستخدمها المتعلمون في البحث والدراسة تبعا لقدراتهم المختلفة وحسب تقويمهم لذاتهم.

تعاقد تعليمي: learning contract

واجب ممتد يتعهد الطالب بأدائه في إطار خطة تعليمية هدفها تشجيع الدافعية الذاتية والانضباط الذاتي.

منحنى التعلم: learning curve

تمثيل بياني للنجاح في الأداء، يوضح عدد مرات المحاولة، أو الوقت الذي يقضى في الأداء، وعادة ما يوضع الأداء على المحور الرأسي للمنحنى بينما يوضع عدد المحاولات أو الوقت المستغرق على المحور الأفقي.

صعوبة التعلم: learning difficulty

درجة صعوبة المهمة بالنسبة للمتعلم، وقياسها ليس يسيرا دائما، فيمكن مثلا قياس صعوبة الهجاء بمقدار الوقت أو عدد المحاولات المطلوبة لتعلم الهجاء الصحيح لكلمة ما.

متعلم learner

learner-centered appraoch

مدخل مركزه المتعلم

تعلم: learning

تغير في الاستجابة أو السلوك ناتج عن الخبرة.

learning activity package

رزمة أنشطة تعليمية: (في التعليم الذاتي) وتشتمل على الأهداف، والمادة التعليمية، وتعليمات الاستخدام، ومفردات الاختبار.

استعداد للتعلم: learning aptitude

القدرة الكامنة على اكتساب المعرفة أو المهارة.

سعة تعليمية: learning capacity

(١) مقدار ما يمكن للفرد استقباله من معلومات ومهارات والاحتفاظ به. (٢) قدرة الطفل على الفهم أو الاستقبال.

مركز تعلم: learning center

مكان داخل المدرسة أو الكلية، به مواد تعليمية سمعية وبصرية ذات أهداف

مخرجات التعلم learning outcomes

هضبة التعلم: learning plateau

ثبات مؤقت لمنحنى التعلم لدى الطالب أو المتدرب، يمثل أحيانا مرحلة يتم فيها هضم ما تعلمه.

معدل التعلم: learning rate

السرعة التي يتم بها أي تعلم جديد، غالبا ما يسجل على منحنى للتعلم.

احتفاظ بالتعلم: learning retention

(١) الانطباعات المتبقية بعد خبرة ما أو تعلم ما، ويبدو أن الاحتفاظ يعتمد على التغيرات الفسيولوجية والكيميائية التي تحدث في المخ (٢) مقدار ما يمكن للمرء أن يتذكره تذكرا صحيحا.

مجموعة تعلم: learning set

موقف يكون فيه التلميذ قادرا على نقل ما تعلمه عند حل إحدى المشكلات لحل مشكلات أخرى من نفس النوع.

استراتيجية تعلم: learning strategy

طريقة تناول مشكلة ما أو مهمة ما.

learning disability

عجز (إعاقة) التعلم:

مصطلح عام يشير إلى مجموعة مختلفة من الاضطرابات تتميز بصعوبات كبيرة في اكتساب واستخدام مهارات الاستماع أو التحدث أو القراءة أو الكتابة أو القدرات الحسابية.

سجل التعلم: learning log

سجل مستديم لنشاط التعلم، يحتفظ به الطالب ليساعده على تقويم درجة تقدمه، وليخطط ويحدد أنشطة التعلم التالية.

قالب (مديول) تعلم: learning module

وحدة قائمة بذاتها، تعتمد على تقسيم مفهوم ما إلى عدد من الأفكار، تعالج كل فكرة أو عدة أفكار في وحدة منفصلة، تضم مجموعة منظمة من الأنشطة والمواد التعليمية، التي تساعد المتعلم على إنجاز هدف ما.

دوافع التعلم learning motives

فرص تعليمية learning opportunities

(١) محاضرة (٢) يلقي محاضرة lecture

مركز المحاضرين: lecture bureau

هيئة تتولى تنظيم إلقاء المحاضرات في مختلف الجامعات والكليات على المستوى القومي بواسطة علماء وأدباء ومشهورين، وذلك وفق برنامج سنوي.

طريقة المحاضرة: lecture method

فيها تقدم الحقائق والمعلومات شفاهة لمجموعة من الطلاب يدونون مذكرات عما يسمعونه، دون الاشتراك في عملية التعلم، بل يمرون بخبرة التعلم مرورا سلبيا.

الدماغ الأيسر: left brain

نصف المخ الأيسر، وهو الذي يتحكم عادة في وظائف اللغة والحساب، وكذلك النشاط العضلي العصبي للنصف الأيمن من الجسم.

وضوح المادة المطبوعة legibility

(بحيث يسهل قراءة أحرفها وكلماتها)

وقت الفراغ leisure time

leisure time activities

أسلوب تعلم: learning style

أحد سمات الشخصية، يحدد الطريقة التي يتخذها الفرد في حل مشكلة معينة أو إتمام مهمة ما، وقد يكون هذا الأسلوب عند مستوى الوعي أو مستوى اللاوعي، وقد يتعامل مع العديد من المهام التعلمية، أو يقتصر على القليل منها.

نظرية تعلم: learning theory

نظرية عامة أو خاصة للتعلم، غالبا ما تقترن بعالم نفسي معين أو بإحدى مدارس علم النفس.

تعلم التعلم: learning to learn

اكتساب المهارات والاتجاهات اللازمة لجعل التعلم في المستقبل أكثر كفاءة، كما يحدث عند تنمية العادات الجيدة للدراسة والتي يمكن تعميمها لمواقف تعلمية جديدة.

التعلم بالعمل learning-by-doing

إجازة: leave of absence

السماح للعامل أو للطالب بالتغيب.

الصحيحة على الأسئلة المصاحبة للنص أو النصوص.

مستوى التنظيم level of organization

level of schooling

مستوى التعليم المدرسي

مستوى الدلالة level of significance

ليفين، كيرت: Lewin, Kurt

عالم نفس أمريكي من أصل ألماني، اشتهر بنظرية "المجال ومفهوم المناخ الاجتماعي"، وقد قسم مناخ الفصل الدراسي إلى ثلاثة أنواع؛ الفصل التسلطي، والفصل الديمقراطي، والفصل الفوضوي.

المعنى اللفظي: lexical meaning

يشتق من معني الكلمات كما جاءت في المعاجم.

فنون حرة: liberal arts

أنظمة أكاديمية كالفنون والعلوم الطبيعية والعلوم الاجتماعية والإنسانيات، وهي أشمل من الدراسات المهنية أو الفنية.

أنشطة وقت الفراغ: (كالرحلات، والقراءة، والرياضة، ...الخ)

خطة الدرس: lesson plan

مخطط بالأهداف والإجراءات والمواد الخاصة بنشاط تعليمي ما، مرتبة حسب الطريقة التي يقدمها المعلم للطلاب.

حرف: letter

أحد الرموز المكتوبة للأبجدية.

آداب؛ فنون الأدب letters

مستوى level

مستوى التحصيل

level of achievement

مستوى الطموح: level of aspiration

درجة النجاح التي يتوقع المتعلم الوصول إليها عند أداء مهمة معينة في ظروف محددة.

مستوى الفهم: level of comprehension

درجة فهم نص معين أو عدد من النصوص، توضحها عادة الاختبارات في صورة النسبة المئوية للإجابات

ترخيص؛ رخصة license

(لمزاولة مهنة ما أو لقيادة سيارة ...الخ)

تاريخ الحياة؛ life history

مصطلح يستخدم في علم النفس ليعني دراسة فرد طوال عمره، مثلا في عام ١٩١٠م درس فرويد حياة ليوناردو دافنشي.

تعليم طوال الحياة lifelong education

مقياس لايكرت؛ Likert scale

أسلوب شهير لقياس الاتجاهات، ويشتمل على عدد من العبارات، يتبع كل عبارة أوزان تتراوح من أقصى طرف إلى أدنى طرف مثل "هام للغاية-غير هام مطلقاً"، وهو عادة ذو نقاط خمس، لكنه قد يتراوح من ثلاث حتى إحدى عشرة نقطة.

حدود؛ limitations

حدود الدراسة تعني الأبعاد الزمانية والمكانية وغيرها التي تقتصر دراسة ما على تغطيتها دون غيرها.

تربية حرة؛ liberal education

(١) تعني أساساً "التعليم من أجل التعليم" في وقت الفراغ بخلاف للتعليم المهني. (٢) التعليم العام من أجل الحياة بخلاف التعليم المتخصص الذي يعد الفرد لإحدى المهن في المستقبل.

قوة دافعة؛ libido

مصطلح يستخدم في التحليل النفسي ليصف طاقة عقلية افتراضية ذات مصدر جسمي، وتظهر في صورة عمليات متعددة، وقد اعتبر فرويد في البداية هذه القوة طاقة جنسية.

Library of Congress Classification

تصنيف مكتبة الكونجرس؛ نظام في تصنيف الكتب، طوره العاملون في مكتبة الكونجرس الأمريكي، فيه تصنف جميع أنواع المعرفة وفقا للحروف الأبجدية والأرقام، مما يعطي مرونة كبيرة وإمكانية التوسع في أعداد الكتب.

قدرة القارئ على استحضار معرفته النحوية والصوتية أثناء القراءة، والوعي اللغوي مطلوب أساسا لتعلم القراءة، لكن لا يكون على مستوى الوعي بالضرورة، إلا أن وجوده جوهري.

بيئة لغوية linguistic environment

linguistic reading program

برنامج قرائي لغوي: مدخل لتعليم القراءة قائم على المبادئ اللغوية.

قراءة الشفاه: lip reading

ملاحظة الفم والشفتين لمن يتحدث دون صوت مسموع، ومحاولة تفسير الرسالة التي يريد أن ينقلها.

مركز استماع: listening center

عادة ما يكون في مركز للوسائط التعليمية أو في مكتبة أو في فصل دراسي أو في معمل اللغات، حيث يستخدم الطالب سماعات الأذن كي يستمع إلى مادة تعليمية مسجلة.

فهم المسموع listening comprehension

literacy campaigns

خطي linear

منهج خطي linear curriculum

برنامج خطي: linear program

(في التعليم المبرمج) مصطلح أدخله سكنر في التعليم، وقدم أول برنامج خطي للتدريس، والبرنامج الخطي عبارة عن سلسلة من الأطر أو الوحدات التعليمية على المتعلم أن يستجيب لها.

علاقة خطية: linear relationship

(في الإحصاء) علاقة يعبر عنها بالرسم على شكل خط مستقيم، وتدل على علاقة مباشرة بين متغيرين.

قدرة لغوية: linguistic ability

امتلاك المهارات اللغوية سواء في اللغة القومية أو اللغات الأجنبية.

تحليل لغوي: linguistic analysis

تطبيق المبادئ اللغوية الخاصة بالتراكيب والوظائف على الظواهر اللغوية مثل التنوع الصرفي أو تغير اللهجات ...الخ.

وعي لغوي: linguistic awareness

ترجمة حرفية: literal translation

ترجمة النص كلمة كلمة من لغة إلى لغة أخرى.

متعلم: literate

من يعرف القراءة والكتابة.

بيئة معلمة: literate environment

موقف يشجع على القراءة، تكون الكلمة المكتوبة فيه هادفة ومفيدة.

(١) أدب: literature

النتاج الشعري والنثري (٢) أدبيات العلم: ما نشر عن موضوع ما.

دائرة أدبية: literature circle

(في برنامج قرائي قائم على قراءة الأدب) يجتمع الطلاب لمناقشة الكتب التي يقرؤها كل منهم على انفراد.

استعراض للدراسات literature survey

(السابقة أو الحالية في مجال معين)

literature-based curriculum

منهج النصوص الأدبية: منهج تستخدم فيه الأعمال الأدبية كمكون سائد للمواد

حملات محو الأمية

literacy education

تعليم القراءة والكتابة: (حيث يكتسب المتعلم مهارات تعادل ما يجب أن يكون عليه طفل الصف الخامس الابتدائي)

فجوة تعلم القراءة والكتابة: literacy gap

الفرق بين المستوى الفعلي لتعلم القراءة والكتابة والمستوى المرغوب فيه.

نسبة المتعلمين: literacy rate

نسبة من يعرفون القراءة والكتابة في مجتمع ما.

اختبار القراءة والكتابة literacy test

محو الأمية: literacy

(تعريف اليونسكو) قدرة الفرد على قراءة وكتابة نص بسيط قصير عن حياته اليومية.

فهم حرفي: literal comprehension

فهم ما يعبر عنه النص المقروء أو المسموع صراحة وبوضوح.

معنى حرفي literal meaning

تفكير المراهق، وصفها بياجيه بأنها تفكير شكلي منطقي.

تنظيم منطقي logical organization

الوضعية المنطقية: logical positivism

حركة فلسفية حديثة تعنى بتطبيق المنهج العلمي على العبارات والكلمات لتحديد معانيها.

صدق منطقي logical validity

logistical procedures

إجراءات تنظيمية

تعليم عن بعد: long-distance teaching

حيث لا يكون المعلم والطلاب في موقف المواجهة، لكن يتم اتصالهم ببعضهم البعض عن طريق المراسلة أو الراديو أو التليفزيون ...الخ.

ذاكرة طويلة المدى: long-term memory

مصطلح في بحوث الذاكرة يشير إلى المخزن الدائم للذكريات، وهذا المخزن ذو سعة كبيرة.

بحث مطول: longitudinal research

يستغرق فترة طويلة من الزمن، مثل التعليمية، خاصة في مجال الفنون اللغوية.

عبء (تدريسي مثلاً) load

سلطة محلية local authority

ثقافة محلية local culture

حكومة محلية local government

لوك، جون: Locke, John

فيلسوف بريطاني، أكد على أهمية الخبرة في التعلم، وكتب عن المعرفة والإدراك.

وجهة الضبط: locus of control

أحد مركبات الشخصية، وتشير إلى إدراك الفرد لموقع الأحداث كما يحدده سلوك الفرد في مواجهة القدر والحظ والقوى الخارجية.

سجل مذكرات: log book

سجل يضم انطباعات المعلم أو الطالب في صورة مذكرات يومية.

منطقي logical

logical operations

عمليات عقلية منطقية: إحدى سمات

(١) برنامج تغذية: lunch program

تقديم وجبة غذاء لطلاب المدارس عن طريق الدولة. (٢) أنشطة فسحة الغذاء: الأنشطة الإضافية التي يمارسها الطلاب خلال فسحة الغذاء.

luxury education

تعليم الرفاهية (الوفرة)

متوسط حسابي M = mean

ماجستير MA

عمر عقلي MA = mental age

فانوس سحري: magic lantern

جهاز بدائي، كان يستخدم في إسقاط الصور على شاشة.

سبورة مغناطيسية magnet board

جدولة رئيسية: mainstreaming

تعليم جميع الطلاب داخل مدرسة واحدة، بما فيهم الطلاب ذوي الحاجات الخاصة.

تخصص رئيسي: major

مادة رئيسية يتخصص فيها الطالب بجانب مادة فرعية.

بحوث علم نفس النمو والتي تدرس التغيرات التي يمر بها الفرد خلال عدد من السنوات.

look and say method

طريقة انظر وقل:

أحد أساليب تعليم القراءة، فيها يتعرف التلميذ على الكلمة ككل مرة واحدة، وقد ينطبق ذلك على قراءة الجملة ككل.

تحصيل منخفض: low achievement

أداء دون المستوى في أحد الاختبارات أو في إحدى المواد الدراسية.

حرف صغير: lower-case letter

في كتابة حروف اللغة الإنجليزية هناك شكلان لكل حرف؛ شكل صغير وشكل كبير.

قسم الولاء: loyalty oath

يؤديه المعلمون كشرط لتوظيفهم في بعض البلاد.

LTM = long-term memory

ذاكرة طويلة المدى

M

man power development

تنمية القوى البشرية

إدارة management

مـديـر: manager

(عادة في مدرسة ابتدائية)

تـنـاول: manipulation

فـحص الأشـيـاء بطريقـة بناءة واستكشافية.

مانهايم، كارل: Mannheim, Karl

عالم اجتماع ألماني، مجال دراسته الرئيسي اجتماعيات التربية وتركيب المجتمع الحديث.

تخطيط القوى العاملة:

manpower planning

تحليل متطلبات القوى العاملة الحالية والمستقبلية، ووضع الخطط لمواجهة العجز والزيادة المتوقعين.

فصل تعويضي: make-up class

فصل للطلاب الذين يرغبون في اللحاق بأقرانهم في مادة دراسية معينة، وقد تتم الدراسة في هذا الفصل أثناء عطلة الصيف.

سوء تكيف maladaptation

غير متكيف maladjusted

عدم التكيف: maladjustment

الاضطراب الانفعالي وعدم الثبات النفسي لدي بعض الأفراد، فيحتاجون علاجا تربويا خاصا بغرض التأثير عليهم وإعادة تكيفهم من الناحية الشخصية والاجتماعية والتعليمية.

مالينوسكي، ب: Malinowski, B

عالم بولندي، يتمثل دوره في التركيز على أهمية الدراسات التي تقارن بين الثقافات المختلفة من منظور السياق الاجتماعي للتربية.

افتراض وجود تنظيم هرمي للحاجات بدءا بالحاجات الفسيولوجية الأساسية حتى الحاجات النفسية والعقلية.

ماسلو، أ. هـ: Maslow, A. H.

عالم نفس أمريكي، اشتهر بإسهاماته في نظرية الدافعية.

جماهير mass

mass communication technology

تكنولوجيا الاتصال الجماهيري

ثقافة جماهيرية mass culture

mass education media

وسائل التعليم الجماهيري

mass education

تعليم شعبي (جماهيري)

وسائل الإعلام mass media

(وسائل الاتصال بأعداد كبيرة من الأفراد في نفس الوقت تقريبا، مثل الصحافة والكلمة المكتوبة والفيلم والراديو والتليفزيون)

إنتاج واسع النطاق mass production

يدوي manual

أبجدية يدوية: manual alphabet

أبجدية يعبر عنها بأوضاع اليد والأصابع التي تستخدم للهجاء.

تآزر يدوي manual coordination

عمل يدوي manual labor

مهارة يدوية manual skill

خريطة معرفية map of knowledge

هامشي marginal

تعلم هامشي: marginal literacy

تعلم يلبي بالكاد الاحتياجات الوظيفية للاتصال عن طريق القراءة والكتابة.

مدرسة بحرية marine school

نظام تقدير الدرجات marking system

ماركس، كارل: Marx, Karl

مؤسس الشيوعية الحديثة، وتهدف التربية الماركسية إلى إيجاد مجتمع غير طبقي عن طريق السلطة.

Maslow's hierarchy

تنظيم ماسلو الهرمي:

مزاوجة matching

مفردة اختبار المزاوجة matching item

اختبار مزاوجة: matching test

فيه يختار الطالب مفردات من قائمة تتناسب مع مفردات من قائمة أخرى، كأن يزاوج بين مجموعة من صور الأشياء وقائمة بأسمائها.

مادة material

(تعليمية ككتاب أو صورة أو شريط ...الخ)

material resources

مصادر المواد التعليمية (كالمكتبة ومركز المعلومات)

علم الرياضيات math(s)

مصفوفات matrices

مصفوفة: matrix

جدول يوضح الارتباطات الثنائية أو المتعددة لقيم بينها علاقات.

نضج: maturation

التغيرات الجسمية والنفسية التي تصاحب النمو.

master's degree of arts

درجة ماجستير الآداب

رسالة ماجستير master thesis

درجة الماجستير master('s) degree

إتقان؛ إجادة mastery

تعلم الإتقان: mastery learning

مدخل تعليمي، فيه تعدل ظروف الفصل الدراسي لتلبي احتياجات الطلاب كأفراد، وكذلك يعدل زمن التعلم حتى يتمكن معظم الطلاب من تحقيق الهدف التعليمي، ومن رواده بنيامين بلوم.

اختبار إتقان: mastery test

اختبار يقيس امتلاك المتعلم لمستوى معين من الأداء، وهو يعتمد أساساً على قياس الأداء في المهارات الأساسية، كما يوضح الاختبار امتلاك المهارة أو عدم امتلاكها.

عينة متكافئة: matched sample

مجموعة من الأفراد يختارون بحيث يكونون متماثلين في كل المتغيرات عدا المتغير موضوع البحث.

عدد الكلمات التي ينتجها الفرد في وحدة كلامية ذات معنى.

(١) متوسط الدرجات mean score

(١) الدرجة المتوسطة

معنى meaning

meaning-free curriculum

منهج بلا التزام:

منهج لا يعني بقضايا اجتماعية أو فكرية.

(١) وسيلة (٢) وسائل means

وسائل الإنتاج means of production

قياس: measurement

تقدير كمي للخصائص التربوية والنفسية والعقلية وغيرها.

آلية؛ ميكانزم mechanism

mechanistic psychology

علم النفس الآلي: الذي يتخذ نظرة آلية للسلوك ولا يدرس الخبرة الداخلية لدى الفرد، وأصحاب هذا العلم يرون أن السلوك هو علاقة بين مثير واستجابة، وهو مجموعة من العادات.

نضج maturity

متاهة: maze

سلسلة من الممرات، بعضها مسدود والبعض الآخر يوصل إلى الهدف، تستخدم في بحوث التعلم.

اختبار المتاهة: maze test

فيه يطلب من المفحوص أن يحدد الطريق المباشر للهدف من خلال شكل به ممرات مسدودة.

McDougall, William

ماكدوجال، وليام:

عالم نفس بريطاني، مشهور اليوم بنظريته عن الغرائز.

وسيط حسابي MD = median

ميد، مارجريت: Mead, Margaret

اختصاصية أمريكية في علم الإنسان، اشتهرت في مجال التربية بدراساتها المقارنة عن مرحلة المراهقة.

متوسط حسابي mean

mean length of utterance

متوسط طول المنطوق: يحسب بمتوسط

ذاكـــرة: memory

سجل الفرد للخبرات الماضية درسها علماء مثل بارتليت وإبنجهاوس، وقد تكون سمعية أو بصرية أو خلاف ذلك.

قراءة من الذاكرة: memory reading

إحدى طرق تعليم القراءة، يطلب فيها من الفرد أن يحفظ نصا ما أثناء قراءة المعلم له قراءة جهرية، ثم يتبع ذلك أن يقرأ الفرد نفسه النص ذاته.

memory span

سعة الذاكرة؛ مدى الذاكرة:

عدد المفردات المترابطة أو غير المترابطة التي يمكن استرجاعها بعد تقديمها مرة واحدة.

عقلي؛ ذهني mental

قدرة عقلية mental ability

نشاط ذهني mental activity

عمر عقلي: mental age

درجة النمو العقلي أو الذكاء لدى الفرد مقارنة بمتوسط الذكاء لدى غيره من الأفراد في أعمار زمنية مختلفة.

(١) وسائط تعليمية media

(١) وسائل الاتصال

media center

مركز الوسائط (التعليمية)

ثقافة وسائل الاتصال: media literacy

فهم وممارسة استخدام وسائل الاتصال الجماهيرية داخل الجماعة والمجتمع.

وسيط حسابي median

نظرية الوسيط: mediation theory

تقول أن المثيرات لا تنشط الاستجابات بطريقة مباشرة، بل بطريقة غير مباشرة من خلال عمليات ارتباط معقدة.

وســيط: medium

(١) أحد وسائل الاتصال (٢) أحد طرق الاتصال

تذكرة: memorandum (memo)

عبارة قصيرة تسجل هدفها تذكير كاتبها بشيء ما.

حفظ: memorizing

المرحلة الأولى من عملية التذكر.

مصطلح طوره مايكل يونج، يعني أن المركز الاجتماعي يعتمد على التميز ومعدل الذكاء.

فكر الفكر؛ metacognition

وعي الفرد ومعرفته بالعمليات العقلية بما يؤدي إلى استطاعته أن ينظم ويراقب ويوجه تلك العمليات نحو غاية مستهدفة.

لغة اللغة؛ metalanguage

استخدام اللغة لوصف وتحليل اللغة.

أشغال المعادن؛ metalwork

إحدى المواد الدراسية التي تتضمن تشكيل وتطويع المعادن وتعلم بعض الأسس الهندسية الرئيسية.

metaphysics

ما وراء الطبيعة؛ ميتافيزيقا؛

مصطلح فلسفي يعني دراسة الوجود في طبيعته السامية.

علم النفس التأملي؛ metapsychology

وصف وتأمل طبيعة العقل والنفس.

(١) طرق تدريس methodology

قدرة عقلية mental capacity

قصور ذهني mental deficiency

ملكات عقلية؛ mental faculties

مصطلح يصف الوظائف العقلية، فكل ملكة مخصصة لمجال معين مثل ملكة التذكر.

mental faculty theory

نظرية الملكات العقلية

mental health (hygiene)

صحة نفسية؛ توافق الشخصية

نضج عقلي mental maturity

تخلف عقلي؛ mental retardation

حالة يكون فيها النمو العقلي أبطأ من المعدل بالنسبة للعمر الزمني.

اختبارات عقلية mental tests

معاق ذهنيا mentally handicapped

مشرف؛ موجه؛ mentor

معلم ذو خبرة يوجه غيره من المعلمين، أو طالب نابه يلاحظ زملاءه ويوجههم.

أرستقراطية التميز؛ meritocracy

عـــقل mind

فصل العقل والجسم mind-body split

تدريس مصغر miniature teaching

تعلم دوني: minimal literacy

أقل مستوى للتعلم الوظيفي.

تخصص إضافي (ثانوي) minor

جماعة الأقلية minority group

طريقة المرآة: mirror method

طريقة لملاحظة حركات عيني القارئ، حيث يضع الملاحظ الذي يجلس بجانب القارئ مرآة بزاوية معينة بجانب النص المقروء، فيراقب حركات عينيه وعدد التثبيتات التي يقوم بها.

قراءة المرآة: mirror reading

أسلوب تشخيص لتحديد قدرة الشخص على قراءة صورة أو نص معكوس على المرآة.

كتابة المرآة: mirror writing

كتابة الحروف والأرقام والكلمات إما مقلوبة أو بعكس الكتابة المألوفة، أي من (٢) مناهج بحث

فيلم مصغر: microfilm

مجموعة صور فوتوغرافية بحجم صغير لكتاب أو رسالة ...الخ.

درس مصغر: microlesson

يستغرق من ٢٠ دقيقة، ويركز على مهارة تدريسية معينة.

تدريس مصغر: microteaching

نموذج من التدريس على نطاق صغير، يهدف إلى تنمية المهارات الجديدة للتدريس، وإلى تحليل أداء المعلم المتدرب.

مدرسة متوسطة middle school

(إعدادية)

أنصاف المتعلمين: midlevel literates

من تكون مهاراتهم غير كافية، ولا تمكنهم من التكيف مع الظروف الاجتماعية والاقتصادية المتغيرة.

تمثيل صامت mime

تقليد؛ محاكاة: mimicry

أن يقلد شخص ما سلوك شخص آخر تقليدا دقيقا.

مستويات قدرة عقلية معينة باستثناء الطلاب ذوي الحاجات الخاصة.

مدرسة مختلطة: mixed school

حيث يدرس الذكور والإناث معا.

تعليم مختلط mixed schooling

MLU = mean length of utterance

متوسط طول المنطوق

منشطات الذاكرة: mnemonics

أساليب وفنيات تحسين القدرة على التذكر.

فصل متنقل: mobile classroom

فصل مؤقت، عادة ما يكون قاطرة أو عربة، تتحرك من موقع لآخر حسب الحاجة.

مكتبة متنقلة: mobile library

مكتبة صغيرة في عربة، تتنقل من موقع إلى آخر لخدمة القراء خاصة في المناطق الريفيي.

mobile teacher

معلم احتياطي؛ معلم مؤقت؛ معلم منتدب

اليمين إلى اليسار في الإنجليزية، أو من اليسار إلى اليمين في العربية.

سوء السلوك misbehavior

إدراك خاطئ للمفهوم misconception

miscue analysis

تحليل الأخطاء القرائية:

فحص منظم لما يتم من أخطاء قرائية، كأساس لتحديد نقاط القوة والضعف في الخبرات السابقة والمهارات اللغوية للطلاب أثناء القراءة.

خطأ قرائي: miscue

مصطلح طوره جودمان يصف به الانحراف عن النص أثناء القراءة الجهرية، أو التحول عن فهم قطعة ما.

تربية خاطئة miseducation

مدرسة تبشيرية: mission school

تقيمها وتديرها إحدى المؤسسات الدينية كجزء من عملها التبشيري في الدول النامية.

mixed ability group

مجموعة ممتزجة القدرة: فيها تمثل كل

حـــداثة: modernism

حركة فنية وأدبية ظهرت في أوروبا والولايات المتحدة بعد الحرب العالمية الأولى، حاولت اكتشاف وإيجاد بدائل للقيم الغربية.

أشكال للتدريس modes of teaching

تعـــديل modification

أبجدية معدلة: modified alphabet

نظام في الكتابة يعدل ويضيف للحروف المكتوبة بحيث تتناسب في العدد مع عدد أصوات اللغة المنطوقة.

قـالب؛ مـديول module

تدريب القوالب: module training

طريقة في التدريب قائمة علي تكوين المهارات واكتساب المعرفة في شكل وحدات منفصلة.

(١) مراقب (في لجنة امتحان) monitor

(٢) معاون : طالب يعاون المعلم داخل الفصل (٣) جهاز مراقبة

مراقبة؛ إشراف monitoring

امتحان تجريبي: mock examination

يهدف إلى تدريب الطلاب على أداء الامتحان الحقيقي الذي سيتقدمون له بعد فترة وجيزة، وكذلك يهدف إلى أن يعتادوا على مواجهة موقف الامتحان.

منـوال: mode

أحد مقاييس النزعة المركزية، يشير إلى أكثر القيم أو الدرجات تكرارا في عينة ما.

نمـــوذج: model

(١) مثال يعطى للمقارنة أو التقليد (٢) تصميم أو وصف يهدف إلى توضيح تتابع عمليات أو وظائف.

مدرسة تجريبية model school

نمذجـة: modeling

تقديم نموذج أو مثال على سلوك ما.

معتدل؛ متوسط moderate

مدرسة حديثة: modern school

حيث تستخدم طرق التدريس الحديثة والمناهج المطورة.

في إيطاليا عن البلاد، لكن أفكارها انتشرت في أوروبا وأمريكا وآسيا.

حالة مزاجية: mood

الحالة الانفعالية للفرد، مثل الحزن والاكتئاب والسرور.

خلقي moral

التزام خلقي moral commitment

أزمة خلقية moral crisis

تربية خلقية: moral education

تعليم قواعد وآداب السلوك، وقد تعتبر جزءا من التربية الدينية، أو جزءا من المدخل العام لبناء الشخصية أو التربية للمواطنة.

روح معنوية morale

تمرينات الصباح: morning exercises

مجموعة من الأنشطة مثل نشيد الصباح وتحية العلم والتي تبدأ اليوم الدراسي.

مأفون: moron

شخص تتراوح نسبة ذكائه بين ٥٠ و٧٠.

(كأن يشرف المعلم علي أداء الطلاب أثناء العمل الفردي أو الزوجي أو الجمعي داخل الفصل)

Montessori method

طريقة مونتيسوري:

إحدى طرق التدريس، تستخدم لتعليم الأفراد منذ الميلاد حتى النضج، مع التركيز على سنوات الطفولة الأولى، وتهتم بتنمية حواس الطفل وذهنه، وتعتمد على الدافعية الداخلية للتعلم، وذلك بإثارة حب الاستطلاع الفطري والسعادة في الاكتشاف، وكذلك استخدام الأنشطة المعاشية اليومية.

مونتيسوري، ماريا: Montessori, Maria

أول امرأة تحصل علي درجة الدكتوراه في الطب من جامعة روما، اهتمت بتعليم الأطفال وإعداد مواد خاصة تساعد علي نموهم تربويا بما في ذلك جهاز التسلق الموجود الآن في حضانات الأطفال، ركزت على أهمية التعلم عن طريق النشاط، أبعدها النظام الفاشي

قدرة حركية: motor ability

مهارة في تنظيم وتنفيذ أعمال عضلية.

تآزر حركي: motor coordination

القدرة على تنظيم التوقيت في أداء الأجهزة العضلية والعصبية في الجسم.

مهارات حركية motor skills

شعار؛ كلمة جامعة motto

mouth-to-ear instruction

تعليم الفم والأذن:

أي أسلوب في التعليم الشفهي، مثل أسلوب المحاضرة.

multicultural education

تعليم متعدد الثقافات: برنامج ومواد تعليمية، تعد لتعكس أوجه الشبه والاختلاف بين الجماعات العرقية داخل المجتمع الواحد، أو بين المجتمعات المختلفة بعضها البعض.

بيني: multidisciplinary

يتضمن نظاما معرفيا يضم نظامين معرفيين أو أكثر.

وحدة المعنى: morpheme

أصغر وحدة لغوية ذات معنى يمكن أن تقسم الكلمة إليها.

علم الصرف: morphology

دراسة بناء وتكوين واشتقاق الكلمات.

لغة الأم؛ لغة قومية mother tongue

أمومة motherhood

تصميم فني motif

صورة متحركة motion picture

يدفع motivate

دافعية: motivation

قوة داخل الكائن تثير وتوجه السلوك، وتتمثل تلك القوة في الحاجات الفسيولوجية والاجتماعية والنفسية، ومن اشهر من نظر للدافعية العلماء هل وماسلو وماكليلاند وماكدوجل.

دافع: motive

قوة تثير وتعزز النشاط، وقد يكون الدافع شعوريا أو لاشعوريا، داخليا أو خارجيا.

نوع من التقويم فيه يختار المفحوص الإجابة الصحيحة من بين إجابتين أو اكثر تعطى له.

جدول الضرب multiplication table

multisensory approach

مدخل الحواس المتعددة:

مدخل تعليمي يشرك العديد من الحواس.

حشد؛ جمع multitude

(من الناس أو الأشياء)

عضلة muscle

عضلي muscular

خدمات المتاحف museum services

(من الناحية التعليمية بأن تضم معارض ومحاضرات ...الخ)

قدرة موسيقية: musical ability

المهارة أو الموهبة في الأنشطة الموسيقية، سواء كان الشخص عازفا أو مؤلفا.

تغير فجائي؛ طفرة mutation

متبادل mutual

ذو أجيال عدة multigenerational

multilevel approach

مدخل المستويات المتعددة: استخدام المواد القرائية ذات المستويات متعددة الصعوبة في تعليم القراءة كأحد الطرق لتعرف الفروق الفردية في الكفاءة القرائية.

تعددية لغوية: multilingualism

القدرة علي التحدث بلغتين أو اكثر علاوة علي اللغة القومية، وذلك بدرجة ما من الكفاءة.

وسائط متعددة: multimedia

الجمع بين وسائط عديدة معا، كأن يضم الحاسب الآلي جهازا للفيديو وآخر للتليفزيون.

multiple marking

تقدير الدرجات المتعدد: يقوم به عدد من المقدرين للوصول إلى تقدير مقبول لكل درجة امتحانية بهدف زيادة ثبات عملية التقدير.

multiple-choice test

اختبار الاختيارات المتعددة:

تفكير خرافي	mythical thinking
علم الأساطير	mythology

خـرافـة: myth

نص روائي لا أســـاس له من الواقع، يتناول الأحداث الطبيعية أو أعمال أبطال خياليين، وقد كان العالم يونج مهتما بالبعد السيكولوجي في الأسطورة.

* * *

N

لغة قومية: national language

لغة تتخذها بلد ما كلغة رئيسية، وذلك لأسباب سياسية أو ثقافية أو عرقية.

اختبارات قومية national tests

قومية nationalism

جنسية: nationality

الموطن الأصلي للفرد.

اللغة القومية: native language

(التي يتعلمها ويتكلمها ويفهمها الفرد وهو طفل)

نظرية الفطرة: nativism

وتقول أن اللغة والفكر موجودان مع الطفل عند ولادته، ثم يتطوران مع النمو.

تاريخ طبيعي: natural history

الدراسة العلمية للأرض والنباتات والكائنات التي عاشت على الأرض.

ن: n, N

رمز إحصائي يدل على عدد الأفراد أو الحالات في دراسة إحصائية.

نرجسية: narcissism

مصطلح يستخدم في التحليل النفسي ليدل على حب الذات المفرط.

مواد مخدرة narcotics

طريقة الروي: narration method

إحدى طرق التعليم، تتمثل في أن يطلب من التلاميذ أن يحكوا قصة قرؤوها أو قرئت لهم مستخدمين مفرداتهم الخاصة.

ضيق الأفق narrow-mindedness

أمة؛ وطن nation

شخصية قومية national character

منهج قومي: national curriculum

منهج موحد على مستوى القطر.

تعزيز سلبي negative reinforcement

انتقال سلبي: negative transfer

تعلم قليل الفاعلية، راجع إلى تعلم سابق في موقف مختلف.

النزعة السلبية: negativism

نمط سلوكي، فيه لا يكتفي الشخص برفض أو عدم الإذعان لما هو مطلوب بل يفعل حقيقة عكس المطلوب.

تفاوض: negotiation

(في القراءة) جدل مستمر داخل القارئ بينه وبين الكاتب فيما يتعلق بمعنى النص.

مجاورة: neighborhood unit

(في تخطيط المدن) منطقة سكنية لا تكون مجتمعا طبيعيا، وسكان المجاورة يحتاجون مدرسة ابتدائية واحدة.

الفرويدية الجديدة: neo-Freudianism

أضاف أصحابها للتفسير البيولوجي للسلوك بعدا اجتماعيا.

السلوكية الحديثة: neobehaviorism

مدرسة بحرية nautical school

إبحار: navigation

(في علوم الاتصال) البحث من خلال شبكة المعلومات.

حاجة: need

قوة دافعة تجبر الفرد على الاتجاه إلى هدف ما أو التواجد في ظرف ما.

تحليل الحاجات: needs analysis

(بغرض اختيار محتوى البرنامج التعليمي أو التدريبي المناسب للفرد)

تقويم الحاجات: needs assessment

تحديد حاجات وأولويات شخص ما أو جهة ما.

سلبي؛ سالب negative

اتجاه سلبي negative attitude

ارتباط سالب: negative correlation

ارتباط بين متغيرين، يشير إلى أن قيمة عالية في أحد العوامل تميل إلى أن تقترن بقيمة منخفضة في عامل آخر، والعكس بالعكس.

يتفرع من علم اللغة، يدرس بنية ووظيفة المخ فيما يتعلق باكتساب اللغة وتعلمها واستخدامها.

عصبي neurological

neurological dysfunction

خلل الجهاز العصبي

خلية عصبية: neuron

الخلية البنائية في الجهاز العصبي، وتتكون من جسم الخلية وزوائدها.

علم النفس العصبي neuropsychology

عُصاب neurosis

مستجد: new entrant

طالب يلتحق ببرنامج لأول مرة.

رياضيات حديثة: new math(s)

نوع من الرياضيات يركز أساسا على التفكير والتعليل والفهم بدلا من التركيز على المهارات الرياضية فقط.

نشرة إعلامية newsletter

مدرسة ليلية: night school

تعمل بعد وقت العمل المعتاد، لتمكن

احتفظ السلوكيون الجدد بالمسلمة الأساسية للسلوكية، وهي أن السلوك ناتج عن رد فعل، ويمكن دراسته بشكل موضوعي، إلا أنهم استفادوا من نظرية الجشطالت ونظرية المجال، حيث أصبحت العلاقة بين المثير والاستجابة تعكس متغيرات متداخلة وليست علاقة خطية.

وليد: neonate

طفل حديث الولادة، من مولده حتى الأسبوع الرابع.

جهاز عصبي: nervous system

(ومن الأفضل القول "أجهزة عصبية" حيث أن هناك ثلاثة أجهزة عصبية: الجهاز العصبي المركزي، والجهاز العصبي الطرفي، والجهاز العصبي الحشوي)

شبكة: network

(١) علاقات اجتماعية (٢) معلومات على الحاسب (٣) وصلات عصبية

علم اللغة العصبي: neurolinguistics

non-directional hypothesis

فرض غير موجه: لا يحدد ما إذا كان التغير سيكون إلى الأفضل أم إلى الأسوأ.

non-directive interview

مقابلة غير مقننة: حيث يشجع الفاحص المفحوص على التبادل الحر لوجهات النظر بدلا من توجيه أسئلة محددة.

non-formal education

تعليم غير رسمي

non-government school

مدرسة غير حكومية (خاصة): تمولها مصادر أهلية.

لا خطي: non-linear

علاقة لا يمكن تمثيلها بيانيا بخط مستقيم.

non-verbal communication

اتصال غير لغوي: (مثلا عن طريق تعبيرات الوجه أو الإشارات)

المتعلمين العاملين من أن يكملوا دراستهم أو يشاركوا في برامج التعليم المستمر.

مواد بلا كتاب: no-book materials

يعد المعلم المحتوى بنفسه وفقا للأهداف العامة، فيستخدم الصحف والمكتبة والوسائل السمعية والبصرية ...الخ.

برنامج نقل آلي: no-failure program

لا يعيد المتعلم العام الدراسي أو المقرر بل ينقل آليا لمقرر وفرقة أعلى.

حائز جائزة نوبل Nobel laureate

جائزة نوبل Nobel prize

non-academic activities

أنشطة غير أكاديمية

non-course activities

أنشطة خارج المقرر

مقرر غير معتمد: non-credit course

لا يقوم فيه الطالب ولا يحسب تقديره فيه.

يضم عدداً من الأحرف أو الأصوات (عادة ثلاثة) لا تكون كلمة أصلا، يهدف إلى اختبار الفرد في الكفاءة القرائية والصوتية والهجائية في اختبارات التذكر.

(١) أداء معتدل norm

(٢) قيمة اعتدالية (٣) محك لمتوسط الأداء

norm-referenced measurement

مقياس مرجعي المحك: يحدد موقع الفرد بالنسبة لأقرانه.

norm-referenced test

اختبار مرجعي المحك:

يحدد درجة الفرد بالنسبة لما أنجزه من مجموع الأهداف المتوقعة مقارنة بأقرانه.

طفل عادي normal child

منحنى اعتدالي: normal curve

تمثيل بياني للتوزيع التكراري الاعتدالي، يسمى أحيانا "المنحنى الجرسي".

non-verbal intelligence test

اختبار ذكاء غير لفظي

non-verbal IQ

معامل الذكاء غير اللفظي:

درجة معامل الذكاء بالنسبة للمهام غير اللفظية.

اختبار غير لفظي: non-verbal test

يتطلب الإجابة باستخدام الصور أو الأشياء بدلا من الكلمات.

كلمة للمناسبة: nonce word

كلمة تبتكر بمناسبة حدث ما أو موقف ما.

من لا يقرأ nonreader

(إما لاستحالة القراءة، أو لضعفه الشديد، أو لعدم رغبته)

شكل عديم المعنى: nonsense figure

مجموعة خطوط أو علامات أو أشكال عديمة المعنى تستخدم في قياس الذكاء.

مقطع عديم المعنى: nonsense syllable

فرض صفري: null hypothesis

حيث لا توجد فروق بين المتغيرات أو المجموعات.

تعلم العمليات الحسابية numeracy

مهارات حسابية numeracy skills

قدرة حسابية numerical ability

دار حضانة nursery

التعليم في الحضانة nursery education

نشيد للصغار nursery rhyme

مدرسة الحضانة: nursery school

مدرسة قبل الرياض، وقد يطلق اللفظ على أي مدرسة قبل المرحلة الابتدائية أو قبل التعليم الإلزامي.

علم التغذية: nutrition

الدراسة العلمية لقيمة الأغذية واحتياجات الفرد منها.

توزيع اعتدالي normal distribution

normal frequency distribution

توزيع تكراري اعتدالي

أعداد Nos = numbers

كراسة؛ دفتر notebook

تدوين ملاحظات: notemaking

أثناء الاستماع أو القراءة يدون الطالب انطباعاته وتساؤلاته عما يسمع أو يقرأ.

تسجيل مفكرات: notetaking

لتلخيص النقاط الرئيسية في محاضرة أو كتاب للاستعانة بها عند استرجاع الأفكار.

فكرة؛ معنى notion

فكري؛ مرتكز على المعنى notional

محتوى الأفكار: notional syllabus

(يتخذها المنهج أساسا لبنائه)

معلم جديد: novice teacher

معين حديثا وبلا خبرة أو تحت الاختبار.

O

objective formulation

صياغة الأهداف

أسئلة موضوعية objective questions

اختبار موضوعي: objective test

يمكن تقدير درجته بلا غموض بواسطة أي مقدر، مثل اختبار "صح-خطأ" واختبار المزاوجة.

أهداف: objectives

عادة تعني الأهداف السلوكية، وهي عبارات محددة قابلة للملاحظة والقياس.

واجب؛ فرض obligation

إلزامي؛ ملزم obligatory

ملاحظة؛ مراقبة observation

observational techniques

أساليب الملاحظة: (مثل تسجيل فترات لعب الأطفال في فيلم عن طريق شاشات ذات رؤية أحادية)

O level = ordinary level

المستوى العادي:

(بخلاف المستوى الرفيع في الثانوية العامة)

طاعة: obedience

تنفيذ الأوامر والتعليمات.

الطريقة الشيئية: object method

استخدام الأشياء المألوفة للمتعلم كأساس إدراكي لتكوين المفهوم. وانعكس أثر الطريقة الشيئية على تعليم القراءة باستخدام الصور المصاحبة للنص القرائي، وتضمين كتاب القراءة خبرات مألوفة للأطفال.

تدريس الواقع: object teaching

ملاحظة ودراسة الأشياء في الواقع بدلا من استخدام الكتب المدرسية.

(١) هدف (٢) موضوعي objective

فصل خارج الحرم: off-campus class

فصل دراسي يدرس فيه الطلاب موضوعات حرة بعيدا عن الحرم الجامعي أو أسوار المدرسة.

لغة رسمية: official language

لغة تتخذها حكومة دولة ما كوسيلة للاتصال، خاصة في إنجاز الأعمال الحكومية أو التجارية أو في التعليم ...الخ.

حذف: omission

(في القراءة الجهرية) يترك الطالب كلمة أو أكثر عند قراءة نص ما.

تدريب في الموقع: on-site training

(كأن يتدرب طلاب التجارة في البنوك، وطلاب الهندسة في المصانع)

one percent level of significance

مستوى دلالة واحد بالمائة: يستخدم ليعني أن هناك احتمالا قدره واحد بالمائة أن يحدث التغير نتيجة المصادفة وليس نتيجة المتغير موضع الدراسة.

وساوس؛ مخاوف: obsessions

أفكار تسيطر وتفرض نفسها على الفرد، وغالبا ما يصاحبها عصاب.

وظيفة؛ مهنة؛ occupation

وسيلة لكسب العيش.

occupational analysis

تحليل المهام الوظيفية

التعليم للمهنة occupational education

اختبار في المهنة occupational test

العلاج بالمهنة: occupational therapy

تكليف فرد ما بأداء عمل ما كعلاج وكتعليم، وذلك بالنسبة للمعاقين جسميا أو عقليا.

الأوديسة: Odyssey

ملحمة يونانية يصف فيها هوميروس حروب طروادة.

عقدة أوديب: Oedipus complex

إحدى افتراضات فرويد الخاصة بعلاقة الطفل في السنوات الأولى من العمر بوالديه، حيث يحقد الطفل على أبيه وينافسه في حب أمه.

المناهج، والاستخدام المرن للمساحة المتاحة وعدد الطلاب، وتنوع المواد التعليمية، واختيار الطلاب للأنشطة.

يوم مفتوح: open day

يوم تفتح فيه المدرسة أبوابها للجمهور والآباء لاستعراض ما تقوم به.

تعليم مفتوح: open education

مفتوح هنا تشير إلى (المكان) حيث تتم الدراسة في أماكن متعددة أو في المنزل، أو (الزمان) حيث لا تكون هناك جداول محددة، أو (المناهج) حيث لا تكون هناك مواد إجبارية، لكن المهم تلاقي مشاعر ورغبات الطلاب والمعلمين.

جامعة مفتوحة: open university

تعتمد على التعليم عن بعد، باستخدام المراسلات والتليفزيون والراديو والمحاضرات الصيفية ومراكز التعليم المحلية.

open-date enrollment

التحاق غير موقوت:

أحادي الأبعاد one-dimensional

one-room school

مدرسة الفصل الواحد

one-tailored significance test

اختبار دلالته أحادية الطرف: يستخدم عندما يكون الاتجاه المتوقع للفرض قد حدد سلفا.

شاشة أحادية الرؤية: one-way screen

يقف خلفها الملاحظ فيرى التلاميذ دون أن يروه.

تطابق الصوت والمعنى onomatopoeia

التحاق مفتوح open admission

(بالجامعة): دون شرط الحصول على مجموع معين أو شهادة معينة.

اختبار الكتاب المفتوح: open book test

اختبار تحريري يسمح للطلاب فيه بفتح كتبهم ومذكراتهم أثناء الإجابة.

فصل مفتوح: open classroom

أحد أساليب التعليم، يلبي مبدأ تكامل

تعليم الفرص: opportunistic teaching

أسلوب غير مرتب في التعليم، حيث يعتمد على حدس المعلم واستفادته من الفرص التي تسنح واستغلالها في التعليم تحقيقا لأهداف عامة موضوعة، وذلك بخلاف التعليم المخطط له سلفا.

قهر؛ ظلم oppression

ألياف ضوئية: optic fibers

(تستخدم الآن لتيسير الاتصالات)

أنسب عمر optimal age

الزمن المناسب optimum time

اختيار من بدائل: option

(كأن يختار الطالب دراسة مادة أو مجال من عدة مواد أو مجالات)

اختياري optional

oracy

فصاحة: مهارة التحدث والاستماع.

شفهي oral

ثقافة شفهية: oral culture

ثقافة تنتقل معتقداتها وقيمها حيث يمكن تسجيل أي طالب في أي مقرر أو برنامج دراسي في أي وقت من العام، وليس بالضرورة في بداية العام الدراسي.

سؤال مفتوح: open-ended question

سؤال يشجع على التفكير التباعدي بدلا من التقاربي، بأن يطلب من المفحوص إجابة حرة غير موجهة.

تشريط إجرائي: operant conditioning

تعلم يتم عن طريق تدريب الفرد باستخدام برنامج للتعزيز، من أجل تحقيق سلوك مرغوب فيه.

تعريف إجرائي: operational definition

إعطاء معنى للمتغير بتحديد الأنشطة الضرورية لقياس ذلك المتغير.

أهداف إجرائية operational objectives

عمليات: operations

(عند بياجيه) العملية هي تنفيذ الأنشطة داخل خيال الفرد، والنمو العقلي للطفل يتمثل في تزايد قدرته على متابعة تلك الأنشطة.

شفاهية orality

امتحانات شفهية: orals

(لطلاب الدراسات العليا)

organ

عضو (كاللسان أحد أعضاء الكلام)

تعلم عضوي: organic literacy

مصطلح صاغه فرايري، ويشير إلى الارتباط بين الكلمات والواقع واستكشاف الخيال والمشاعر والأحداث، والتعلم العضوي في القراءة يعني تمثل المعنى.

(١) كائن عضوي organism

(٢) جماعة اجتماعية منظمة

منظمة؛ هيئة organization

توجيه orientation

مقرر توجيهي: orientation course

هدفه تعريف الطلاب بمقرر ما أو معهد دراسي ما.

أصالة: originality

(عنصر مهم في عملية الإبداع)

واتجاهاتها عبر الأجيال عن طريق اللغة الشفهية.

اختبار شفهي oral examination

oral language skills

مهارات لغوية شفهية

اختبار قراءة جهرية: oral reading test

اختبار فردي لتقويم الكفاءة والأداء في القراءة الجهرية، وعادة ما يصحح الاختبار على أساس الأخطاء في تعرف الكلمات والفهم وسرعة القراءة.

قراءة جهرية: oral reading

عملية القراءة الجهرية بغرض الاتصال بشخص أو أشخاص آخرين، وعادة ما يتم التركيز على القراءة الجهرية في بداية تعليم القراءة، وذلك للربط بين اللغة المكتوبة والكلام المنطوق.

مرحلة فمية: oral stage

(في التحليل النفسي) المرحلة الأولى في تكوين الأنا، فيها يكون الفم هو مركز اللذة والخبرات عند الطفل.

اختبار شفهي oral test

تعليم غير نظامي outdoor education

ملخص؛ موجز outline

مُخرج؛ حاصل؛ ناتج؛ output

(التعلم مثلا)

outreach literacy program

برنامج تعليمي متطاول؛ يخرج من حيز المدرسة إلى المجتمع المحيط به.

مفرط في التسامح over-permissive

مفرط في التقييد over-possessive

مفرط في الحماية over-protective

تعويض مفرط؛ overcompensation

(عند أدلر) يتميز الفرد في أداء عمل ما لم يكن لينجح في أدائه لولا شعوره بالنقص، مما يدفعه إلى بذل جهد غير عادي.

إفراط في التعلم؛ overlearning

عن طريق الحفظ المستمر بعد أن تحقق مستوى الاسترجاع والأداء الماهر.

منهج ظاهر overt curriculum

استجابة ظاهرة؛ overt response

يمكن أن يلاحظها شخص آخر.

نظام كتابة (في لغة ما)؛ orthography

قد يعني المصطلح دراسة طبيعة واستخدام الرموز في نظام كتابي ما.

اسجود، س. إ؛ Osgood, C. E

عالم نفس أمريكي، حجة في علم النفس التجريبي.

تعريف تمثيلي؛ ostensive definition

بإعطاء مثال يمكن أن ينطبق على التعريف.

المنهج الآخر؛ other curriculum

مصطلح يشير إلى المنهج غير المرتب الذي يمر به الطفل أثناء تعلمه من المنزل ومن المجتمع ككل، كنقيض للمنهج المقصود المعد الذي تقدمه المدرسة.

out-of-school education

تعليم غير نظامي

outcome-based education

تعليم مركزه النواتج (حتى يقوم مدى فاعليته في ضوء المخرجات)

نشاط الهواء الطلق outdoor activity

مثير ظاهر: overt stimulus

يمكن للباحث أن يلاحظه.

P

paired-associates method

طريقة الاقترانات المزدوجة: لقياس معدل التعلم والاسترجاع، حيث يرد الطالب بكلمة أو مقطع عندما تقدم له كلمة أخرى أو مقطع آخر.

مجموعة خبراء panel

panel interview

مقابلة مجموعة الخبراء:
بدلا من أن يقابل المفحوص خبيرا واحدا فإنه يقابل مجموعة.

ورقة بحثية: paper

تقرير بحثي ينشر في دورية علمية، أو يلقى في مؤتمر أو حلقة علمية.

paradigm

مثال معياري: يقاس عليه لتنظيم البحث العلمي.

خلط كتابي: paragraphia

احتمال الصدفة (في الإحصاء) p

منظم سرعة القراءة: pacer

آلة تضبط معدل القراءة باستخدام أشعة الضوء، أو الشرائح سريعة التغيير، أو بتلاحق شاشات الحاسب ...الخ.

تنظيم سرعة القراءة: pacing

(بحيث يتدرب القارئ على تحسين تلك السرعة)

مقرر الرزم: package course

مواد تعليمية معدة، تشتمل على العديد من الوسائل المعينة، مثل الكتب والشرائح وشرائط التسجيل.

paid educational leave

إجازة دراسية بأجر

الرسم بالألوان painting

تدريب الشباب على أن يصبحوا آباء ناجحين، عن طريق برامج خاصة بنمو الطفل واختلاطهم بالأطفال وملاحظتهم لهم.

أسبوع الآباء: parents week

تفتح فيه المدرسة أبوابها للآباء وتعرض لهم أنشطتها.

اللغة المستخدمة: parole

(عند دي سوسير) اللغة التي ينطقها ويكتبها فرد ما.

طالب منتسب part-time student

ارتباط جزئي: partial correlation

العلاقة بين متغيرين، عند تثبيت أثر متغير ثالث.

participant observation

ملاحظة المشارك: أسلوب في البحث في اجتماعيات التربية لدراسة تكون وعمل الجماعات في بيئتها الطبيعية، حيث يعيش الباحث مع أعضاء الجماعة ويشاركهم في مختلف أنشطتهم، ويسجل ويفسر سلوك الجماعة.

شريك؛ رفيق partner

حالة مرضية يختار فيها الكاتب الكلمات والحروف الخطأ.

ما بعد اللغة: paralanguage

التعبير عن المعاني باستخدام الإشارات أو تعبيرات الوجه أو تغيير الأصوات.

اختبارات متكافئة: parallel tests

(إحدى طرق قياس ثبات الاختبار)

معيار رياضي: parameter

حد أو مستوى ثابت لإصدار الأحكام.

(١) جنون الاضطهاد paranoia

(٢) جنون العظمة

مجلس الآباء: parent association

(آباء التلاميذ في مدرسة ما)

parent-teacher association

مجلس الآباء والمعلمين: (في مدرسة ما)

parental outreach program

برنامج الوصول للآباء: يهدف إلى الاتصال المستمر بالآباء وإشراكهم في أمور المدرسة.

تربية أبوية: parenthood education

تأكيد معنى، أو إظهار علاقة نحوية معينة)

بافلوف، أ. ب: Pavlov, I. P

عالم فسيولوجي روسي، مكتشف الفعل المنعكس الشرطي الذي مهد الطريق لظهور النظرية السلوكية.

payment by results

الراتب حسب النتائج:

يتقاضى المعلمون رواتبهم حسب نتيجة طلابهم.

تربية السلام: peace education

إعداد الطالب لحل الصراعات ونبذ العنف على المستوى الفردي والقومي والدولي، والتعايش مع الآخرين بغض النظر عن الاختلافات العرقية أو الدينية، وإكسابه قيم التسامح والفهم العقلاني وتقبل الآخر.

بيرسون، كارل: Pearson, Karl

معروف باستخدامه للانحراف العياري.

pedagogic psychology

علم النفس التعليمي

منقول؛ ناجح بتقدير مقبول pass

تقدير مقبول pass degree

درجة النجاح pass mark

نسبة النجاح pass rate

عاطفة passion

مفردات سالبة passive vocabulary

كلمة السر: password

(في استخدام الحاسب الآلي) يختار المستخدم كلمة يكتبها حتى يمكنه قراءة بريده الإلكتروني، أو البحث في شبكة المعلومات ..الخ.

نظام المسارات: pathway scheme

(في الوحدات التعليمية) حيث يمكن للطالب أن يختار من بين مسارات مختلفة أثناء دراسته للوحدات.

تكرار النموذج: pattern drill

عن طريق عبارات أساسية ذات تركيب واحد)

وقفة قصيرة: pause

(في القراءة الجهرية أو الحديث، بهدف

تأثير الأقران peer influence

توجيه الأقران: peer mentoring

(١) أن يوجه الطلاب القدامى أقرانهم المستجدين (٢) أن يساعد الطلاب المتفوقون زملاءهم في استيعاب المواد الدراسية.

استجابة الأقران: peer response

أثناء الكتابة يناقش الأقران في مجموعات صغيرة ما يكتبونه سوياً، ويستعرضون االمشكلات التي واجهتهم، وما أنجزوه من كتابة.

تعليم الأقران: peer teaching

(حيث يعاون الطلاب زملاءهم)

اختبار تحريري pencil and paper test

penmanship

(١) خط (٢) طريقة وأسلوب الكتابة

معاش pension

نسبة مئوية percentage

ميئيني percentile

رتبة ميئينية percentile rank

pedagogical content knowledge

المعرفة التدريسية للمحتوى: أن يستطيع المعلم أن يصف كيف يقدم المادة الدراسية لتلاميذه.

تعليم القراءة: pedagogy of reading

فحص مواد القراءة، وطرقها، ومشكلاتها، وتحسين القدرات القرائية الحالية، والقراءة المقارنة، وإعداد معلم القراءة، ومنهج القراءة، والقراءة العلاجية.

توجيه الأقران peer coaching

إرشاد الأقران peer counseling

ثقافة الأقران: peer culture

الاتجاهات، والمعتقدات، والقيم، وطريقة الحياة داخل مجموعة من الأقران.

تقويم الأقران peer evaluation

جماعة الأقران: peer group

مجموعة من الأفراد يعرفون بعضهم البعض جيدا وفي سن واحدة، ولديهم خبرة اجتماعية وقيم وعادات مشتركة.

performance-based teacher education

إعداد المعلم بالأداء

حصة period

تربية مستمرة: permanent education

يقصد بها تمكين كل فرد طول حياته من أن ينمي شخصيته، سواء أثناء العمل أو في أوقات الراحة.

تساهل: permissiveness

عندما تتسم العلاقة بين المعلم والتلميذ أو بين الأب وابنه بحرية لا ضابط لها ولا رقيب عليها.

مثابرة؛ جلد: perseverance

مواصلة نشاط أو مهمة ما بعد أن يختفي المثير الأصلي.

personality adjustment

تكيف الشخصية

عوامل الشخصية personality factors

personality inventory

استبيان الشخصية

personality measurement

إدراك: perception

العملية التي ينظم بها االفرد خبرته الحسية واستخلاص االمعلومات من المثيرات االحسية.

إدراكي؛ مدرك perceptual

نظرية الثبات: perennialism

(عند أرسطو وأفلاطون) الحقيقة والمعرفة والقيم كلها ثوابت.

أداء: performance

أفعال شخص أو مجموعة ما عندما يعطون مهمة تعلمية.

تقويم الأداء: performance assessment

قياس التحصيل التعليمي عن طريق مهام يطلب من المتعلم استكمالها.

هدف سلوكي performance objective

اختبار أداء: performance test

اختبار مكون من مهام تتطلب استجابة غير لفظية، مثل اختبار تجميع الأشياء في مقياس وكسلر للذكاء.

performance-based education

تعليم الأداء

لكن عامة تعني السمات الخاصة للفرد من جسمية وعقلية وانفعالية واجتماعية وخلقية، لدى فرد ما كما يراها الناس.

Personalized System of Instruction

نظام التعليم المشخصن

مجموعة العاملين (الموظفين) personnel

personnel department

قسم شئون العاملين: (الموظفين)

تقويم العاملين personnel evaluation

منظور: perspective

زاوية للدراسة أو الحكم.

بستالوزي، ج. هـ: Pestalozzi, J. H

مربي سويسري، يرى أن على المدرسة أن تركز على النمو الشخصي للعقل والروح، وضع نظرية في نمو الطفل، وضح فيها أن الطفل لا يستطيع تعلم أي شيء ليس في استطاعته مهما حاول المعلم.

صفحات PG = pages

قياس الشخصية: (باستخدام مقاييس كمية ووصفية، مثل الاتجاهات والقيم والاهتمامات)

personality problems

مشكلات الشخصية: (مثل عدم التباين الانفعالي أو الشعور بالنقص)

personality profile

وصف بياني للشخصية: تمثيل بياني لشخصية الفرد.

اختبار الشخصية personality test

سمات الشخصية personality traits

أنماط الشخصية: personality types

هناك محاولات عدة لتقسيم الشخصية إلى أنواع، قال يونج أن هناك الشخصية المنبسطة والشخصية المنطوية، بينما حاول شلدون الربط بين البناء الجسمي وأنواع الشخصية فقال مثلا أن الشخص البدين يكون اجتماعيا.

شخصية: personality

وضع ألبورت العديد من التعريفات،

phoneme-grapheme correspondence

اقتران الصوت بالرسم

وعي صوتي: phonemic awareness

الوعي بالأصوات التي تكون كلمات منطوقة.

علم الصوتيات: phonetics

يدرس طبيعة وإخراج وكتابة أصوات الكلام في لغة معينة.

أبجدية صوتية: phonetics alphabet

أبجدية تحتوي على رسم مختلف لكل صوت مميز، مثل الأبجدية الصوتية الدولية.

الطريقة الصوتية: phonic method

إحدى طرق تدريس القراءة والهجاء، وتركز على العلاقة بين صوت الحرف ورمزه، وتستخدم خاصة في المراحل الأولى لتعلم القراءة.

علم الأصوات: phonology

دراسة الأصوات ووظائفها في أية لغة من اللغات.

دكتوراه الفلسفة Ph. D.

مرحلة؛ طور؛ وجه phase

مشاركة وجدانية: phatic communion

تعبير صاغه مالينوسكي ليعني التعبيرات النمطية التي يقولها الفرد، لا ليعطي معلومة لسامعه، بل ليدعم الاتصال الاجتماعي، مثل "كيف الحال؟".

علم تاريخ اللغة: philology

دراسة اللغة من خلال السجلات المكتوبة.

philosophy of education

فلسفة التربية:

أحد فروع الدراسات التربوية، تعنى بالأهداف والقيم التربوية، وتركز الآن على الدراسة التحليلية لمشكلات الفكر والممارسة التربوية.

خوف مرضي: phobia

قلق نفسي وعصبي عندما يواجه أحد الأفراد شيئا أو موقفا ما.

صوت الحرف phoneme

معاق جسميا physically handicapped

physiology of reading

فسيولوجيا القراءة: دراسة العوامل الفسيولوجية التي تؤثر وتتأثر بعملية القراءة، وتشمل الرؤية والكلام والسمع واضطرابات القراءة وإعاقات التعلم.

بياجيه، جان: Piaget, Jean

عالم نفس نمو، اهتم بشكل رئيسي بالنمو المعرفي ووصفه وصفا منطقيا ورياضيا.

نظرية بياجيه Piagetianism

كتاب مصور: picture book

لا تقل الصور فيه أهمية عن الكلمات، وكلاهما يسهم في تقديم القصة.

دراسة استطلاعية: pilot study

دراسة استكشافية تتم قبل البدء في المشروع أو الدراسة الرئيسية، لها أغراض عدة، منها مثلا دراسة جدوى المشروع الرئيسي واختبار الأدوات وتعديل بعض وجهات النظر.

النحو المحوري: pivot grammar

phonovisual method

الطريقة الصوتبصرية:

برنامج صوتي مركب، يستخدم كلمة مفتاحية مصورة لكل صوت.

photographic memory

ذاكرة فوتوغرافية

قراءة العبارة: phrase reading

قراءة تكون وحدتها مجموعة كلمات ذات معنى، فهي أكبر من كلمة مفردة وأصغر من جملة.

تقسيم العبارات: phrasing

تقسيم الجمل إلى عبارات، أي مجموعات كلمات تعطي كل منها وحدة معنى، وذلك عند القراءة الجهرية.

تربية بدنية physical education

إعاقة جسمية: physical handicap

(مثل فقد وظيفة أحد الأطراف والصرع، ولا يعتبر البعض فقدان البصر والصمم من الإعاقات الجسمية)

علوم طبيعية physical sciences

فلسفة أفلاطون، خاصة الاتجاه المثالي.

لعب: play

(له دور أساسي في التربية، ومنه أنواع عدة منها: اللعب التعاوني، واللعب الوظيفي، واللعب التخيلي، واللعب الانفرادي ...الخ)

قواعد اللعب: play rules

الضوابط المنظمة للعب والمباريات، وقبول الطفل لتلك القواعد إحدى دلالات النمو الاجتماعي.

نظريات اللعب play theories

العلاج باللعب play therapy

ملعب؛ فناء playground

تعددية: pluralism

(في الحياة السياسية أو الثقافية)

لوحة الجيوب pocket chart

تربية سياسية political education

سياسة التعليم politics of education

شخص متعدد اللغات polyglot

(عند صغار الأطفال) يقولون جملة من كلمتين، تمثل إحداهما المحور النحوي وتضاف إليها كلمة أخرى حاملة للمعنى.

تسكين: placement

تحديد مكان كل طالب في مجموعة أو مستوى أو مقرر.

منهج معد (رسمي) planned curriculum

فنون تشكيلية plastic arts

هضبة: plateau

(في التعلم) فترة يظهر فيها قليل من التغير أو لا يظهر تغير على الإطلاق في أداء المتعلم، فهي تمثل فترة تدعيم جوانب ثانوية في عملية التعلم.

أفلاطون: Plato

فيلسوف إغريقي، تلميذ سقراط وأستاذ أرسطو، قدم نظرية تقول أن المعرفة ينبغي أن تتاح أساسا للصفوة فقط، وتتولى الصفوة بدورها مسئولية تعليم المجتمع الخير.

الأفلاطونية: Platonism

مشابهة، فتعلم التنس يسهل تعلم الاسكواش مثلا حيث إن في كليهما عنصراً مشتركاً هو التوافق بين اليد والعين.

وضعية positivism

ما بعد الدكتوراه post-doctoral

post-literacy program

برنامج متابعة التعلم: يهدف إلى إعطاء الفرد تدريبا مستمرا في القراءة والكتابة بعد أن يكون الفرد قد تعلم المهارات الرئيسية.

اختبار بعدي: post-test

يقدم في نهاية البرنامج لقياس فاعليته وأداء المفحوص فيه، وعادة ما يقارن الأداء في الاختبار البعدي بالأداء في الاختبار القبلي.

استبيان بالبريد: postal questionnaire

يرسل إلى منزل من يطلب رأيه أو إلى محل عمله كي يملأه، بدلا من أن يكمله الباحث في مقابلة وجها لوجه.

طالب دراسات عليا postgraduate

polytechnical education

تعليم فني عالي

معاهد فنية عالية polytechnics

ثقافة عامة (شعبية) popular culture

المجموعة الأصلية: population

(التي تؤخذ منها عينة الدراسة)

تربية سكانية: population education

العمليات والخصائص السكانية وأسباب التغير السكاني، ونتائج هذا التغير على الفرد والمجتمع.

حراك سكاني: population mobility

تنقلات السكان داخل القطر، مثلا من الريف إلى المدينة.

مذكرات المعلم: portfolios

يسجل فيها ملاحظاته اليومية عن أداء الطلاب وأدائه هو نفسه.

ارتباط موجب positive correlation

انتقال موجب: positive transfer

يكون تعلم مهمة جديدة أسهل نتيجة لتعلم مهمة سابقة تحتوى على عناصر

تأثير التدريب السابق على الأداء اللاحق.

practice teaching

تدرب على التدريس (الطلابي): تدريس قبل الخدمة وفي ظروف فصول دراسية عادية.

تدرب على التدريس: practicum

(بالمدارس أو معامل التدريس المصغر)

مداخل عملية pragmatic approaches

pragmatic literacy

محو الأمية العملية

التعلم العملي للقراءة والكتابة، ويتنوع تبعا للمتطلبات الثقافية، وغالبا ما يشتمل على معرفة الكتابة والقراءة والحساب.

المذهب العملي: pragmatism

مصطلح فلسفي، قدمه س. بيرس، واستخدم بوفرة خاصة في كتابات جون ديوي. وفي التربية، يستخدم لوصف أية نظرية أو تطبيق عملي يرتكز على

دراسات عليا postgraduate study

ما بعد الحداثة postmodernism

ما بعد القراءة: postreading

مناقشة بين المعلم والطلاب، تعقب القراءة لتعمق الفهم باستكشاف ردود أفعال الطلاب.

ما بعد البنيوية: poststructuralism

مدخل فلسفي وأدبي، يرفض البنيوية المقترنة بدي سوسير، ويهاجم الثوابت الرئيسية التي تقوم عليها الثقافة الغربية.

مسلَمة postulate

وضع الجسم posture

اختبار قوة: power test

اختبار تتدرج مفرداته من غاية السهولة إلى غاية الصعوبة، غير مقيد بوقت محدد.

سعر؛ ثمن PR = price

تدريب؛ ممارسة practice

أثر التدريب: practice effect

prediction strategy

استراتيجية التنبؤ:

إحدى استراتيجيات القراءة، فيها يستعمل القارئ معرفته عن اللغة والسياق الذي تستخدم فيه كي يتوقع ما سوف يأتي في النص المقروء، والتنبؤ أحد إستراتيجيات الاستماع كذلك.

رائد الفصل: prefect

طالب يختار من بين طلاب الفصل ليقوم بمهام تنظيمية معينة.

غير ناضج premature

preoperational stage

مرحلة قبل العمليات: (عند بياجيه) إحدى مراحل النمو العقلي، يمر بها الطفل من عمر سنتين حتى سبع سنوات، تتسم باللعب الرمزي والاستخدام البسيط للرموز والكلمات.

إعداد: preparation

إعداد المعلم لدروسه لليوم التالي، أو إعداد المعلم لما سوف يقدمه للفصل.

مدرسة إعدادية preparatory school

النتائج والمخرجات، كاختبار لتلك النظرية أو ذلك التطبيق.

pre-elementary education

تعليم قبل المرحلة الابتدائية

ما قبل البلوغ pre-puberty

pre-school education

تعليم قبل المدرسة

اختبار قبلي: pre-test

يعطى قبل بدء البرنامج التدريبي أو التدريسي، ثم تقارن نتيجته بنتيجة الاختبار البعدي لمعرفة مدى فاعلية البرنامج.

نمو مبكر: precocity

نمو القدرات الجسمية والعقلية في سن مبكر بشكل غير طبيعي.

preconceptual development

مرحلة قبل المفاهيم: إحدى مراحل النمو العقلي عند بياجيه، وتقع في العمر العقلي من سن سنتين إلى سن أربع سنوات.

فيها يقلب الطفل صفحات كتاب ما بينما يخترع كلمات ليست أمامه، أو يكرر محتويات كتاب ما اعتمادا على ما يتذكره بعد سماعه له، قبل أن يستطيع قراءته بنفسه.

ما قبل الكتابة: prewriting

قبل كتابة المسودة يحضر الكاتب أفكاره ويجمع المعلومات ويفكر في طريقة تنظيمها.

تعليم ابتدائي primary education

جماعة أولية: primary group

مجموعة صغيرة ذات ارتباط حميم وجها لوجه ودائم نسبيا، مثل الأسرة.

كتاب قراءة للمرحلة الابتدائية primer

ناظر؛ مدير (لمدرسة أو كلية) principal

طباعة: print

إحدى وسائط الاتصال، وتكون على هيئة كتب أو صحف أو مجلات ...الخ.

ثقافة الكلمة المطبوعة: print culture

الاقتناع بأن الكتابة والكلمة المطبوعة

ما قبل القراءة: prereading

قراءة تمهيدية حول موضوع القراءة الأصلي قبل البدء في قراءته.

متطلب أولي prerequisite

ما قبل المدرسة preschool

منهج موصف prescribed curriculum

تعليم تشخيصي: prescriptive teaching

مصطلح في تعليم الفئات الخاصة، وفيه يستخدم المعلم ما يكشف عنه التشخيص في تعديل البرامج التعليمية.

مرحلة التقديم presentation stage

preservice education

التعليم قبل الخدمة

رئيس الجامعة president

جماعات الضغط: pressure groups

أفراد ذوو قيم واهتمامات مشتركة، يستخدمون أشكالا مختلفة من وسائل الإقناع كي يجعلوا الناس يتبنون سياساتهم وآرائهم.

قراءة تظاهرية: pretend reading

معلم يعين لفترة تجربة قد تستمر خمس سنوات، فإذا ما أثبت قدرته أعطي وظيفة دائمة.

سنة تحت الاختبار: probationary year

يقضي المعلم في المدرسة وأحيانا في الجامعة سنة تحت الاختبار، قبل أن يثبت في الوظيفة إذا ما كانت تقارير رؤسائه مرضية.

problem-centered curriculum

منهج مركزه المشكلات: يقدم للطلاب خبرة تعليمية، من خلال حل مشكلات بدلا من التلقين.

problem-solving method

طريقة حل المشكلات:

(عند جانيه) يعد أسلوب حل المشكلات أعلى مهارة عقلية، ويتمثل هذا الأسلوب في أن يدمج الطالب مبدأين أو أكثر بصورة جديدة كي يحل مشكلة ما.

معرفة إجرائية: procedural knowledge

معرفة كيف تستخدم المعلومة، وتظهر في ممارسة المهارات.

تشكل قوة ثقافية، تتحكم في الوظائف التعليمية والاجتماعية والاقتصادية على المستوى العالمي.

وسائط (تعليمية) مطبوعة print media

الغمس في المطبوعات: print-immersion

أسلوب تعليمي يمد الطفل ببيئة ثرية بالمواد المطبوعة بغرض إتاحة فرص عديدة أمامه للتفاعل مع الكلمة المطبوعة.

معرفة قبلية prior knowledge

أولوية priority

تعليم خاص private education

جامعة خاصة private university

خصخصة privatization

نظرية الاحتمالات probability theory

فترة تجربة: probation

فترة اختبار، فيها تختبر صلاحية الفرد ليتم تثبيته في الوظيفة.

probationary teacher

معلم تحت الاختبار:

وظيفة عالية المكانة، حيث أنها تعتمد على معرفة منظمة وتدريب عملي وأكاديمي طويل، وفي ظل هذا التعريف يكون التعليم مهنة.

مهني professional

professional bodies

(١) جمعيات مهنية (٢) منظمات مهنية

دبلومة مهنية: professional diploma

تمنح في تخصص مهني، مثل التربية والطب والقانون.

احتراف professionalism

أستاذ في المعاش professor emeritus

أستاذ جامعي: professor

أعلى رتبة لمدرس الجامعة

ملف: profile

(عن الموظف) معلومات عنه تحفظ لدى مكتب شئون العاملين.

تنبؤ: prognosis

(بأداء الفرد لمهمة معينة في المستقبل)

اختبار تنبؤي prognostic test

إجراءات procedures

عملية process

تعليم العمليات: process education

نوع من التعليم يركز على مهارات العمليات من ملاحظة، وقياس، وتصنيف، وتنبؤ، واستنتاج.

كتابة العمليات: process writing

نموذج لتعليم الكتابة، ينظر إلى الكتابة على أنها عملية مستمرة يتبع فيها الطلاب مجموعة من الإجراءات من تخطيط، فإعداد للمسودة، فمراجعة، فتصحيح، وإعداد الصورة النهائية ثم عرض ما كتب على المعلم والزملاء.

processes of theorizing

عمليات التنظير

عمليات التقويم processes of valuing

(١) مشرف الامتحانات proctor

(٢) معاون مدرس

طفل موهوب (في سنيه الأولى) prodigy

مهنة: profession

بها مجموعة أعمدة ملونة توضح مدى التقدم في مراحل العمل المتعاقبة.

تقدمي progressive

تربية تقدمية: progressive education

ترتبط بفلسفة جون ديوي، وتأكد على الديمقراطية والإبداع والعلاقة الحميمة بين المعلم والتلميذ والمدرسة والمجتمع، بدأت كاحتجاج على الشكلية في النظرية والممارسة التربوية.

النظرية التقدمية progressivism

مشروع: project

مصطلح عام يعني مهمة أو نشاط يقوم به طالب ما أو يقترحه المعلم.

طريقة المشروع: project method

نوع من التعلم الجماعي، فيه يعمل الطلاب معا في أحد الأنشطة بهدف توجيههم نحو غاية نافعة اجتماعيا، وهذه الطريقة قدمها لأول مرة و. هـ. كلباترك.

إسقاط: projection

(في علم النفس) إحدى آليات الدفاع

برنامج: program

مجموعة مقررات في فرع معين من الدراسة.

محتوى البرنامج program content

مبرمج؛ برنامجي programmed

رزمة تعليم مبرمج programmed instruction package

programmed instruction

تعليم مبرمج (برنامجي): استخدام نصوص مبرمجة، تكون أحيانا مصحوبة بوسائط متعددة.

تعلم مبرمج programmed learning

نص مبرمج: programmed text

مادة تعليمية مطبوعة، تقدم خطوة خطوة بطريقة تتلاءم مع استجابات وحاجات المتعلمين.

كراسة تدريبات مبرمجة programmed workbook

برمجة programming

لوحة متابعة: progress chart

مخطط (بحثي) proposal

برنامج مقترح proposed program

مقترح؛ عرض؛ proposition

خطة تقدم للعمل بها.

معلم منتظر prospective teacher

دليل (الكلية)؛ prospectus

يوضح المقررات التي تقدمها، والتسهيلات التي يتلقاها الطلاب بها، بغرض إعطاء معلومات للطلاب الجدد.

سجل protocol

(لما تم أو سيتم إنجازه من تجارب ودراسات)

جامعة إقليمية provincial university

عميد (كلية) provost

كاذب؛ زائف pseudo

مفاهيم كاذبة؛ pseudo-concepts

(عند فيجوتسكي) إحدى مراحل نمو المفهوم، فيها يدرك الطفل علاقات سطحية بين الأشياء دون أن يعي المدلول الكامل للمفهوم.

النفسي، حيث يصف الفرد شخصا آخر بصفات موجودة فيه هو، بدلا من الاعتراف بوجودها لديه، ويتم ذلك لاشعوريا.

طريقة إسقاطية projective method

اختبار إسقاطي؛ projective test

استخدام مثير غامض لتقويم القدرة الإدراكية وسمات الشخصية الأخرى كما تظهر في استجابات الفرد، مثل اختبار تداعي الكلمات واختبار بقع الحبر.

جهاز الإسقاط projector

التعليم بالتوقع؛ proleptic instruction

نوع من التعليم يعتمد على نظرية فيجوتسكي في النمو اللغوي، ويعني أن المعلم لا يقول كل شيء، بل يترك حيزا من المعرفة يضيفه ويجربه المتعلم.

(١) ترقية (المعلم مثلا) promotion

(٢) نقل (الطالب لفرقة أعلى)

محفز؛ prompt

يدفع المستمع أو القارئ للرد أو الإجابة.

وتشمل مجالات عدة مثل اكتساب اللغة، وتحليل الحوار، وتتابع موضوعات الحوار.

نفسي psychological

مدخل نفسي psychological approach

psychological foundations

أسس نفسية

psychological inventory

استبيان نفسي: يعكس ما يقوله المفحوص عن مشاعره.

حاجات نفسية psychological needs

علم النفس: psychology

الدراسة العلمية لسلوك الإنسان والحيوان.

psychology of reading

سيكولوجية القراءة: تطبيق المفاهيم اللغوية والنفسية عند دراسة السلوك القرائي ونواتج عملية القراءة.

psychology of sports

علم نفس الرياضة: يدرس الأسس النفسية للنشاط الرياضي والتربية البدنية.

تبرير كاذب pseudo-justification

زائف علميا pseudo-scientific

نفس psyche

طبيب نفسي psychiatrist

تحليل نفسي: psychoanalysis

طريقة ابتكرها فرويد ورفاقه لدراسة السلوك اللاشعوري، والعمليات النفسية السوية وغير السوية.

مسرحية نفسية: psychodrama

استخدام المسرح كنوع من العلاج للاضطرابات الانفعالية، أو لتنمية الشخصية السوية عند الأطفال.

psychoeducational clinic

عيادة تربوية نفسية: تهتم أساسا بعلاج المشكلات الانفعالية لدى أطفال المدارس في البيئة المدرسية.

صحة نفسية psychohygiene

علم اللغة النفسي: psycholinguistics

دراسة بينية تشمل علم النفس وعلم اللغة، فيها يدرس السلوك اللغوي،

مرحلة من مراحل النمو، تقع بين سن العاشرة وسن الرابعة عشر، يبدأ فيها النشاط الجنسي في الظهور.

تعليم عام (حكومي) public education

امتحان عام: public examination

تعقده هيئة خارج المدارس، أي على مستوى المديرية أو الوزارة.

صحة عامة public health

لغة عامة: public language

يشترك فيها كل أو معظم الناس، وقد صاغ برنشتاين هذا المصطلح.

جامعة حكومية: public university

تمولها الدولة.

برنامج تجميع: pull-out program

برنامج علاجي في المواد الدراسية المختلفة، فيه يجمع الأطفال من فصولهم العادية حيث يعطون دروسا إضافية في هذه المواد.

عقاب: punishment

(في علم النفس التربوي) تقديم مثير

قياس نفسي: psychometrics

أحد أقسام علم النفس، يتناول تطبيق الأساليب الإحصائية على البيانات النفسية.

نفسحركي: psychomotor

(حيث تشترك العضلات مع العقل)

اضطراب الشخصية psychopathy

علم المعاني النفسي: psychosemantics

يدرس تكوين المعنى وإعادة تكوينه عند الفرد، وذلك بتحليل الرموز والألفاظ وربط المعنى باللاشعور.

ذهان: psychosis

اضطراب عقلي، فيه يستبعد الواقع ويكون السلوك الانفعالي غير منظم.

علاج نفسي: psychotherapy

استخدام أساليب متنوعة لتخفيف أو إزالة الاضطرابات النفسية، وتشمل هذه الأساليب: الإيحاء، والتدريب، والتنويم المغناطيسي.

ذهاني psychotic

بلوغ: puberty

النفوذ الطلابي: pupil power

حركة تدافع عن حق الطلاب في أن يكون لهم دور أكبر في إدارة مدارسهم.

سنة النشر PY = publishing year

أثر بجماليون: Pygmalion effect

(عن مسرحية برناردشو) أثر توقعات المعلم على أداء التلاميذ، والاعتقاد أن التوقعات المرتفعة للمعلم يمكن أن تؤدي إلى مستويات أعلى من الأداء من جانب تلاميذه.

منفر يقلل من معدل ظهور استجابة غير مرغوب فيها.

عقابي punitive

توقعات التلاميذ: pupil expectation

مستوى طموح التلاميذ فيما يتعلق بتحصيلهم ومختلف جوانب النمو الأخرى، وقد تكون تلك التوقعات واقعية أو غير واقعية.

* * *

Q

معايير الصدق الخارجي، بمعنى أنه يحد من إمكانية تعميم النتائج، كما أنه يعوزه الصدق الداخلي، أي أنه لا يضبط كل المتغيرات بل متغيراً واحداً.

question and answer method

طريقة السؤال والجواب

بنك الأسئلة: question bank

تجميع الامتحانات والأسئلة التي يحدها المعلمون والممتحنون من خلال خبرتهم، والتي تكون ذات فعالية لقياس معرفة وفهم الطلاب، وعادة ما تصنف الأسئلة في كل مادة دراسية تبعا لدرجة صعوبتها ونوعيتها.

questioning skills

مهارات طرح الأسئلة

استبيان: questionnaire

يستخدم عادة في الدراسات المسحية، ويقدم لعدد دال إحصائيا من

مؤهل: qualification

إفادة معترف بها باجتياز امتحانات أو إنجاز تحصيل تربوي أو مهني.

معلم مؤهل qualified teacher

بحث نوعي: qualitative research

يتم إجراؤه في مكانه الطبيعي، بغرض تفسير الظواهر بالشكل الذي يدركه أفراد هذا المكان، من أساليبه: دراسات الحالة، والمقابلات الشخصية، والملاحظة، والإستبطان، وتحليل النصوص.

بحث كمي: quantitative research

يعتمد على القياس والوصف بصورة عددية.

شِبه quasi

quasi-experimental design

تصميم شبه تجريبي: لا تتوافر فيه

المفحوصين، وعادة ما يحتوي على جزء خاص بمعلومات شخصية ثم يتبعه موضوع الاستبيان، ويحتاج إلى بناء جيد ودراسة إستطلاعية.

* * *

R

مـــــدى: range

(في القياس التربوي) الفرق بين أعلى وأقل قيمة في مجموعة قياسات.

ترتيب القيم (الدرجات): rank order

تصاعديا أو تنازليا

قراءة سريعة rapid reading

معدل القراءة: rate of reading

(عادة في القراءة العامة) السرعة التي يقرأ بها الفرد، ويتأثر معدل القراءة بعوامل عدة، منها الغرض من القراءة، وطبيعة المادة المقروءة، وبناء النص المقروء.

مقدر (درجات) rater

ميزان تقدير: rating scale

(درجات أو صفات)

نسبة: ratio

(بين رقمين يقيسان كميتين متساويتين)

عمر قرائي ra = reading age

سلالة؛ عنصر: race

مجموعة بشرية يشترك أفرادها في سمات جسمية وراثية مميزة.

racial prejudice

تعصب عرقي (عنصري)

تمييز عنصري racial segregation

عشوائي random

نشاط عشوائي random activity

عينة عشوائية: random sample

فيها يختار أفراد الدراسة بطريقة تضمن احتمال اختيارهم في أي عينة أخرى بنفس الحجم من بين الأفراد الأصليين.

مدى الانتباه: range of attention

القدر الذي به يمكن للفرد أن يدرك عدداً من الأشياء في نفس الوقت.

رد فعل reaction

زمن الرجع: reaction time

الفترة المنقضية بين حدوث المثير واستجابة الشخص.

إنقرائية؛ مقروئية: readability

درجة قابلية النص للقراءة، ويحدد ذلك عدد من العوامل منها: المحتوى، والمفردات، والتراكيب، وكثافة المفاهيم، وترابط الأفكار...الخ، ومنها معادلة فلش ومعادلة ديل-شول.

معادلة الانقرائية: readability formula

هناك أكثر من مائة معادلة للإنقرائية في اللغة الإنجليزية، وعشرات في اللغات الأخرى، وهدفها التنبؤ بالمواد القرائية التي تناسب قراء بأعينهم.

كتاب القراءة الرئيسي reader

(في المراحل الأولى لتنمية المهارات الأساسية للطفل)

لوحة ملصقات: readerboard

لوحة لعرض رسائل وتعليمات مكتوبة.

عقلاني rational

سلوك عقلاني rational behavior

تفكير عقلاني rational thinking

مبرر عقلاني rationale

عقلانية rationalism

قراءة واستماع: rauding

(وهما مهارتان للاتصال الاستقبالي)

بيانات خام: raw data

بيانات إحصائية قبل تعديلها عن طريق العمليات الرياضية.

درجة خام: raw score

الدرجة الأساسية التي يحصل عليها الطالب في الاختبار قبل أن تعدل وفقا للمعيار الملائم.

برنامج إعادة القيد: re-entry program

برنامج للكبار الراغبين في مواصلة تعليمهم دون الرجوع إلى المدرسة الثانوية، فيكمل المتعلم المواد الدراسية في المستويات التي لم يحققها أثناء التعليم النظامي حتى يسمح له بالالتحاق بالكلية.

العمر القرائي: reading age

درجات أو أداء مكافئ لعمر زمني ما، فمثلا لو أن طفلا عمره الزمني ثمان سنوات ويقرأ مثل طفل في سن العاشرة يقال أن عمره القرائي عشر سنوات.

سعة القراءة reading capacity

مركز قراءة: reading center

مكان عادة ما يكون في المدرسة، حيث يتلقى الطلاب العون والإرشاد لتحسين قدراتهم القرائية.

عيادة القراءة: reading clinic

مكان يتلقى فيه الأفراد ذوو المشكلات القرائية الحادة العون والإرشاد على أيدي اختصاصيين مدربين.

نادي قراءة reading club

فهم المقروء: reading comprehension

الحصول على المعنى من وسيط مكتوب.

مقرر قراءة reading course

نمو قرائي: reading development

مجموع القراء: readership

(في سن معينة أو في مجتمع معين)

استعداد: readiness

حالة فسيولوجية يكون فيها الفرد مستعدا للاستجابة.

اختبار استعداد: readiness test

هدفه تحديد ما إذا كان الفرد يمتلك المهارات والقدرات اللازمة لنشاط جديد أو مستوى جديد للأداء.

القراءة: reading

تغير تعريف القراءة عبر الزمن، كما تغير تبعا لذلك تعليم القراءة، ففي البداية كان ينظر للقراءة على أنها نشاط إدراكي اقتراني، ثم امتد بعد ذلك ليشمل الفهم وعمليات التفكير المرتبطة بها، وحاليا يربط كثير من العلماء بين القراءة والتوجهات الاجتماعية للغة.

قدرة قرائية: reading ability

العمليات المعرفية التي تستخدم في فهم وتناول النص الكتابي.

(لتقويم الاهتمامات القرائية، وعادات القراءة، والكتب التي قرئت، ...الخ)

معمل القراءة: reading laboratory

أجهزة ومواد وبرامج لتعليم القراءة النمائية أو القراءة العلاجية.

مستوى القراءة: reading level

تقدير المستوى الحالي لطالب ما في الإنجاز القرائي بالمقارنة بمعيار ما.

قائمة قراءة: reading list

الكتب والمواد الأخرى التي على الطلاب قراءتها عند دراستهم لمقرر معين.

ثقافة القراءة: reading literacy

القدرة على فهم واستخدام الأشكال المختلفة من المواد المطبوعة التي يحتاجها الفرد في مجتمعه.

سجل القراءة: reading log

يحتفظ به الطالب ويدون به الكتب التي قرأها في فترة محددة موضحا تاريخ قراءة كل كتاب، وعدد الصفحات به.

مادة قرائية reading matter

التغير في العمليات القرائية لدى فرد ما، منذ نشأتها حتى الوصول إلى نضج القدرات والمهارات.

عجز قرائي: reading disability

إنجاز قرائي منخفض بشكل دال عما هو متوقع بالنسبة لعمر القارئ الزمني.

اضطرابات قرئية reading disorders

تعليم القراءة: reading education

دراسة واستخدام طرق تعليم القراءة، بما فيها أساليب التشخيص وإجراءات علاج صعوبات القراءة.

مرونة قرائية: reading flexibility

تعديل سرعة القراءة وهدفها واستراتيجيتها وفقا للظروف المحيطة السائدة.

نمو قرائي: reading growth

قياس الفرق في عينات تؤخذ على فترات لقدرات الفرد القرائية، فتسجل درجات الاختبارات خلال فترة زمنية لتوضح مدى النمو.

استبيان قراءة: reading inventory

استعداد للقراءة: reading readiness

مستوى نمو عنده يكون الطفل قد نضج بشكل كاف ولديه الخبرة الكافية ليبدأ في القراءة، ويحدد ذلك عوامل مثل العمر العقلي، والاهتمامات، والخلفية المنزلية.

reading readiness inventory

استبيان الاستعداد للقراءة

reading readiness test

اختبار الاستعداد للقراءة: عدد من الطرق النظامية وغير النظامية، لمحاولة التنبؤ بأداء الطالب عند دخوله برنامج تعليم القراءة النظامي، ويقدم هذا الاختبار عادة في الصف الأول.

الشفاء القرائي: reading recovery

مصطلح طورته م. كلاي عام ١٩٨٥م، خاص بالأطفال المعرضين للخطر في القراءة بعد عام من دخولهم المدرسة، ويعني المصطلح الإسراع بمعدل التعلم عند هؤلاء الأطفال وفق برنامج خاص حتى ينجحوا عند عودتهم لفصولهم العادية.

نضج قرائي: reading maturity

مستوى عالي من النمو القرائي، فيه يقرأ الفرد بمهارة وعلى نطاق واسع، وبشكل مسئول ونافع.

طريقة لتعليم القراءة: reading method

الإجراءات والخطوات المحددة لتعليم جانب أو أكثر من جوانب القراءة، منها الطريقة التحليلية، والطريقة التركيبية، والطريقة الكلية.

reading miscue inventory

قائمة أخطاء القراءة: إجراء تحليلي لتقويم فهم المقروء عند الأطفال، قائم على عينات من القراءة الجهرية.

مفاضلة قرائية: reading preference

نوع المواد التي يحب الفرد قراءتها إذا ما كان له أن يختار.

كفاءة قرائية reading proficiency

سجل قرائي: reading profile

يدون فيه تاريخ الطالب القرائي.

برنامج قراءة reading program

معدل القراءة reading rate

مجموعات منشورة من مقالات أو بحوث أو دراسات أدبية.

زمن التعلم الحقيقي: real learning time

الزمن المستغرق في التعلم الفعلي وليس في أمور إدارية أو تنظيمية.

واقعية: realism

حركة أدبية ترجع إلى القرن التاسع عشر، تتقبل العالم كما يقدمه لنا العلم والحواس على أنه الحقيقة.

rearrangement test

اختبار إعادة الترتيب:

فيه يطلب من المفحوص وضع عدد من مفردات الاختبار في ترتيبها الصحيح.

تعليل: reasoning

إحدى عمليات التفكير، فيها يستخدم الفرد المبادئ العامة لحل مشكلة ما.

فكر تعليلي reasoning thinking

إسترجاع: recall

عملية استعادة تعليم أو خبرة سابقة من الذاكرة، باستخدام الكلمات أو الصور.

قاعة القراءة reading room

مهارات القراءة: reading skills

مهارات إدراكية وعقلية تستخدم في القراءة، مثل مهارة تعرف الكلمات ونطقها.

اختصاصي القراءة: reading specialist

مربي ذو تدريب متقدم في تعليم القراءة، مثل معلم القراءة، واستشاري القراءة، ومشرف القراءة.

اختبارات القراءة: reading tests

أساليب لتقويم الكفاءة القرائية.

قراءة العالم: reading the world

مصطلح عند فرايري، وهو امتداد لمفهومه عن محو الأمية الوظيفية حتى يشعر الفرد بتحقيق ذاته وتقدمه الاجتماعي والاقتصادي، فقراءة العالم تعني أن الفرد من خلال القراءة يكون مفهومه الشخصي عن الكون وعن الإنسانية كلها.

ورشة قراءة reading workshop

قراءات: readings

إلقاء شفهي من الذاكرة يقوم به التلميذ لمادة تعلمها.

تعرف: recognition

نوع من التذكر ينتج عن ربط المعلومات المحفوظة سابقا، بمحفز متاح للحواس في الوقت الحاضر.

reconstruction of curriculum

إعادة بناء المنهج

نظرية إعادة البناء: reconstructionism

إحدى نظريات فلسفة التربية، ترى أن المعلم وعملية التربية يمكن لهما أن يعيدا بناء المجتمع وفقا لمجموعة معينة من القيم.

بطاقة مدرسية: record card

توضح التقدم الأكاديمي للطالب، وسجل حضوره، وسلوكه، وظروفه العائلية ...الخ، وهي عادة سجل تراكمي على مدى سنوات عدة.

قراءة ترويحية: recreational reading

قراءة اختيارية، تهدف إلى الإشباع الذاتي، وتتم في أوقات غير محددة وفي أية سن.

أثر الحداثة: recency effect

أن يتذكر الفرد المادة المتعلمة حديثا أفضل من تذكره للمادة التعليمية السابقة.

receptive vocabulary

مفردات استقبالية:

كلمات يستخدمها الفرد في فهم المقروء أو المسموع.

فسحة: recess

فترة استراحة بين الدروس خارج الفصل، للعب الحر والترويح.

مورث متنحي: recessive gene

(في علم الوراثة) مورث لا تبدو خصائصه الوراثية إذا قورن بالمورث السائد.

تعليم تبادلي: reciprocal teaching

يشترك فيه الطلاب والمعلم في مسئولية إدارة المناقشة والتلخيص وطرح الأسئلة والاستيضاح.

تسميع: recitation

المشار إليه: referent

شيء أو حدث ما تشير إليه كلمة أو رمز، فالمنضدة الحقيقية مثلا يشار إليها بكلمة "منضدة".

تأمل: reflection

التفكير في الخبرات، والمفاهيم، ...الخ، بهدف اكتشاف علاقات جديدة.

تأملي reflective

معلم تأملي: reflective teacher

يفكر باستمرار فيما يفعله داخل الفصل بهدف تحسين أدائه.

تعليم تأملي reflective teaching

فعل منعكس: reflex

فعل لا إرادي أو استجابة آلية غير منضبطة شعوريا.

إصلاح: reform

تغيير مقصود بهدف تحسين النظرية في الممارسة التربوية.

إصلاحية: reformatory

مؤسسة للصغار، عادة تديرها الحكومة،

تكليف: recruitment

(المعلمين بالعمل في المدارس، أو الخرجين المتميزين بالعمل كمعيدين في الكليات)

رئيس جامعة: (في أوروبا) rector

تعليم دوري: recurrent education

مدخل يرفض أن يكون التعليم في بداية الحياة العملية، بل يرى أن يكون التعليم مرناً طوال حياة الفرد وفقا لاختياره واهتماماته وأهمية التعليم الاقتصادية والاجتماعية بالنسبة له.

تكرار؛ حشو redundancy

محكم: referee

شخص تكلفه مجلة علمية أن يقوم صلاحية ورقة بحثية للنشر بها.

مرجع: مصدر للمعلومات. reference

جماعة مرجعية: reference group

يتوحد الفرد معها، ويستخدمها كمعيار لتقويم ذاته، وكمصدر لقيمه وطموحاته.

مكتبة للمراجع reference library

تتابع مستمر ومعتاد للمراحل التعليمية.

تعليمات: (الدراسة ونظمها) regulations

ترسلها وزارة التعليم أو السلطة المركزية إلى المدارس والمعاهد الإقليمية.

إعادة التأهيل: rehabilitation

عملية إعادة الفرد إلى الحياة المستقلة وإلى مستقبله المهني.

rehabilitation center

مركز إعادة التأهيل

مراجعة ذهنية: rehearsal

(في تعلم الكتابة) العملية التي يجرب بها الكاتب أكثر من صيغة لموضوع الإنشاء قبل أن يختار إحداها.

تعزيز: reinforcement

زيادة احتمال ظهور استجابة ما، نتيجة للإثابة على السلوك المرغوب فيه، ويسمى هذا تعزيزا موجبا.

معزز: reinforcer

حدث أو مثير يقوي الاستجابة، ومنه المعزز الأولي مثل إعطاء الطفل قطعة

هدفها تربية وإعادة تأهيل وتعديل سلوك الجانحين.

مصلح reformer

مقرر تنشيطي refresher course

أعضاء مجلس الجامعة regents

سجل: register

(بأسماء الطلاب المقيدين في فصل أو مدرسة ما)

مسجل: registrar

موظف بالكلية مسئول عن الأعمال الإدارية الرئيسية، وقيد الطلاب، وتنظيم الامتحانات، ...الخ.

تسجيل: registration

(في برنامج تعليمي أو تدريبي)

رسم التسجيل registration fee

ارتداد: regression

(في حركة العين) حركة العينين إلى الخلف أثناء قراءة نص متواصل، مما يقلل من سرعة القراءة.

تربية نظامية: regular education

مدرسة دينية: religious school

تؤسسها وتديرها جهة دينية.

قارئ رافض: reluctant reader

شخص لا يحب القراءة، إما لأنه لا يمتك مهارات القراءة، أو أنه يمتلكها ولكنه يرغب عنها.

تجديد: remake

عملية تحسين وإعادة تشكيل المقررات التعليمية.

علاجي remedial

برنامج علاجي remedial program

قراءة علاجية: remedial reading

تعليم خاص للقراءة، يتلاءم مع حاجات طالب أداؤه القرائي غير مرضٍ أثناء التعليم المعتاد للقراءة، وعادة ما يكون هذا التعليم الخاص تعليما فرديا في فصل خاص، أو في عيادة على يد معلم مدرب على استخدام الطرق الإكلينيكية في القراءة.

تذكر remembering

تذكر آجل: reminiscence

من الحلوى، والمعزز الثانوي مثل كلمة المدح أو إعطاء شارة.

إعادة تعلم: relearning

مصطلح يستخدم في بحوث الذاكرة، ليصف عملية التعلم من جديد لما تم تعلمه من قبل لكنه نسي جزئيا أو كليا.

فترة انطلاق: released time

يتحرر فيها الطلاب من الفصول العادية ليمارسوا هواياتهم.

ثبات: (إحصاء) reliability

مصطلح يعني مدى اتساق نتائج الاختبار عندما يعطى للأفراد مرتين، في نفس الظروف وبنفس الطريقة.

معامل الثبات: reliability coefficient

لحساب اتساق نتائج الاختبار، ويحسب عن طريق مقارنة درجات صورتين من نفس الاختبار، أو درجات اختبار واحد يطبق عدة مرات، أو درجات اختبار واحد بعد تقسيمه لنصفين.

تربية دينية: religious education

تعليم العقائد والممارسات الدينية.

كـــبت: repression

أحدى آليات الدفاع عند فرويد، تعني نقل الرغبات والنوازع المؤلمة أو غير المرغوب فيها من العقل الشعوري إلى العقل اللاشعوري.

عقاب reprimand

مقرر إجباري: required course

يدرسه جميع الطلاب في برنامج معين.

متطلبات: requirements

عدد من النقاط يحتاجها الطالب حتى يحصل على درجة علمية.

بحث: research

تقصي منظم بهدف زيادة الفهم والمعرفة.

إعانة بحثية: research assistantship

مساعدة مالية تعطى لطالب الدراسات العليا، لينجز بحثا ما في موضوع يحدده القسم المختص، كما يشترك في محاضرات كل أو بعض الوقت.

مقرر مناهج البحث: research course

(طرقه وفنياته)

تذكر بعد مرور فترة من االوقت على عملية التعلم.

مكافأة: remuneration

(نهاية الخدمة للمعلمين أو أساتذة الجامعة أو غيرهم)

القراءة المتكررة: repeated reading

يقرأ الطالب نفس النص عدة مرات على فترات زمنية مختلفة، بدلا من أن يقرأ نصا جديدا في كل مرة، وقد ثبت أن هذه الطريقة فعالة في تحسين مهارة القراءة.

تقرير: report

وصف شفهي أو مكتوب، يقدمه فرد أو لجنة لرئيس عمل أو لهيئة أو للرأي العام.

بطاقة مدرسية: report card

تقرير فتري (دوري) ترسله المدرسة إلى ولي الأمر عن أداء الطالب وتقدمه واتجاهاته ...الخ.

عينة ممثلة: representative sample

عينة تجريبية تحمل لدرجة كبيرة تكوين المجتمع الأصلي الذي تؤخذ منه.

إقامة: residence

(حيث يقيم الطالب مثلا أو المعلم أو غيرهما)

طالب مقيم: resident student

(١) توفر له الكلية أو الجامعة مكانا للإقامة. (٢) طالب متفرغ تفرغا كاملا للدراسة.

مقاومة: resistance

(في حركية الجماعة وفي علم النفس العلاجي) مصطلح يصف عدم مقدرة الشخص أو عدم رغبته في تذكر الخبرات المشحونة بالقلق، وقد تكون هذه العملية شعورية أو لاشعورية.

معلم مرجعي: resource teacher

مشرف يعمل مع المعلمين الجدد ليساعدهم على تطوير تحضير دروسهم، وإعداد المواد التعليمية، ...الخ.

وحدة مصادر: resource unit

(المعلومات) مثل مركز مصادر المعلومات

مصادر (التعلم أو الدراسة): resources

تصميم بحثي research design

منحة بحثية: research grant

(يقدمها معهد أو كلية لأحد الأكاديميين بهدف البحث في موضوع معين)

منهج بحث: research method

واحد من أساليب الاستقصاء المنظم، يشمل جمع و تنظيم المعلومات و الوصول إلى النتائج علي أساسها، ثم مقارنة النتائج بغيرها من الدراسات المشابهة.

مشكلة البحث: research problem

سؤال أو تساؤل هدفه توجيه الباحث للبحث عن حل، ويكون للتساؤل حدود زمنية، ومكانية، وغيرها.

حلقة بحثية: research seminar

(مخصصة لمتابعة الخطط البحثية)

طالب بحث: research student

يعد بحثا علميا.

مشرف بحث: research supervisor

أستاذ يشرف على طلاب بحوث.

معدل الاستجابات: response rate

النسبة المئوية لعدد من يرد على أداة بحثية ممن أرسلت لهم هذه الأداة.

زمن الاستجابة: response time

الوقت المستغرق للاستجابة لأحد المثيرات.

responsive environment

بيئة سريعة الاستجابة: (لحاجات الأفراد)

نظام لغوي محدود: restricted code

(عند برنشتين) يستخدمه أبناء الطبقة العاملة المحرومون تربويا، حيث تتصف لغتهم بالجمل القصيرة والبسيطة التي لا تراعي المنطق ولا النحو السليم، ومفرداتها قليلة.

(١) ملخص: resume

(للأحداث أو للأفكار) (٢) بيان السيرة الذاتية

طريقة التلخيص: resume method

إحدى طرق تعليم القراءة، على الطالب فيها أن يكتب ملخصات لمختارات موضوعات للدراسة مثل المطبوعات، محتويات المتاحف، عينات من البيئة المحلية، ...الخ.

resources center

مركز مصادر (المعلومات):

مكان تجمع فيه المواد التعليمية ومعينات تكنولوجيا التعليم، ليستخدمها المعلمون في إعداد دروسهم ومقرراتهم.

مجيب: respondee (respondent)

(على استبيان أو اختبار ...الخ، من الأدوات البحثية)

استجابة؛ إجابة: response

رد فعل الطالب على مثير يقدمه المعلم.

response generalization

تعميم الاستجابة:

بعد أن يتعلم الشخص الاستجابة بصورة ما على أحد المثيرات، يصبح هذا المثير فعالا في تحقيق استجابات مشابهة.

كمون الاستجابة: response latency

طول الفترة بين المثير والاستجابة.

تقاعد retirement

إعادة التدريب: retraining

(من أجل إعداد الفرد لنوع جديد من العمل)

استدعاء المعلومات: retrieval

من خلال جهاز الكمبيوتر يمكن تحديد موقع معلومة معينة ومعالجتها بالإضافة أو الحذف.

تسهيل لاحق: retroactive facilitation

أن يسهل تعلم لاحق تذكر تعلم سابق، خصوصا إذا كان المحتوى متشابها في المرتين.

كف لاحق: retroactive inhibition

أن يعطل تعلم لاحق تذكر تعلم سابق.

قراءة (كتابة) معكوسة: reversal

قراءة أو كتابة الحروف والأرقام والكلمات بعكس أشكالها أو هجائها، كأن يقرأ الطفل أو يكتب كلمة "قش" على أنها "شق" أو رقم "٦١" على أنه "١٦".

قرائية، يذكر فيها الأفكار العامة والأفكار الداعمة.

تأخر: retardation

أن يكون تحصيل الطفل أقل من عمره العقلي.

تلميذ متأخر: retarded pupil

بطيء التعلم، لكن يمكن مع التعليم العلاجي أن يحقق التحصيل المعتاد.

إعادة القص: retelling

في تعليم واختبار القراءة، يقوم الطالب بإعادة سرد حكاية قرأها، كنوع من قياس الفهم والتفسير للنص المقروء.

احتفاظ: retention

الإنطباعات المتبقية بعد خبرة أو تعلم ما، وهو أحد عمليات الذاكرة.

اختبار احتفاظ: retention test

اختبار مؤجل للمادة المتعلمة، لتقويم أثرها النسبي على المدى الطويل.

معلم متقاعد: retired teacher

بلغ سن المعاش.

موقف يتوقع أن يلعب فيه الفرد دورين متعارضين.

تقمص الدور role identification

إدراك الدور: role perception

كيف يرى الفرد دوره أو أدوار الآخرين في مواقف معينة.

نظرية الأدوار: role theory

عنوان جامع لمختلف الكتابات عن الدور وأثره في البناء والتفاعل الاجتماعيين.

لعب الأدوار: role-playing

أحد أساليب التعليم، فيه يصور أفراد مختارون من بين المتعلمين، تصويرا تلقائيا موقفا أو ظرفا ما.

roll

قائمة أسماء (لطلاب أحد الفصول)

أم الفصل: room mother

إحدى أمهات أطفال فصل ما، تقوم بدور المنسقة بين مجلس الآباء والمعلمين بالمدرسة ومعلم الفصل، وتشجع الآباء على الاشتراك في أنشطة الفصل من حفلات ورحلات ولقاءات مفتوحة.

مراجعة: review

إعادة الدراسة أو إعادة استعراض موضوع ما.

مراجعة الأدبيات: review of literature

(الدراسات السابقة في مجال معين)

مكافأة؛ إثابة: reward

خبرة سارة تعقب نوعا معينا من السلوك على أمل تكرار هذا السلوك.

بلاغة: rhetoric

فن وعلم استعمال اللغة في النثر والشعر.

جمود؛ تحجر: rigidity

عدم رغبة أو عدم قدرة الفرد على أن يغير من نشاط أو مهارة ما.

مخاطرة؛ خطر risk

دور: role

الأنماط السلوكية المتوقعة أو التي يؤديها فرد ما في سياق اجتماعي معين.

صراع الأدوار: role conflict

round-robin reading

قراءة العصفور الدوار: المناداة على الطلاب أن يقرؤوا قراءة جهرية، طالبا بعد طالب، حتى نهاية النص القرائي، ثم تكرار القراءة بنفس الطريقة.

Rousseau, Jean Jacques

روسو، جان جاك:

فيلسوف ومربي فرنسي، كان لكتابه "إميل" أثر كبير في نشأة التربية التقدمية، وفي رأيه أنه ينبغي معاملة الأطفال كأطفال وليس ككبار، ويكون تعليمهم نشطا وطبيعيا ونافعا.

تعلم القاعدة: rule learning

إحدى الخطوات في الترتيب الهرمي لعملية التعلم عند جانيه، يتمثل في تعلم العلاقة بين مفهومين أو أكثر، أو بين خليط من المفاهيم والقواعد، أو حتى بين عدد من القواعد البسيطة، فمثلا قاعدة ضرب الأعداد تتكون من العلاقة بين قاعدة جمع الأعداد ومفهوم التكرار.

Rorschach inkblot test

اختبار رورشاخ لبقع الحبر: أحد اختبارات الشخصية، وهو اختبار إسقاطي، ويطبق فرديا أو جماعيا، فيه يستجيب الفرد لسلسلة من بقع الحبر.

أثر روزنثال: Rosenthal effect

أن يؤدي الطلاب محاولين الوصول إلى توقعات معلميهم.

دليل المعلمين: roster

سجل بأسماء المعلمين بمدرسة ما، موضحا أمام كل منهم تخصصه والمهام التي يقوم بها.

تعلم صَم: rote learning

تعلم الحقائق بصورة آلية عن طريق التكرار بدلا من الفهم، وتتمثل القيمة الأساسية في التعلم الصم في الحصول على استجابات آلية.

ذاكرة الحفظ: rote memory

القدرة على استدعاء ما تم تعلمه، دون ضمان للفهم في أغلب الأحيان.

راسل، برتراند: Russell, Bertrand

أشهر فلاسفة القرن العشرين، اهتم في التربية بقضية الضغوط الاجتماعية على الفرد.

يوقف القيد: rusticate

(لطالب ما، إما لرسوبه في الامتحان التمهيدي، أو لقيامه بسلوك غير مقبول، ويكون ذلك لفترة محدودة)

مقياس رتر: Rutter scale

استبيان مشهور لتقويم سلوك الأطفال.

سجل تتابعي: running record

وصف تراكمي لسلوك معين، كأن يتابع المعلم السلوك القرائي لطالب ما عبر سنوات المرحلة الابتدائية.

تعليم ريفي: rural education

مجموع المعلومات والصفات التي يكتسبها الفرد الذي يعيش في المناطق الريفية، من خلال تعليمه وتدريبه بهدف نموه الجسمي والاجتماعي والعقلي والخلقي.

مدرسة ريفية: rural school

تقع في منطقة ريفية.

* * *

S

salary

مرتب: إجمالي ما يتقاضاه شخص ما.

عـينة: sample

مجموعة تختار من مجموعة أكبر أو من بين الأفراد الأصليين بغرض الدراسة وتعميم النتائج على جميع الأفراد، ونادرا ما تكون العينة ممثلة للأفراد الأصليين بصورة كاملة ولكن بدرجات متفاوتة.

خطأ انتقاء العينة: sampling error

أي فرق بين العينة والأفراد الأصليين الذين تؤخذ منهم تلك العينة، مما يجعلها غير صحيحة.

عقوبة sanction

لعب بالرمل: sand play

أحد الأساليب التي تتيح للباحث ملاحظة سلوك الطفل في موقف منضبط، فيه يقدم للطفل الرمل

عام تفرغ: sabbatical year

عطى لمعلم أو أستاذ جامعي ليتفرغ لبحث أو دراسة أو تدريب، ويمنح كل أو بعض راتبه.

سادية: sadism

الشعور باللذة لتعذيب الآخرين أو إذلالهم.

تربية السلامة: safety education

(من أجل تجنب الأخطار الصحية والجسمية في المجتمع الحديث، ومن نماذج برامج تعليم السلامة تجنب الأخطار في المنزل، وفي المدرسة، ومن حوادث المرور، ومن الحريق، وفي الصناعة، وفي الدفاع المدني)

دورية أمن: safety patrol

مجموعة من الطلاب يعلمون ويرشدون أقرانهم في كيفية السلوك الآمن داخل المدرسة أو خارجها، كما يقومون بحراستهم عند الحاجة.

اعتمادا على نفسه، فمقدار المساندة مشروط بنمو المتعلم وتمكنه.

مقياس: scale

سلسلة متدرجة من المهام والاختبارات لقياس الأداء.

قراءة انتقائية: scanning

فيها يقرأ الفرد النص بسرعة باحثا عن معلومة معينة، والقراءة الانتقائية إحدى مهارات القراءة.

مخطط؛ سيناريو: scenario

محاكاة بهدف إمداد المتعلم بمعلومات أساسية عما سيعرض عليه لاحقا.

جدول زمني: schedule

خطة مكتوبة تبين الوقت المحدد لإنجاز كل خطوة في إحدى العمليات.

تحديد زمني scheduling

إطار ذهني: schema

أحد أنظمة الأبنية المعرفية المختزنة في الذاكرة، وتشكل تمثيلا رمزيا للأحداث والأشياء في عالم الفرد.

والحصى والماء ليفعل بها ما يشاء.

الدوران في فلك: satellization

(الوالدين وبعد ذلك جماعة الأقران) وتلك مرحلة من مراحل نمو الشخصية عند أوزبل.

إشباع satisfaction

تشبع: saturation

إعطاء الطلاب الفرصة أن يتعلموا مرات عدة المواد الدراسية التي يكونون فيها أقل تحصيلا.

متوفرات: savings

الفرق بين عدد المحاولات التي يحتاجها الفرد ليعرف معلومة ما لأول مرة، وبين عدد المحاولات التي يحتاجها لإعادة تعلم نفس المعلومة.

مساندة: scaffolding

أحد المفاهيم عند فيجوتسكي، ويعني أنه أثناء اكتساب المتعلم لمهارة ما، يقدم المعلم عونا مستمرا حتى يتم التعلم بنجاح، لكن يقلل المعلم من هذا العون تدريجيا، بحيث يصبح المتعلم أكثر

صحافة مدرسية scholastic journalism

تأخر دراسي scholastic retardation

هدر مدرسي: school wastage

ضياع في الجهد والنفقات نتيجة لتسرب الطلاب أو فشلهم، أو عدم إتقانهم للمهارات الأساسية.

تكيف مدرسي school adjustment

إدارة مدرسية school administration

سن المدرسة: school age

فترة الإلزام.

معاون تدريس school aide

تقويم مدرسي: school assessment

تقويم أداء الطلاب وكفاءة المعلمين في مدرسة ما.

school attendance enforcement

قانون الإلزام: القيد الإلزامي بالمدارس.

إدارة ذاتية للمدرسة school autonomy

سلطة تعليمية محلية: school board

(في إحدى المدن) ينتخب أعضاؤها، وترسم سياسة التعليم لهذه المدينة.

نظرية الأطر: schema theory

تقول أن الفهم يعتمد على تكامل المعرفة الجديدة مع شبكة من المعرفة السابقة، فعملية القراءة حسب نظرية الأطر هي عملية نشطة، فيها يتم تشكيل المعنى بربط المعرفة القديمة بالمعلومات الجديدة التي يواجهها القارئ في النص.

فصام: schizophrenia

نوع من المرض العقلي، من أعراضه الانسحاب من الواقع والاضطراب الانفعالي واضطراب الكلام.

أكاديمي متبحر: scholar

فرد أتقن واحدة أو أكثر من الدراسات الأكاديمية العليا من خلال العمل الطويل المنظم، خاصة في الجامعة.

منحة دراسية: scholarship

تعطى على شكل مكافأة للطالب متميز الأداء والواعد.

مدرسي scholastic

استعداد دراسي scholastic aptitude

خاص بالسلوك المتوقع من الطلاب، وقد يحدده مجلس إدارة المدرسة أو السلطات التربوية المحلية أو المركزية أو كلها مجتمعة.

مجلس إدارة المدرسة: school council

ويضم ممثلين عن الطلاب والمعلمين، ويناقش أمور المدرسة، وقد يكون ذا فاعلية حقيقية لكن نادرا ما يحدث ذلك.

إرشاد مدرسي: school counseling

خدمة تقدمها المدرسة بأن تنصح تلاميذها عند وجود مشكلات شخصية.

دورية العبور: school crossing patrol

شخص أو أكثر يشرفون على الأطفال أثناء عبورهم الطريق من وإلى المدرسة.

منهج مدرسي school curriculum

يوم مدرسي: school day

جزء من النهار، تقدم المدرسة أثناءه دروسها وأنشطتها، وقد يختصر لأربع ساعات، وقد يمتد إلى ثمان ساعات.

كتاب مدرسي school book

مقاطعة المدرسة: school boycott

نوع من الاحتجاج، فيه يمنع الآباء أبناءهم من التوجه للمدارس، أو يمتنع طلاب مدرسة ما عن الحضور.

إذاعة مدرسية: school broadcasting

برامج للراديو والتليفزيون مصممة خصيصا للمدرسة، وغالبا ما تتكامل مع تعليم المواد المختلفة.

تقويم مدرسي: school calendar

تقويم العام الدراسي، يوضح أيام الدراسة، وأيام العطلات ومواعيد الامتحانات،...الخ

إحصاء مدرسي: school census

جمع المعلومات عن عدد الأطفال في سن الإلزام في منطقة معينة، حتى يتم الإعداد لاستقبالهم بمدارس المنطقة.

شهادة مدرسية school certificate

مجمع مدارس: school cluster

(في نفس المبنى)

عرف مدرسي: school code

حياة مدرسية school life

school lunch program

برنامج التغذية المدرسية: إعطاء وجبة يومية للطلاب على نفقة الحكومة.

إدارة مدرسية school management

مدير مدرسة school manager

صحيفة مدرسية school newspaper

كلية التربية: school of education (للدراسات العليا)

مدرسة على الهواء: school of the air

مؤسسة تقدم دروسها عن طريق الإذاعة بالراديو كبديل أو كتكملة للدروس بالمدرسة.

مخاوف مدرسية: school phobia

خوف من بعض جوانب الموقف المدرسي، غالبا ما يصاحب الانفصال الجسدي بين الطفل ووالديه عند دخوله المدرسة حديثا.

تربية ميدانية: school practice (للطلاب المعلمين)

إدارة تعليمية: school district

المشرفون التعليميون المسئولون عن العمل في إحدى المدن.

بيئة مدرسية school environment

خبرة مدرسية: school experience

فيها يزور الطلاب المعلمون المدرسة لمدة قصيرة وبغرض محدد، كأن يلاحظوا تطبيق طريقة جديدة في التعليم، والخبرة المدرسية ليست كالتربية العملية، فعادة لا يتبعها تقويم للطلاب الزائرين.

فشل دراسي school failure

حديقة المدرسة: school garden

قطعة أرض تخصص لزراعة الخضراوات والزهور بالمدرسة، يديرها الأطفال تحت إشراف المعلم، الهدف منها أن يعرف الأطفال مفهوم الزراعة وإعداد التربة ومقاومة الآفات ...الخ.

عطلة مدرسية school holiday

معاون المدرسة: school keeper

مسئول عن الصيانة والنظافة بالمدرسة.

زيارة مدرسية school visit

school without walls

مدرسة بلا أسوار

عام دراسي: school year

المدة التي تقدم فيها المدرسة برامجها اليومية، وعادة ما تتراوح بين اثنين وثلاثين وأربعين أسبوعا.

school-life activities

أنشطة الحياة المدرسية

تعليم مدرسي؛ تمدرس schooling

ناظر مدرسة schoolmaster

تربية علمية: science education

تمكن الفرد من أن يربط خبرته بالأحداث والأشياء الطبيعية، وبذلك يشكل نظاما شاملا ومنطقيا لفكره.

أدب الخيال العلمي: science fiction

كتابة خيالية مبنية على التطورات التكنولوجية والعلمية المعاصرة، مثل "آلة الزمن" لجول فيرن.

متحف العلوم science museum

إصلاح مدرسي school reform

رفض المدرسة: school refusal

اضطراب انفعالي يؤدي بالطفل إلى تجنب الذهاب إلى المدرسة كلما أمكن ذلك.

تقرير مدرسي: school report

ترسله المدرسة لولي أمر الطالب عن مستواه الأكاديمي وسلوكه داخل المدرسة.

سجل القيد: school roll

(للطلاب في مدرسة ما)

مادة دراسية school subject

تكنولوجيا مدرسية: school technology

أنشطة تكنولوجية تقدم كجزء من المنهج المدرسي، وتتضمن جانبا أكبر من الابتكار والتصميم عن المناهج المعتادة.

فصل دراسي: school term

هناك عادة فصلان دراسيان ينتهي كل منهما بامتحان.

جدول دراسي school timetable

وصف للأشياء، ومحاولة اكتشاف علاقات بينها.

نزعة علمية: scientism

الولاء للطرق والاتجاهات والمبادئ التي تتلاءم مع العلم، مما يؤدي في النهاية إلى نوع من التأمل الطبيعي.

مدى: scope

درجة اتساع المحتوى الذي يغطيه درس ما، أو خبرة، أو مقرر، أو منهج.

درجة؛ نقطة: score

(التي يحصل عليها فرد ما في أحد الاختبارات أو المباريات)

كشاف: scout

فتى أو فتاة ما بين الحادية عشر والثانية عشر، يهتم بالأنشطة الخلوية والنمو الخلقي والخدمة الاجتماعية.

نشاط كشفي: scouting

القيام برحلات بهدف معرفة أشخاص أو مواد أو معلومات.

تصفية: screening

sciences of education

علوم التربية: مجموعة منظمة من المعارف تتناول الجوانب الموضوعية والوصفية لعملية التعلم، وتستخدم أدوات منضبطة في التحقق من الفروض، ويكون ذلك عن طريق التجريب.

تدريس العلوم: science teaching

إعداد الطلاب لربط خبراتهم الحسية الشخصية بالاهتمامات الاجتماعية، بهدف تشكيل نمط أشمل من التفكير، وتوظيف هذا النمط في اتخاذ القرار.

اتجاه علمي: scientific attitude

سمات عقلية مثل حب الاستطلاع، والتحمس للوصول إلى الحقيقة، واحترام الأدلة والبراهين، وتقدير ضرورة العلم.

الطريقة العلمية: scientific method

(في بعض البحوث) استخدام الأدوات للقيام بالملاحظة المنضبطة والتجريب، واستخدام الأساليب الرياضية لإعطاء

SD = standard deviation

انحراف معياري

لوحة جلوس: seating chart

تبين مكان جلوس كل طالب داخل الفصل.

second language acquisition

اكتساب اللغة الثانية: التمكن من فهم واستخدام لغة أخرى غير اللغة القومية.

تعليم ثانوي: secondary education

في كثير من البلاد تأتي مرحلة التعليم الثانوي بعد مرحلة التعليم الابتدائي، وفي بلاد أخرى تأتي بعد مرحلة التعليم الإعدادي (المتوسط) ويكون التركيز فيها على التحول من إتقان المهارات الأساسية إلى استخدام تلك المهارات في استكشاف آفاق الفكر والحياة، وفي اكتساب المعلومات والمفاهيم والمهارات العقلية والاتجاهات والمثل الاجتماعية.

سكرتير: secretary

(المدرسة) وهو مسئول عن إدارة أنشطة معينة مثل تحصيل المصروفات الدراسية.

اختيار فرد أو مجموعة من عدد كبير حسب معيار محدد، وذلك بغرض الترقية أو التوظيف أو غيرهما.

نسخ المكتوب: scribal writing

أحد مستويات تعلم الكتابة، مقصور على القدرة على نسخ نموذج مكتوب.

خربشة: scribble writing

(١) رموز كتابية يقوم بها الأطفال في المراحل الأولى للنمو الكتابي، وتكون غير ذات معنى عند الكبار، لكن الأطفال يتواصلون من خلالها. (٢) يطلق المصطلح أيضا على نمو مهارة الرسم، حيث يستخدم الطفل عددا من الحركات الطولية.

مرحلة الشخبطة: scribbling stage

إحدى مراحل نمو القدرة على الكتابة والرسم، وتحدث ما بين عمر سنتين وعمر أربع سنوات.

رسم كتابي: script

أحد أشكال كتابة الحروف والكلمات، مثل خط الرقعة وخط النسخ.

فصل؛ عزل: segregation

(الطلاب في المدارس) حسب الجنس أو السلالة أو الدين.

انتقاء؛ اختيار: selection

(محتوى المنهج، أو نصوص قرائية لمقرر القراءة، أو مفردات لدرس القراءة، ...الخ)

مدرسة انتقائية: selective school

تقبل فقط طلابا ذوي قدرة أكاديمية متميزة.

نفس؛ ذات: self

مفهوم محوري في دراسات الشخصية، ومن أشهر من استخدم المصطلح ألبورت، وميد، وروجرز.

استغراق في الذات: self absorption

انسحاب زائد من العالم الخارجي، وانغماس في المشكلات والأفكار، وليس من الضروري أن تكون هذه حالة مرضية.

نشاط ذاتي self activity

قسم؛ شعبة: section

(في مدرسة أو كلية)

علمانية: secularism

رؤية لا دينية تجاه الحياة، تخضع صاحبها للقانون الطبيعي، وتعتقد أن الإنسان يتحكم في مصيره، وبالتالي فهي تفصل التربية عن الدين.

أمن؛ أمان: security

نتيجة لشعور الفرد بالثقة، وتقبل الجماعة له، واعترافها به، وينعكس ذلك في الاهتمام بحاجاته.

توزيع المراجعة: seeding

(في التعليم المبرمج) توزيع أسئلة المراجعة في البرنامج على فترات، مثلا بعد كل وحدة أو عدد من الدروس.

جزء مقروء: segment

(من كتاب أو قصة مثلا)

segregated school

مدرسة غير مختلطة:

لا من حيث جنس الطلاب، أو سلالتهم، أو دينهم.

صورة الذات self picture

تحقيق الذات: self-actualization

(في الترتيب الهرمي للحاجات عند ماسلو) رغبة الفرد في تأكيد قدراته.

self-contained classroom

فصل الاكتفاء الذاتي: يقوم فيه معلم واحد بتدريس كل أو معظم المواد الدراسية.

نقد ذاتي self-criticism

دفاع عن النفس self-defense

تعلم موجه ذاتيا: self-directed learning

من اختيار الفرد ذاته وليس تعليما نظاميا.

تقويم ذاتي: self-evaluation

إصدار الفرد لحكم على نفسه أو على إحدى صفاته.

تعلم ذاتي: self-learning

تعلم يقوم به الفرد دون تدخل المعلم.

مراقبة ذاتية: self-monitoring

(في تعلم الكتابة) أن يعي الكاتب بمدى

تقويم ذاتي self assessment

مفهوم الذات: self concept

(في دراسات الشخصية) مصطلح يعني الصورة التي لدى الشخص عن نفسه كما يراها هو، وكما يعتقد أن الآخرين يرونها، ومفهوم الذات مهم في التعلم.

self concept development

تطور مفهوم الذات

واعي بذاته: self conscious

لديه الميل أن يعير كثيرا من الانتباه، أو تسيطر عليه ردود أفعال الآخرين عنه.

ضبط النفس: self control

تطبيق الفرد لقيمه واتجاهاته ومثله على سلوكه الذاتي.

تعليم ذاتي self education

تعبير عن النفس: self expression

(عن الأفكار، والمشاعر، ...الخ)

صورة الذات: self image

الصورة التي لدى الشخص عن مظهره الجسمي، وعن انطباعات الآخرين عنه.

semantic feature analysis

تحليل السمات الدلالية: (في تعليم المفردات) تستخدم مصفوفة بالكلمات المستهدفة، وتوضع الكلمة على المحور الرأسي، وتوضع سماتها على المحور الأفقي، وذلك لتحديد العلاقات في المعاني.

semantic mapping

رسم خريطة الدلالات:

عرض تصويري لمجموعة كلمات مرتبطة في المعنى.

علم الدلالة: semantics

يدرس معاني الكلمات والأصوات.

semester system

نظام الفصول الدراسية:

تقسيم السنة الأكاديمية إلى فصلين أو أكثر، مدة كل فصل من خمسة عشر إلى ثمانية عشر أسبوعا.

شبه متعلم: semiliterate

يستطيع القراءة والكتابة لكن بصعوبة.

تقدمه في الكتابة، وذلك عن طريق إعادة قراءة ما كتبه، وإعادة النظر في خصائص النص، بهدف تحقيق الاتصال الجيد مع القارئ.

تعلم ذاتي الإيقاع: self-paced learning

يتقدم تبعا لقدرة المتعلم وسرعته، لا تبعا لتوزيع مخطط سلفا من جانب المعلم أو مصمم المنهج.

تقرير ذاتي: self-report

أية معلومة يقدمها الفرد عن نفسه في شكل استبيان، أو مذكرات، ...الخ.

دلالي semantic

مدخل دلالي: semantic approach

طريقة لتعليم الاستخدام الصحيح للتراكيب اللغوية والكلمات، باستخدام المعاني والدلالات بدلا من النحو الشكلي.

عد دلالي: semantic count

عدد المعاني المختلفة لكلمة ما في عينة ممثلة للمادة القرائية.

الثـــانوية الدنيـــا لمدة ثلاث سنوات، والمرحلة الثـــانوية العليـــا لمدة ثلاث سنوات أخرى.

طالب السنة النهائية: senior student

(في المدرسة أو الجامعة)

السنة النهائية: senior year

(في المدرسة أو الجامعة)

إحساس؛ شعور: sensation

مثير ينقله أحد أعصاب الإحساس إلى المخ.

المذهب الحسي: sensationalism

النظرية القائلة بأن جميع الأفكار تأتي فقط عن طريق الخبرة الحسية.

تدريب الحواس: sense training

تنمية العين، والأذن، واللمس، والحواس الأخرى.

حساسية: sensitivity

قدرة الفرد على الإدراك الصحيح لرد فعل الآخرين على طريقته في السلوك.

حلقة بحثية seminar

وظيفة ترميزية: semiotic function

(عند بياجيه) مصطلح لنشاط عقلي، فيه ينوب شيء ما يسمى الدال، عن شيء آخر يسمى المدلول، مثلما يتخذ الطفل غصن شجرة ليدل على بندقية، ويساعد ظهور الوظيفة الترميزية الطفل على استحضار خبرات الماضي والمستقبل في الحاضر.

علم الترميز: semiotics

الدراسة المنظمة للإشارات والرموز كما تعمل في اللغات، سواء كانت لغات طبيعية أو اصطناعية.

إلغاء القيد: sending down

(نهائيا) وذلك لتكرار الرسوب، أو للمخالفة السلوكية الجسيمة.

senior high school

المدرسة الثانوية العليا: في بعض البلاد تأتي المرحلة الثانوية بعد المرحلة الابتدائية مباشرة، وتكون مدتها ست سنوات تقسم إلى مرحلتين: المرحلة

محتوى المادة الدراسية لتقديمها في منهج ما، ومداخل التتابع عدة منها: الترتيب الزمني، أو من السهل إلى الصعب، أو من الجزء إلى الكل، أو حسب الموضوعات.

المدخل التتابعي: sequential approach

ترتيب المواد التعليمية في صورة متصَل يقدم في فترة زمنية ممتدة تغطي عددا من السنوات الدراسية.

مسلسل: serial

قصة أو مسرحية تقدم في أجزاء على حلقات في الراديو أو التليفزيون.

تعلم متسلسل: serial learning

تتم فيه سلسلة من الاستجابات في ترتيب دقيق.

سلسلة: (من الكتب) series

متدرجة حسب صعوبتها، أو مرتبطة بموضوع واحد.

كتاب سلسلة: series book

يصدر على هيئة مجموعة من الكتب المتدرجة لنفس المؤلف أو لمؤلفين عدة.

sensorimotor stage

المرحلة الحس حركية: إحدى المراحل في نظرية بياجيه عن نمو الطفل، ويمر الطفل بهذه المرحلة في الفترة ما بين مولده والعام الثاني من عمره، وفيها يعتمد نموه العقلي أساسا على المدخلات الحسية والنشاط الحركي.

حسي sensory

sentence completion test

اختبار تتمة الجملة: أحد الاختبارات الإسقاطية، حيث أن طريقة التكملة تكشف عن اتجاهات وحاجات المفحوص.

طريقة الجملة: sentence method

إحدى طرق تعليم القراءة، وهي امتداد لطريقة "أنظر وقل"، وفيها تقدم الجملة ككل، ثم تستكشف الكلمات ثم الحروف التي تكون الكلمات.

اختبار التتابع sequence test

تتابع: sequence

(في تنظيم محتوى المنهج) ترتيب

تربية جنسية: sex education

خاصة بفهم المشكلات التي يتعرض لها الفرد والجماعة، والناتجة عن التكوين البيولوجي للذكر والأنثى.

قراءة مشتركة: shared reading

استراتيجية لتعليم القراءة لصغار الأطفال، فيها يشرك المعلم مجموعة من الأطفال الصغار في قراءة أحد الكتب الكبيرة، ليتعلموا السمات العامة للقراءة، مثل مفهوم الكلمة وشكل الطباعة ...الخ.

short-term memory

ذاكرة قصيرة المدى:

التي تدوم وقتا قصيرا فقط، وسعتها محدودة جدا، وفي القراءة تمكن الذاكرة قصيرة المدى القارئ من الاحتفاظ بأجزاء من المادة المقروءة حتى يعالج جميع النص ويفهمه بصورة أعمق.

مادة بها عجز: shortage subject

مادة دراسية بها عجز في المعلمين المتخصصين.

SES = socioeconomic status

المستوى الاقتصادي والاجتماعي: مكانة الفرد في مجتمع ما من حيث الطبقة الاجتماعية، ومستوى التعليم، والدخل، والمهنة.

دورة تعليمية: session

(حصة، أو فصل دراسي، أو عام دراسي)

مجموعة مترابطة: set

(من الأشياء أو المفردات، مثل مجموعة من الحروف أو الكتب)

كتب مقررة: set books

خاصة بامتحان ما، أو منهج ما.

مجموعة أهداف set of objectives

قراءة مقررة: set reading

المواد القرائية المطلوبة في منهج ما أو لامتحان ما.

سياق: setting

الزمان، والمكان، والخلفية الطبيعية والنفسية، التي يقع فيها حدث ما أو قصة ما.

مصاحبا لشيء آخر ويدل عليه.

تعلم إشاري signal learning

فرق دال significant difference

قراءة صامتة silent reading

اختبار المتشابهات similarities test

simple summation method

طريقة الجمع البسيط

محاكاة: simulation

أحد أساليب التعليم، فيه يحاكي الطلاب المواقف الحياتية الواقعية وقيمها، وقد يستخدم في المحاكاة بجانب الطلاب أنفسهم أجهزة الحاسب.

لعبة المحاكاة: simulation game

تجمع بين الخصائص المتنامية للألعاب ومحاكاة الحياة الواقعية.

single-subject curriculum

منهج الموضوع الواحد: ينظم لدراسة موضوع واحد، دون اعتبار للمواد الدراسية المرتبطة به.

(١) أخ (٢) أخت sibling

ترتيب الأخوة sibling order

طريقة اللمحة: sight method

بها يتعرف القارئ الكلمة بسرعة وفي نظرة واحدة، ولا يحللها بغرض التعرف.

كلمة اللمحة: sight word

كلمة تقدم ككل.

إشارة: sign

حركة أو رسم أو غيرهما يحل محل شيء آخر.

لغة الإشارة: sign language

نظام عالي الدقة لمجموعة من الإشارات الاصطلاحية، تستخدم للاتصال مع الصم أو بين الصم بعضهم البعض.

قراءة الإشارات: sign reading

تفسير الإشارات، خاصة المرسومة كعلامات المرور.

إشارة: signal

حركة أو رسم أو غيرهما يحدث

اجتماعية ...الخ، وفقا للجانب السائد في نمط المهارة.

skill acquisition curve

منحنى اكتساب المهارة: (كمنحنى التعلم)

سلوك مهاري skill behavior

اختبار المهارة: skill testing

(بقصد تقويم مستوى اكتسابها)

تصفح: skimming

قراءة سريعة للنص بهدف فهم المعنى العام دون التركيز على التفاصيل.

صندوق سكنر: Skinner box

صندوق تجريبي يستخدم في دراسات التعليم الشرطي الإجرائي في التعلم وسلوك الحيوان، فيه يضغط الحيوان على أحد الأقراص الذي تخرج وعاء به طعام.

سكنر، ب. ف.: Skinner, B. F

عالم نفس أمريكي معروف بدراساته في التعلم الشرطي وتطوير التعليم المبرمج.

تخطي: skipping

كتابة اليمين: sinistrad writing

تبدأ من اليمين إلى اليسار مثل اللغة العربية.

تفضيل اليسرى: sinistrality

تفضيل استخدام اليد اليسرى في الكتابة وفي أداء الأنشطة الحركية الأخرى.

انبعاج: skewness

مصطلح إحصائي يشير إلى أن منحنى التوزيع يميل يسارا أو يمينا، بدلا من أن يمثل التوزيع الاعتدالي.

سكلبك، م.: Skilbeck, M.

تربوي أسترالي، حجة في تطوير المناهج وعلاقة التربية بالتغير الاجتماعي.

مهارة: skill

نمط متوافق ومنتظم لنشاط جسمي أو عقلي، عادة ما يتضمن عمليات استقبال وعمليات استجابة، وقد تكون المهارة حركية أو يدوية أو عقلية أو

small group teaching

تعليم المجموعات الصغيرة

صندوق الشم: smell box

صندوق يحتوي على عدد من المواد ذات الروائح النفاذة، يستخدم في تعليم صغار الأطفال كوسيط لخبرات حسية استكشافية.

اجتماعي social

تكيف اجتماعي social adjustment

المدخل الاجتماعي: social approach

(في تعليم الحساب) طريقة قائمة على أن تقدم للطلاب سلسلة من الخبرات المخطط لها جيداً، تعكس فوائد الحساب في الحياة اليومية.

سلوك اجتماعي social behavior

مناخ اجتماعي: social climate

(في الفصل الدراسي) الحالة الانفعالية والاجتماعية التي يعايشها المعلم والتلاميذ.

social Darwinism

الداروينية الاجتماعية:

(في السلم التعليمي) كأن ينتقل الطالب مثلا من الصف الثالث إلى الصف الخامس، كنوع من التسارع في السلم التعليمي.

مائل: (لحروف الكتابة) slant

لوح الاردواز: slater

لوح خشبي ناعم داخل إطار، يستخدم لتعليم القراءة والكتابة، كان منتشرا في مصر حتى نهاية الأربعينيات.

شريحة slide

جهاز إسقاط الشرائح slide projector

فراغ (في جملة): slot

على الطالب أن يملأه باستخدام كلمة ما مناسبة من حيث المعنى أو الصيغة اللغوية، ويستخدم هذا الأسلوب في التدريب على التراكيب اللغوية خاصة في تعليم لغة أجنبية.

بطيء التعلم: slow learner

فرد تكون نسبة ذكائه ما بين ٧٠ و٨٠، ويكون أداؤه العقلي أقل من المتوسط بانحراف معياري واحد أو اثنين.

بالآخرين، ومن خلال دراسة محاولة الفرد التطبيع الاجتماعي.

social reconstructionism

إعادة البناء الاجتماعي: الاعتقاد بأن الإنسان يمكنه بدرجة كبيرة أن يخطط ويتحكم في مجتمعه، ويحدث ذلك في المجتمع الديمقراطي لتحقيق المصلحة العامة، وأن للمدرسة دورا هاما في تلك العملية.

علوم اجتماعية social sciences

ضمان اجتماعي: social security

نوع من التأمين لحماية الفرد وأسرته من الكوارث، سواء الاقتصادية أو الشخصية، ومن بينها تعويض للبطالة والمرض والأمومة ومعاش بعد التقاعد.

ذات اجتماعية: social self

جزء من مفهوم الذات تحدده الخبرة الاجتماعية والتأثيرات الاجتماعية.

خدمات اجتماعية: social services

مساعدة أعضاء المجتمع غير القادرين على مساعدة أنفسهم.

تطبيق قانون الانتخاب الطبيعي بين الكائنات على المؤسسات الاجتماعية.

تربية اجتماعية: social education

هدفها تنمية قدرة الأفراد على المشاركة الفاعلة في المجتمع.

هندسة اجتماعية: social engineering

إعداد وتطبيق سياسات تهدف إلى إنجاز أهداف اجتماعية.

ذكاء اجتماعي: social intelligence

مهارة في التعامل مع العلاقات الاجتماعية، والتكيف الصحي مع البيئة الاجتماعية.

تفاعل اجتماعي social interaction

عدالة اجتماعية social justice

حراك اجتماعي social mobility

حاجة اجتماعية social need

socialpsychology

علم النفس الاجتماعي:

دراسة السلوك الاجتماعي من خلال دراسة الأفراد في علاقاتهم الاجتماعية

شخص تضعه ظروفه الاجتماعية في حالة عجز مقارنة بمعظم الأفراد الآخرين في مجتمعه أو جماعته.

مجتمعي societal

مسرحية اجتماعية: sociodrama

لعب الأدوار كوسيلة لحل المشكلات الاجتماعية.

socioeconomic status (SES)

المستوى الاقتصادي والاجتماعي

علم اللغة الاجتماعي: sociolinguistics

دراسة العلاقة بين السلوك اللغوي وغيره من جوانب السلوك الاجتماعي، أو دراسة اللغة كظاهرة اجتماعية.

علم الاجتماع: sociology

دراسة المجتمع البشري، وبخاصة دراسة العلاقات داخل الجماعات والمؤسسات المجتمعية.

sociology of curriculum

اجتماعية المنهج

مهارات اجتماعية: social skills

(تلك الضرورية للحياة الاجتماعية الطبيعية لمجتمع ما)

تركيب اجتماعي: social structure

الترتيبات المؤسسية في المجتمع.

دراسات اجتماعية: social studies

المجالات التي تهتم بالعلوم الاجتماعية خاصة التاريخ والاقتصاد والعلوم السياسية وعلم الاجتماع والجغرافيا، بعد الاختيار منها ومواءمتها لتقدم في المدارس.

اشتراكية: socialism

أشكال متعددة من ملكية الدولة وسيطرتها على وسائل الإنتاج والتوزيع ...الخ.

اشتراكي socialist

تطبيع اجتماعي: socialization

عملية تعلم الأدوار الاجتماعية والسلوك المتوقع بالنسبة لأسرة الفرد ومجتمعه، وتنمية علاقات مرضية مع الآخرين.

معاق اجتماعيا: socially handicapped

أسلوب في التعليم، عرف في القرن الخامس قبل الميلاد، اعتمد هذا الأسلوب على طرح أسئلة لإثارة التفكير العقلاني ولتوضيح الأفكار.

برمجيات: software

مواد تمد الطالب بمحتوى تعليمي، مثل شرائط التسجيل أو قرص الحاسب.

لعب انفرادي: solitary play

فيه يندمج الطفل في اهتماماته الخاصة بالألعاب، غير واع بلعب غيره من الأطفال الذين يلعبون بجانبه.

سفسطة: sophism

جدل يتضمن زيفا، هدفه التضليل والخداع.

سفسطائي sophist

طالب الفرقة الثانية: sophomore

(في المرحلة الثانوية أو الجامعية)

تصنيف sorting out

فضاء space

تربية فضائية: space education

sociology of education

اجتماعية التربية:

يعرفها ا. هـ. هالس بأنها تحليل مجموعة العلاقات المتنامية والمتغيرة بين التربية والجوانب الأخرى للتركيب الاجتماعي، أي الاقتصاد والمنظمات المدنية والعسكرية..الخ

sociology of knowledge

اجتماعية المعرفة: المعرفة نتاج اجتماعي ورصيد اجتماعي، فالمعرفة نتاج من نواتج انخراط نشاط للبشر عبر تاريخهم.

اجتماعية القراءة: sociology of reading

دراسة أثر القوى الاجتماعية كالمستوى الاقتصادي والاجتماعي، والمؤسسات الاجتماعية كالأسرة مثلا، على السلوك القرائي للفرد وعلى طرق تعليم القراءة.

سقراط: Socrates

فيلسوف إغريقي، أستاذ أفلاطون، كانت آراؤه أساسا للفلسفة المثالية.

الطريقة السقراطية: Socratic method

سبيرمان، س.: Spearman, C.

عالم نفس بريطاني، مشهور بقياس الذكاء ونظرية التحليل العاملي، ومعادلة سبيرمان ـ براون التي تبين العلاقة بين طول الاختبار وثباته.

خاص special

قدرات خاصة: special abilities

مهارات تشكل سلوكا ذكيا.

special education

تعليم الفئات الخاصة:

تعليم غير العاديين في نموهم العقلي أو الجسمي أو الاجتماعي أو الانفعالي، ويشمل هذا النوع من التعليم تعديلا في المحتوى وطريقة التدريس، وتلبية حاجات غير العاديين، سواء كانوا متفوقين عن الأفراد العاديين أو متخلفين عنهم.

اختصاصي: specialist

شخص درس وعمل بشكل مكثف في إحدى مجالات المعرفة، وحقق درجة عالية من الفهم والكفاءة.

تعنى باكتساب الطالب المعرفة والمهارات والاتجاهات عن علوم الفضاء وأثرها على مجتمعه اليومي.

مدى الإدراك: span of apprehension

عدد الأشياء التي يستطيع الفرد إدراكها في نفس الوقت.

مدى الانتباه: span of attention

عدد المفردات التي يستطيع الفرد تكرارها بصورة صحيحة بعد عرضها عليه بسرعة لمرة واحدة، سواء كان العرض بصريا أو شفهيا.

قدرة مكانية: spatial ability

قدرة الفرد على فهم العلاقات بين الأشياء والمكان، وكذلك فهمه الخواص المكانية لأي شيء بما في ذلك الفرد ذاته.

تنظيم مكاني: spatial organization

ترتيب الأفكار والصور وغيرها في نمط مرسوم يبين علاقاتها، مثل التمثيل بالرسم للخرائط والشبكات المعرفية.

أداء خطابي، فيه يتنافس الأفراد أو المجموعات في التميز، ويمنح أفضلهم الجوائز.

اضطراب الكلام: speech disorder

أي انحراف في الكلام يؤثر بشكل كبير على الاتصال الشفهي المعتاد، أو يسبب مشكلات تكيف للمتحدث أو المستمع.

قراءة الكلام: speech reading

أن يقوم المستمع بتفسير رسالة المتكلم دون أن يسمع صوته، وذلك بمراقبة شفتيه وتعبيرات وجهه وحركاته ...الخ.

speed of comprehension

سرعة الاستيعاب: السرعة التي يستوعب بها الفرد ما يقرؤه، خاصة أثناء القراءة الصامتة.

القراءة السريعة: speed reading

هي قراءة أسرع من معدل القراءة العادية، وتستخدم في أغراض خاصة، مثل الاستعراض العام للنص.

اختبار السرعة: speed test

اختبار محدد بوقت قصير لدرجة أن

تخصص specialization

specialized education

تربية متخصصة:

(١) تتعامل مع الفروق الفردية (٢) تعد الأفراد لمهن معينة.

نوعي specific

قدرة نوعية specific ability

عوامل نوعية specific factors

أهداف نوعية specific objectives

تأمل؛ تدبر speculation

كلام: speech

(١) أحد وسائط انتقال اللغة (٢) اللغة المنطوقة

جماعة كلامية: speech community

يشترك أفرادها في نفس قواعد الكلام، وقد ينتمي الفرد الواحد إلى عدة جماعات كلامية، مثل الطالب في المدرسة، ونفس الطالب كعضو في أسرته، وكمواطن مصري ...الخ.

مسابقة في الخطابة: speech contest

يقدم المفاهيم والمهارات والموضوعات ...الخ، ثم يعيد تقديمها لكن على مستوى أكثر صعوبة في مرحلة تالية، وذلك وفق النضج المتعلم.

split-half reliability

ثبات التجزئة النصفية: إحدى طرق قياس ثبات الاختبار، عن طريق تقسيم الاختبار أو أي متغير آخر إلى قسمين ثم مقارنتهما.

نشاط تلقائي: spontaneous activity

نشاط ذاتي يستثار من داخل الفرد، وليس نتيجة لطلب واقتراح فرد آخر.

فصل الربيع: spring term

فصل دراسي يعقب الفصل الدراسي الشتوي.

staff-student ratio

نسبة المعلمين للطلاب:

نسبة عدد المعلمين أو الأساتذة للطلاب في مدرسة أو كلية ما.

مرحلة: stage

عددا كبيرا من الأشخاص لا يستطيعون الإجابة على جميع مفرداته.

هجاء؛ تهجي spelling

نحلة التهجي: spelling bee

مباراة بين فريقين من الطلاب، يطلب فيها منظم المباراة من كل عضو أن يتهجى كلمة ما، فإذا أخطأ أحد أعضاء الفريقين يستبعد، وتستمر المباراة حتى يبقى طالب واحد يكون هو الفائز.

كتاب الهجاء: spelling book

كتاب به تدريبات لتعلم كتابة الكلمات بخط معياري.

إصلاح الهجاء: spelling reform

مجهود فردي أو منظم لتبسيط الهجاء بأن يكون لكل صوت لغوي رمز كتابي خاص به، وأن يتفق الهجاء مع النطق.

سبنسر، هربرت: Spencer, Herbert

مربي إنجليزي، طور نظرية في اللعب، وكتب في قضايا المنهج.

منهج حلزوني: spiral curriculum

(على مستوى الولاية أو الدولة)

مدرسة حكومية: state school

تمولها حكومة الولاية أو الدولة.

الواقع الحالي: state-of-the-art

(لعلم ما، أو لقضية ما، ...الخ)

محطة: station

(إذاعية أو تليفزيونية) هدفها التنمية الثقافية، ولا تهدف إلى ربح، ولا تقبل إعلانات تجارية.

تحليل إحصائي: statistical analysis

عملية أو ناتج تطبيق مجموعة من العمليات الرياضية، لتحديد العلاقة بين البيانات التي يتم تجميعها من عينة من الأفراد.

دلالة إحصائية: statistical significance

تعبير إحصائي عن احتمال أن نتيجة التجربة لم تحدث مصادفة.

جداول إحصائية statistical tables

علم الإحصاء: statistics

مجموعة من الأدوات تهدف إلى

(من مراحل التعليم أو من مراحل النمو)

مستوى؛ معيار standard

standard achievement test

اختبار تحصيلي معياري

انحراف معياري standard deviation

خطأ معياري standard error

درجة معيارية: standard score

تستخدم للتعبير عن بعد شخص ما أو قربه من المتوسط.

تقنين: standardization

بناء الاختبارات وفقا لمعايير موضوعة، وفي ضوء الثبات والصدق.

يقنن: standardize

يحدد إجراءات معينة للتقويم.

اختبار مقنن: standardized test

اختبار فيه تم اختيار المحتوى ومراجعته تجريبيا، ووضعت له المعايير، وتوجد إجراءات موحدة لتطبيقه وتصحيحه.

(١) دولة (٢) ولاية state

منهج عام: state curriculum

شيء في البيئة يثير أحد أعضاء الحس.

stimulus-response (S-R)

مثير ـ استجابة

STM = short-term memory

ذاكرة قصيرة المدى

نحو القصة: story grammar

(في تحليل النص) وسيلة لوصف وتحديد العلاقات بين أجزاء القصة، وصياغة قواعد لكتابة قصص مماثلة.

ساعة القصة: story hour

برنامج لمدة ساعة أسبوعيا، يخصص لحكاية القصص، وهدفه تفسير الأدب للأطفال وتشجيعهم على القراءة.

خريطة القصة: story map

الخط الزمني الذي يبين ترتيب تتابع الأحداث في نص ما.

طريقة القصة: story method

امتداد لطريقة الجملة في تعليم القراءة، وقد ظهرت هذه الطريقة في تلخيص ووصف مجموعة أو مجموعات من البيانات بغرض اختبار الفروض.

مكانة status

سن الإلزام: statutory school age

(كما يفرضه القانون)

قالب؛ نمط: stereotype

مجموعة ثابتة من الاتجاهات أو المعتقدات، يؤمن بها أفراد مجموعة ما.

ناس من العصي: stick people

يرسم المعلم أشخاصا على السبورة باستخدام خطوط مستقيمة ذات أطوال مختلفة وكأنها عصي، وذلك عند شرح الكلمات أو التراكيب اللغوية.

استرجاع مستثار stimulated recall

إثارة؛ استثارة stimulation

تعميم المثير: stimulus generalization

امتداد الاستجابة لمثير ما لتشمل مثيرات أخرى، لم تكن تأتي بنفس الاستجابة من قبل.

مثير: stimulus

التركيبية: structuralism

(في اللغة) نوع من الدراسة اللغوية، ينظر إلى اللغة على أنها نظام من القواعد متسق اتساقا داخليا ومنفصل عن عنصر الزمن.

structured interview

مقابلة شخصية منظمة: فيها تصاغ الأسئلة بحيث لا تكون لدى المفحوص فرصة لتنويع الاستجابات.

طالب student

تقويم الطلاب student evaluation

مرشد الطالب: student guide

كتاب خارجي يساعد الطالب على فهم أجزاء معينة من المواد الدراسية.

دليل الطالب: student handbook

نشرة تعدها الكلية، وتحوي معلومات تفيد الطالب المستجد، مثلا المصروفات والمقررات والأنشطة والامتحانات.

صحيفة الطالب: student journal

سجل تتابعي يحتفظ به الطالب ويوقع نهاية القرن التاسع عشر، وفيها يقرأ الطلاب القصة ككل قبل الالتفات إلى أجزائها.

حكاية القصص: storytelling

فن حكاية القصة شفهيا بدلا من قراءتها قراءة جهرية.

استراتيجية: strategy

(في التربية) خطة منظمة يمكن تعديلها ومتابعتها، هدفها تحسين أداء الفرد أثناء التعلم.

عينة طبقية: stratified sample

عينة تختار من المجتمع الأصلي بعد تقسيمه إلى فئات.

توزيع الطلاب: streaming

(ذوي العمر الزمني الواحد على الفصول أو الشعب المختلفة طبقا للقدرة العامة أو التحصيل)

إجهاد: stress

توتر نفسي مصحوب بإرهاق فسيولوجي.

بملاحظة غيره وهم يدرسون، كما يشارك في التدريس الفعلي.

student's paid work

عمل الطالب بالأجر

student-academic record

سجل الطالب الأكاديمي

تلمذة studentdom

صحيفة طلابية students newspaper

عقاب طلابي students punishment

اتحاد الطلاب: students' union

(١) رابطة الطلاب في كلية أو جامعة معينة (٢) وقد يطلق المصطلح على مكان الترفيه وقضاء وقت الفراغ بالنسبة للطلاب.

دراسة study

مرشد الطالب: study guide

أسئلة وتوجيهات يستخدمها الطالب عند الدراسة بمفرده.

عادات الدراسة study habits

إجازة دراسية: study leave

عليه المعلم بانتظام، ويعكس مدى تقدم الطالب أكاديميا.

حاجات الطالب student needs

student participation

المشاركة الطلابية:

إسهام الطلاب في الدرس، مثلا بطرح الأسئلة والتعليقات، وقد تكون المشاركة في صورة الإسهام في تخطيط البرنامج الدراسي أو الإدارة.

تسكين الطلاب: student placement

وضع كل منهم في المستوى الملائم لقدراته، وأهدافه، واستعداده، وخلفيته التعليمية، وطموحاته.

حديث الطلاب student talk

معلم طالب: student teacher

طالب يعد كي يكون معلما.

تدريس طلابي: student teaching

يقوم به الطالب الذي يعد ليصبح معلما يوجهه أحد المشرفين، وهو جزء من إعداد المعلم قبل الخدمة، فيقوم

نوع العلاقة بين المعلم وتلاميذه داخل الفصل، فمثلا هناك أسلوب التعليم المتمركز حول المعلم، وفيه يكون المعلم مسيطرا على الفصل سيطرة كاملة.

أسلوبية: stylistics

(في علم اللغة) دراسة الجوانب الصوتية والصرفية والنحوية للأسلوب.

واع جزئيا: sub-conscious

لديه ادراك للعمليات العقلية، وإن كانت ليست داخل العقل الواعي.

ثقافة فرعية: subculture

التقاليد وطريقة العيش لدى مجموعة معينة من الناس داخل المجتمع الذي يعيشون فيه، وبالتالي تكون لهم وجهات نظر واتجاهات مختلفة عن غيرهم في المجتمع ذاته.

(١) مفحوص: subject

(في التجارب العلمية) شخص أو حيوان تتم ملاحظته وإجراء التجارب عليه (٢) مادة دراسية

مجالات دراسة subject area

يمنحها صاحب العمل ليتمكن العامل من الاستعداد لامتحان ما أو استكمال الدراسة في مجال ما.

مهارات الدراسة: study skills

المهارات التي يحتاجها طالب ما ليتم دراسته بنجاح.

study-habits inventory

قائمة عادات الدراسة

تهتهة: stuttering

توقف لاإرادي للكلام، ينتج عنه تردد وإطالة الأصوات وتكرارها.

أسلوب style

أساليب التعلم: styles of learning

الطرق التي يفضلها المتعلمون لاكتساب المعرفة، وهي تختلف باختلاف المتعلمين، فبعضهم يتعلم عن طريق الاستماع أفضل من تعلمهم عن طريق الكتابة والقراءة، ومن الأساليب العامة للتعلم التفكير التقاربي والتفكير التباعدي.

أساليب التعليم: styles of teaching

مهارة فرعية: subskill

مهارة عبارة عن جزء من مهارة أكثر تعقيدا أو من مجموعة مهارات.

substitute teacher

معلم مؤقت (احتياطي)

إبدال: substitution

وضع كلمة أو أكثر مكان كلمة أو أكثر أثناء القراءة الجهرية، وهو إحدى الصور العديدة للأخطاء الشائعة في اختبارات القراءة الجهرية.

تدريب إبدالي substitution drill

اختبار فرعي: subtest

جزء أو قسم من اختبار أطول، عادة ما يحتوي على مفردات في موضوع معين.

طرح: subtraction

إحدى العمليات الحسابية.

فحص تتابعي: successive scanning

(عند برونر) يتكون المفهوم خطوة خطوة، وفي كل خطوة يختبر الفرد ويفحص إحدى خصائص هذا المفهوم.

subject curriculum

منهج المواد الدراسية: يركز على الأفكار، والبنى المعرفية.

تفتيت العلوم: subject fragmentation

فصل العلم الواحد إلى علوم عدة، نتيجة للتقدم العلمي المستمر.

مادة الدراسة subject-matter

ذاتي: subjective

مشروط بالحالة الانفعالية للفرد أو بتحيزه.

اختبار ذاتي: subjective test

يصحح في ضوء حكم الممتحن على قيمة الإجابة بدلا من الإعتماد على معيار.

إعلاء؛ تسامي: sublimation

إشباع دافع محبط عن طريق نشاط بديل.

خنوع؛ رضوخ: submissiveness

إحدى سمات الشخصية، حيث يكون لدى الفرد الميل لقبول قيادة الآخرين له والإذعان لهم.

الأنا العليا: superego

(في نظرية فرويد) تمثل بشكل عام الأنا العليا الضمير، وهي حصيلة الضغوط الاجتماعية والأسرية، وعملها مراقبة الأنا وكبح جماح الهو.

مدير إدارة تعليمية superintendent

إشراف supervision

مشرف: supervisor

(على رسالة جامعية، على مجموعة طلاب أثناء التدريب الميداني، على مجموعة عمال في مصنع، ...الخ)

قراءة إضافية: supplementary reading

مواد قرائية تضاف إلى برنامج القراءة الرئيسي لإعطاء خبرة قرائية أكثر امتدادا.

داعم supportive

قيادة داعمة: supportive leadership

تركز على بناء علاقات اجتماعية جيدة داخل الجماعة.

عمليات داعمة supportive operations

مجموع المربعات: sum of squares

عملية إحصائية تبين درجة التشتت في مجموعة من البيانات.

تقويم ختامي: summative evaluation

تقويم نهائي لدرجة تحقق أهداف برنامج ما.

معسكر صيفي summer camp

معهد صيفي: summer institute

يقدم تدريبا صيفيا للطلاب أو المعلمين.

مدرسة صيفية: summer school

تقدم مقررات صيفية لا تزيد مدة كل منها عن شهرين، تحت إشراف إحدى الكليات، وذلك لجمهور الناس.

الفصل الصيفي: summer term

فصل دراسي في الصيف.

مدارس الأحد: Sunday schools

مدارس مسيحية، تفتح أبوابها أيام الآحاد لتعليم الدين، لكنها تقدم كذلك تعليما أساسيا في القراءة والكتابة للصغار والكبار.

إطار مركز للنقاط الرئيسية لمادة دراسية ما أو لكتاب ما.

رمز: symbol

شيء أو نشاط يمثل ويحل محل شيء آخر.

رمزي symbolic

لعب رمزي: symbolic play

فيه يستخدم الطفل شيئا ما كغصن شجرة ليرمز إلى شيء آخر كالبندقية مثلا.

symbolic representation

تمثيل رمزي: (في النمو اللغوي عند برونر) التعبير عن الأشياء والأنشطة باستخدام الرموز، وهو مستوى عال من مهارة التعبير.

مشاركة وجدانية sympathy

ندوة: symposium

لقاء تلقى فيه وتناقش أوراق بحثية حول موضوع معين.

قدرة ابتكارية: synectics

قمع suppression

فائض: surplus

(من المعلمين، المواد التعليمية، ...الخ)

منهج بديل surrogate curriculum

مسح: survey

فحص أحد المجالات لتعرف الاتجاهات، والإمكانات المتاحة، والممارسات، ...الخ.

اختبار مسحي: survey test

عادة ما يكون اختبارا جماعيا، هدفه الحصول على بيانات عامة من مجموعة عريضة من الأفراد.

تعلم الكفاف: survival literacy

الحد الأدنى من معرفة القراءة والكتابة والحساب، والتي تمكن صاحبها بالكاد من ممارسة حياته اليومية.

تعليق؛ إيقاف مؤقت: suspension

(لطالب عن المدرسة لسبب سلوكي أو غيره)

مخطط المنهج: syllabus

عناصرها مثل الحروف والأصوات، ثم التأليف بينها فيما بعد.

synthetic phonics

الطريقة الصوتية التركيبية: (في تعليم القراءة) يتعلم فيها الطفل الأصوات التي تمثلها الحروف المكتوبة، ثم التأليف بين الحروف والأصوات لإخراج الكلمات.

نظام system

تحليل النظم systems analysis

مدخل النظم: systems approach

(١) مجموعة متكاملة من الوسائط التعليمية والأفراد، تعمل كوحدة واحدة طبقا لبرنامج زمني ومراحل متتابعة (٢) (في المناهج) مدخل لتصميم درس أو مقرر أو منهج، بحيث تعمل كل المكونات معا وفق خطة متكاملة.

التأليف بين أفكار تبدو غير مترابطة، وجعل المألوف غريبا والغريب مألوفا.

مرادف: synonym

كلمة من زوج كلمات لها معنى متشابه إلى حد كبير.

synopsis

ملخص (لبحث أو رواية ...الخ)

وعي نحوي: syntactic awareness

معرفة التراكيب والأنماط اللغوية.

عمليات نحوية syntactic processes

علم النحو: syntax

دراسة تكوين الجمل، والقواعد التي تحكم هذا التكوين.

تركيب؛ تجميع: synthesis

(في القراءة) تجميع أجزاء الكلمة أو الجملة.

الطريقة التركيبية: synthetic method

طريقة لتعليم القراءة للمبتدئين عن طريق البدء بأجزاء الكلمات، أو

T

تجميع البيانات في جدول تصنيف.

نظم السرعة: tachistoscope

(في قياس سرعة القراءة) جهاز لعرض المادة القرائية على الفرد مدة وجيزة لقياس سرعة قراءته، وقد تكون المادة القرائية

عبارة عن رقم، أو صورة، أو حرف، أو كلمة، أو عبارة، أو جملة.

Tactile

ملموس؛ لمسي: يستخدم حاسة اللمس.

مدخل اللمس: tactile approach

يعتمد على لمس المادة التعليمية، مثل الحروف البارزة.

النظرية الوظيفية: tagmemics

نظرية في اللغة، طورها بايك، وترى أن اللغة سلوك ثقافي مؤلف من ثلاثة مستويات: المستوى الصوتي، والمستوى الصرفي، والمستوى الوظيفي.

الاختبار التائي: t-tes

يستخدم لتحديد دلالة الفرق بين متوسطين.

جدول: table

مجموعة من البيانات في صورة يسهل الرجوع إليها.

محرمات: taboos

قيود صارمة تنشأ من الدين أو التقاليد، يفرضها المجتمع في مواجهة سلوك معين ينظر إليه على أنه خطأ أو غير مناسب أو خطير.

لوح أملس: tabula rasa

ابتكر جون لوك هذا المصطلح ليدل على ما يعتقده البعض من أن الطفل يولد وعقله خاو مثل اللوح الخالي من النقش، فتنقش عليه المعرفة والخبرات.

جدولة: tabulation

مهمة task

تحليل المهام: task analysis

الكشف عن العناصر السلوكية الأساسية في مهمة ما، بغرض الحكم على ما يتضمنه من عمليات التعلم.

أداء المهام task performance

TAT = Thematic Apperception Test

اختبار إدراك الموضوع: اختبار إسقاطي للشخصية، من إعداد هـ. أ. موراي، يتكون من ٣١ بطاقة مصورة لرجال ونساء، تكشف دوافع الفرد وانفعالاته وصراعاته.

سوط: tawse

حزام جلدي، أستخدم في العقاب البدني في مدارس كثير من البلاد.

تصنيف: taxonomy

نظام في تقسيم المفاهيم والعمليات وما يندرج تحت كل منها من مفردات.

طبعة المعلم: TE = teacher's edition

موهبة: talent

مهارة وقدرة في مجال معين، مثل الرسم أو الموسيقى ...الخ.

متعلم موهوب talented learner

كتاب ناطق: talking book

تسجيل للمادة القرائية على شريط أو نحوه ليستخدمه المكفوفون أو غيرهم، كشريط مسجل عليه قصة أو مجموعة شعرية.

مجسد؛ ملموس tangible

مكتبة سمعية: tape library

تحوي أشرطة تسجيل.

اللغة المستهدفة: target languag

التي يهدف الطلاب لتعلمها، وعادة ما تكون إحدى اللغات الأخرى غير لغة الأم.

target population

المجموعة الأصلية المستهدفة: كل المجموعة أو المفردات المستخدمة في مسح أو دراسة.

مساعد معلم: teacher aide

يعاون المعلم في المهام غير التعليمية.

خصائص المعلم teacher characteristics

إعداد المعلم: teacher education

برنامج الأنشطة والخبرات التي يعدها أحد المعاهد المسئولة عن إعداد أفراد للقيام بالعمل التربوي أو في مهنة التعليم.

فاعلية المعلم: teacher effectiveness

قدرته على تلبية احتياجات الطلاب الجسمية، والعقلية، والنفسية، من خلال محتوى المادة الدراسية التي يقدمها.

تقويم المعلم: teacher evaluation

عمليات تستخدم للحكم على كفاءة المعلم كمهني.

عبء المعلم: teacher load

المسئوليات المكلف بها المعلم، من تقديم الدروس، وإرشاد الطلاب، والاشتراك في لجان، والإشراف على الأنشطة، ...الخ.

(من كتاب دليل المطبوعات) يضم عناوين الكتب الملائمة لكل مرحلة ومادة.

teacher's bonus

علاوة تشجيعية للمعلم

بطاقة المعلم: teacher's card

بطاقة استعارة مجانية تعطي للمعلم، تمكنه من الاستعارة من أية مكتبة، وذلك بهدف تنميته مهنيا.

قسم المعلم: teacher's oath

يمين الولاء الذي يؤديه المعلم كشرط للتعيين.

محاسبة المعلم: teacher accountability

القول بأن النظام التعليمي والمعلمين مسئولون عن تحسن أداء الطلاب وتحصيلهم، ولذا فإن فاعلية المعلم يجب أن تقاس عن طريق جهاز خارج المدرسة، كأن ينشئ محافظ الإقليم مثلا جهازا استشاريا تحت رئاسته لهذا الغرض.

فائض المعلمين teacher surplus

حديث المعلم teacher talk

تدريب المعلمين teacher training

اتحادات المعلمين teacher unions

كتاب المعلم teacher's book

teacher-pupil ratio

نسبة المعلمين للتلاميذ

رابطة المعلمين: teachers' association

مجموعة من المعلمين في إحدى الإدارات التعليمية أو الولايات أو الدول، لها أهداف عدة، مثل رعاية المعلمين، والعمل على ارتقائهم المهني والمادي، وتحسين التعليم.

كلية المعلمين: teachers' college

إحدى الكليات الجامعية المسئولة عن الإعداد المهني للمعلمين.

حجرة المعلمين teachers' room

تعليم: teaching

بالمفهوم الضيق هو تقديم الدروس في إحدى المؤسسات التعليمية.

أم معلمة: teacher mother

ترعى أطفال أسر غير أسرتها داخل منزلها.

أداء المعلم teacher performance

سلطة المعلم: teacher power

دوره في رسم السياسات التعليمية.

إعداد المعلم: teacher preparation

تعليمه وتدريبه.

تأهيل المعلم teacher qualification

جمود المعلم: teacher rigidity

ميل لتبني اتجاهات وقيم محافظة وغير مرنة نحو التجديد التربوي في النظرية والتطبيق.

دور المعلم teacher role

نقص المعلمين teacher shortage

مكانة المعلم: teacher status

موقعه النسبي مقارنة بأصحاب المهن الأخرى فيما يتعلق بالجوانب الاجتماعية، والقانونية، والمهنية، والمادية، وغيرها.

هيئة التدريس: teaching staff

مجموعة المعلمين الذين يؤدون مهاما تدريسية فعلية.

أسلوب تعليم: teaching style

طريقة تدريس يفضلها معلم ما، من حيث وسائل إثارة دافعية المتعلم، ودرجة الاقتراب الاجتماعي بين المعلم والطالب، وجو الفصل الدراسي.

فنيات التعليم: teaching techniques

خطوات محددة لتقديم المادة التعليمية أو النشاط التعليمي.

teaching technology

تكنولوجيا التعليم:

جميع الأدوات المستخدمة في عملية التعليم، مثل الوسائط التعليمية، والمعامل، وآلات التعلم.

معدة تعليمية: teaching-machine

جهاز يقدم برنامجا تعليميا، وذلك بتيسير استدعاء المادة كلما احتاجها الطالب، ويزود معظمها بنموذج للأسئلة والأجوبة، ويحسب بعضها درجات

خبرة تعليمية: teaching experience

في الواقع وعن طريق المحاكاة، يمر بها المعلمون قبل وأثناء الخدمة.

مواد تعليمية: teaching materials

مواد معدة للاستخدام في تعليم مقرر أو مادة معينة.

طريقة تعليم: teaching method

خطوات مقننة لتقديم المادة التعليمية والأنشطة المصاحبة.

teaching observation

ملاحظة التدريس:

فترة يقضيها المعلم الطالب داخل الفصل الدراسي يلاحظ أداء معلم ذي خبرة، أو يلاحظ أداء زملائه.

تعليم المهارات teaching of skills

ممارسة التدريس: teaching practice

فترة يقضيها المعلم الطالب في موقف الفصل الدراسي الحقيقي، كي يمارس مهارات التدريس تحت إشراف معلم خبير.

مصطلحات فنية technical terms

فني: technician

شخص ذو مهارة عالية في ممارسة مهنة محددة، خاصة إجادته للتفاصيل الميكانيكية، واستخدام فنيات معينة.

إدارة الفنيين: technocracy

تحكم الفنيين في كل جوانب المجتمع، وإداراتهم لشئونه وفقا لآراء الخبراء منهم.

تقنية: technology

تطبيق العلم لحل مشكلات عملية.

فصل التليفون: teleclass

يبقى فيه التلاميذ في منازلهم، ويقدم المعلم من مكتبه شرحا عن طريق الاتصال التليفوني بتلاميذه جماعة أو فرادى.

ثقافة التليفزيون: television literacy

الكفاءة في استخدام التليفزيون في ترقية الحياة اليومية.

طريقة السرد: telling method

الطالب في الاختبار.

تعليم الفريق: team teaching

تنظيم يتولى فيه معلمان أو أكثر مسئولية تعليم مجموعة من الطلاب، وقد ينضم إليهما طالب التدريب الميداني ومساعد المعلم.

تعليم فني: technical education

نوع من التعليم يركز على المهارات العملية والمكتبية والصناعية.

معهد فني: technical institute

بعد شهادة الثانوية، يقدم تعليما متخصصا في واحد أو أكثر من المجالات ليعد الطالب لعمل يقع بين الحرفي أو العامل الماهر وبين المهندس أو الأكاديمي المهني.

مدرسة فنية: technical school

تقدم تعليما في الفنون التطبيقية، وعادة ما تكون قبل المرحلة الجامعية.

مهارات فنية: technical skills

مهارات في استخدام المعدات، والمواد، والأشياء.

تيرمان، ل. م: Terman, L. M.

عالم نفس أمريكي، أشتهر بأعماله في القياس العقلي ودراسته التتبعية على الموهوبين، كما أن له مكانة مرموقة في بحوث الابتكارية.

تقويم ختامي: terminal assessment

(في نهاية فترة محددة أو نهاية مقرر دراسي)

terminal behavior

سلوك نهائي (ختامي):

صياغة للسلوك المتوقع في نهاية خبرة تعليمية.

تعليم منتهي: terminal education

لا يعد لمرحلة تعليمية بعده.

terminal objective

هدف نهائي (ختامي)

مصطلحات العلم: terminology

الكلمات والتعبيرات الفنية المستخدمة في أحد فروع العلم.

تعليم عالي: tertiary education

يعقب التعليم الثانوي وما في مستواه.

يقدم فيها المعلم المعلومات للطلاب شفهيا داخل الفصل، ولا يشترك الطلاب في الدرس إلا كمستمعين.

حالة مزاجية: temperament

الجوانب الانفعالية للشخصية.

ميل tendency

توتر tension

تجريبي؛ غير نهائي؛ مؤقت: tentative

(مثل الصورة الأولى لاختبار ما يتم إعداده)

أستاذ مثبت: tenure

حصل على وظيفة دائمة في الجامعة.

فصل دراسي: term

جزء من العام الجامعي، نصفه وأحيانا ثلثه.

بحث الفصل الدراسي: term paper

(كجزء من موضوع ما، وكعنصر من عناصر تقويم الطالب)

مشروع الفصل الدراسي: term project

(يستكمل في فصل دراسي واحد)

تحليل الخصائص التركيبية للنص، مثل التنظيم الهرمي، كثافة المفهوم ...الخ، وعلاقة ذلك بإمكانية فهم النص.

علم اللغة النصي: text linguistics

أحد فروع علم اللغة، فيه تدرس إحدى وحدات الكتابة أو الحديث من نواحي تنظيم أجزائها، والعلاقات الدلالية بين تلك الأجزاء.

معالجة النص: text processing

عملية بناء المعنى من جانب القارئ.

كتاب مدرسي: textbook

يستخدم للأغراض التعليمية، خاصة في المدارس والكليات.

textbook evaluation

تقويم الكتاب المدرسي

المدخل المواضيعي: thematic approach

تصاغ فيه المناهج على هيئة موضوعات أو قضايا بدلا من صياغتها على شكل مواد دراسية.

اختبار test

بطارية اختبارات: test battery

مجموعة من الاختبارات المنتقاة، تستخدم معا لقياس جانب معين من جوانب السلوك.

تحيز الاختبار test bias

أحد مفردات الاختبار: test item

قد تكون جملة خبرية، أو سؤالا، أو مسألة يراد الإجابة عليها.

دليل الاختبار: test manual

كتيب يوضح طريقة تطبيق الاختبار، وتقدير درجاته، وتفسير نتائجه.

إعادة الاختبار: test-retest

إحدى طرق قياس ثبات الاختبار.

مفحوص: testee

الفرد الذي يختبر.

نص: text

جزء من اللغة المكتوبة أو المنطوقة يكون متاحا للوصف والتحليل.

تحليل النص: text analysis

على درجتي الماجستير والدكتوراه، فيه وصف لنتائج استقصاء أو بحث.

التفوه بالأفكار: think-aloud

(في تعليم القراءة) يشرح المعلم ما يفهمه أثناء قراءته لنص قراءة جهرية، وبذلك يقدم للتلاميذ نموذجا ليسهل الفهم.

تفكير: thinking

عمليات ومخرجات الإدراك، هدفها خلق نظام للعالم الذي يدركه الفرد.

ثورنديك، إ. ل: Thorndike, E. L

عالم نفس أمريكي، صاحب نظرية المحاولة والخطأ وانتقال أثر التدريب.

Thorndike-Lorge list

قائمة ثورنديك، لورج

فكر: thought

استخدام الرموز لاكتشاف علاقات جديدة وحل المشكلات. وأدوات الفكر هي اللغة والمفاهيم، وتعمل على أساس التعميم، والتمييز، والتجريد.

موضوع: theme

(للمناقشة، أو الكتابة، ...الخ)

نظرية رياضية theorem

نظري: theoretical

متعلق بالفكر التأملي المنفصل عن ضغوط النتائج الفورية.

قضايا نظرية theoretical issues

مشكلة نظرية theoretical problem

مُنَظر theorist

نظرية: theory

(من الناحية العلمية) قوانين متسقة قائمة على الملاحظة، تعطي معرفة تظل صادقة إلى أن يثبت عدم صدقها، وذلك عند الوصول إلى أفكار جديدة.

علاج: therapy

(في الإرشاد النفسي) مساعدة نفسية واجتماعية، بهدف إعادة بناء شخصية المريض، وتغيير بيئته المحيطة.

رسالة علمية: thesis

تقرير مكتوب، يطلب عامة للحصول

جدول زمني time table

وقت المهمة: time-on-task

الزمن الذي يقضيه الطلاب في التركيز على إحدى المهام التعليمية وليس في عمل آخر.

اختبار موقوت: timed test

لابد من إكماله خلال فترة زمنية محددة.

رمز تقدير: token

كأن يعطي المعلم الطفل المجيد نجمة ورقية أو شارة.

تسامح: tolerance

اتجاه الفرد لتفهم الآراء والمواقف التي لا يتفق معها تماما، دون قبولها أو رفضها بالضرورة.

طولمان، إ. س: Tolman, E. C

عالم نفس أمريكي، أشتهر بنظريته في التعلم وبخرائط المفاهيم.

موضوع: topic

(للدراسة، أو الحديث، أو المناقشة)

عتبة: threshold

أدنى مستوى للإثارة يلزم لإحداث الاستجابة.

ثرستون، ل. ل: Thurstone, L. L

عالم نفس أمريكي، أشتهر بدراساته في القياس النفسي، كما نشر مؤلفات عن الاتجاهات والقيم والإدراك.

عنوان (لبحث أو كتاب) TI = title

لوحة زمنية: time chart

إحدى المعينات البصرية، توضح التطور الزمني في دراسة التاريخ.

مفهوم الزمن: time concept

في نمو الطفل بحيث يدرك الماضي والحاضر والمستقبل، وحسب بياجيه يعبر الطفل لفظيا عن الزمن في حوالي الرابعة من عمره.

جدول زمني: time schedule

يبين مسبقا الأنشطة المقرر القيام بها في كل يوم دراسي، أو أسبوع، أو شهر، أو عام.

مدرسة مهنية: trade school

تدرب الطلاب والكبار على المهارات الفنية، وتمدهم بمعلومات صناعية.

طريقة تقليدية traditional method

خط تقليدي: traditional orthography

استخدام الحروف العادية في الكتابة.

شخص تقليدي: traditionalist

اتجاهاته وسلوكه تعكس ممارسات الماضي ومعتقداته.

تقاليد: traditions

معتقدات وممارسات تنقل شفاهة من جيل لجيل.

متدرب: trainee

من يشترك في برنامج تدريبي فني، أو إداري، أو مهني، بهدف تنمية مهارات العمل.

مدرب trainer

تدريب: training

ممارسة منظمة لأداء مهارة ما.

مركز تدريب training center

تورانس، أ. ب: Torrance, E. P

عالم نفس أمريكي، اهتم بشكل رئيسي بالابتكار والموهبة، وطور اختبارات تورانس للتفكير الابتكاري.

مجتمع أصلي: total population

(الذي تشتق منه العينة البحثية)

total sum of squares

المجموع الكلي للمربعات

طريقة اللمس: touch method

طريقة لتعليم المكفوفين باستخدام حاسة اللمس في اكتساب المعرفة، مثل قراءة الأصابع، وتفسير الخرائط والنماذج التعليمية.

TP = teaching practice

ممارسة التدريس

مساق (لبرنامج تعليمي) track

كتاب تجاري: trade book

كتاب تعليمي غير مقرر على الطلاب من جهة السلطة التربوية.

انتقال الأثر: transfer

أثر استجابة ما أو مجموعة من الاستجابات على غيرها، مثل انتقال أثر مهارات قرائية معينة إلى مهارات كتابية.

انتقال أثر التدريب:

transfer of training

تأثير مهارة أو عادة لدى الفرد على قدرته على اكتساب مهارة أو عادة مشابهة.

طالب محول: transfer student

(من جامعة لأخرى، أو من كلية لأخرى داخل الجامعة، أو من قسم لآخر داخل الكلية)

تحويل إدراكي: transformation

تحويل الإثارة المادية، مثل المادة المقروءة أو الحديث، إلى شفرة رمزية ذات معنى.

ترجمة: translation

تحويل معنى عبارة أو جملة ...الخ، من لغة إلى لغة أخرى.

مواد تدريب training materials

training on location

التدريب في الموقع:

(كتدريب المعلم داخل مدرسته)

رزمة تدريب: training package

مواد تدريبية متكاملة، تصمم للاستخدام في مقرر معين أو موقف تدريسي معين.

مدرسة للتدريب: training school

تلحق بكلية التربية، وتستخدم في تدريب المعلمين الطلاب على ملاحظة التلاميذ، وعلى تعليمهم تحت إشراف خبير.

مشرف تدريب training supervisor

سمة: trait

صفة موروثة أو مكتسبة لكنها دائمة.

سجل دراسي: transcript

يوضح المقررات والدرجات والتقديرات لطالب معين طيلة دراسته في مرحلة ما.

الحيوان، ويعني محاولة التعلم في موقف مشكل، لكن هذه المحاولة تتصف بأنها غير منظمة وغير مخططة.

مثلث triangle

ثلاثي اللغة: trilingual

لديه القدرة على فهم واستخدام ثلاث لغات.

نظام ثلاثي tripartite system

غياب بدون عذر: truancy

طالب يتغيب عن المدرسة أو الكلية بدون عذر مقبول، أو دون علم والديه.

true and false test

اختبار الصواب والخطأ:

اختبار به عدد من العبارات، يطلب فيه من المفحوص أن يحدد ما إذا كانت العبارة صحيحة أم خاطئة.

مقصف: tuck shop

مكان في فناء المدرسة أو الحرم الجامعي، يشترى منه الطلاب المأكولات والمشروبات.

بث؛ نقل: transmission

(١) نقل إذاعي أو تليفزيوني، مباشر أو غير مباشر(٢) النقل من جيل إلى جيل.

مدرسة الرحل: travelers' school

تقام في تجمعات البدو الرحل والغجر لتعليم أطفالهم.

معلم متجول: traveling teacher

يقدم دروسه في أكثر من مدرسة أو قرية أو مدينة.

معالجة: treatment

(١) تناول إحصائي للبيانات بقصد تحديد العلاقات (٢) متغير مستقل في تجربة ما.

مجموعة معالجة: treatment group

مجموعة ضابطة ذات المتغير المستقل.

نزعة؛ ميل trend

مجموعة ثلاثية triad

trial and error learning

التعلم بالمحاولة والخطأ: قدم ثورنديك هذا المصطلح أصلا ليصف سلوك

دراسات التوائم: twin studies

لقياس دور الوراثة والبيئة في بعض العوامل كالذكاء، حيث يثبت عامل الوراثة وتفحص العوامل البيئية.

قاعدة الثلثين: two-thirds rule

(في تحليل التفاعل عند فلاندرز) حيث يرى أن ثلثي وقت الحصة يشغل بالكلام، وثلثي هذا الكلام يقوم به المعلم.

نمطي: مطابق لنموذج معد. typical

رسوم دراسية: tuition

ما تطلبه مدرسة أو كلية من نقود مقابل القيد والدراسة.

معلم مجموعات: tutor

(في المدرسة أو الكلية) مدرس أو معاون في هيئة التدريس، يعلم المجموعات الصغيرة في التطبيقات، أو إعادة شرح الدروس والمحاضرات.

تعليم المجموعات: tutorial

الشرح لمجموعات صغيرة في التعليم العلاجي أو في التطبيقات.

* * *

U

undernourishment **سوء التغذية**

understanding **فهم:**

عملية الحصول على المعنى من مختلف أشكال المواد التعليمية.

undirected experience

خبرة غير موجهة

unemployment بطالة

UNESCO = United Nations Educational, Scientific, and Cultural Organization

اليونسكو = منظمة الأمم المتحدة للتربية والعلوم والثقافة

ungraded (non-graded) school

مدرسة بلا صفوف: يلتحق بها الأطفال طبقا لمستوى تحصيلهم، وليس طبقا لأعمارهم أو الفرق الدراسية العادية.

ultimate **نهائي؛ مطلق**

UN = United Nations **الأمم المتحدة**

uncertified teacher **معلم بلا رخصة:**

غير مؤهل لتولي مهنة التعليم.

unconscious **(١) اللاشعور:**

(في التحليل النفسي) منطقة افتراضية في العقل، فيها توجد المفاهيم المكبوتة (٢) لاشعوري

under-the-open-sky school

مدرسة الخلاء: (تستخدم عند هجرة السكان بسبب الحروب أو الكوارث الطبيعية ...الخ)

underachievement **تأخر دراسي:**

أداء أدنى من المستوى المتوقع.

undergraduate **طالب جامعي:**

يدرس للحصول على مؤهل عال في أحد التخصصات.

تعليم عام: universal education

يمتد بخدماته لجميع الأفراد بغض النظر عن العرق، أو اللون، أو العقيدة، أو الجنس، أو القدرات.

المجتمع الأصلي: universe

(في الإحصاء) جميع الأفراد الذين تؤخذ من بينهم عينة الدراسة.

جامعة university

فرع جامعة: university branch

وحدة من وحدات الجامعة، توجد في منطقة غير منطقة الجامعة الأصلية ولكن تحت إدارتها.

university entrance examination

امتحان دخول الجامعة: يعقد للمتقدمين لكل كلية بعد الثانوية العامة، وقد يطلق على امتحان الثانوية العامة ذاته.

university extension

توسيع دور الجامعات: بأن تقدم برامج داخل الحرم الجامعي أو خارجه، عن طريق المراسلة، كما تقدم محاضرات عامة، وخدمة المكتبات، والمؤتمرات،

UNICEF = United Nations Children's Fund

اليونيسيف = منظمة الأمم المتحدة لرعاية الطفولة

unified studies approach

مدخل المواد الموحدة: تنظيم المنهج بحيث يحقق الوحدة والتكامل بين المواد الدراسية، وذلك بإزالة الحواجز بين المواد المتقاربة في مجالاتها.

ذو شكل واحد uniform

وحدة: unit

قسم رئيسي لأحد المفردات الدراسية، أو الكتب الدراسية، أو المواد الدراسية.

تكلفة الوحدة: unit cost

(في حساب التكاليف) مصطلح يعني تكلفة وحدة من الإنتاج أو الخدمات.

unitary school system

نظام مدرسي ثنائي: (في التعليم، مثل التعليم الديني والتعليم المدني، أو التعليم العام والتعليم الفني، ...الخ)

أغراض نفعية utilitarian goals

النظرية النفعية: utilitarianism

تقول أن السلوك الصحيح هو السلوك الذي يجلب نفعا، ويجلب قدراً من اللذة والسعادة.

المدينة الفاضلة: utopia

مصطلح يرجع إلى السير توماس مور، استخدمه عنوانا لأحد كتبه يصف فيه جزيرة أسطورية تديرها حكومة عاقلة تحقق نظاما اجتماعيا واقتصاديا كاملا، ويقف خلف هذا النجاح نظام تعليمي سليم.

utopian school

مدرسة المدينة الفاضلة:

مدرسة مثالية، لا يمكن وجودها على أرض الواقع.

قول: utterance

نطق مجموعة متتابعة من الكلمات.

عطلة: vacation

(بين فصلين دراسيين، أو بين عام وعام جديد)

وتشارك في البرامج التعليمية في الإذاعة والتليفزيون المحليين.

مدرسة الجامعة: university school

مدرسة ملحقة بالجامعة بغرض تدريب المعلمين الطلاب، وإجراء التجارب التربوية.

university without walls

جامعة بلا أسوار:

تجعل العالم كله فصلها الدراسي ومجال بحثها.

تحديث: updating

تجديد المهارات والمعارف عن طريق مواد جديدة وتكنولوجيا حديثة.

ترفيع: upgrading

رفع مستوى الكفاءات أو المهارات أو المعرفة لأصحاب مهنة ما، عن طريق الدراسة والتدريب.

حرف كبير uppercase letter

تعليم حضري urban education

مدرسة حضرية: urban school

(كمقابل لمدرسة القرية أو الريف)

V

معتقدات خاصة بالجوانب الحسنة والجوانب السيئة من السلوك، كما تؤمن به ثقافة ما أو طبقة اجتماعية ما.

نظرية القيمة value theory

بلا حكم قيمي value-free

حيادي القيم value-neutral

تعليم القيم values education

متغير: variable

(في البحث التربوي) أي عامل يؤثر في ملاحظة أو ضبط ظاهرة تربوية ما.

تباين: variance

(في الإحصاء) مدى تشتت مجموعة من الدرجات.

تحليل التباين variance analysis

VCR = video-cassette recorder

مسجل الصورة

إثبات الصدق: validation

محاولة تقويم درجة صدق اختبار ما.

صدق: validity

صدق الاختبار، وهو أن يكون الاختبار صحيحا لقياس ما وضع من أجله.

قيمة: value

(١) (في الإحصاء) قياس كمي في ضوء أحد المعايير (٢) (في التربية) اعتقاد فيما هو مرغوب وما هو غير مرغوب.

إطار قيمي value framework

حكم قيمي: value judgment

مصطلح يصف رد فعل الفرد تجاه شخص آخر، أو تجاه حادثة أو رأي، بطريقة تتضمن تقويم هذا الشخص أو الحادث أو الرأي، بدلا من تقويم صفاته أو سماته.

نظام قيمي: value system

اتجاه أن يقوم الفكر على مجرد التداعيات اللفظية، فيكون الفكر جدلا لفظيا بدلا من التعمق في قضايا مفاهيمية.

شرح الأفكار: verbalization

(بأن يعبر الفرد تعبيرا لفظيا عن أفكاره)

لغة عامية vernacular

التعليم بالعامية:

vernacular instruction

استخدام اللغة العامية بدلا من الفصحى داخل الفصول الدراسية.

انتقال رأسي: vertical transfer

من مستوى أدنى للمهارة أو المفهوم إلى مستوى أعلى أو أكثر تعقيدا.

نائب الرئيس vice-president

وكيل المدرسة: vice-principal

يساعد مدير المدرسة، وله واجبات إدارية محددة.

ألعاب الفيديو video games

شكل فِن: Venn diagram

(في الخرائط الدلالية) دوائر متداخلة توضح السمات المشتركة والفريدة لمفهومين أو أكثر.

لفظي verbal

قدرة لفظية: verbal ability

القدرة على الفهم والتعليل باستخدام اللغة.

verbal aptitude test

اختبار الاستعداد اللفظي: يقيس المهارة في فهم واستخدام اللغة نطقا وكتابة.

طلاقة لفظية: verbal fluencey

السهولة في استخدام اللغة المنطوقة والمكتوبة.

نسبة الذكاء اللفظي: verbal IQ

الدرجة التي يحصل عليها فرد ما في مهام قائمة على اللغة، مثل مقياس وكسلر للذكاء.

اختبار لفظي: verbal test

يقيس فهم واستخدام اللغة.

اللفظية: verbalism

(مثل الصور المتحركة، والصور الفوتوغرافية، والرسوم)

فنون بصرية: visual arts

(وتشمل النحت، والرسم، والعمارة، والفنون اليدوية، والفنون المسرحية، ...الخ)

تعلم بصري: visual education

استخدام حاسة الإبصار في التعليم باستخدام مواد تعليمية تعتمد على الرؤية، مثل اللوحات والنماذج والصور المتحركة.

مجال بصري: visual field

كل المنطقة التي يمكن أن يراها فرد ما دون تحريك رأسه.

ذاكرة بصرية: visual memory

تذكر الأشياء المرئية.

visual memory span

مدى الذاكرة البصرية: عدد المفردات التي يمكن للفرد استرجاعها فور رؤيتها.

يقظة: vigilance

الاستعداد للاستجابة بسرعة في المواقف التي تستدعي درجة عالية من الانتباه.

خطأ حميد: virtuous error

تسمية ابتدعها عالم النفس بيتر هريوت ليشير إلى خطأ الطفل في تطبيق القواعد المعيارية للغة على الحالات غير القياسية، كأن يقول "كتاب أحمر وكراسة أحمرة" بدلا من (حمراً) (حمراء).

أستاذ زائر: visiting professor

من خارج الكلية أو الجامعة، يعمل في كلية أو جامعة أخرى لمدة عام أو عامين.

معلم زائر: visiting teacher

يزور الأطفال في المنازل لمعاونتهم في مشكلاتهم الدراسية والنفسية.

بصري visual

معينات بصرية: visual aids

مـهنة vocation

مـهني vocational

تعليم مـهني: vocational education

برنامج للتعليم قبل الجامعي لإعداد الفرد للعمل في إحدى المهن الصناعية، أو التجارية، أو الصحية، أو الزراعية.

توجيه مهني: vocational guidance

عملية معاونة الأفراد في اختيار المهنة المناسبة وتدريبهم، أو إعادة تدريبهم في ضوء الفرص الموجودة أو المتوقعة للعمل.

مدرسة مهنية: vocational school

موجهة لتعليم حرف تحتاج مهارة عالية.

اختبار مهني: vocational test

اختبار نفسي، يتناول الاهتمامات والاتجاهات المهنية.

تدريب مهني vocational training

تمهين التعليم: vocationalism

مدرسة تربوية تنادي بالتركيز على الجانب المهني من المواد الدراسية، خاصة في التعليم العالي.

visually-cue reading

قراءة الدليل البصري: مرحلة مبكرة في تعليم القراءة، يختار فيها الطفل معنى الكلمات معتمدا على دليل بصري مثل صورة مصاحبة.

مـفـردات vocabulary

عبء المفردات: vocabulary burden

عدد الكلمات غير المألوفة للقارئ بالنسبة للمجموع الكلي للكلمات في درس القراءة، خاصة في كتب المرحلة الأولى.

كثافة المفردات: vocabulary density

درجة تركيز الكلمات الصعبة في فقرة ما، ولهذا الأمر علاقة بانقرائية النص.

نمو المفردات: vocabularydevelopment

نمو مخزون الفرد من الكلمات.

اختبار المفردات: vocabulary test

يقيس معرفة الكلمات، سواء الكلمات الاستقبالية أو الإنتاجية.

أحبال صوتية vocal cords

نظام الكفالة التعليمية: voucher system

أن تكفل الحكومة أو أهل الخير الطلاب الفقراء بأن تدفع تكاليف تعلمهم.

فيجوتسكي، ل.س: Vygotsky, L. S

عالم نفس روسي، أشتهر بنظرياته عن اللغة وتكوين المفهوم.

صحيفة حائط wall journal

احتياجات: wants

(في نظريات الدافعية) قوى سالبة أو موجبة، تبدأ السلوك وتجعله يستمر.

مرحلة التهيئة: warming up

أولى خطوات تدريس المادة الجديدة في حصة ما.

نظرية الاختيار: voluntarism

(عند شوبنهور ووليم جيمس) الاختيار وحرية الإرادة هما جوهر الوجود.

اختياري؛ تطوعي voluntary

قراءة اختيارية: voluntary reading

تترك الحرية للقارئ في اختيار ما يقرأه إن أراد.

متطوع: volunteer

شخص يقدم خدماته بلا مقابل، خاصة لتعليم الفئات الخاصة.

volunteer literacy program

برنامج تطوعي لمحو الأمية: حيث يتطوع أفراد لمحو أمية أفراد آخرين.

W

قائمة وست: West-list

قائمة تساعد واضعي كتب القراءة على انتقاء مفرداتهم، حيث أن القائمة تحدد مستويات صعوبة المفردات تبعا للعمر الزمني.

هوايتهد، أ. ن.: Whitehead, A. N

رياضي وفيلسوف بريطاني، معروف للتربويين بتحليله للأهداف التربوية.

whole language approach

المدخل الشامل للغة: منظور لتعليم القراءة، ذو أبعاد نظرية وتطبيقية، ويضم رؤى عن النمو اللغوي، والمنهج، ومجتمع المتعلم، والاعتقاد هنا أن كل الأنظمة اللغوية متشابكة فلا يمكن تقسيمها، كما أن مصادر تعلم القراءة متكاملة، حيث يتعلم الطفل القراءة من الفناء، والشارع، والصحيفة، واللوحة ...الخ.

واطسن، ج. ب.: Watson, J. B.

عالم نفس أمريكي، وحجة في علم النفس التجريبي وتعلم الحيوان.

تشبيك: webbing

(في تعليم الكتابة) استخدام الخرائط والرسوم البيانية لإظهار العلاقات بين الأفكار، والتي يحتاج الكاتب للتعبير عنها.

Wechsler Intelligence Scale

مقياس وكسلر للذكاء: أي من مجموعة الاختبارات المتعددة للذكاء التي أعدها وكسلر، وتطبق فرديا، ويقيس نسبة الذكاء اللفظي وغير اللفظي، كما يقيس نسبة الذكاء العام.

وكسلر، ديفيد: Wechsler, David

عالم نفس أمريكي مشهور بقياس الذكاء.

مقرر دراسي في تنمية مهارة الأشغال الخشبية.

مهاجمة الكلمات: word attack

تعبير قديم يعني تعرف الكلمات، ويفيد التعبير قوة الدافعية وعنصر المبادأة والإيجابية.

بنك الكلمات: word bank

قائمة بالكلمات التي تعلمها الطالب أو التي سجلها خبراء المناهج، لاستخدامها في إعداد كتب القراءة.

تعرف الكلمات word identification

طريقة الكلمات: word method

إحدى طرق تعليم القراءة، حيث يتعلم الفرد قراءة الكلمة ككل أولا قبل أن يبدأ في تحليلها.

عجلة الكلمات: word wheel

إحدى وسائل التدريب على تعرف الكلمات، تتألف من عجلتين متدرجتين في الحجم مثبتتان معا، يكتب جزء من الكلمة على إحداهما، والجزء الآخر على العجلة الأخرى، ويكون الفرد الكلمة الصحيحة عند تدوير إحداهما

whole word approach

مدخل الكلمة الكلية: تعليم القراءة بتقديم الكلمة ككل.

فرض هورف: Whorfian hypothesis

وهو أن تركيب لغة ما ينظم ويؤثر على فكر وسلوك مستخدمي تلك اللغة، ومن هنا جاء ما يسمى بالحتمية اللغوية.

مادة شاردة: wild subject

أي مادة دراسية أو مقرر في أحد المناهج، لا يكون لها أو له علاقة بالمجال الرئيسي للدراسة.

انقطاع: withdrawal

التوقف عن الدراسة بصورة اختيارية، بترك المدرسة كلية أو ترك مقرر اختياري.

أطفال العزل: withdrawal children

تجميع الأطفال من فصولهم العادية لإعطائهم تعليما علاجيا، لحل مشكلاتهم التحصيلية في القراءة أو الحساب.

أشغال خشبية: woodwork

متوسط عدد الكلمات التي يقرؤها أو يقولها الفرد في دقيقة واحدة.

كتاب تدريبات workbook

طبقة عاملة: working class

الطبقة الدنيا ممن يعملون بأيديهم عادة وعلى أساس أجر يومي.

أم عاملة: working mother

ذات وظيفة طول الوقت أو بعضه، بالإضافة لكونها مسئولة عن تربية أطفالها.

مجموعة عمل: working party

مجموعة أفراد يكلفون بأداء مهمة خاصة أو دراسة، ورفع تقرير عن موضوع معين.

محل العمل workplace

workplace literacy

التعليم بمحل العمل:

يتعلم الأميون القراءة والكتابة ومبادئ الحساب وغيره حيث يعملون، وهذا المدخل يعكس اهتمام التربويين بالقضايا الاقتصادية والمجتمعية.

word-association test

اختبار تداعي الكلمات

word-by-word reading

القراءة كلمة كلمة: قراءة جهرية تعكس معدلا بطيئا لتعرف الكلمات، فيها يتعرف القارئ على الكلمات كلمة بعد أخرى دون أي معنى لما يقرأه.

word-frequency count

العد التكراري للكلمات: قائمة توضح تكرار استخدام كلمة ما في عينة من المادة القرائية.

word-recognition test

اختبار تعرف الكلمات

معالجة الكلمات: wordprocessing

استخدام الحاسب الآلي لابتكار وتحديد وطباعة النصوص.

معالج الكلمات: wordprocessor

شخص أو برنامج يبتكر ويحرر ويطبع النص.

الكلمات في دقيقة: words per minute

الكلمات في دقيقة

حقيبة كتابة: writing portfolio

مجموعة من عينات ما يكتبه طالب ما، تستخدم لتقويم مدى التقدم في مهارات الكتابة من تخطيط ومراجعة وتحرير.

نظام كتابة: writing system

مجموعة مقننة من الرموز المكتوبة، تستخدم لتمثيل الأصوات والمقاطع، والكلمات في لغة ما.

ورقة إجابة worksheet

ورشة عمل: workshop

جلسة علمية تركز على موضوع مشترك، وتهتم في التربية بالمشكلات التطبيقية في التعليم.

البنك الدولي World Bank

World Wide Web

شبكة المعلومات العالمية

WPM = words per minute

* * *

x, y, z

في أحد الأساليب البحثية، تستخدم ثلاث مجموعات بدلا من مجموعتين، مجموعة ضابطة ومجموعة تجريبية ومجموعة صفرية.

نقطة صفرية: zero point

(في مقياس ما) النقطة الفاصلة بين القيم الموجبة والقيم السالبة.

zoned placement

توزيع جغرافي للطلاب: أن تستقبل كل مدرسة الطلاب الذين يعيشون في مناطق محددة.

درجة خام x = raw score

نسخ ضوئي xerography

شباب: youth

الفترة الزمنية من البلوغ حتى النضج، عادة من سن الثانية عشر أو الثالثة عشر، وحتى سن الحادية والعشرين.

نزل الشباب: youth hostel

إقامة رخيصة للشباب المسافرين.

منظمة شباب youth organization

مجموعة صفرية: zero group

❋ ❋ ❋

Dictionary

of

Educational Sciences Terms

English - Arabic